60e ANNEE — NO 118 MARDI 15 AOUT 1972 DERNIERE EDITION — 26 PAGES — LE NUMERO: 10¢

GOODYEAR
UTILISE O.O. EXCLUSIVEMENT!
C'EST ALLER DROIT AU BUT..
office overload
a DRAKE INTERNATIONAL company
appelez 237-3370 immédiatement

LE DROIT

A Des Chênes

Le chef demeure

DES CHENES — La séance régulière du conseil municipal de Des Chênes a connu un déroulement houleux alors que les conseillers ont rejetté, hier soir, la démission que leur présentait le chef de police de la localité, M. Lloyd Logan.

par Marthe LEMERY

Des cinq édiles municipaux, trois se sont opposés au départ du chef Logan, prétextant que l'unilinguisme de ce dernier n'était pas une raison valable pour le voir disparaître de la scène policière à Des Chênes, en autant qu'il accomplissait son travail d'une façon satisfaisante.

Dans une lettre lue au conseil par le président du comité de police, le conseiller Norman Forgie, le chef de Des Chênes mentionne que la situation est actuellement insoutenable, devant le tollé de critiques dont il est l'objet, depuis son ascension à ce poste.

Depuis quelque temps, une pétition circulait dans la municipalité demandant le renvoi de M. Logan, étant donné que plusieurs citoyens se sentaient frustrés face à l'incapacité du chef de s'exprimer en français.

En remettant sa lettre de démission, le chef Logan déclare également "que les critiques devraient plutôt être portées à l'endroit du conseil municipal, puisque, somme toute, c'est lui qui m'a embauché".

"Après m'être présenté plusieurs fois à la table du conseil, poursuit-il, j'ai eu la vive impression d'être rebuté par certains membres, tout comme je me rebutais moi-même".

"Devant une telle situation, je ne vois qu'une option, celle de démissionner" conclut le chef de police.

Dans une "plaidoirie" qui risque de faire annales dans l'histoire de Des Chênes, le conseiller Forgie s'en est pris à l'étroitesse d'esprit d'une minorité de citoyens qui condamnent leur chef policier pour une simple question linguistique. Selon lui, l'ensemble de la population du village, où résident 70 pour cent de francophones, ont une vision toute différente du cas Logan que ne le laisse présager les protestations "d'une petite clique nationaliste".

M. Forgie a finalement exhorté ses quatre confrères à considérer la situation "humilante" dans laquelle le chef Logan avait été plongé à la suite "d'une certaine publicité destructive des mass-média" pour lui venir en aide en ne le laissant tout simplement pas poser un acte impulsif.

Le maire Lloyd, visiblement abattu par la tournure des événements, a mis un terme aux discussions en précisant que si le chef actuel de la police municipale conservait son poste, "des changements seront inévitablement opérés dans le service policier et qu'il avisera le chef des pouvoirs du conseil afin qu'il n'y interferre pas."

Les gardiens de plage

Le syndicat ira en arbitrage

OTTAWA — La ville d'Ottawa et le Syndicat canadien de la Fonction publique se retrouveront probablement devant une commission d'arbitrage pour tenter d'en arriver à une entente au sujet des gardiens de plage, remerciés de leur service par la ville il y a deux semaines.

par André GUIBORD

Selon Me Bill Burrows, du SCFP, il ne fait aucun doute que la ville est liée légalement par les assurances qu'ont données aux gardiens de plage deux employés du Service de la récréation et des parcs qui leur ont promis de l'emploi du 30 juin au 4 septembre. Le Syndicat des employés municipaux d'Ottawa-Carleton, local 503, auquel appartiennent les gardiens de plages, maintient qu'il ne veut pas être impliqué dans une querelle de ménage au sein de l'administration municipale parce que deux employés ont outrepassé leurs pouvoirs.

D'autre part, le maire d'Ottawa, Me Pierre Benoit, a déclaré, ce matin, que le Bureau des commissaires avait passé au moins 17 heures à discuter de toute cette question depuis l'assemblée du conseil municipal, mardi soir dernier, alors que le Conseil s'était prononcé par 18 voix contre 5, en faveur du réembauchage des gardiens de plage.

Me Benoit a ajouté qu'il préférerait que la question soit tranchée par une commission d'arbitrage et à un arbitre indépendant, si les deux parties ne peuvent s'entendre. Le Bureau des commissaires a maintenu sa position ce matin.

Le maire a affirmé que le Bureau des commissaires prendra une décision finale à ce sujet d'ici quelques jours et qu'il en ferait connaitre la teneur au syndicat.

30,000 fonctionnaires se retirent du Front commun

QUEBEC (PC) — La défection des 30,000 fonctionnaires québecois aura des répercussions sur les négociations entre le gouvernement et le Front commun s'il se révèle que cette décision tient à des pressions politiques.

C'est ce qu'a déclaré, hier soir, le président de la CSN et principal porte-parole du Front commun, M. Marcel Pepin, quelques heures après avoir appris qu'il n'était plus mandaté pour représenter les membres du Syndicat des fonctionnaires à la table centrale du Holiday Inn.

Survenant au moment où les négociations sont sur le point d'accoucher, a-t-il ajouté, ce geste est évident le fait des partisans d'une désaffiliation de la CSN.

Ce syndicat doit en effet se prononcer le 25 septembre sur son allégeance syndicale. Une assemblée du conseil syndical du SFPQ, organe suprême entre les congrès, s'est déjà prononcée il y a quelques semaines par un vote de 95 à 52 en faveur d'une telle rupture.

Le même organisme avait également mandaté un comité ad hoc, dit "comité des quarante et un", pour trancher la question de l'appartenance au Front commun. C'est ce qui vient d'être fait par un vote de 24 à 14. Le président du comité n'ayant pas droit de vote, il y a donc eu deux abstentions.

Influences

Bien que la chose lui semble plus que probable, M. Pepin a refusé de se prononcer pour le moment sur les pressions politiques qui ont pu intervenir dans cette dernière décision.

Ce syndicat, présidé par M. Jean-Paul Breuleux, reprochait au Front commun de n'avoir pas réussi à faire annuler des ententes qu'il avait lui-même signées avec le gouvernement, convenant les taux de salaires de base et les règlements d'intégration des fonctionnaires.

Il s'est trouvé, a précisé M. Pepin, que les dernières séances de négociations ont permis de faire des progrès notables sur ces points pour les autres syndicats impliqués.

(Téléphoto PA)

Un appareil comme celui qui s'est écrasé, hier soir, à l'aéroport de Berlin-Est.:

Un avion explose en vol: 156 morts

BERLIN-EST (Reuter) — Les experts dépêchés sur les lieux où s'est écrasé, lundi soir l'Ilyouchine-62 de la compagnie est-allemande "Interflug" ont fouillé toute la nuit le lieu de la catastrophe afin de trouver des indices sur les causes de l'accident qui a coûté la vie à 156 personnes.

L'appareil qui transportait 148 passagers à destination de Burgas, en Bulgarie, et huit membres d'équipage, s'est écrasé peu après son décollage de l'aéroport de Berlin-Est, Schoenefeld. Tous les occupants étaient des Allemands de l'Est.

Selon des témoins oculaires, l'appareil a explosé en vol. La carlingue s'est littérallement coupée en deux et des débris en flammes sont tombés sur un champ, évitant par miracle un groupe de maisons.

"Des valises, des passeports et des débris de métal sont tombés dans mon jardin," a déclaré une femme qui habite à quelques mètres de l'endroit de l'impact. "Un énorme morceau de métal est tombé sour notre voiture. Il y a des débris métalliques partout."

La section arrière de la carlingue est tombée dans un champ, alors que le nez de l'appareil est allé se planter dans un bosquet.

Un autre témoin, une femme, a déclaré qu'elle se promenait en compagnie de sa famille lorsqu'elle a entendu "comme un moteur qui aurait des ratés". "On a ensuite entendu un bruit assourdissant à environ 2,400 pieds d'ou nous étions", a-t-elle dit. "Nous avons alors vu une épaisse fumée et des morceaux d'avion qui tombaient un peu partout".

Une infirmière qui faisait partie des premières équipes de secours dépêchées sur les lieux a déclaré que tous les cadavres étaient affreusement mutilés.

On ignore les causes de la catastrophe, la seconde par ordre d'importance en ce qui concerne le nombre des victimes dans l'histoire de l'aviation civile. En juillet 1971, au Japon, une collision en plein ciel entre un Boeing-727 de la Japan Airlines et un Sabre de l'Armée de l'air nippone avait fait 162 morts.

• A Kitchener

Les Francophones ont gain de cause

KITCHENER — Une quarantaine de parents francophones de Kitchener, qui menaient depuis plus d'un mois une bataille serrée auprès du Conseil des écoles séparées du comté de Waterloo pour le transport de leurs enfants à la seule école française de la région, située à Galt, ont finalement eu gain de cause.

par Normand MESSIER

Au cours de leur réunion d'hier soir, les commissaires se sont pliés aux demandes du groupe de parents et ont accepté de mettre à la disposition des enfants qui désireront fréquenter l'école française Saint-Noël-Chabanel, de Galt, un autobus de 47 places.

"Je ne suis pas du tout inquiète, ce sera amplement suffisant pour le moment", a déclaré, en annonçant la nouvelle, un porte-parole des parents francophones, Mme Hélène Duhamel.

Un seul problème demeure à résoudre: quel trajet empruntera cet autobus pour recueillir les élèves francophones? Mme Duhamel a déclaré qu'elle irait rencontrer les autorités de la Commission scolaire dès mercredi matin afin de fixer le plus grand nombre possible de points d'arrêt de l'autobus à l'intérieur de la ville de Kitchener.

Victoire

Pour ces parents francophones qui ont multiplié, depuis un mois surtout, les interventions auprès de toutes les autorités susceptibles de les appuyer, dans leur demande, la décision du Conseil des écoles séparées ne peut être que bienvenue.

"C'est en effet une très grande victoire, a commenté, Mme Duhamel, hier soir, si l'on tient compte du fait que nous sommes vraiment une très petite minorité de francophones à Kitchener", ville dont la composition multiethnique à prédominance germanique repousse plus souvent qu'autrement la langue française au cinquième rang.

Mais si l'acquisition d'un trajet d'autobus pour les élèves francophones désireux de fréquenter l'école Saint-Noël-Chabanel, de Galt, semble réjouir et satisfaire le groupe de parents de Kitchener, il ne peut en réalité s'agir que d'une solution temporaire, valable pour la prochaine année scolaire seulement.

Ecole régionale

Dans les milieux scolaires du comté de Waterloo, on pense déjà à l'éventualité d'un agrandissement de l'école française de Galt, cette dernière n'étant à l'heure actuelle qu'une annexe de l'école anglaise.

Il semble qu'avec l'arrivée d'un contingent d'une trentaine d'élèves francophones de Kitchener, l'école Saint-Noël-Chabanel sera remplie presque à pleine capacité. Il faudra donc, de l'avis de plusieurs, prévoir d'ici quelques années l'ouverture d'une école française régionale qui desservira la clientèle scolaire francophone de la grande majorité des villes du comté de Waterloo. Chez les parents francophones de Kitchener, on semble croire que leur ville sera choisie comme lieu de cette école à cause de sa situation géographique, Kitchener est en effet située au milieu du comté de Waterloo. L'ouverture éventuelle de cette nouvelle école ne sera pas, pense-t-on, sans apporter de nouveaux problèmes, notamment au chapitre du transport.

Pour les parents francophones de ce coin de l'Ontario, ce sera prévisiblement l'occasion d'une autre bataille...

Tiré par un policier

$12,878 en dommages

HULL — Un ex-agent de la Sûreté municipale de Templeton, M. Bertrand Larente, et la corporation municipale du village de Templeton ont été condamnés, aujourd'hui par le juge Paul Ste-Marie, à verser la somme de $12,878.45 à M. Jean-Guy Larouche. Egalement, les deux défendeurs devront lui verser les intérêts de cette somme, intérêts à partir de janvier 1969.

par Pierre MARTEL

Cette décision du juge Ste-Marie, de la cour supérieure, fait suite à une action en dommages intentée, en janvier 1969, par M. Larouche. Ce dernier a été victime d'un coup de feu tiré par l'agent Larente qui, à l'époque, était à l'emploi de la Sûreté municipale.

Dans le jugement, on estime à environ 12 pour cent l'incapacité partielle permanente de M. Larouche qui, le 24 août 1968, était atteinte d'une balle à la fesse droite. La balle avait été tirée par l'agent Larente à la suite du refus du requérant de le laisser procéder à son arrestation.

Le policier Larente a fait usage d'une violence abusive et injustifiée. Il doit donc être tenu responsable des dommages causés à M. Larouche, " est-il précisé dans le jugement.

Quant à la corporation municipale du village de Templeton, son erreur, dans cette affaire, aurait été d'avoir fait preuve d'un manque de discernement dans l'embauche de l'agent Larente.

Enfin, le juge Ste-Marie a rejeté l'action en dommages que le requérant avait intentée contre un troisième défenseur, le procureur général de la province de Québec. Le rejet de cette action a été fait avec dépens du requérant.

Dasken

Le référendum, c'est demain

HULL — La décision du juge Jacques Boucher de la cour supérieure du district de Hull, dans la requête en injonction interlocutoire pour empêcher la démolition des édifices Dasken, n'est toujours pas rendue, et il semble qu'elle ne sera pas connue avant la tenue du référendum du 16 août.

par Philippe GAGNON

Le juge Boucher est actuellement à Mont-Laurier, et il est peu probable qu'il revienne à Hull avant mercredi ou même jeudi.

Entre-temps, le référendum pour changer le règlement de zonage et permettre la construction d'édifices en hauteur, sur l'emplacement des deux bâtisses érigées à moitié par les entreprises Dasken, débutera mercredi matin, à 9 h. Les quelque 330 propriétaires des secteurs impliqués pourront exercer leur droit de vote à l'école Jean-de-Brébeuf, jusqu'à 7 h le soir.

Le greffier de la municipalité, M. Robert Lesage a précisé au DROIT, que les résultats du référendum, seraient connus vers 8 h mercredi soir. "Tout est prêt pour la tenue du scrutin. Nous disposons d'un greffier de scrutin et d'un scrutateur dans chacun des bureaux. Ce sont tous des employés municipaux qui effectuent ce travail", a-t-il dit.

Pour que le référendum soit valide, il faut qu'au moins le tiers des propriétaires habilités à voter, se présente aux urnes. Si à la fermeture des bureaux, ce minimum n'a pas été atteint, le maire, ou un conseiller, ou trois propriétaires du secteur, peuvent demander, par écrit, que le vote soit prolongé au lendemain.

L'Association des propriétaires des Jardins Taché a par ailleurs commencé sa campagne de sensibilisation dans le secteur. Des pancartes ont été placées ici et là dans le quartier et plusieurs personnes font du porte à porte pour tenter d'amener les propriétaires impliqués à voter contre le référendum

aujourd'hui

Informations régionales

- Les résidants du secteur Alta Vista sont mécontents. Page 5
- Le budget de la CSRO est coupé de moitié. Page 13
- Le bureau de l'assurance-chômage est débordé, à Hull. Page 13.

Information nationale

- Des parcs urbains dans les quartiers populaires. Page 4

Information internationale

- Les bombardements du Nord-Vietnam se poursuivront. Page 12

sommaire

Bandes illustrées	15
Cinémas et spectacles	7
Editorial	6
Finance	10
Horoscope	15
Hull et Québec	13-14
Nécrologie	26
Pages sociales	8-9
Petites annonces	18 à 26
Sport	16-17

ensoleillé

Minimum (cette nuit)	45
Maximum (demain)	75

Dommages aux récoltes de foin

$8 millions dans l'Est ontarien

TORONTO (PC) — La Fédération ontarienne de l'Agriculture calcule que les pertes subies dans la récolte de foin dans sept comtés de l'Est de la province dépasseront $8 millions par suite des pluies abondantes qui se sont abattues depuis juin sur ces régions.

Ce chiffre ne tient pas compte des dommages aux autres céréales (maïs, avoine, etc.), des déboursés occasionnés par la propagation des maladies chez les animaux, ou des pertes subies à cause de la diminution de la production.

"La production laitière a baissé de 20 à 50 pour cent, précise la Fédération dans un communiqué. L'herbe a perdu sa valeur nutritive. Les pâturages détrempés font mal aux pattes des vaches et leur donnent le fourchet.

"Les experts en récoltes estiment que les pluies ont détruit 75 pour cent du maïs et des récoltes du printemps. Le foin, qui constitue la principale provende des bêtes laitières, a été le plus durement touché. On n'a pu jusqu'à présent récolter que de 10 à 15 pour cent du foin."

Selon le président de la Fédération, M. Gordon Hill, les jeunes cultivateurs, qui sont aux prises avec des remboursements à régler, perdront probablement tout.

Les précipitations de pluie de juin-juillet dans la région de Cornwall, selon la Fédération, ont doublé cette année, s'élevant à 10.74 pouces au lieu de 5.18 pouces en 1971.

M. Hill a précisé que les pluies avaient détruit les récoltes des terrains bien irrigués comme des autres. Les quelques cultivateurs qui s'étaient prévalus d'une assurance-récolte ne compenseront qu'une partie de leurs pertes, a-t-il conclu.

De son côté, le ministre ontarien de l'Agriculture, M. William Stewart, a déclaré que l'étendue des dommages aux récoltes ne serait pas connue avant deux ou trois semaines.

La semaine dernière, M. Stewart a promis de l'aide provinciale aux municipalités rurales qui en feraient la demande, dans la mesure du possible.

Rappelons que plusieurs cultivateurs ont déjà commencé à vendre une partie de leur troupeau, afin d'obtenir les fonds nécessaires à l'alimentation du reste, cet hiver.

Engagement des professeurs

Les enseignants de l'Ontario veulent un droit de regard

TORONTO (PC) — Les enseignants de l'Ontario tenteront la semaine prochaine de convaincre le ministre de l'Education de leur donner un droit de regard sur l'engagement des professeurs dans la province, un pouvoir qui jusqu'à maintenant relève du ministre provincial de l'Education.

Un comité de la Fédération des enseignants de l'Ontario recommandera que tous les enseignants soient requis par la loi de s'enregistrer au conseil d'administration proposé.

Le rapport sera remis au bureau des gouverneurs de la fédération à son assemblée annuelle qui débutera lundi à Kimberley.

Le président de la fédération, M. Ian Fife, a déclaré que si la recommandation était acceptée, que le rapport serait étudié par les fédérations affiliées.

Cette action disciplinaire comportera une évaluation périodique du rendement de chaque professeur et "devrait être entreprise seulement pour des raisons directement reliées à la qualité des services offerts par l'individu" mentionne le rapport.

Présentement, seul le ministre de l'Education peut suspendre ou annuler un diplôme d'enseignement. L'expulsion d'un membre est la solution la plus drastique dont dispose présentement la Fédération des enseignants de l'Ontario ou d'un de ses groupes affiliés, mais ne peut toutefois empêcher un professeur diplômé d'exercer sa profession.

Selon le plan proposé, le ministère pourra encore exercer un contrôle sur les diplômes aux instituteurs, par ailleurs l'instituteur devra adhérer à la fédération pour enseigner.

Dans la question de discipline et d'enregistrement des membres, le bureau des gouverneurs devra tenir compte des avis d'un comité consultatif comprenant des représentants de la population.

Ce comité consultatif de 19 membres comprendra neuf professeurs un représentant du gouvernement provincial, des groupements soclaires et familiaux, du Conseil des conseillers scolaires de l'Ontario, des écoles normales, de la faculté d'Education et des collèges communautaires, d'un officier administratif des conseils scolaires, du président du conseil des étudiants des écoles normales, du syndicat et un représentant du monde des affaires.

M. Fife a déclaré hier, ne pas savoir si cette représentation adéquate sera mise sur pied avant que la fédération rencontre le gouvernement" pour discuter la possibilité d'introduire par législation leur proposition.

Gloucester

Limitation des postes d'essence et de service

GLOUCESTER (AG) — La municipalité de Gloucester limitera à 45 le nombre de postes d'essence et de stations-service à l'intérieur de son territoire, en attendant que la Commission d'urbanisme étudie plus à fond la question et en arrive à une recommandation à ce sujet.

C'est le sous-préfet Robert MacQuarrie et le conseiller Eugène Bellemare qui ont proposé la résolution, hier soir, après que la question du nombre des postes d'essence eut surgi sur le tapis, tout récemment.

La municipalité veut éviter de trop fortes concentrations de postes d'essence et de stations-service le long des principales voies de circulation dans le canton.

Le règlement de zonage de la municipalité ne peut contrôler le nombre des postes d'essence puisque le zonage commercial peut s'appliquer aussi bien à des postes d'essence qu'à d'autres entreprises commerciales.

D'autre part, la municipalité ne peut limiter le nombre des postes d'essence sur une même rue ou dans un même secteur en vertu de la Loi municipale de l'Ontario. Elle peut le faire pour l'ensemble de son territoire.

Le nouveau règlement municipal que préparera la Commission d'urbanisme permettra de mieux contrôler l'émission des permis de construction afin d'avoir une meilleure répartition des postes d'essence dans la municipalité . . .

Harold Ballard trouvé coupable

TORONTO (PC) — Harold Ballard, président du Maple Gardens de Toronto, a été trouvé coupable, ce matin, de 47 chefs d'accusation de fraude et de vols et acquitté de deux autres chefs d'accusation.

Le jugement écrit de 122 pages a été rendu public ce matin par le juge Harry Deyman, de Peterborough, de la Cour suprême d'Ontario, qui a présidé le procès de six semaines qui s'est terminé le 14 juillet.

L'incendie ne paralyse pas l'usine

OTTAWA — Un incendie a causé pour quelques milliers de dollars de dommages matériels à la firme d'électronique Consolidated Computers, hier soir, au 2380 de la rue Lancaster, à Ottawa.

Il semble que le feu ait pris naissance vers 8 h 30 à la suite d'une négligence d'enfants ou d'adolescents en mal de fumer. L'élément destructeur n'a heureusement pas atteint les installations intérieures et le travail de l'usine s'est poursuivi normalement ce matin.

Les pompiers des stations huit et cinq ont vite maitrisé le feu qui s'est attaqué principalement à la laine insolante des murs extérieurs.

Le groupe de Canadiens arrive à Pékin

PEKIN (AFP)—Un groupe de 140 Canadiens, pour la plupart des hommes d'affaires qui devaient participer à l'exposition commerciale canadienne, qui ouvrira ses portes lundi prochain à Pékin, est arrivé mardi dans la capitale chinoise à bord d'un avion spécial canadien.

C'est la première fois depuis 1949 qu'un avion canadien se pose à Pékin. Le Canada est ainsi le quatrième pays occidental dont un avion atterrit à Pékin. Il avait été précédé par les Etats - Unis, voyages de MM. Kissinger et Nixon, la Grande-Bretagne, visite du sous-secrétaire d'Etat au Foreign Offoce, M. Anthony Royle, et la France, visite de M. Schumann.

La journée de 15 août représente un jalon dans les relations sino - canadiennes. Le même jour, le secrétaire canadien aux Affaires extérieures, M. Mitchell Sharp, est entré en Chine à Canton, où il commence une visite officielles de dix jours, tandis que le ministre chinois du Commerce extérieur, M. Pai Hsiang-kou devait arriver au Canada pour inaugurer mercredi une exposition chinoise à Toronto.

Le groupe de Canadiens qui est arrivé mardi à Pékin constitue la première partie d'un contingent de quelque 500 hommes d'affaires représentant 200 compagnies, venant en Chine pour participer à l'exposition canadienne de Pékin.

Deux autres avions spéciaux canadiens doivent amener mercredi et jeudi les autres participants. Avec les personnalités officiellzs du ministère canadien du Commerce et de l'Industrie, celles du ministère des Affaires extérieures qui accompagneront M. Sharp, et les 22 envoyés spéciaux de la presse canadienne, c'est au total près de 600 Canadiens qui vont séjourner en Chine, ces jours-ci.

Ce total représente certainement de loin le contingent étranger le plus fort numériquement venu en Chine depuis au moins dix ans.

M. Sharp doit arriver à Pékin mercredi soir à bord d'un avion spécial de la compagnie civile chinoise venant de Canton.

Ste-Thérèse

Pas de mise en tutelle

QUEBEC (PC) — Le ministère de la Justice du Québec a annoncé , hier soir, qu'il ne placera pas sous tutelle le service de police de Ste-Thérèse.

Un porte-parole a déclaré dans un communiqué que la décision avait été prise après que des fonctionnaires du ministère eurent discuté de la question avec le premier ministre Bourassa et le ministre de la Justice M. Jérôme Choquette. Ce dernier est actuellement en vacances en dehors de la province.

Le coroner Jean-Louis Taillon avait recommandé la semaine dernière la mise en tutelle du service de la police de Ste-Thérèse. Il avait fait cette recommandation à la suite de l'enquête du coroner sur la mort du jeune André Vassart, 16 ans, tué par une balle d'un agent qui le pourchaissait.

L'agent André Goulet, 21 ans, de Ste-Thérèse, a été accusé de négligence criminelle et doit subir son procès vendredi.

Le ministère de la Justice a déclaré que d'après la loi actuelle la province peut mettre une force de police en tutelle durant 30 jours seulement si la santé et la Sûreté publiques sont en danger.

Les informations fournies par la Commission de police du Québec indiquent que le service de police de Ste-Thérèse offre les services ordinaires d'une force policière de son importance et qu'il serait contre l'esprit de la loi de mettre la force policière de Ste-Thérèse sous tutelle dans la situation actuelle, dit le ministère de la Justice.

Quant aux autres recommandations faites par le coroner Taillon, le communiqué déclare :

"Quand enfin à la recommandation visant une dépendance directe ou indirecte de la politique municipale ou autre, le ministère est d'avis que la Loi de police assure l'autonomie et rappelle qu'en vertu de celle-ci, un directeur de corps policier jouit d'une liberté complète dans la conduite des opérations policières.

METEO

MONTREAL (PC)—Voici les prévisions de la Météo:

Régions de Montréal, Ottawa et Québec:

Ensoleillé aujourd'hui et mercredi. Maximum aujourd'hui, 70. Minimum la nuit prochaine, près de 50. Le mercure montera à 75 mercredi.

Régions des Laurentides, St-Maurice et lac St-Jean:

Ensoleillé aujourd'hui et demain. Maximum aujourd'hui, 70. Minimum la nuit prochaine, 45, mais de 35 à 40 danns les régions basses. Maximum mercredi, 75.

Région de Sherbrooke:

Ensoleillé aujourd'hui et demain. Maximum aujourd'hui et mercredi, près de 70. Minimum la nuit prochaine, 45.

Régions de Baie - Comeau, Rimouski, Gaspé et Sept-Iles:

Ensoleillé aujourd'hui et demain. Maximum aujourd'hui, 65. Minimum la nuit prochaine, 40 à 45. Le maximum mercredi sera entre 65 et 70.

On a toujours besoin de votre sang
DONNEZ DE VOTRE SANG

Coeur atomique

MIAMI (PA) — "Je ne peux m'empêcher de penser que je risque de sauter," a déclaré en plaisantant Virginia Recupero dans son lit d'hôpital, après être devenue la seule femme aux Etats-Unis munie d'un coeur actionné à l'énergie atomique. Dans sa poitrine bat un régulateur cardiaque atomique, contenu dans une coque de titane si dure qu'elle peut supporter à une chaleur de 2,100 degrés et résister à un coup de poignard et à une balle. Mme Recupero, grand-mère originaire de Key West, en Floride, est devenue lundi la première Américaine dotée d'un régulateur nucléaire. Le dispositif est destinée à régler et stabiliser les battements du coeur. Moins d'une heure après l'opération, Mme Recupero a affirmé qu'elle se sentait "merveilleusement bien".

300 jeunes attendus aux olympiques de Vanier

VANIER — Le Service de la récréation et des parcs de la ville de Vanier présentera demain, le 16 août, sa journée olympique. Quelque 300 jeunes qui ont fréquenté les parcs de Vanier cet été participeront à cet événement.

La journée débutera à 9h du matin à l'école André Laurendeau, à l'intersection des rues Jeanne-Mance et Olmstead. Les jeunes de six à 15 ans inclusivement participeront à une parade des terrains de jeux. Par la suite, le président du comité de la récréation, M. Bernard Grandmaître et le maire de Vanier, M. Roger Crête, prendront la parole.

Les épreuves olympiques se termineront vers 4 heures. Des rubans seront remis aux gagnants des différentes disciplines et le terrain de jeux qui aura accumulé le plus de points recevra le trophée olympique.

Les parents et les amis sont invités à venir encourager les jeunes sportifs à l'occasion de cette journée olympique.

Les 14 moniteurs à l'emploi des cinq terrains de jeux de Vanier seront présents à cette manifestation.

Après la journée olympique les activités se poursuivront dans les parcs de Vanier jusqu'au 25 août inclusivement.

Paul VI s'adresse surtout aux jeunes

CASTELGANDOLFO (AFP) - L'actualité du message qu'offre aux hommes de notre temps l'Assomption de la Vierge dont, aujourd'hui, on célèbre la fête, a été le thème d'une brève allocution de Paul VI.

Le pape s'adressait aux 4,000 pèlerins réunis dans la cour de la villa pontificale, à Castelgandolfo, pour la récitation de l'Angélus.

Paul VI, comme chaque année le 15 août, a célébré la messe à 9 heures, dans l'église paroissiale de Castelgandolfo.

A l'évangile, dans son homélie, le Pape a souligné la signification de la fête et celle du message que le mystère de l'Assomption de la Vierge apporte à tous les hommes, spécialement aux jeunes.

Ces derniers en effet, a déclaré le Souverain Pontife, ressentent plus que jamais la stérilité d'une vie passée exclusivement dans la recherche insatiable des biens matériels et la nécessité de s'orienter vers des valeurs plus élevées. Ils savent que la richesse n'aide pas à la recherche de ces valeurs et, qu'au contraire, elle peut rendre malheureux en les faisant perdre de vue. A ce propos, Paul VI a noté que les statistiques des suicides indiquent que ce phénomène est plus fréquent chez les riches que chez les pauvres.

En juillet au Canada

25,000 chômeurs de moins

OTTAWA (PC) — Le nombre de chômeurs a régressé de 25,000 en juillet, au Canada, passant ainsi de 568,000 à 543,000, a fait savoir, aujourd'hui, Statistique Canada.

Toutefois, en juillet 1971, il y avait 29,000 chômeurs de moins au pays.

Cette diminution du nombre des sans-travail a porté le taux du chômage pour juillet à 5.8 pour cent contre 6.2, en juin et 5.7, il y a un an.

Cette baisse provient notamment du nombre de personnes employées qui est passé de 8,581,000 en juin à 8,825,000 en juillet. Cela représente une augmentation supérieure à la normale pour cette période de l'année.

Les transports, les communications et autres services publics, les services socio-culturels, commerciaux et personnel ont embauché un plus grand nombre de personnes que d'habitude, tandis que l'agriculture a fourni moins d'emplois.

Dans les industries manufacturières, il s'est produit peu de changement.

Quant à la main-d'oeuvre canadienne, elle est passée de 9,149,000 en juin à 9,368,000 en juillet. Il y a un an, elle atteignait 9,068,000.

Une femme conçoit avec un ovaire transplanté

BUENOS AIRES (Reuter) — Une femme stérile à qui l'on avait greffé un ovaire en mars dernier est enceinte d'un mois, a déclaré lundi un gynécologue de Buenos Aires.

C'est sans doute la première fois au monde qu'une femme conçoit avec un ovaire transplanté, a déclaré le Dr Jorge Firpo, chef de la maternité de l'hôpital municipal d'Alvear, ajoutant qu'il s'agissait de la quatrième transplantation ovarienne effectuée en 14 mois par une équipe de 15 médecins de l'hôpital Alvear.

Les transplantations ont été effectuées pour corriger des problèmes hormonaux causés par des déficiences ovariennes, et non pour guérir la stérilité, a expliqué le Dr Firpo, ajoutant qu'il ne savait pas si la patiente, âgée de 27 ans, pourrait avoir une grossesse normale.

La patiente, à qui l'on avait greffé l'ovaire d'une de ses amies, a eu un cycle normal depuis et s'est présentée à l'hôpital dès l'irruption de son cycle.

Un vaste horizon s'ouvre maintenant à la guérison de la stérilité, a ajouté le Dr Firpo.

Vive réplique de l'ancien député Demers

SUDBURY, Ont (PC) — M. Gaston Demers, ancien député conservateur de Nickel Belt, a déclaré hier que M. Richard Smith, député libéral de Nipissing, s'est "grossièrement trompé" dans une interview faite samedi.

M. Smith avait dit alors qu'il était inquiet de la nomination d'un nouveau président et vice-président à l'Ontario Northland Transportation Commission.

M. Demers, de Sudbury, et James Jessiman, de Thunder Bay, ont été nommés respectivement président et vice-président.

M. Smith a justifié ses appréhensions sur le fait que ni le président ni le vice-président résident dans la région desservie par l'ONTC.

Le président Demers a fait savoir par contre, hier, que la firme Star Transfer, propriété exclusive de l'ONTC, dessert Chapleau, dans le Nickel Belt, depuis cinq ou six ans.

De plus, M. Demers a ajouté que des autobus de l'ONTC ont été en service entre Timmins et Sudbury par les années passées.

L'ONTC assure des services de transport par chemin de fer, par autobus, par camion et par télé-communication dans le nord-est de l'Ontario.

Cessez-le-feu général au Laos

BANGKOK (AFP) — Le premier ministre laotien, le prince Souvanna Phouma, et le chef du Pathet Lao, le prince Souphanouvong, se sont mis d'accord sur un cessez-le-feu général après avoir abouti à ce qu'ils ont appelé un "compromis national", annonce mardi matin le quotidien de langue anglaise "Bangkok Post" qui ne donne aucune source pour son information.

L'article, rédigé par le rédacteur en chef du quotidien, précise notamment que "les deux parties se sont entendues pour entreprendre des discussions afin de ramener la paix", sans aucune ingérence étrangère, "de réunifier le peuple du Laos et de rétablir la souveraineté, l'indépendance et la neutralité du pays".

Il est précisé que les deux interlocuteurs ont décidé de s'appuyer sur les accords de Genève de 1962.

L'accord conclu serait fondé sur la proposition en cinq points faite par le prince Souphanouvong, qui contient notamment:

—Le respect de la souveraineté, de l'indépendance de la neutralité et de l'intégrité du Laos par tous les autres pays.

— La dénonciation par le Laos de tous les pactes militaires existants et le refus de permettre l'implantation de bases étrangères sur son territoire.

— Le respect de la monarchie et des élections libres et démocratiques pour la constitution d'une assemblée nationale et la formation d'un gouvernement réellement représentatif .

— L'adhésion de toutes les tendances au "compromis national" afin de permettre un rétablissement efficace de la paix et l'ouverture de discussions politiques sur un plan d'égalité et de respect mutuel".

— La cessation des combats pendant la durée des consultations qui doivent permettre d'établir un Laos seul et indivisible.

Un opéré de Barnard meurt sur la table

LE CAP (Reuter) — Le douzième opéré du coeur d'Afrique du Sud est mort mardi sur la table d'opération, alors que l'équipe dirigée par le docteur Christian Barnard s'affairait autour de lui depuis sept heures.

La victime de l'opération est M. Martin Franzot, directeur de compagnie à la retraite, âgé de 53, qui a reçu le coeur d'un Métis de 23 ans, M. Boy Lutig, mort lundi soir des suites de lésions au cerveau subies lors d'une rixe.

L'opération s'est déroulée à l'hôpital Groote Schuur, où avait eu lieu la première greffe du coeur, en décembre 1967, sous la direction de Barnard et

Autre attentat dans un autobus de la CTO

OTTAWA — Un autre conducteur d'autobus de la Commission des transports d'Ottawa a été victime de brutalités et d'un vol à main armée vers minuit hier soir.

Le conducteur s'est fait tordre le cou par un apache pendant qu'un complice le gardait en joue avec un fusil de calibre .22.

Le montant du vol s'élève à $122 environ, soit $40 en argent liquide et 90 billets d'autobus.

Le véhicule était stationné en bordure de la rue Tormey pour quelques minutes. Le conducteur a remarqué un client assis sur un banc. Le jeune homme de 22 ans environ habillé de noir s'est avancé et a pris le conducteur par le cou pendant qu'un homme pénétrait dans l'autobus, armé d'un fusil.

Les deux bandits ont ensuite pris la fuite à pied après avoir vidé les goussets du conducteur.

Attention aux ours

NORTH BAY — Les campeurs ont reçu lundi l'avertissement de se tenir éloignés du terrain de camping du lac McConnell à environ 55 milles au nord-est de North Bay, à cause du danger que représentent les ours affamés.

Des campeurs ont raconté que leurs tentes ont été déchirées, leurs réserves de nourriture fouillées. Les poubelles ont été renversées.

Dr Noël Andraos (Médecine Générale), vient d'aménager son bureau au 31, rue Montcalm, à Huil, et sera heureux d'y recevoir ses patients à partir du 14 août 1972. Pour rendez-vous, signalez: 770-6564.

Tarifs d'abonnement

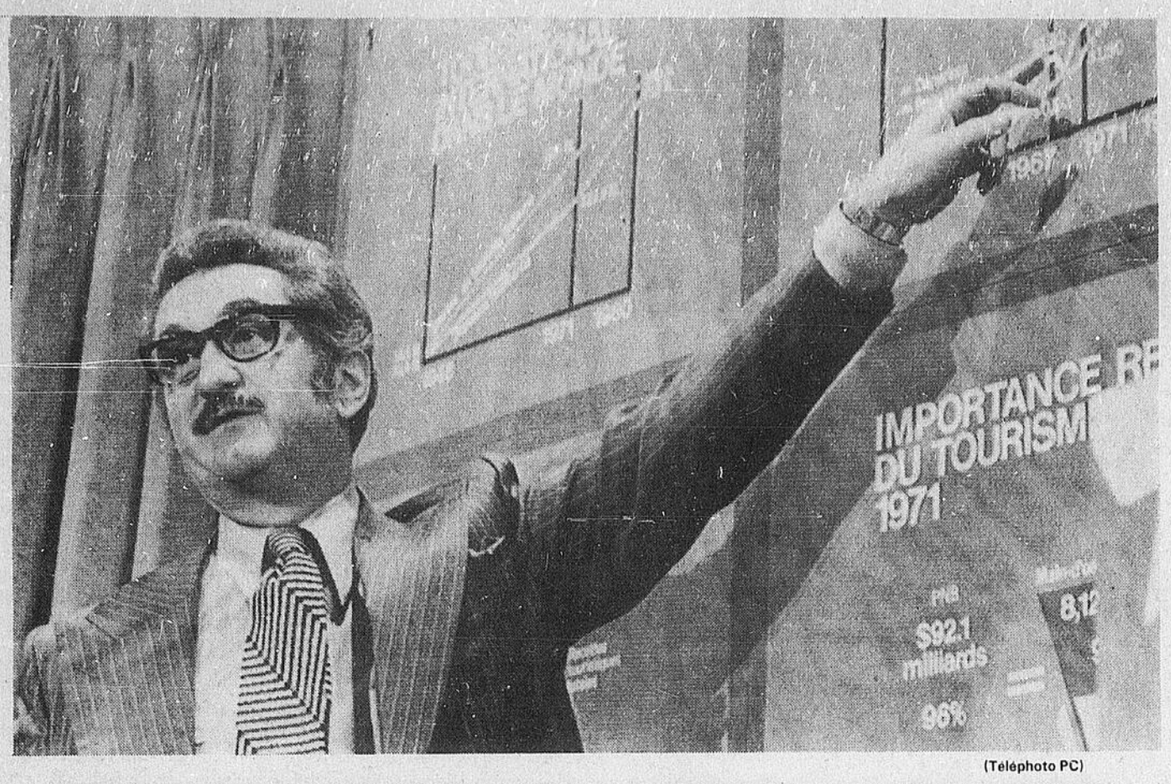
Le prix par porteur ou parcours motorisé: 60 cents par semaine ou $31.20 par année.

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe, ministère des Postes et port payé en numéraire à Ottawa.

Par poste	Canada	Pays étrangers
1 mois	$ 3.50	$ 4.00
3 mois	$10.00	$12.00
6 mois	$20.00	$24.00
12 mois	$40.00	$48.00

Il n'y a pas d'abonnement postal dans la région métropolitaine Ottawa-Hull.

BINGO
KINSMEN SERIE 20 D'AOUT
B 15 G 55
Vous pouvez encore jouer! ACHETEZ VOTRE CARTE AUJOURD'HUI!
Les cartes marquées 20 font partie du bingo de août



(Téléphoto PC)

Le ministre canadien de l'industrie et du Commerce, M. Jean-Luc Pepin, indique aux journalistes l'importance en dollars de l'industrie touristique au Canada. Il a par ailleurs annoncé la mise sur pied d'un programme visant à stimuler encore plus la croissance du tourisme au Canada.

Déjà $4 milliards par année

Tourisme: placer le Canada au premier rang

par Donat VALOIS

OTTAWA (PC) — Le ministre de l'Industrie et du Commerce, M. Jean-Luc Pepin, a dévoilé, lundi, un programme qui vise à placer les installations touristiques canadiennes au premier rang dans le monde.

Le ministre a précisé, au cours d'une conférence de presse, à Ottawa, que l'industrie touristique est devenue l'une des plus concurrentielles au monde et que son chiffre d'affaires au Canada a atteint $3.8 milliards en 1971.

Cette industrie procure également directement ou indirectement de l'emploi à près de 780,000 Canadiens, chaque année.

Le programme annoncé sera mis en marche à titre de projet-pilote et le gouvernement fédéral y consacrera une somme de $500,000 au cours de l'année financière actuelle et de $2.5 millions, en 1973-74.

Ce programme qui sera réalisé par la Direction générale du tourisme du ministère de M. Pepin, comprendra notamment:

—un service d'information, offrant des conseils et servant de liaison, pour permettre aux autorités provinciales en matière de développement touristique, d'être bien renseignées et d'utiliser au mieux l'aide fédérale dans ce domaine;

—une aide financière fédérale aux provinces pour qu'elles puissent élaborer, à brève échéance, des plans provinciaux et régionaux d'expansion touristique;

—des mesures fédérales de soutien, par des subventions directes et des programmes à frais partagés, destinées à la mise en oeuvre de ces plans provinciaux;

—d'autres subventions fédérales pour des projets offrant des perspectives intéressantes pour la mise au point d'une technologie susceptible d'améliorer l'industrie touristique, telle la mise au point de modules expérimentaux contenant des unités de logement à prix modique;

—la création de CANTOUR, système électronique de traitement des données, destiné à aider les exploitants à améliorer leur capacité en matière de gestion et le rendement économique des établissements touristiques; et

—l'établissement, par la Direction générale du tourisme, de bureaux régionaux dans tout le pays, pour accélérer la mise en application du nouveau programme et intensifier la collaboration fédérale-provinciale dans le domaine du tourisme.

Double objectif

M. Pepin a dit que le gouvernement, en annonçant son programme, avait un double objectif: sensibiliser davantage les Canadiens aux bienfaits sociaux et économiques du tourisme et faire connaître les initiatives fédérales dans ce domaine.

Il a souligné qu'en 1971, dans le monde, 720 millions de personnes ont vécu "l'expérience fascinante et enrichissante du voyage", lui consacrant $79 milliards.

Cela montre bien, selon M. Pepin, l'importance du tourisme aujourd'hui qui apporte plaisir, éducation, loisir et qui établit aussi des liens entre les peuples, les cultures et les idéologies.

"Nous avons particulièrement besoin de ces liens dans un monde aussi divisé que le nôtre, dans un pays aussi vaste et régionalisé que le Canada".

Au Canada

Le ministre a précisé que le tourisme est la deuxième industrie du Canada qui lui procure le plus de devises étrangères.

Actuellement, le Canada retire un vingtième de ses revenus en devises étrangères des touristes. Ces derniers ont dépensé $1.3 milliard l'an dernier, précise-t-on dans un document qu'a distribué M. Pepin.

Ce document, qui contient également les résultats préliminaires d'une enquête sur les voyages des Canadiens, montre que ceux-ci ont eux-mêmes dépensé, l'an dernier, $2.5 milliards en voyages à l'intérieur de leur pays.

Les Américains

M. Pepin a, par ailleurs, révélé que la plupart des visiteurs internationaux qui viennent au Canada sont des Américains, soit 98 pour cent. En 1971, il y a eu 38.5 millions d'entrées d'Américains au Canada qui ont dépensé huit fois plus que tous les autres visiteurs étrangers au pays.

Nous recueillons, a dit le ministre, 27 cents de chaque dollar que les touristes américains dépensent à l'extérieur de leur pays.

Selon M. Pepin, le nombre des visiteurs américains au Canada augmentera considérablement au cours des prochaines années.

Quant aux touristes d'outre-mer, ils ne représentent que 1.5 pour cent de tous les visiteurs au Canada, mais, en 1971, tout en n'étant qu'au nombre de 555,000 ils ont compté pour 10 pour cent du total des recettes touristiques canadiennes.

Parmi eux, ce sont les Britanniques qui viennent en tête, suivis des Allemands, des Français, des Hollandais et des Japonais.

M. Pepin estime que le nombre des touristes d'outre-mer atteindra un million en 1975.

LE DROIT

Sécurité d'emploi

Un principe vide de contenu selon la CEQ

QUEBEC (PC) — La Corporation des enseignants du Québec a accusé lundi le gouvernement Bourassa d'avoir vidé de son contenu le principe de sécurité d'emploi reconnu en juin par le ministre de la Fonction publique, M. Jean Cournoyer.

Au moment où les négociations à la table centrale du Holiday Inn de Québec se prolongent dans une difficile "ronde finale", le président de la CEQ, M. Yvon Charbonneau, a donné une conférence de presse pour faire le point sur les pourparlers de la table sectorielle des enseignants.

On peut résumer ainsi les divers points de ce tour d'horizon:

— Les enseignants mettront fin dès aujourd'hui, mardi, aux négociations sectorielles à moins d'obtenir une réponse globale sur les points litigieux, notamment la tâche de l'enseignant et le perfectionnement;

— Ils estiment futile toute garantie de priorité d'emploi pour les enseignants "mais en disponibilité" qui ne serait pas assortie d'un contrôle syndical;

— le comité de négociation recommandera sans délai le recours au décret devant l'impossibilité d'une entente;

— la CEQ propose l'arbitrage exécutoire pour trancher la question litigieuse de la tâche de l'enseignant.

"Il semble clair que le lobbying intensif de Fernand Lefebvre, un libéral de Sorel, influent auprès du premier ministre Bourassa, a réussi à faire de la priorité d'emploi de M. Cournoyer une simple préférence d'emploi."

C'est en ces termes que M. Charbonneau explique le fait que le principe que le ministre Cournoyer s'était engagé à imposer à "ses partenaires de l'éducation" a perdu à son avis son essence même. Enoncé par M. Cournoyer au lendemain de la libération des chefs syndicaux, ce principe avait amorcé la reprise des négociations entre le gouvernement et le Front commun après la crise de mai.

Par ce principe, fort mal reçu par la Fédération des commissions scolaires catholiques du Québec et son président, M. Fernand Lefebvre, le ministre faisait de tous les secteurs publics et para-publics un immense bassin de main-d'oeuvre où la priorité d'emploi serait reconnue aux employés "mis à pied pour des raisons de surplus de personnel".

Publié le 9 juin, le document énonçant ce principe précisait qu'un groupe d'employeurs de ces secteurs accorderait des emplois aux salariés "répondant aux conditions exigées" avant d'embaucher des candidats de l'extérieur.

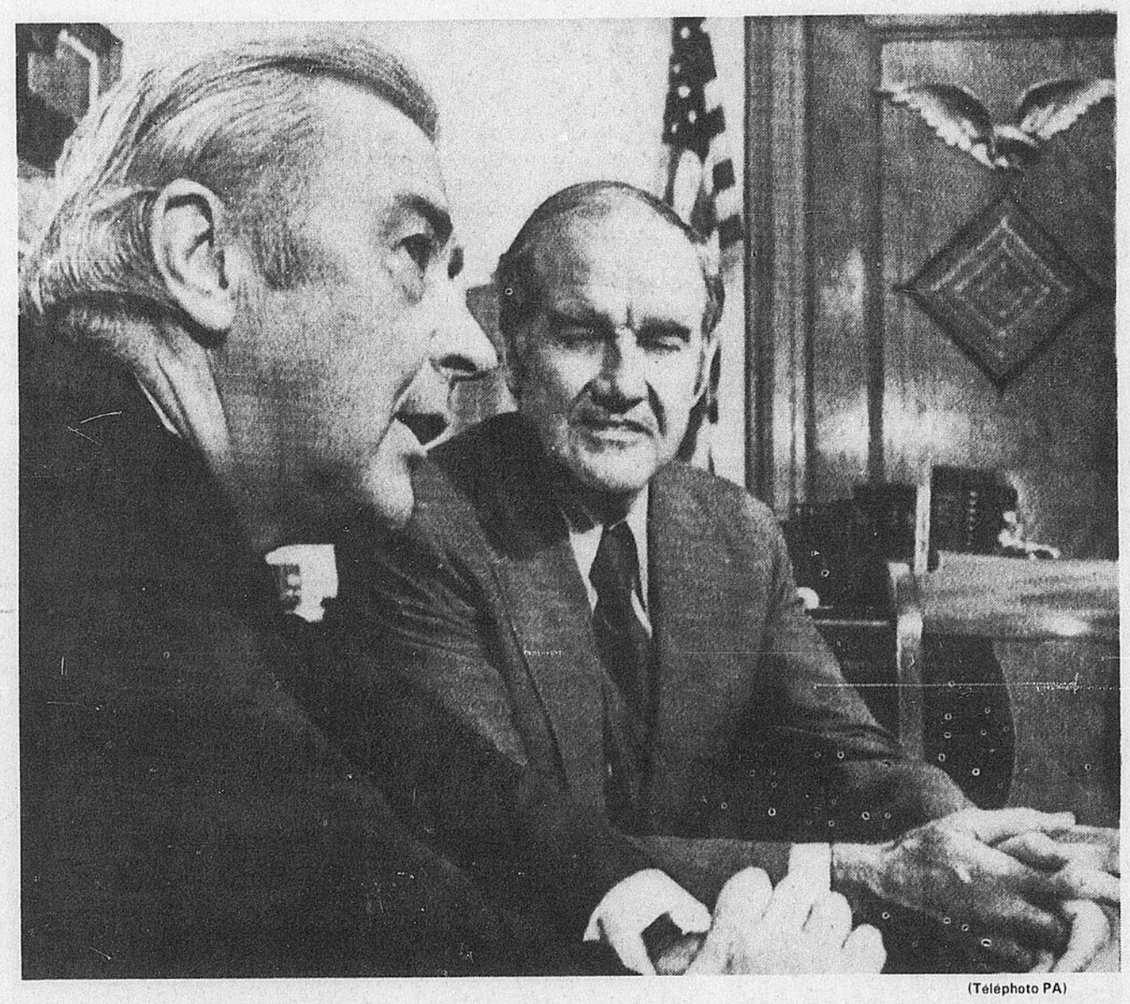
Depuis cette date, selon le président de la CEQ, la partie patronale à la table centrale aurait ajouté à cet énoncé de principe qu'il s'agissait des conditions "exigées par l'employeur". Cette condition, dit-il, est inadmissible, car elle revient à refuser d'une main ce qu'on accorde de l'autre. Une commission scolaire qui veut à tout prix "bloquer" un candidat n'aurait en ce cas qu'à modifier arbitrairement les conditions d'emploi.

Ultimatum

Sur l'ensemble des litiges, la CEQ attendait pour lundi une réponse globale de la partie patronale. A la demande de cette dernière, la réunion a été remise à plus tard.

"La CEQ ne sera pas complice de ces situations troubles", a déclaré M. Charbonneau, convoquant immédiatement la partie patronale à une nouvelle rencontre pour 10h ce matin.

Il a cependant noté au cours de sa conférence de presse qu'une rupture des négociations sectorielles chez les enseignants n'entraînerait pas le retrait de la CEQ de la table centrale où les quatre principales questions de cette négociation sont débattues "au sommet" depuis la mi-mars.



(Téléphoto PA)

Le sénateur George McGovern, candidat démocrate à la présidence, s'est entretenu hier avec l'ancien sénateur du Minnesota, M. Eugene McCarthy, à Washington. Les deux ont discuté de la stratégie démocrate au cours de la campagne présidentielle qui s'amorce. L'ex-sénateur McCarthy fut, en 1968, candidat à l'investiture démocrate, mais fut défait par le sénateur Hubert Humphrey qui, lui, perdit à Richard Nixon, lors du scrutin de novembre 1968.

Gloucester: les municipalités ne sont pas des sacs d'argent sans fond (MacQuarrie)

par André GUIBORD

GLOUCESTER — "Tôt ou tard, d'une manière ou d'une autre, les arbitres devront apprendre que les municipalités ne sont pas des sacs d'argent qui n'ont pas de fond. Nous avons une responsabilité à nos contribuables et nous ne pouvons nous permettre de les tromper..."

C'est l'ultimatum qu'a lancé, hier soir, le sous-préfet de la municipalité de Gloucester, M. Robert MacQuarrie, à l'endroit des commissions d'arbitrage en Ontario. La municipalité est sur le point d'avoir recours à une commission d'arbitrage pour trouver un terrain d'entente avec l'Association des pompiers de Gloucester.

"Il est temps que les arbitres apprennent à considérer la capacité de payer des municipalités et le droit pour l'employé de chercher ailleurs un autre emploi s'il n'est pas satisfait des conditions de travail de son emploi présent" a ajouté M. MacQuarrie.

Les commissions d'arbitrage ont tendance, aux yeux des autorités municipales dans la région d'Ottawa, de favoriser les employés plus souvent qu'autrement dans leurs décisions récentes. La mise en garde de M. MacQuarrie arrive quelques semaines à peine avant qu'une commission d'arbitrage n'entende la municipalité et les pompiers à Gloucester.

"L'offre et la demande"

"Nous avons fait le deuxième mille, de dire M. MacQuarrie. Nous avons offert aux pompiers plus qu'aux autres employés municipaux..."

Les négociations entre l'Association des pompiers de Gloucester et la municipalité se sont rompues la semaine dernière après que les pourparlers de dernière minute entre les deux parties eurent échoué.

Les employés municipaux de Gloucester ont obtenu cette année des augmentations générales de huit pour cent alors que la municipalité a offert aux pompiers une augmentation de 12.5 pour cent pour l'année 1972.

A l'origine, les pompiers demandaient 21 pour cent pour un an.

Les deux parties ne sont plus qu'à $200 de différence sur une période d'un an. La municipalité offre $10,600 annuellement et les pompiers seraient disposés à accepter $10,800.

La municipalité voudrait également que les pompiers travaillent par périodes de huit heures et non plus par périodes de dix et 14 heures comme auparavant.

La municipalité n'a pas encore nommé son représentant à la commission d'arbitrage. Me Lou Assaly représentera les pompiers. Les président de la commission sera nommé par les deux représentants des parties.

Des jeunes se regroupent pour faire face au harcèlement des policiers

MONTREAL (PC) — Des jeunes de Sainte-Thérèse, de Sorel et de Saint-Hyacinthe ont décidé de se regrouper pour faire face à l'incompréhension et au harcèlement dont feraient preuve les policiers de ces municipalités à l'égard de la nouvelle génération.

A la base de ce regroupement, quatre faits troublants: le suicide d'un jeune de 21 ans, en février dernier, dans les cellules du poste de police de Saint-Hyacinthe; le suicide d'un autre jeune en novembre 1971 dans le poste de police de Sorel; la mort du jeune Alain Gagné, âgé de 20 ans, la semaine dernière, qui avait été retrouvé pendu dans une cellule du poste de police de Sorel en avril dernier et qui a passé les trois derniers mois dans le coma; enfin, la mort d'André Vassart, 16 ans, abattu par l'agent André Goulet de Sainte-Thérèse.

Plusieurs dizaines de jeunes de ces trois petites municipalités se sont réunis, hier soir, à Sorel pour jeter les bases d'un front commun dont le principal objectif sera la défense des droits des jeunes citoyens face à l'action policière.

La priorité des organisateurs de ce mouvement de défense des jeunes est de l'étendre aux autres municipalités et régions du Québec; déjà, selon l'un d'eux, des contacts ont été établis avec des groupes de quatre autres villes québecoises.

M. Michel Cormier, jeune animateur social de Sorel, a déclaré hier: "Notre principale tâche sera de veiller à ce que les jeunes soient traités comme des citoyens à part entière même s'ils vivent peut-être d'une façon différente des autres."

L'incompréhension

"L'incompréhension des policiers est surtout manifeste envers les jeunes qui consomment de la drogue; le comble de cette incompréhension est sans doute d'enfermer un jeune, qui est "en voyage", dans une cellule", note M. Cormier.

A ce sujet, il soutient qu'une entente conclue entre le service Drogue-Secours et le chef de la police de Sorel n'avait pas été respectée et que les policiers ont isolé dans une cellule le jeune Alain Gagné qui a été retrouvé pendu.

M. Cormier souligne de plus que le harcèlement policier se fait surtout sentir dans les lieux de rassemblement qu'adoptent les jeunes des petites municipalités; ces lieux sont habituellement des parcs situés au coeur de ces municipalités.

Dans ce nouveau front commun, l'on retrouve des organismes qui offrent divers services aux jeunes entre autres pour les problèmes causés par la consommation de drogues ou qui se préoccupent de la défense de jeunes poursuivis pour avoir participé à des mouvements de protestation contre les agissements policiers: Jeunesse de Sorel, Drogue-Secours de Saint-Hyacinthe, "Comité pour le respect de la vie humaine" de Sainte-Thérèse et Comité pour la défense des accusés de Sainte-Thérèse.

Recensement

Le nouveau front commun compte, en premier lieu, faire un recensement des divers incidents impliquant des jeunes et des policiers. Il se penchera aussi, probablement, sur la question de la formation des policiers des petites villes.

M. Cormier reconnaît l'acuité du problème que représente le manque presque total de formation des policiers municipaux mais il met en doute que la formation dispensée par l'Institut de police de Nicolet constitue une réponse au fossé qui sépare la nouvelle génération et les forces policières.

"Plusieurs faits indiquent que c'est peut-être avec les jeunes policiers formés à Nicolet que les jeunes ont le plus de difficultés" confie M. Cormier.

Le front commun fera connaître au cours des prochains jours les actions qu'il mettra de l'avant.

Pendant qu'elle négocie avec ses pompiers, Gloucester songe à créer une brigade auxiliaire volontaire

GLOUCESTER (AG) — Les membres du Conseil de la municipalité de Gloucester rencontreront cette semaine, probablement jeudi, le directeur du Service des incendies de Gloucester, M. Edmond Gravelle, pour discuter avec lui de la formation d'une brigade auxiliaire volontaire des incendies.

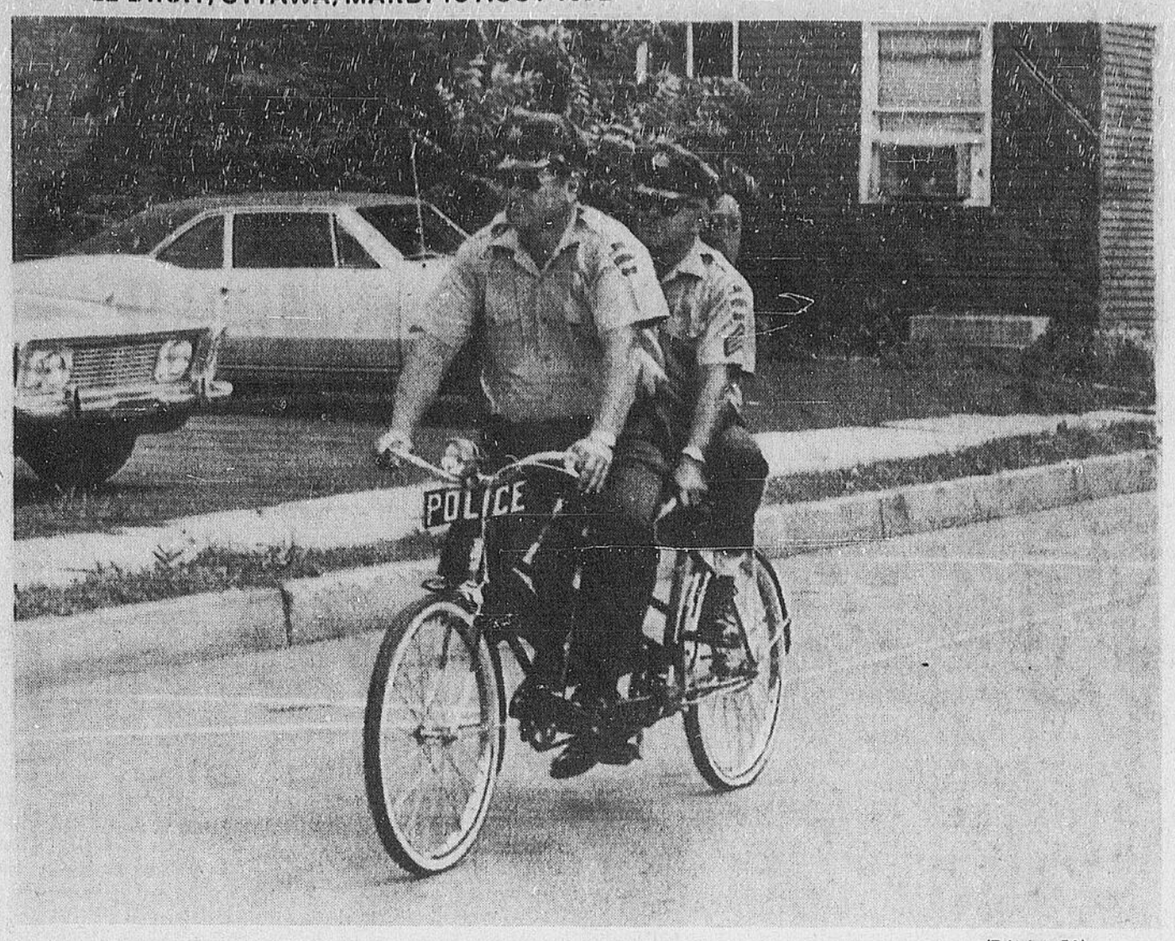
C'est le conseiller Fred Barrett qui a eu l'idée d'une brigade volontaire qui seconderait les membres du Service des incendies lors de désastres majeurs et d'urgences dans la municipalité. Des fonds ont déjà été prévus au budget municipal de 1972 à cet effet.

Selon le sous-préfet, M. Robert MacQuarrie, une bonne formation de réservistes entraînés peut toujours servir en cas d'urgences. Il affirme d'ailleurs qu'il connaît déjà plusieurs jeunes gens qui seraient prêts à servir dans une telle brigade volontaire dans la municipalité.

La discussion est venue sur le tapis lors de l'assemblée du Conseil, hier soir, à Gloucester, après que les conseillers eurent discuté de l'arbitrage obligatoire pour régler le différend entre la municipalité et l'Association des pompiers.

Le préfet Earl Armstrong a souscrit à l'idée en lançant, mi-badin, mi-sérieux: "On n'aurait pas besoin de les payer à taux et demi!"

L'Association des pompiers de Gloucester n'est pas en faveur d'une brigade auxiliaire de pompiers volontaires dans la municipalité.



(Téléphoto PA)

QUE FONT LES POLICIERS de Selinsgrove, Pennsylvannie, aux Etats-Unis, quand leur seule auto-patrouille est en panne? Ils se promènent à bicyclette... Comme ils ne sont que deux policiers, un tandem a suffi... Les agents Wayne Graybill (à l'avant) et Edwin Mull sont probablement les seuls, aux Etats-Unis, à faire leurs rondes de cette façon. Les réactions du public n'ont pas été rapportées.

65,928 employés fédéraux dans la région Ottawa-Hull

Par JAMES NELSON

OTTAWA (PC) — Les fonctionnaires fédéraux sont dispersés à l'extérieur de la région Ottawa-Hull dans une proportion de 75 pour cent; pourtant, les 25 pour cent affectés à la capitale fédérale perçoivent près de 30 pour cent de la liste des salaires, rapporte Statistique Canada.

Le bureau rapporte aussi que les 261,685 personnes inscrites à l'emploi du fédéral à la fin de septembre 1971 représentaient une augmentation de près d'un tiers au cours des 10 dernières années.

Les villes de Halifax, Montréal Toronto, Winnipeg et Vancouver comptent au total un nombre de fonctionnaires fédéraux plus élevé que celui de 65,928, affecté à la région Ottawa-Hull. La plus forte concentration se retrouve à Montréal, avec 23,388 fonctionnaires du fédéral.

Et 83,533 fonctionnaires détiennent des postes dans des petites municipalités dispersées dans le pays. Ils sont employés d'aéroports, douaniers, gardiens de phares, agents de la GRC ou employés civils de bases militaires situées loin des grands centres.

Un autre contingent de 3,739 fonctionnaires remplissent des missions d'ambassadeurs, d'attachés commerciaux et d'agents d'immigration à l'extérieur du Canada.

Emplois considérés

Ces statistiques qui portent sur l'emploi au gouvernement fédéral incluent les postes directement reliés à certains ministères et agences départementales; on compte donc les emplois occupés au Centre national de Recherche et à la Commission de contrôle de l'énergie atomique.

Pourtant, on n'a pas inclu les postes qui relèvent des principales entreprises de la couronne, telles que les Chemins de fer du Canada National, Air Canada ou Radio-Canada. L'enquête a également exclu le gouverneur-général et les lieutenants-gouverneurs, les députés et les sénateurs, et les quelques 81,000 membres des Forces armées, cantonnées au pays ou à l'étranger.

Depuis 1961, rapporte Statistique Canada le nombre de fonctionnaires fédéraux appartenant à la région Ottawa - Hull a augmenté de 43 pour cent. A Montréal, ce nombre a augmenté de 34 pour cent, à Vancouver, de 28 pour cent, et à Toronto, de 22 pour cent.

Salaires

La liste de salaires de la fin septembre, tout en excluant les heures de temps supplémentaires ou les hausses rétroactives, se chiffrait par $154.8 millions, dont $45.5 millions ont été versés ce mois-là à la région Ottawa-Hull, $12.7 millions à Montréal et $10.5 millions à Toronto.

Statistique-Canada a également relevé que 71.1 pour cent des fonctionnaires fédéraux étaient des hommes, ce qui laisse aux femmes la proportion de 28.9 pour cent.

Des 174,413 fonctionnaires préposés dans les 19 principales villes du pays, 55 pour cent occupent des emplois qualifiés de supports administratifs ou de fonctionnels. Près de huit pour cent sont classés comme exécutifs, scientifiques ou professionnels, et 12.6 pour cent touchent à l'administration et au service à l'étranger.

Ministère de la Défense nationale

Des fonctionnaires vivent en deçà du seuil de la pauvreté

OTTAWA — Des fonctionnaires fédéraux à l'emploi du ministère de la Défense nationale gagnent moins que le seuil de pauvreté fixé à $5,400 par année pour une famille de quatre personnes ou plus.

En effet, M. Claude Edwards, président de l'Alliance de la fonction publique du Canada (AFPC), a révélé qu'au moins 377 employés de la Défense nationale ayant une famille d'au moins quatre personnes, gagnaient moins de $5,400 par année, soit le seuil de la pauvreté définie par le comité du Sénat canadien sur la pauvreté.

M. Edwards participait lundi à l'inauguration du congrès national de l'élément de la Défense nationale de l'AFPC à Banff en Alberta. Des copies de son discours avaient été remise à la presse avant le prononcé du texte.

C'était la première fois que le président de l'AFPC révélait quelques résultats d'une enquête que l'Alliance mène actuellement parmi ses membres sur la pauvreté dans la fonction publique fédérale.

"Entre temps, déclare M. Edwards, le gouvernement consacre $194,000 à ses programmes d'initiatives locales, a Perspectives-jeunesse et à Horizons nouveaux. Or je crois, et je ne suis pas le seul de cet avis, que plusieurs des subventions consenties, et même celles qui ont pour objet de créer des emplois, sont d'une valeur relative pour ne pas dire douteuse et qu'on pourrait dépenser les deniers publics à bien meilleur escient," "A vrai dire, ce gouvernement qui tient tellement à distribuer ses largesses "aux classes pauvres et méritantes" de la population pourrait se pencher sur la condition des "pauvres qui travaillent", et ce, parmi ses propres employés, et accroître un peu plus les largesses de l'Etat afin de rehausser leurs traitements (...)".

L'enquête, menée auprès d'une quinzaine de sections de l'Union des employés de la Défense nationale, a aussi révélé qu'au moins treize employés touchaient des prestations sociales.

Le président de l'AFPC s'en est également pris au régime des zones de paie régionales que le Conseil du trésor tend à généraliser dans la fonction publique fédérale.

"Ce même gouvernement, déclare M. Edwards, qui a tellement à coeur l'élimination des disparités économiques régionales n'est certes pas conséquent lorsqu'il préconise la propagation du concept des taux régionaux en matière de rémunération. Il faudrait à son avis que les employés qui exercent dans des régions à salaires inférieurs se contentent d'une moindre rémunération même s'ils accomplissent le même travail que leurs collègues affectés en d'autres régions du pays où les salaires sont supérieurs. Voilà une politique à laquelle nous ne pouvons vraiment pas souscrire et que nous allons nous efforcer de faire modifier".

L'Union des employés de la Défense nationale est l'un des éléments les plus importants de l'AFPC. Il compte 125 sections regroupant 28,450 fonctionnaires fédéraux.

On manque de sang!

OTTAWA — Le nombre de donneurs aux collectes spéciales de sang d'été a baissé de 60 pour cent en juillet comparativement au même mois l'an dernier.

La collecte d'urgence de la semaine dernière a été rendue nécessaire en bonne partie à cause de cette baisse catastrophique. Mme Helen Lonsbery, directrice du service de collecte de sang pour la région d'Ottawa, a déclaré hier que la banque de sang a atteint le plus bas niveau encore jamais enregistré.

Mercredi dernier, il y avait tout juste assez de sang dans la banque pour fournir les 42 hôpitaux de la région pendant une seule journée.

Selon Mme Lonsbery, si le nombre de donneurs n'augmente pas d'ici la fin d'août, les autorités devront mettre sur pied une autre collecte d'urgence.

Les directeurs de la Croix-Rouge régionale se sont montrés désappointés hier dans une déclaration remise aux média d'information.

Seulement 503 donneurs se sont présentés au cours des quatre lundis et des quatre jeudis du mois de juillet alors que le nombre avait été de 1,254 l'an dernier pour la même période.

Il y aura collecte de sang les lundis et jeudis soir d'ici la fin d'août à la Croix-Rouge régionale, au 85 de la rue Plymouth, de 9h a.m. à 8h p.m.. L'édifice sera également ouvert les mardi, mercredi et vendredi de 9h a.m. à 4h p.m..

La CROIX-ROUGE
C'EST VOUS
C'EST MOI
C'EST NOUS TOUS

ASSOCIÉE DES APPELS UNIFIÉS ET FÉDÉRÉS

Démangeaison rectale vite soulagée

Remède spécial contre les hémorroïdes avec substance cicatrisante unique qui soulage, et reduit les hémorroïdes.

Un des malaises les plus courants est connu sous le nom de "hémorroïdes à démangeaison." Déjà embarrassant durant le jour, le malaise s'aggrave avec la nuit.

Un laboratoire de recherche connu a découvert l'existence d'une substance cicatrisante, capable de soulager les douleurs et les démangeaisons, et même de provoquer une rétraction des hémorroïdes, tout en hâtant la cicatrisation et en aidant à prévenir l'infection.

Dans de nombreux cas d'hémorroïdes, et même de vieux cas, on a constaté "une amélioration étonnante," maintenue durant plusieurs mois.

Ces succès sont dus à une nouvelle substance cicatrisante, la Bio-Dyne.

Elle s'obtient en *onguent* ou en *suppositoires* sous le nom de "*Préparation H.*" Demandez la Préparation H en suppositoires, facile à transporter, ou la Préparation H en onguent avec canule spéciale. En vente à tous les comptoirs pharmaceutiques.

Satisfaction ou remboursement.

Un projet fédéral

Des parcs urbains dans les quartiers populaires

OTTAWA (PC) — Le gouvernement fédéral est disposé à aider à l'implantation de parcs urbains dans les quartiers populaires au pays, a déclaré, lundi, le ministre de la Santé nationale et du Bien-être social, M. John Munro.

Le ministre qui s'adressait à une réunions de l'Association canadienne des parcs et de la récréation, à Ottawa, a souligné que bien des citoyens n'ont pas les revenus nécessaires pour voyager et profiter du réseau des parcs nationaux et provinciaux.

En conséquence, a dit M. Munro, il est nécessaire que ces citoyens puissent trouver dans leurs quartiers des installations récréatives et sportives.

"Afin de répondre aux besoins des personnes habitant les quartiers populaires de nos grandes villes, a-t-il dit, nous devons nous attacher particulièrement à l'aménagement du coeur même de nos villes, non seulement en vue de les rendre plus habitables mais afin de les doter d'installations de sports et de loisirs extérieures".

"Il importe de travailler davantage à l'implantation de parcs urbains qui, tout en étant esthétiques, répondraient avant tout aux besoins de la population de tout âge de ces quartiers en ce qui a trait aux loisirs extérieurs et à la possibilité de participer."

Attitude favorable

Cela signifie, a expliqué M. Munro, que votre association et les personnes responsables des décisions dans ce domaine de même que les administrateurs de parcs municipaux et de loisirs devront tenir compte des besoins humains dans la planification de parcs pour nos villes.

Le ministre a dit qu'il comptait sur l'association pour lui fournir les renseignements nécessaires et les idées originales dans ce domaine.

"Je puis vous assurer qu'à l'intérieur des limites assignées à notre programme de soutien, nous adoptons une attitude nettement favorable quant à l'autorisation de subventions pour des projets nécessaires d'études et de recherches."

Des notes de l'allocation de M. Munro avaient été distribuées à l'avance à la presse.

La balance canadienne des paiements est moins déficitaire que l'an dernier

par James NELSON

OTTAWA (PC) — Notre balance internationale des paiements est toujours déficitaire, mais beaucoup moins qu'au début de l'année. Au fait, elle s'est renforcée durant avril, mai et juin au point qu'elle n'est plus que de 118 millions de dollars, au regard de 532 millions pour les trois premiers mois de l'année.

Statistique Canada, qui donne ces chiffres, dit que l'augmentation du prix de l'or à travers le monde de même qu'une meilleure balance entre le Canada et les autres pays dans le paiement des dividendes et dans les frais de transport ont contribué à l'amélioration de notre balance internationale des paiements durant le second trimestre de l'année en cours.

L'an dernier, le Canada enregistrait, pour le premier semestre, un surplus de 181 millions de dollars au chapitre de la balance des paiements et un surplus de 262 millions à la fin de décembre. Ce surplus, à la fin de l'an dernier, est minime au regard du surplus inusité d'un milliard enregistré en 1970.

Au ministère du Commerce et au ministère des Finances, on avait prévu l'an dernier qu'il y aurait cette année un fléchissement de notre balance des paiements. On avait prévu que le Canada reviendrait à la position déficitaire où il balance ses livres mondiaux avec la réception d'investissements étrangers. Mais on n'avait pas prévu que le déficit pour le second trimestre cette année serait aussi faible que, celui qui vient d'être rendu public.

(Téléphoto PC)

LES CHINOIS A L'EXPOSITION NATIONALE DE TORONTO — Un des dirigants de la délégation de la Chine populaire, M. Li Yung-Ting, accompagné d'un interprète, M. Miao Paoken, a visité le kiosque de son pays à l'exposition nationale de Toronto, hier. Parmi les objets exposés, on remarque, à l'avant-plan, une maquette de la fabrique d'engrais azotés de la ville de Tatchai.

Hydro-Ontario
Négociations suspendues

TORONTO (PC) — Les négociations entre l'Hydro-Ontario et la section 1000 du Syndicat canadien des employés de services publics sont maintenant suspendues.

Elles l'ont été lundi par un médiateur du gouvernement ontarien, Victor Scott. Cent dix articles d'un projet de convention sont encore en litige. Une entente a été réalisée sur 67.

La grève menée par presque tous les 12.000 membres de l'unité 1.000 du Syndicat canadien de la fonction publique, dure maintenant depuis 55 jours et les négociations ont repris la semaine dernière. Les premières négociations visant à renouveler un contrat expiré le 31 mars avaient été rompues le 20 juin, veille de la grève.

Le directeur des relations syndicales à l'Hydro, M. Gordon McHenry, a déclaré que si la grève devait durer quatre ou cinq mois, la réorganisation serait difficile, mais l'entreprise peut se débrouiller avec une grève de deux ou trois mois.

Le syndicat affirme qu'il poursuivra la grève aussi longtemps qu'il sera nécessaire pour obtenir ce qu'il appelle un règlement raisonnable. Il exige une augmentation salariale de 11 pour cent dans un contrat d'un an, alors que l'Hydro a offert le même montant réparti sur deux ans avec une allocation d'adaptation au coût de la vie. Les salaires actuels oscillent entre $183.20 et $204.40 par semaine.

Situation meilleure

La grève actuelle a déjà duré trois semaines de plus que la précédente, déclenchée au début de 1969 et qui s'était limitée à des débrayages tournants. Cette fois-ci, cependant, les grèves tournantes ont été contre-attaquées par des lockout, ce qui a provoqué la grève générale.

Il était plus difficile, a expliqué M. McHenry, de s'en tirer avec les débrayages et retours au travail successifs. La grève générale constitue un avantage pour l'Hydro, a-t-il affirmé.

Actuellement, l'Hydro a réparti environ 1.200 cadres à travers la province pour assurer la continuité du travail.

"La majeure partie de notre personnel travaille en équipes de huit heures, cinq jours de service, deux de congé et ainsi de suite, a expliqué M. Ellwood Wixon, surveillant des opérations au quartier général de l'Hydro.

"Les opérateurs substituts à nos centrales peuvent travailler un minimum de 44 heures par semaine et un maximum de 61. Ils travaillent normalement 35 heures. Ils peuvent ainsi travailler sept jours, puis avoir un congé de quatre jours."

Selon un communiqué du syndicat, les ingénieurs qui travaillent comme substituts font tellement de surtemps que l'Hydro leur paye jusqu'à $1.000 par semaine. Quant à l'Hydro, elle affirme que certaines payes peuvent atteindre ce chiffre, mais que ce n'est qu'exceptionnel.

Winchester
Le propriétaire du parc à roulottes sera-t-il poursuivi?

par Doris-G. POUDRIER

WINCHESTER — L'avocat régulier de l'Unité sanitaire, Me Reid Campbell, de Cornwall, a refusé une nouvelle fois hier de préciser si des poursuites seront intentées contre le propriétaire d'un terrain de roulottes dans le canton de Winchester.

Certains des sept locataires avaient dénoncé l'état lamentable et peu hygiénique des emplacements qu'ils louaient de M. Basil Dawley. Ce dernier a répliqué aux plaintes en faisant signer une entente qui enjoignait les locataires à accepter les emplacements dans leur état.

Entretemps, le terrain de M. Dawley a été inspecté par l'Unité sanitaire qui a finalement référé le cas à son avocat, Me Reid Campbell.

Depuis lors, un seul des sept locataires, M. Joseph Mullen, qui avait élu domicile dans le parc à roulottes de M. Basil Dawley, à Winchester, près de Cornwall, a décidé de déménager à cause du mauvais état du terrain.

Cinq des autres locataires ont signé une entente les enjoignant à accepter les emplacements tels qu'ils sont. De plus, ils ont accepté de voir passer leur loyer mensuel de $40 à $50.

L'autre locataire, M. Clint Black, n'a pas encore pris de décision. L'épouse de M. Black a déclaré au DROIT hier, que l'état du terrain n'avait pas été amélioré. Toutefois, a-t-elle ajouté, nous n'avons pas encore pris de décision quant à savoir si nous allons rester ici.

Le propriétaire du parc à roulottes, M. Basil Dawley, avait exigé de ses locataires qu'ils signent, au début du mois d'août, une entente sous peine d'être expulsés dans les trois jours à la suite de la publication des plaintes des locataires dans le DROIT, le 31 juillet dernier.

L'entente, signée par cinq des sept locataires, stipulait que la fosse sceptique du locataire ne sera vidée qu'une fois par mois. Si elle doit être vidée plus souvent, le locataire devra en assumer les frais en payant le propriétaire du parc à roulottes en même temps qu'il renouvellera "un permis" de séjour mensuel.

Selon l'entente, les locataires doivent entretenir leurs lots respectifs et porter leurs déchets au dépotoir municipal. L'accord précise que les propriétaires de roulottes sont responsables de l'installation et de l'entretien des services hydro-électriques, d'égoûts et d'aqueduc. De plus, le propriétaire du parc à roulottes se dégage de toutes responsabilités financières ou autres résultant de la location d'un terrain ou de la présence d'une roulotte dans le parc.

Finalement, l'entente prévoit que si l'un des locataires contrevient à l'un des règlements énoncés, il sera prié de quitter le parc dans les trois jours à moins qu'il n'y ait eu réparation à l'intérieur de ce délai.

Cette entente a réduit au silence certains locataires qui s'étaient plaints de la mauvaise organisation des terrains, des fosses septiques, des installations électriques.

Pièces d'automobile déficit de $182,300,000

OTTAWA (PC) — Le premier semestre de l'année 1972 a été marqué par un déficit de $182.3 millions dans les produits et pièces d'automobiles, soit une hausse sensible par rapport au déficit de $33.6 millions pour la même période de l'an dernier, signale lundi, Statistique Canada.

Ce déficit découle tout particulièrement de la hausse des importations, spécialement des voitures, motocyclettes, moteurs d'autoneiges et pièces d'automobiles de fabrication japonaise.

Le surplus du commerce canado-américain de l'automobile est demeuré pratiquement inchangé entre les deux semestres atteignant environ $91 millions, selon Statistique Canada.

Dans le premier semestre de 1972, le Canada a vendu aux Etats-Unis des produits de l'automobile d'une valeur de $2.4 milliards et en a importé pour une valeur de $2.3 milliards. Il a vendu à d'autres pays des produits de l'automobile d'une valeur de $103.1 millions et en a acheté pour $376.6 millions.

Au cours des six premiers mois de l'an dernier, les exportations aux Etats-Unis ont atteint $2 milliards et les importations $1.9 milliard. Les ventes à d'autres pays ont été de $107.4 millions et les achats de $232.6 millions.

Les importations

Les importations en provenance d'autres pays comprenaient 14 pour cent du total des importations de produits d'automobile pour le premier semestre de 1972. Ceci représente une hausse importante par rapport à celle de 10.4 pour cent pour la même période l'an dernier.

La position du Canada par rapport aux autres pays a fluctué sensiblement au cours des dernières années. Le déficit de $193 millions pour l'année entière de 1969.

Cependant, le déficit de 1969 a été suivi d'un surplus de $80 millions en 1970 et d'un déficit de $144 millions en 1971.

Dans la hausse de $100 millions des importations japonaises cette année, Statistique Canada précise que $80 millions représentaient des véhicules, $15 millions des motocyclettes, $4 millions des pièces d'automobile et $3.5 millions de motoneiges et de moteurs.

Le nombre de voitures et de camions de fabrication japonaise entrés au Canada a atteint 97.200 pour le premier semestre de 1972, par rapport à 56.200 l'an dernier. Les prix de ces véhicules ont subi une hausse de 20 pour cent étant donné la réévaluation du yen à la fin de 1971 et la hausse du coût de production.

L'usage de la drogue DES est suspendu

OTTAWA (PC) — Le gouvernement fédéral a fait savoir hier qu'il va suspendre l'usage de la drogue controversée DES pour le bétail en attendant les résultats d'une enquête minutieuse.

Les ministères de la Santé et de l'Agriculture a déclaré que cette drogue, utilisée largement pour hâter la croissance du bétail, sera suspendue à compter du 1er janvier.

Les Etats-Unis ont tout récemment interdit l'usage de cette drogue parce qu'elle a causé le cancer chez des rats. Cependant, le Canada n'a pas emboité le pas immédiatement.

La décision du Canada survient après qu'un groupe indépendant a découvert que la drogue DES pourrait être une menace à la santé.

Le gouvernement a donné ordre de poursuivre les recherches expérimentales et c'est de là que découle la suspension à compter du 1er janvier. L'interdiction des Etats-Unis deviendra également en vigueur le 1er janvier.

Le nom de cette drogue DES est diéthylstilbestrol.

Promenade Alta Vista
Une décision qui n'a guère plu aux résidants

par André GUIBORD

OTTAWA — La promenade Alta Vista, aux intersections de Pleasant Park et de Kilborn, aura 44 pieds de largeur, si le Conseil de la municipalité régionale d'Ottawa-Carleton endosse la position du Comité exécutif.

Par ailleurs, les résidants de la promenade Alta Vista ont menacé, hier, d'en appeler devant la Commission municipale de l'Ontario, s'ils n'obtiennent pas du Conseil de la municipalité régionale d'Ottawa-Carleton une assurance que la chaussée de la promenade Alta Vista, aux intersections de Pleasant Park et de Kilborn, soit élargie à 38 ou 39 pieds seulement.

Les membres du Comité exécutif de la municipalité régionale ont adopté hier une résolution du préfet de Nepean, M. Andrew Haydon, en faveur de l'élargissement de la voie publique à 44 pieds à ces deux intersections achalandées, comme le prévoyaient à l'origine les plans du commissaire régional de la Voirie, M. Gordon Wetherall.

Les 117 résidants de la promenade Alta Vista s'opposaient d'abord à l'élargissement de la chaussée, sur toute la distance comprise entre l'avenue Randall et le chemin Smyth. Lundi dernier, la municipalité régionale avait consenti à n'élargir la voie qu'à 36 pieds, réservant pour cette semaine sa décision sur les intersections.

Avant, cependant, que les citoyens d'Alta Vista ne portent leur cause en appel devant la Commission municipale de l'Ontario, la résolution du Comité exécutif devra être adoptée par le Conseil de la MROC. Ce dernier peut toujours rejeter la recommandation.

Selon le porte-parole des résidants de la promenade Alta Vista, M. G.V.Haythorne, l'élargissement de la voie et la construction d'îlots de sécurité pour les piétons, entre les voies de circulation, aux intersections achalandées détruira l'aspect résidentiel du secteur en lui donnant l'allure d'une grande artère à circulation rapide.

Les membres du Comité exécutif ont défait hier une résolution du conseiller Desmond Bender visant à limiter à 38 pieds la largeur de la voie aux intersections Pleasant Park et Kilborn.

Selon le commissaire régional à la Voirie, . Wetherall, le rayon de virage alloué par la largeur de 38 pieds n'est pas assez grand pour permettre aux autobus de la Commission de transport de la municipalité d'Ottawa-Carleton d'effectuer leurs virages sans déborder dans la voie réservée à la circulation en sens inverse.

Les résidants du secteur désigné se réuniront probablement cette semaine pour tenter un ultime effort en vue de convaincre leurs représentants au Conseil de la municipalité régionale d'Ottawa-Carleton de refuser la recommandation du Comité exécutif.

250 mises à pied chez les employés d'élévateurs à grain

VANCOUVER (PC) — La moitié des membres du Syndicat des employés des élévateurs à grain du port de Vancouver ont été mis à pied, depuis le début, il y a une semaine, de la grève des débardeurs.

En fin de semaine, 27 navires, dont 20 transportant des céréales, étaient immobilisés aux quais de Vancouver ou ancrés au large.

M. Henry Kancs, porte-parole du syndicat, a annoncé que 250 opérateurs des élévateurs avaient été avertis de ne pas se représenter au travail avant avis contraire; selon lui, les 250 autres subiront le même sort, au cours des deux prochaines semaines, à moins qu'une entente n'intervienne entre les débardeurs et les armateurs.

Le syndicat des opérateurs d'élévateurs à grain est lui-même en négociation avec les compagnies depuis neuf mois; leur dernier contrat est caduc depuis le 30 novembre.

On s'attendait à ce qu'une commission fédérale de conciliation, présidée par M. Thomas O'Connor, de Toronto, remette cette semaine un rapport sur les moyens possibles d'aplanir les points litigieux.

Sécurité d'emploi

M. Kancs a rappelé que le principal problème était la sécurité d'emploi; il a nié que le syndicat soit opposé à l'usage de méthodes modernes de chargement et de déchargement des navires.

Il a admis que l'équipement actuel, sur le port de Vancouver, était inadéquat pour répondre aux engagements pris pour la livraison de céréales l'an prochain. Le syndicat est prêt à accepter avec soulagement des installations plus modernes et plus efficaces.

Mais, le syndicat veut aussi la promesse que le nombre des emplois nécessaires présentement autour des élévateurs ne sera pas diminué et que des opérateurs ne seront pas remerciés.

Il a reproché aux employeurs de congédier les syndiqués, puis s'engager des travailleurs de l'extérieur pour accomplir les travaux d'entretien. Selon lui, les syndiqués pourraient très bien remplir ces tâches.

Les débardeurs

Entretemps, les représentants, des Armateurs de la Colombie-Britannique et du syndicat des débardeurs devaient se rencontrer lundi après-midi, en vue de reprendre les négociations.

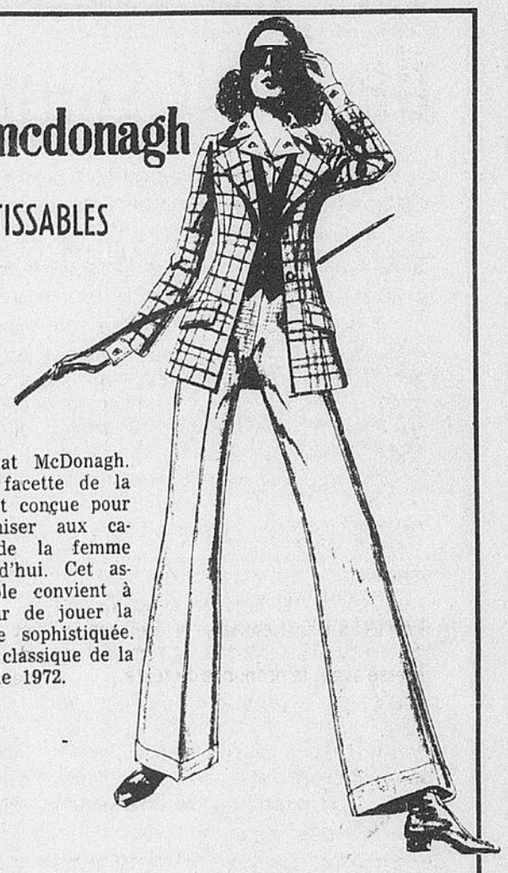
La musique ne manquera pas

OTTAWA — La musique ne manquera pas au pavillon de la jeunesse à l'exposition du Canada central. Plus de 20 ensembles musicaux se produiront tout au long des dix jours que durera l'exposition.

Les formations se feront entendre de 4 h 30 à 6 h 30 p.m. et de 8 h 30 à 10 h 30 p.m., chaque jour, du 18 au 27 août.

Les ensembles en lice seront les Samsara, Brave Belt, Street Noise, Steel River, Ingo Jones, Liberation, Toby Foss, King Biscuit Boy, Red Hot, Micheal Fury, Dionysos, Alastor, Edward Bear, West Meath, Sea Dog, James Leroy, April Wine, Ripple, Truck.

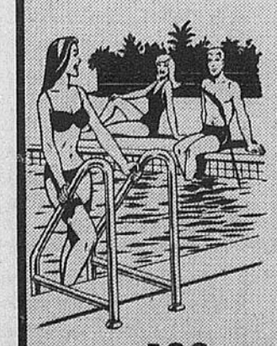
de
pat mcdonagh
ASSORTISSABLES



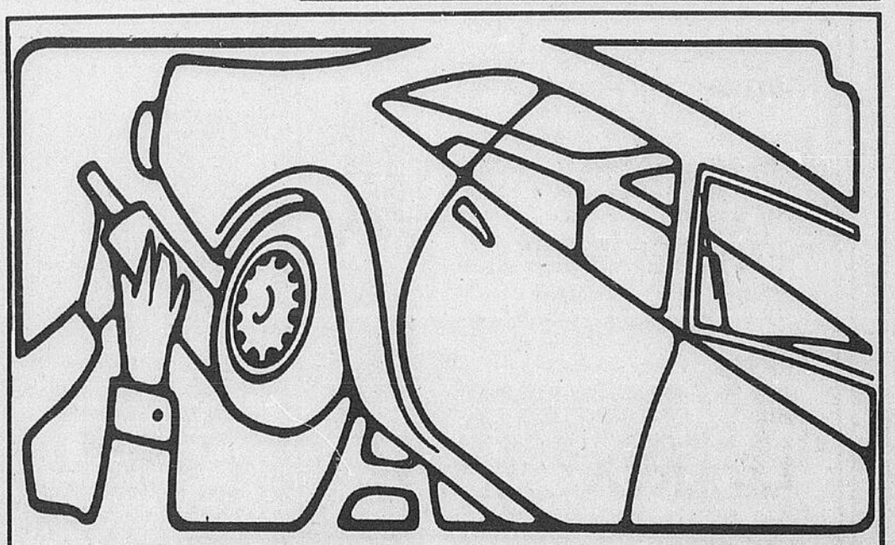
. . . de Pat McDonagh. Chaque facette de la mode est conçue pour s'harmoniser aux caprices de la femme d'aujourd'hui. Cet assortissable convient à son désir de jouer la femme sophistiquée. C'est le classique de la classe de 1972.

peacock imports
219, rue bank
entre les rues Lisgar et Nepean
236-6951
Stationnement gratuit avec tout achat de $5 ou plus au terrain de stationnement METRO 297 rue Lisgar, entre Bank et O'Connor.

Ouverture le 1er septembre
STEPHANIE
CENTRE DE SANTE



–PISCINE
–BAIN GIRATOIRE
–SAUNA
–CHAMBRE SOLAIRE
–Etc.
188, rue HAROLD
GATINEAU
Pour de plus amples renseignements, composez
663-4458



Et chez Speedy . . .
pas de surprise.
Vous pouvez même assister à l'installation!

Speedy Muffler des gars aimables
5 ateliers dans Ottawa-Hull

OTTAWA
2285 avenue Carling, à l'ouest de Woodroffe, 728-1289
963 St-Laurent, au sud de MacArthur, 745-0029
1609 Merivale Road, au sud de Meadowlands, 224-6252
1670 Bank st., au sud de Heron Road, 731-0409

HULL
610 boul. St-Joseph, au nord du centre commercial Place Cartier, 771-6229

• EDITORIAL

M. David Lewis porte de sérieuses accusations

Le chef du Nouveau Parti démocratique, M. David Lewis, est trop habile et trop aguerri au jeu de la politique pour s'exposer sans bouclier aux ripostes de ceux qu'il attaque, en l'occurrence, le parti libéral présentement au pouvoir et son prédécesseur, le parti conservateur. A l'un et l'autre, il reproche le favoritisme qu'ils auraient exercé à l'endroit de sociétés industrielles et commerciales de 1961 à nos jours.

Quelqu'un de son entourage annonce que d'ici peu, M. Lewis rendra publique une liste de cent "compagnies" qui vont chaque année chercher des centaines de millions de dollars dans le Trésor public tout en payant de moins en moins d'impôts. Pour l'instant, il se contente d'en nommer six dont une au moins, la "Denison Mines Ltd", qui, de 1961 à 1970, n'aurait absolument rien payé en impôts en dépit de bénéfices qui se sont élevés à $63,538,288 entre 1965 et 1970. D'autres entreprises auraient reçu davantage en subsides qu'elles n'auraient versé en impôts ou, encore, auraient obtenu de ne payer leurs impôts que plus tard. L'impôt différé, note le chef du NPD, équivaut en somme à un prêt sans intérêt.

Ce sont là de bien sérieux propos, de graves accusations. Nous voulons croire que M. Lewis parle en connaissance de cause et qu'il pourra fournir les preuves de ce qu'il avance. S'il ne peut le faire, on aura peine à ajouter foi à ce qu'il pourra affirmer ou promettre à l'avenir. Nous l'avons vu plus haut, nous le croyons toutefois suffisamment aguerri pour ne pas courir de risques inutiles. Il peut avoir exagéré, mais il est difficile de croire qu'il a tout inventé. Le risque était trop grand.

Avec lui et comme lui, nous trouverons inexcusable que des entreprises riches ne paient nul impôt ou même, ne paient pas leur juste part d'impôt. M. Lewis estime à 12.2 pour cent seulement le pourcentage des impôts directs que paieront les sociétés en 1973, 12.2 au regard de 49.9 pour cent dans le cas des particuliers. La marge est véritablement trop grande pour ne pas inquiéter. Il appartiendrait évidemment à M. Lewis de faire la preuve de ce qu'il avance, mais le Gouvernement, de son côté, ne peut laisser passer l'affirmation sans la relever, l'expliquer et la justifier, si elle est exacte, ou sans l'infirmer, si elle est fausse.

Va pour cet aspect des accusations de M. Lewis. Voyons maintenant ce qu'il dit et pense des subventions. Avec lui et comme lui, nous trouverions exagéré que le Gouvernement subventionne libéralement des entreprises qui peuvent facilement faire leurs frais sans aide, mais celles qu'il subventionne le peuvent-elles toutes?

De toutes parts, dans notre société socialisante, on exige de plus en plus de l'Etat. Dans les régions économiquement faibles, on exige que par des subsides et des congés d'impôts, il aide à l'implantation d'industries. S'il ne le faisait pas, M. Lewis serait l'un des premiers à le condamner. Parmi les exemples qu'il a donnés de sociétés subventionnées se trouve la "National Sea Products", de Halifax. Ses chiffres sont sans doute exacts, mais qui nous assure que la société en question tiendrait le coup sans l'aide fédérale? M. Lewis ne désire certes pas qu'elle ferme ses portes et fasse de nouveaux chômeurs. Bien sûr, la société fait encore des profits, mais si elle n'en faisait pas, ses actionnaires retireraient vite leurs capitaux pour les placer ailleurs, dans des entreprises rentables, probablement à Toronto, à Montréal ou à Hamilton. M. Lewis dirait alors qu'on laisse les Maritimes mourir de faim.

La part faite à l'exagération, il demeure que les propos de M. Lewis sont à examiner soigneusement. Au Québec, il y a deux semaines, un porte-parole créditiste provincial portait des accusations semblables qu'il illustrait d'un exemple, celui de l'International Telephone and Telegraph.

Selon lui, pour s'implanter sur la Côte Nord, l'ITT aurait reçu d'Ottawa 27 millions de dollars en subsides et, de Québec, 25 millions de dollars en prêt sans intérêt, somme que le Québec lui-même a dû emprunter à fort intérêt de banques américaines qui, collectivement, seraient propriétaires de l'ITT. Si cela est exact, c'est inquiétant et révoltant car les gagne-petit, par leurs impôts, augmenteront en somme la fortune de l'ITT.

Marcel GINGRAS

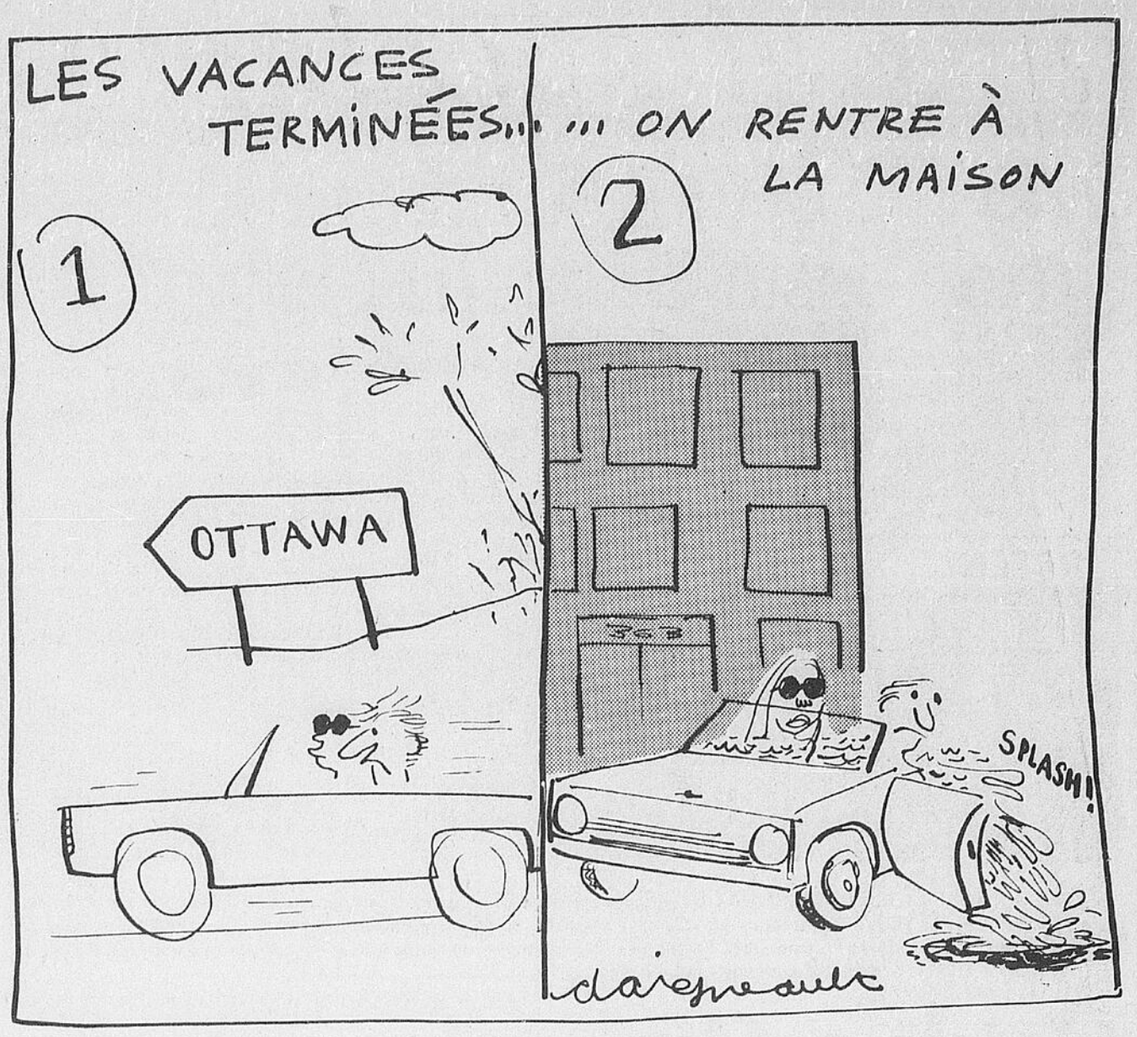
LE DROIT

Fondé le 27 mars 1913 et publié par
LE DROIT LTEE, 375, rue Rideau, Ottawa

Vice-président administratif et directeur général:
Jean-Robert Bélanger

Rédacteur en chef: Marcel Gingras
Trésorier: Gaëtan Cabana

Courrier de deuxième classe, enregistrement numéro 0044



Les lecteurs nous écrivent

L'objectivité de l'information

Le 4 août 1972

M. Marcel Gingras,
Rédacteur en chef,
LE DROIT

Monsieur,

Me permettriez vous de solliciter à nouveau l'hospitalité des colonnes de votre estimable journal pour dire tout haut ce que pensent tout bas un grand nombre de mes amis et de vos lecteurs.

Je me demande, et nous nous demandons, de quel droit vos jeunes reporters (ils doivent être jeunes parce seule l'inexpérience pourait les en excuser) s'inspirent pour porter des jugements sur tous les événements et personnes, dans leurs textes de nouvelles, pour rapporter certains faits avec un manque déconcertant d'objectivité, et pour ruiner, tant qu'à y être, des réputations?

Nous nous demandons de quel droit s'inspirent ces journalistes en herbe pour usurper les prérogatives du rédacteur en chef et le rôle de la page de rédaction et pour bourrer leurs nouvelles de commentaires et de jugements fortuits et qui sont en train de ruiner la crédibilité que votre journal a toujours eu à coeur de préserver.

On trouve souvent, trop souvent hélas, des exemples patents de ces avancés. En voici quelques-uns: dans votre édition du 3 août, sous la photo d'un contribuable de Val-Tétreau, on ajoutait: "Un pion du parti libéral?". Puis, dans la même édition, une sortie fort dommageable contre l'honorable Roy Fournier, membre de l'une des plus anciennes et des plus respectables familles de Hull, et qu'on avait eu l'audace d'intituler: "La démission de M. Fournier ressemble à un limogeage".

Puis quelques semaines plus tôt, une série de lettres au rédacteur du "DROIT": "Embrun indigné", "Plantagenet proteste", sans parler de la vacherie d'un de vos reporters à l'endroit des organisateurs de la fête nationale à Ottawa. On ne compte malheureusement plus les reportages faussés, injustes, presque sadiques sinon diffamatoires, de certains de ces "illustres inconnus" qui semblent plus intéressé à apposer leur signature au début de leur article que de donner au lecteur un compte rendu objectif et honnête des événements. Ils semblent croire que le rôle du journaliste est de partir en guerre contre tous ceux qui ne partagent pas leurs idées.

Ayant fait moi-même un peu de journalisme, je vous suggérerais que la seule façon de débarrasser votre journal de ce genre irresponsable, détestable et révoltant de reportages serait de faire "tabula rasa", de faire maison nette des reporters qui ruinent la réputation de votre journal, et de recruter un personnel qui permettrait de rétablir aux yeux de vos lecteurs la crédibilité et l'objectivité qu'ils sont en droit d'espérer.

Sincèrement vôtre,

Jean ALLAIRE,
Orléans, Ont.

N.D.L.R. — Notre correspondant a raison de réclamer le plus d'objectivité possible dans la présentation des nouvelles. Les deux cas précis qu'il cite, toutefois, ne démontrent nul manque d'objectivité de la part de nos journalistes. Dans le premier cas, le jugement qu'il réprouve n'est pas de l'un de nos journalistes, mais de Me Ronald Bélec dont la phrase textuelle se trouve précisement à côté de la photo de M. Eugène Fortin. La voici: "M. Fortin, a-t-il dit, est un pion dans les mains de M. Parent; un pion pour les politiciens en place qui essaient de contrôler tout ce qui se passe dans Hull". Dans le deuxième cas, l'article où il est question de "limogeage" n'est pas présenté comme nouvelle, mais comme analyse. L'analyse se situant à mi-chemin entre l'information et l'éditorial, il est difficile de ne pas porter de jugement en la rédigeant. N'en pas porter enlèverait au texte tout caractère d'analyse. Ajoutons, en ce qui concerne la "vacherie" à l'endroit des organisateurs de la fête nationale à Ottawa, que l'auteur s'en est expliqué en cette page. Inutile donc d'y revenir. Tout comme notre correspondant, nous croyons que le lecteur a droit à une information claire et nette et nous le remercions de se porter à la défense de l'objectivité.

Thème de la VIe journée mondiale de la paix

"La paix est possible"

"Agir pour la Justice", comme le demandait le thème de la dernière Journée Mondiale de la Paix, en unisson avec l'un des thèmes du Synode des Evêques de 1971; convier à cette tâche "tous les hommes de bonne volonté, tout le monde de la pensée, du pouvoir, du travail, des souffrants", à quoi bon, si tout cela est impossible, si la Paix n'est qu'un rêve?

C'est à cette question de fond que le thème de la prochaine Journée de la Paix veut répondre. C'est pour cela que Paul VI l'a choisi, pour désamorcer le découragement des petits et des grands; pour fonder en histoire, en raison et en foi, l'immense entreprise d'un nouveau monde à réussir.

Le recours à l'histoire

8,000 guerres, 8,000 traités de paix, voilà, nous disent les spécialistes, le bilan de notre histoire humaine. De fait on peut l'écrire en deux colonnes parallèles.

La première est celle des Pessimistes. Elle n'est pas encourageante. Le monde n'a cessé d'être en guerre. Il y est encore malgré les hécatombes des deux derniers conflits mondiaux: Vietnam, Proche-Orient, luttes ethniques et religieuses. D'autres peuvent surgir: méfiances Est-Ouest; tensions Nord-Sud entre pays riches et pays du "Tiers-Monde"; course aux ressources naturelles et au pouvoir; discriminations, opression, tortures, internements illégaux; maquis révolutionnaires; néo-colonialisme. La planète vit sous le risque de l'anéantissement nucléaire et dans la course effrénée aux armements. Comme si les hommes n'avaient rien appris et rien oublié, des Etats prennent de plus en plus pour règle le nationalisme absolu. Et beaucoup de théoriciens, beaucoup de jeunes récusent la Paix au nom de la violence révolutionnaire: la loi, c'est la lutte; avec comme fruit, la haine.

A lire la deuxième colonne, l'Histoire prend une toute autre figure. Sans doute, il y a toujours eu des guerres, mais il y a aussi, toujours eu la Paix — ou du moins des paix — sur la terre, mais on ne les raconte pas: "les peuples heureux n'ont pas d'histoire". De nos jours, il en va de même. On a recensé plus de cinquante conflits ouverts depuis 1945, mais sait-on que, dans le même temps, plus de deux cents nous ont été évités? Négociations, bons-offices, traités, téléphone rouge, rencontres au sommet, ont plusieurs fois sauvé la Paix. Mesure-t-on assez, également, le rayonnement actuel des grands spirituels de la non-violence et l'intérêt croissant porté à leurs inspirations et à leurs stratégies? Voilà bien en tout cela, le "diagramme d'une paix progressive" (Paul VI, Message pour la Journée Mondiale de la Paix, 1er janvier 1971) et la preuve que la guerre n'est pas fatale.

Mais la Paix ne l'est pas non plus, insistent les partisans de la première thèse.

Optimistes, pessimistes, qui les départagera?

La chose n'est pas facile; car les deux ont raison. Il faut donc quitter les chiffres, et aller à la source: l'histoire débouche sur l'anthropologie. Et c'est pour cela qu'elle est ambiguë. Car "la paix, c'est l'homme" (Paul VI, Message pour la Journée Mondiale de la Paix, 1er janvier 1970), l'homme capable du meilleur et du pire, de l'amitié ou de l'affrontement; l'homme, qui " . . . tente d'avancer en paroles et de reculer en actes" et progresse vers la paix d'un pas oscillant et intermittent (cfr. Homélie de la messe pour la Journée de prière pour la paix, 4 octobre 1966); l'homme essentiellement ambivalent, dans sa personne individuelle comme dans sa vie en société, à la fois solidaire et sur-armé, capable de faire sauter la terre et hanté par la nostalgie de son unité.

Alors, qui croire? Et qui l'emportera, de l'homme spirituel ou de l'homme pécheur? Pour savoir si la paix est possible, la preuve par l'homme ne paraît guère plus convaincante que la preuve par l'histoire.

S'il en est ainsi, que penser, et que faire?

Choisir la paix

Voici la réponse de Paul VI, reprenant et complétant Pie XII, Jean XXIII et le Concile, le 4 octobre 1966, pour l'anniversaire de sa visite à l'ONU: "Cest une grande chose que la paix, mais une chose difficile, extrêmement difficile. Et pourtant, Nous l'avons déjà dit: pas impossible. Pourquoi n'est-elle pas impossible? Les efforts de l'homme suffisent-ils pour la procurer, pour la maintenir? Nous préférons en ce moment ne pas donner une réponse définitive à cette angoissante question, qui engage les thèses les plus ardues des penseurs et des historiens, pour conclure simplement par l'application d'une parole du Christ: si "cela est impossible à l'homme, tout est possible à Dieu" (Mat. 19, 26)".

Il en sera de même dans ce bref développement du thème de la Journée Mondiale de 1973. On ne peut que renvoyer aux traités de théologie sur l'homme, la création, la grâce, le péché et, déjà, plus simplement, à la Constitution Pastorale Gaudium et Spes, de Vatican II, et particulièrement à ce qui y est dit de "l'action humaine et son achèvement dans le Christ ressuscité" (parag. 33 à 39) et du "rôle de l'Eglise dans le monde de ce temps" (parag. 40 à 45), sans oublier le chapitre V de la deuxième Partie, consacrée au problème de la guerre et de la paix.

Parlant au monde en Pasteur et en Témoin, Paul VI ne s'attarde donc pas à développer avant tout ces arguments dogmatiques. Il procède par affirmation.

Trois affirmations

Voici la première. Par la foi, nous savons que l'homme n'est pas laissé à ses seules forces pour atteindre son destin, mais qu'une force puissante et paternelle peut intervenir dans le déroulement des événements décisifs qui le concernent" (Homélie de la messe pour la Journée de prière pour la paix, 4 octobre 1966).

Voici la deuxième, qui s'adresse à tous les hommes. "Nous devons toujours soutenir que la paix est possible" (Ibidem). Sous d'autres formes, on trouve cette même idée dans tout l'enseignement du Saint-Père: "Nous devons tous la chercher"; "La paix n'est pas un rêve, mais un devoir"; "un devoir universel et perpétuel"; "une idée impérative". Et, plus fortement encore: "la paix, il faut la réaliser" (Message pour la Journée Mondiale de la Paix, 1er janvier 1969).

Ces affirmations sont de grande importance.

Quant à la méthode, d'abord, le Pape ne renvoie pas, dos à dos, les optimistes et les sceptiques. Il ne leur donne pas une réponse d'Ecole, ou de complaisance. Si le jugement à porter sur l'histoire passée et sur la nature de l'homme est ambigu, la réponse du Chef de l'Eglise ne l'est pas. Il appuie résolument sur l'un des deux plateaux de la balance et il le fait pencher du côté de la Paix. Il prend parti, sans ambages. Si les faits ou les raisons ne sont pas concluants, la foi décidera.

Autrement dit, la Paix est un "impératif catégorique". Même si on ne la voit pas, même si on ne sait pas le faire, il faut y croire. Elle est, pour ainsi dire, objet de foi. De foi humaine: si elle est un devoir pour tous, c'est donc qu'elle est réalisable, car "à l'impossible nul n'est tenu". De foi chrétienne, ou religieuse: puisque Dieu veut la Paix dont il est l'Auteur et le Sauveur. Bref, la paix se croit.

Ainsi, Paul VI, comme Jean XXIII, tranche la question — philosophiquement et théologiquement embrouillée — de savoir si la paix est possible, avec le "glaive" évangélique de la Parole de Dieu.

(A suivre)

arts et spectacles

LE DROIT

Différend autour du nouveau film de Costa-Gavras au Chili

SANTIAGO DU CHILI (AFP) — Le différend qui oppose le Syndicat des artistes chiliens "Sidarte" à M. Helvi Soto, représentant de la société "Reggane Films", productrice du film "Etat de siège", mis en scène par Costa-Gavras, a été porté samedi devant la Cour Suprême de justice. Celle-ci devra se prononcer sur la validité d'un document qui engagerait la responsabilité de la principale vedette du film, l'acteur français Yves Montand.

Au début du tournage, "Sidarte" et M. Helvi Soto auraient conclu un accord aux termes duquel la société "Reggane" devait verser 2.5 pour cent du salaire des acteurs étrangers au syndicat chilien, en vertu de conventions internationales. Selon des sources non confirmées, le montant de la cotisation convenue s'élevait à environ $75.000 dollars.

La somme n'ayant pas été versée, "Sidate" a porté l'affaire devant le tribunal du travail de Santiago, pour en obtenir le paiement par M. Soto.

M. Soto aurait alors obtenu d'Yves Montard qu'il signe une déclaration dans laquelle il affirmerait n'avoir reçu pour son travail que 22.000 escudos (soit moins que n'importe quel acteur chilien), somme qui le dispensait de verser quoi que ce soit au syndicat chilien. L'avocat de M. Soto a présenté un recours devant la Cour Suprême, pour qu'elle se prononce sur la validité du document, qu'aurait signé également une actrice française Mlle Etiévent.

Si la Cour Suprême valide la déclaration des deux acteurs le syndicat chilien ne pourra exiger aucun versement. Dans le cas contraire, l'affaire suivrait son cours devant le tribunal du travail.

Dali donne ses oeuvres à l'actuel gouvernement espagnol

PORT LLIGAT (ESPAGNE), (AFP) — Salvador Dali a fait don de ses oeuvres à l'état espagnol, selon un reportage publié samedi dans le journal "Ya". Elles seront exposées dans un "musée Dali", construit dans la ville natale du peintre, Figueras, en Catalogne.

Ce musée contiendra plusieurs centaines de toiles: tous les tableaux du maître, que Dali conservait dans sa collection privée. Il sera surmonté d'une coupole de plus de 12 mètres de hauteur, "comme celle du Capitole de Washington" a précisé le peintre dans la villa qu'il possède à Port Lligat, sur la Costa Brava.

Le plafond du musée — qui sera ouvert en avril 1973 sera décoré par le peintre lui-même, qui compte le recouvrir d'une immense toile surréaliste. Dali travaille également à une autre oeuvre, de neuf mètres sur trois, qui sera certainement l'un des "clous" du musée: dissimulée derrière une verrière mobile, elle représentera une femme nue, dont le thorax entrouvert découvrira un arbre de vie.

Salvador Dali a cependant commencé il y a quelques jours un tableau plus "classique": un portrait de la petite fille du général Franco, Maria del Carman, épouse de Don Alfonso de Bourdon-Dampierre. La jeune femme est déjà venue poser chez le peintre, qui la représentera en amazone.

Bilan du Festival d'Avignon

AVIGNON (AFP) — Le 26ème festival d'Avignon, qui prenait fin lundi soir, a attiré 122.000 spectateurs qui ont assisté à 144 représentations du festival proprement dit et 800 du festival parallèle, ou Festival off, a annoncé M. Paul Puaux, administrateur du festival, qui en a dressé un premier bilan.

M. Puaux a notamment fait remarquer qu'il y avait eu plus de créations en cinq semaines à Avignon qu'en France pendant toute la saison, ce qui, selon lui, manifeste une fois de plus l'esprit de recherche propre au festival d'Avignon. A cet égard, il a particulièrement insisté sur la qualité de "Dans la jungle des villes", de Bertold Brecht, création de Jean-Pierre Vincent et Jean Jourdheuil, et de "Oedipe", la première création de la Comédie française en dehors de ses murs parisiens.

Par ailleurs, le festival cinéma a rassemblé 20.000 spectateurs, attirés notamment par les rétrospectives Jean Renoir, Douglas Fairbanks et Buster Keaton, ainsi que par la projection de 70 films tournés en 1972.

M. Puaux a insisté en outre sur plusieurs aspects particuliers du 26ème festival d'Avignon. Il a fait remarquer tout d'abord que la participation des jeunes à ce festival avait été nettement plus importante que l'an dernier, et que ceux-ci s'étaient attachés à réaliser une approche sérieuse des phénomènes culturels. Ils ont en outre participé en grand nombre aux ateliers de creation, notamment ceux d'art dramatique, de musique, de cinéma et d'expression corporelle.

L'administrateur du festival a souligné aussi l'atmosphère de fête qui a régné lors de certains spectacles, comme "Red Buddha" et "Oedipe", et qui est un des aspects les plus attachants du festival d'Avignon. Il a évoqué également le développement de l'animation des quartiers périphériques, grâce notamment aux deux fantaisistes Avron et Evrard.

En conclusion, M. Puaux a rappelé que le 27ème festival se déroulerait sous le signe de Maurice Béjart, preuve que, sans exclusive aucune, le festival d'Avignon est ouvert à tous les créateurs et tous les projets.

Vandalisme en Belgique

BRUXELLES (AFP)—La Cycliste, oeuvre du sculpteur américain Charles Semser, de Philadelphie, a été entièrement détruite par des vandales vendredi matin à Bruges.

La statue — qui a été exposée pendant trois mois, à Paris, — avait été placée devant l'entrée des Halles de Bruges où la 19ème exposition d'art contemporain s'est ouverte jeudi soir.

Il s'agit d'une oeuvre en béton armé, mesurant 10 pieds.

Vendredi matin, une voiture s'est arrêtée à hauteur de la statue, deux jeunes gens en sont sortis et ont renversé l'oeuvre d'art.

Décès de l'écrivain Ernst von Salomon

STOECKTE (PA)—L'écrivain allemand Ernst Von Salomon, auteur notamment du "Questionnaire" et des "Réprouvés", est mort mercredi, d'une crise cardiaque, à sa résidence de Stoeckte, en Basse-Saxe. Il était âgé de 68 ans.

Descendant d'une famille émigrée de Venise, Ernst Von Salomon fit partie à l'âge de 16 ans des corps Francs et participa à ce titre en 1920 à la tentative de coup d'Etat dit "Kapputsch".

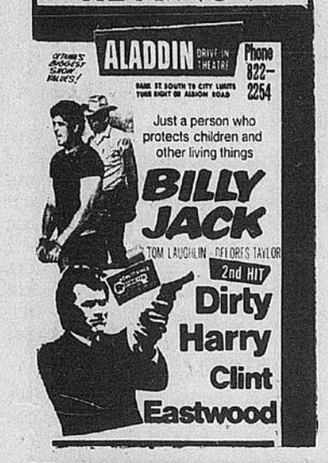
Mêlé à l'attentat contre le ministre des Affaires étrangères, Walther Ratheneau, il fut condamné à cinq ans de réclusion

Son premier roman, "Les réprouvés", reflet de cette jeunesse mouvementée, parut en 1930. Après un autre roman en 1932, il publia en 1933, lors de l'avènement du national - socialisme, une sorte de profession de foi en faveur des vertus prussiennes, sous le titre "Les cadets".

En 1951, paraissait son livre le plus connu et le plus discuté, "Le questionnaire" qui dépeignait la carrière d'un jeune nationaliste allemand entre les deux guerres, en s'inspirant du questionnaire que chaque Allemand dut remplir après la guerre pour justifier son passé.

En 1961, Ernst Von Salomon participa à la conférence mondiale contre la bombe atomique, à Tokyo, d'où les sociaux démocrates lui trouvèrent l'épithète de braconnier de la politique.

RETENU !



ROD STEIGER AND JAMES COBURN IN "DUCK, YOU SUCKER"
STAR-TOP DRIVE-IN
CYRVILLE RD. SH6-8737
GUICHET OUVRE A 8.00
Spectacle au crépuscule
"A FISTFUL OF DOLLARS"
RECOMMANDÉ POUR ADULTES
avec Clint Eastwood

HATEZ-VOUS — DERNIERE SEMAINE !
CLOCKWORK ORANGE
From Warner Bros.
LAISSER PASSER NON EN VIGUEUR
LITTLE ELGIN
ELGIN AT LISGAR 232-0108
Tous les jours à: 1.50 - 4.20 - 7.00 - 9.35 p.m.
AVIS: Certaines scènes de ce film sont susceptibles d'offenser certaines spectateurs.

3e GRANDE SEMAINE !
SKYJACKED
ELGIN "SKYJACKED" A 1.35 - 3.35 - 5.40 - 7.45 et 9.45
CHARLTON HESTON YVETTE MIMIEUX
spectacle pour adultes
2e film au CINE-PARC SEULEMENT! "THE GANG THAT COULDN'T SHOOT STRAIGHT"
ELGIN LISGAR 232-0101 AIRPORT DRIVE-IN McCARTHY RD.-HUNT CLUB 822-1620
CINE-PARC OUVRE A 8 P.M. — SPECTACLE AU CREPUSCULE

Fiddler on the Roof
on the screen
Filmed in PANAVISION COLOR
GAGNANT DE 3 TROPHIES DE L'ACADEMIE
Enfants en tout temps $1.50
Sièges réservés
Guichet ouvre à midi jusqu'à 9 p.m. (dim. 1h - 9)
HORAIRE EN MATINEE: Mar.: 1.30 p.m. — sam. et dim. 1.30 - 5.00 p.m.
EN SOIREE: Lun. au ven. 8 p.m.
sam. et dim. 8.30 p.m.
NELSON
325 RIDEAU AT NELSON 237-4000

RED SUN
2 GRANDS SUCCES PLEIN D'ACTION
GIVE'EM HELL, JOHN!
JOHN WAYNE
A Howard Hawks Production
"RIO LOBO"
RIDEAU
RIDEAU AT DALHOUSIE 234-7117
BRITANNIA DRIVE-IN
3090 CARLING AV. 828-2672
RECOMMANDÉ POUR ADULTES

UNE SOIREE AVEC "JAMES BOND"
"GOLD FINGER" DIMANCHE à 4 et 9:45 Sam.-Lun.-Mar.-Mer.-Jeu. 10;20
"Dr NO" DIMANCHE à 5:55 Sam.-Lun.-Mar.-Mer.-Jeu. 6.35
TOWNE CINEMA 5 BEECHWOOD AV. 749-5035
"FROM RUSSIA WITH LOVE" DIMANCHE à 2:00-7:45 Sam.-Lun.-Mar.-Mer.-Jeu. 8:25
SPECTACLE POUR ADULTES

"FULL OF LAUGHS!" —Ann Guarino, N.Y. Daily News
2e SEMAINE !
Paramount Pictures presents "PLAY IT AGAIN, SAM"
RECOMMANDÉ POUR ADULTES
HORAIRE 1.55 3.55 5.50 7.50 9.50
capitol square cinema 1
230 QUEEN ST., 237-6655

LEE MARVIN & GENE HACKMAN TOGETHER THEY'RE MURDER
"PRIME CUT"
PANAVISION TECHNICOLOR
HORAIRE 1.50 - 3.45 5.40 - 7.45 et 9.50
2e SEMAINE !
capitol square cinema 2
230 QUEEN ST., 237-6655

Special! NOW HEAR CHARLIE CHAPLIN'S VOICE!
Charlie continues to rock Ottawa with laughter!
All-World Circus Limited Presents
CHARLIE CHAPLIN The GOLD RUSH
Tous les jours à 1.50 - 3.25 5.00 - 6.35 8.15 - 9.50
capitol square cinema 3
230 QUEEN ST., 237-6655
3e GRANDE SEMAINE

Odeon Theatres
FOR FURTHER INFORMATION, PLEASE PHONE THE THEATRE OF YOUR CHOICE

Spectacle Complet à 7:00 9:10
DONALD SUTHERLAND JANE FONDA
"F* T* A*"
ST. LAURENT ODEON I
QUEENSWAY AT ST. LAURENT 745-0341
ENTRÉE RESERVEE

Horaire 7.45 9.45
"SWEDISH FLY GIRLS"
ST. LAURENT ODEON II
QUEENSWAY AT ST. LAURENT 745-0342
ENTRÉE RESERVEE

"GUMSHOE" 9.35 "KAMPF" 7.30
"GUMSHOE" en plus "MEIN KAMPF"
ELMDALE
WELLINGTON AT PARKDALE 728-2333
SPECTACLE RECOMMANDE POUR ADULTES

HORAIRE 1.30 3.30-5.30 7.30-9.30
CLINT EASTWOOD EST "JOE KIDD"
SOMERSET
SOMERSET AT BANK 236-9528
SPECTACLE RECOMMANDE POUR ADULTES

BODY 12:30 2:50-5:15 7:35-10:00 FLESH 1:40-4:00 6:35-8:45
"HEAVENLY BODY" en plus "SMOKE AND THE FLESH"
THE MALL
SPARKS ST. MALL 233-7771
DEUX FILMS ENTRÉE RESERVEE

Guichet ouvre à 7.30 p.m. spec. au crépuscule
Eastwood est "JOE KIDD" en plus "COOGAN'S BLUFF"
AUTO-SKY DRIVE-IN
BASELINE & FISHER 722-2653
DEUX FILMS RECOMMANDES POUR ADULTES

Guichet ouvre à 7.30 p.m. spec. au crépuscule
"THE BURGLARS"
"THERE IS A GIRL IN MY SOUP"
QUEENSWAY DRIVE-IN
MONTREAL RD. ON QUEENSWAY 745-7145
DEUX FILMS RECOMMANDES POUR ADULTES

CE SOIR
PRENEZ UN RENDEZ-VOUS...
Composez
237-5441

En vedette
CAPTAIN VANN
à l'orgue et à la batterie
Venez vous divertir et danser
au SALON-BAR DE L'HOTEL AMBASSADOR
Du mardi au dimanche
Salles de réceptions disponibles en tout temps
AUCUNS FRAIS DE COUVERT
Hotel Ambassador
BOUL. MALONEY GATINEAU
Rés. 663-5363

"JEUNE FILLE POUR PASSER MOMENTS AGREABLES"
18 ANS Adultes
version française de LOVE CAMP 7
LE CAMP SPECIAL No 7
couleur
"JE FAIS TOUT CE QUE TU VEUX"
avec MARION FOSTER et ELLEN UMLAUF
Couleur
4e SEMAINE !
119 rue PRINCIPALE HULL Tel: 777-2322
CARTIER
HORAIRE: "Je fais tout ce que tu veux..." - 1:10 - 4:20 - 7:50; "Le camp spécial"... - 2:50 - 6:00 - 9:25
Stationnement derrière le cinéma

A L'AFFICHE 2 GRANDS FILMS EN COULEURS

CHRISTINA LINDBERG dans
LA POSSÉDÉE
18 ANS Adultes
COULEURS
HORAIRE: "La possédée" - 6.35 - 10.00 — "Bonjour lunettes" - 8.05
NORMAN WISDOM dans BONJOUR LUNETTES, ADIEU FILLETTES!
V.F.: What's Good For the Goose
CINÉMA VENDÔME
Salle climatisée • STATIONNEMENT GRATUIT
PLACE CARTIER BOUL. ST-JOSEPH HULL 776-1440
OUVERTURE DES PORTES: DIM. 1.00 — SEM. 6.30

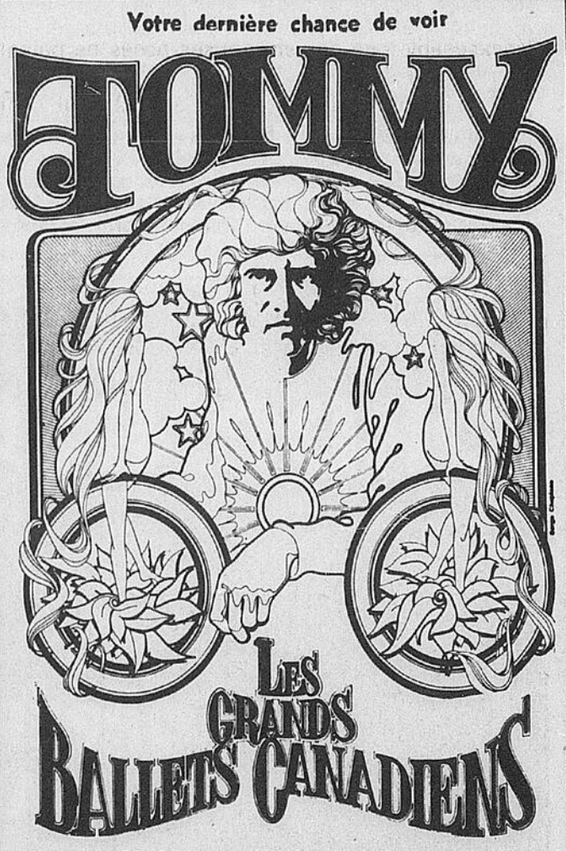
A L'AFFICHE AUX 2 CINEMAS!!!
Après "Le Docteur Jivago" le nouveau chef-d'oeuvre de David Lean

ROBERT MITCHUM TREVOR HOWARD SARAH MILES
14 ANS
UN SUPER SPECTACLE DE 3 HRES
UNE MERVEILLEUSE HISTOIRE D'AMOUR...
La Fille de Ryan
EN COULEURS
OUVERTURE DES PORTES à 7.30
UNE REPRESENTATION à 8.00
CINEMA LAURENTIEN GATINEAU 663-5515 THEATRE Buckingham 116 McLaren Buckingham 986-3232

CINEMA DE PARIS TEL.: 777-2403
185, rue LAVAL — HULL
A L'AFFICHE
14 ANS

MIREILLE DARC — JEAN YANNE
"LAISSER ALLER... C'EST UNE VALSE"
en couleurs
Aussi: —
"LA LOI DES GANGSTERS"
Horaire: "Laisser" 6.30 - 9.55 "Loi" 8.20

LA BIBLIOTHEQUE NATIONALE DU CANADA
vous invite à participer à la célébration de
L'ANNEE INTERNATIONALE DU LIVRE
avec un CARNAVAL de livres en plein air — sur le patio — à l'arrière de L'EDIFICE DE LA BIBLIOTHEQUE NATIONALE sur la rue Wellington
DU 11 AU 20 AOUT
INVITES
LIVRES FORMAT GEANT — Présentations — Spectacles et SCULPTURE AMATEUR.
SPECTACLES QUOTIDIENS
du 14 au 18 août, 14h30 et 19h00: Spectacles, démonstrations.
le 19 août, 14h30 et 19h00: CONCERTS SUR PATIO avec la Fanfare centrale des Forces canadiennes sous la direction du Capt. A. C. Furey.
le 20 août, 14h30 et 19h00: DANSES CANADIENNES, présentées par le Conseil des Arts folkloriques d'Ottawa.
OUVERT de MIDI à 20h30 CHAQUE JOUR.
ENTREE LIBRE

Young August Août Jeune
Centre national des Arts
Votre dernière chance de voir
TOMMY

LES GRANDS BALLETS CANADIENS
CE SOIR JUSQU'A SAMEDI
Opéra 20h30 $5-$4-$3-$2
également au même programme
CEREMONIE
Pour les étudiants et l'âge d'or, billets de dernière heure (si disponibles) 30 minutes avant le lever du rideau — $2.00

Jeunesses Musicales

CONCERTS DE MUSIQUE DE CHAMBRE
avec le concours de
Céline Dutilly, pianiste
Francine Dugal, flûtiste
Bruno Laplante, baryton
Mahoko Watanabe, violoncelliste
Richard Boulanger, pianiste
28 AOUT Théâtre 20h 00
$3 (étudiants $1.50)

Les Jeunes Chanteurs de Montréal
"...Montréal en est fière... ils sont tout simplement merveilleux" (Le Devoir)
30 AOUT THEATRE 20h 00
$2 (Etudiants $1.50)

vie familiale et sociale

LE DROIT

EPONGEZ TOUJOURS les taches de fruits aussitôt que possible avec de l'eau froide, et pré-traitez-les avant de les laver.

Finissons l'été en beauté

Les horizons de bébé s'élargissent dès qu'il fait ses premiers pas. C'est le moment où il découvre l'armoire aux marmites, les conserves et tout ces secrets qu'il ignorait. L'été, il découvre aussi l'extérieur, le gazon qui tache, les fleurs . . . et la boue.

Voilà sans doute pourquoi il est facile à la maman de savoir où est passé son rejeton car il rentre rarement avec des vêtements propres. Et, évidemment, les repas sont pour lui une autre occasion de se salir.

A cette époque de l'année, le jus de fruits et de légumes fournit une superbe occasion de se souiler. Et ce sont des taches particulièrement difficiles à nettoyer.

Quoique ces taches puissent parfois s'enlever par les méthodes normales de lessive, l'eau chaude les durcira souvent. Et l'on sait combien les vieilles taches durcies tant par l'eau que par le repassage peuvent s'incruster dans les tissus.

Ne prenez donc pas de risque épongez toujours les taches de fruits au plus tôt avec de l'eau froide et frottez-y additif tel que le Borateem. Peut-être devrez-vous faire tremper ces taches dans l'eau froide si elles sont trop accentuées. Ce sera le cas, par exemple, des vêtements d'été aux couleurs pastel, mais vous pourrez leur rendre leur propreté en les traitant comme il se doit.

Meilleures méthodes

Les jours ensoleillés de l'été sont aussi pour bébé une occasion de se souiller. Ne gâtez donc pas votre saison et adoptez les meilleures méthodes pour rendre leur propreté à ses vêtements.

Le gazon tache beaucoup. Dans ce cas, on frotte le vêtement avec un produit à base de borax, puis on le laisse reposer une dizaine de minutes avant de le laver normalement.

La boue est un autre problème de la vie au grand air, mais il y a une solution. Laissez la tache sécher, puis brossez-la avec une brosse dure. Vous pourrez probablement tout enlever sur les tissus résistants, mais sur ceux qui sont plus délicats, vous ne pourrez pas trop brosser. Alors, pré-traitez la tache, comme déjà mentionné dans le cas du gazon, puis lavez.

Les mamans savent combien un bambin peut se salir dans une journée, mais elles ne peuvent non plus passer leur temps à laver. Les méthodes que nous vous avons indiquées sont simples et elles vous économiseront du temps. Vous pourrez assi pré-laver entièrement les vêtements tachés. Dans ce cas, ajouter une demi tasse d'additif à votre prélavage à l'eau tiède, laissant lessiver trois minutes. Puis, vous lavez normalement et le tour est joué.

Poisson et cuisson en plein air

Si le soleil brille et que le temps est doux, c'est le moment de sortir de la cuisine. Le meilleur moyen d'associer soleil et plaisir est de préparer un repas sur un gril en plein air. Alors, quoi de plus facile que de servir des fruits de mer? Vous ferez naître l'intérêt et l'enthousiasme de tous en faisant griller saumon, flétan ou pétoncles frais sur le barbecue.

Les poissons frais ainsi que les mollusques et les crustacés sont actuellement très abondants et de nombreuses espèces n'ont pas de meilleur goût que lorsqu'elles sont grillées sur le charbon de bois, en plein air. Le poisson cuit au barbecue est excellent, qu'il s'agisse de poisson entier, de darnes ou de filets, ou encore, de mollusques et de crustacés.

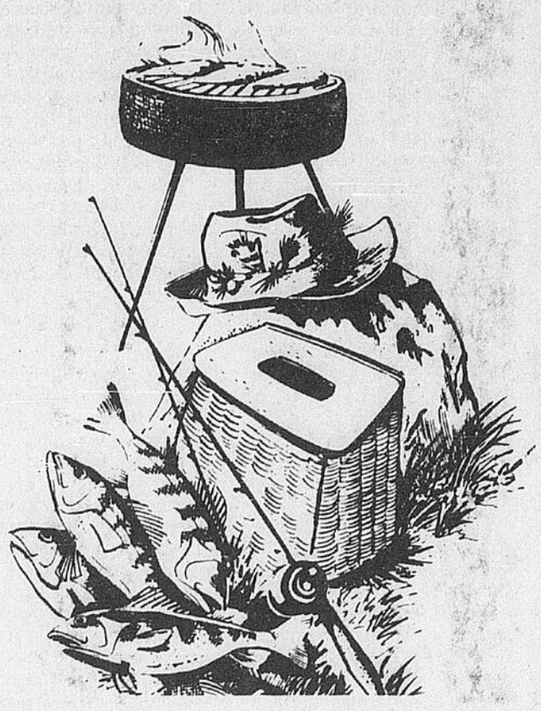
En les achetant, rappelez-vous que les morceaux de poissons destinés à la cuisson en plein air doivent être épais. Les tranches minces ont tendance à sécher trop rapidement. Pour un repas succulent, choisissez des filets épais et demandez à votre poissonnier de trancher des darnes d'environ un pouce d'épaisseur.

Il y a plusieurs manières de cuisiner à l'extérieur, mais que ce soit sur un barbecue, un foyer en plein air, un feu de camp ou un feu allumé dans le sable, rapplez-vous toujours que la cuisson doit se faire au-dessus de braises et non au-dessus des flammes. Celles-ci carbonisent l'extérieur du poisson sans cuire l'intérieur. Seules les braises, recouvertes d'une mince couche de cendres grises, vous donneront la chaleur constante nécessaire à une bonne cuisson.

Les briquettes si bien connues dégagent, pendant assez longtemps, une chaleur uniforme. Cependant, elles sont difficiles à allumer. On peut y parvenir avec du bois d'allumage, mais la méthode la plus rapide consiste à utiliser un allume-feu électrique ou liquide qu'on peut se procurer dans les magasins.

Au bon moment

Pour réussir un barbecue, tout doit être fait au bon moment. Assurez-vous donc d'allumer le feu assez longtemps d'avance. Selon le type d'allume-feu utilisé et la qualité des briquettes, il faut compter environ 20 à 40 minutes avant que ces dernières soient à point et recouvertes d'une mince couche de cendres grises.



Le degré de chaleur qu'elles produisent varie selon leur nombre et leur proximité. Habituellement, vous avez la chaleur voulue si vous ne pouvez pas tenir votre main à la hauteur du gril pendant trois secondes. Pour garder un degré de chaleur élevé, frappez les braises légèrement à l'aide d'un attisoir ou d'un tisonnier afin d'empêcher qu'une couche de cendres trop épaisse ne se forme, car cette dernière a un pouvoir isolant.

L'une des méthodes les plus simples de cuisson du poisson sur charbon de bois consiste à le faire griller. Afin de pouvoir les retourner facilement, placez filets, darnes, petits poissons entiers ou gros poissons découpés, dans un gril à charnière muni d'une longue poignée et bien graissé. Tenez le gril à environ quatre pouces au-dessus du charbon, puis retournez et badigeonnez au besoin.

Pour griller au barbecue, utilisez le même procédé après avoir fait mariner le poisson dans la sauce de votre choix pendant environ une demi-heure. Les sauces à l'huile et les marinades sont très appréciées parce qu'elles aident à garder humide la surface du poisson.

Grande fête de la famille Pierre Demers

PEMBROKE (DNC) — Une rencontre des quatre générations de la famille de feu Pierre Demers et de son épouse, née Agatha Trewnick a réuni 217 personnes à Verner. La famille compte 279 descendants en ligne directe. Pour participer à cette fête, les familles sont venues de Montréal, Thunder Bay, London, Timmins, Welland, Pembroke, Smiths Falls, Perth, Gravenhurst et Dunville.

La fête, qui a duré deux jours, a débuté par une messe d'action de grâce, célébrée par Mgr B. Fortier, curé, dans l'après-midi, à l'église St-Jean-Baptiste de l'endroit. Les servants de messe étaient Robert Beauparlant, 3e génération et Daniel Côté, 4e génération. Mgr Fortier a prononcé le sermon de circonstance: "Hommage à la famille Demers". A l'issue de la cérémonie religieuse, un banquet a été servi à la salle paroissiale, par les dames de la paroisse. Mgr Fortier rehaussait ce banquet par sa présence. M. E.-A. Schiava était le maître de cérémonie. Ces agapes familiales ont été suivies d'une soirée dansante avec le concours de l'orchestre O'Neil.

Le lendemain après-midi, par un temps idéal, un pique-nique a réuni les membres de la famille Demers pour s'amuser ferme jusqu'en début de soirée. Au départ, chacun a reçu en souvenir un album des générations à partir de Godfroy Demers, né en 1914.

M. Pierre Demers est né en 1871, à St-Sauveur, Qué. et est décédé en 1940. Son épouse est née en 1882, à Hombolt, Michigan. M. Demers a dû travailler très jeune et s'est instruit par lui-même. Avant son mariage, il a beaucoup voyagé en travaillant sur les navires de transport. A la suite de son mariage, il s'est établi sur une ferme à Verner, où il demeura pendant de nombreuses années. Plus tard, il devint agent d'assurance et secrétaire de la commission scolaire.

M. et Mme Demers ont eu 14 enfants, dont neuf sont encore vivants. M. Demers s'est toujours vivement intéressé à la politique du pays, passant quelques fois d'un parti à un autre, en raison des qualités des candidats. L'esprit de charité de M. et Mme Demers était proverbiale. Ils s'employaient continuellement à secourir les veuves avec des enfants, à faire pour elles des collectes de vêtements et de vivres, car à ce moment-là, les pensions n'existaient pas. Ils ont gardé chez eux, jusqu'à un âge avancé, les parents de M. Demers et une tante infirme pendant de nombreuses années. Mme Demers servait gratuitement de sage-femme dans la région.

A l'occasion de cette rencontre, on a souligné quelques petites coïncidences, M. Charles Ladouceur, petit-fils et son épouse d'un jour, étaient présents. M. et Mme Robert Thibault célébraient le cinquième anniversaire de leur mariage. Mlle Barbara-Anne St-Denis fêtait son seizième anniversaire de naissance.

Une femme directeur de la maison des étudiants canadiens

Le nouveau directeur de la Maison des étudiants canadiens à la Cité universitaire de Paris. Mme Suzanne Viau, est arrivé mercredi matin à Paris, pour prendre possession de son poste.

Mme Viau assumera ses nouvelles fonctions à compter du 16 août. Elle succède à M. Benoit Vaillancourt, qui repartira le même jour pour Ottawa.

C'est la première fois qu'une femme prend la direction de la Maison des étudiants canadiens depuis sa fondation.

Mme Viau a déjà résidé à Paris dans un passé récent. Elle était l'épouse de Guy Viau, directeur du Centre culturel canadien, décédé en novembre dernier d'une crise cardiaque.

RÉPONDEZ À L'APPEL!
DEVENEZ ENGAGÉ VOLONTAIRE

Des chandails partout du matin au soir

MONTREAL (PC)—L'avalanche des vêtements sport continue et les collections automne-hiver ne les ont certes pas mis au rancard.

Au premier rang le chandail, qui vient d'acquérir son statut définitif, puisqu'en le porte du matin jusqu'au soir on toutes les occasions. Encore plus importantes sont les collections d'ensembles de chandails, soit le col roulé et le cardigan. Et pour être tout à fait "in" il vous suffira de porter le cardigan en mouant les manches autour de votre cou.

Cet automne, les cardigans et les cols roulés se portent avec différents ensembles. On les verra avec le pantalon, la jupe et la veste.

Bien entendu, là n'est pas l'unique façon de porter le chandail et le créateur Chuck Howard, en homme un peu excentrique, le présente sous forme d'un long chandail chemisier, on ne sait trop, mais le tissu de filet crocheté de couleur blanche ne peut qu'attirer l'attention sur celle qui se décidera à porter ce chandail à la mode Chuck Howard.

Cette robe de filet est boutonnée jusqu'aux genoux. Pour l'enjoliver, ainsi que celle qui la porte, le couturier suggère quelques rangées de perles et l'effet ne manque pas, surtout si vous portez votre choix sur un tel cardigan grand soir, et que vous arrivez juste assez en retard pour que l'on se demande qui vous êtes.

La fête du vin de Durkheim

La plus grande fête du vin au monde — celle improprement appelée marché aux saucisses de Durkheim en Palatinat — se déroulera du 13 au 16, puis du 19 au 22 septembre, en République fédérale allemande. L'an dernier, on y a consommé 180,000 kilos de charcuterie et 45,000 poulets rôtis, le tout arrosé de 200,000 litres de vin.

Durant ces jours et ces nuits de liesse, car le marché ne connaît pas d'heures de fermeture, un demi-million de visiteurs en provenance d'Allemagne et des pays voisins emprunteront de nombreux trains spéciaux, 750 cars et 70,000 voitures pour se rendre à Durkheim qui ne compte guère lui-même que 15,000 habitants. Cette fête, ou plutôt cette kermesse, car le secteur forain y est très important et présente nombre d'attractions de conception moderne, et originale, a pris naissance en 1417 à l'occasion d'un pèlerinage de la Saint-Michel. Les pèlerins ayant faim et soif, les vignerons de Durkheim leur offraient le pain, la saucisse. . .et le vin qu'ils voituraient dans des petits tonneaux sur des brouettes. Aujourd'hui encore, ce mode de transport est conservé pour respecter la tradition; la mise en perce a lieu sur ces brouettes. Et ce sont précisément ces crainquebilles du vin qui font l'originalité du marché. Mais 5 grandes halles pourvues chacune d'un orchestre et d'un bal et où l'on sert, pour accompagner le vin, des menus substantiels, leur sont adjointes.

Pour souligner la fraternelle gaieté qui règne "sur le pré", voici ce qu'en disait en 1927 un écrivain local: "On y rencontre un tas de connaissances que l'on ne se connaissait pas"!

Un petit conseil: marchez pieds nus

Dans tous les pays, hommes et femmes massacrent leurs pieds avec des chaussures qui sont les causes de tant d'ennuis, pouvant aboutir même à de graves infirmités.

Un nouveau cri d'alarme à ce sujet vient d'être lancé — après tant d'autres — par le grand spécialiste de l'orthopédie d'Allemagne de l'Ouest, le professeur Wihelm Thomsen, à Bad Homburg, près de Marbourg.

Puisque, à part quelques hippies, qui sur ce plan ont, en principe, parfaitement raison, nous ne pouvons, rien que pour des causes d'hygiène et de sécurité, marcher dans la rue, ou sur les routes, ni même dans nos bureaux ou usines — nu — il faut au moins enlever nos chaussures chaque fois que c'est possible à la maison, d'abord aussi au bureau, à l'usine et faire de la gymnastique aussi bien des doigts que de la cheville, comme le font notamment les Japonais.

"Donnons l'exemple;

En profitant de toute occasion qui se présente, même relativement brève.

C'est une question d'habitude et de préjugé — estime le praticien allemand, qui au cours d'un récent colloque médical a proposé à ses collègues, hommes et femmes, de donner l'exemple et d'ôter sans complexes leurs chaussures. Tous ont obéi, ce qui a fait du bien d'abord à leurs pieds, ensuite aux intéressés sur le plan moral, car ils se sentaient beaucoup plus à leur aise.

Certains ont hésité, un instant, mais en voyant que leurs collègues se sont débarrassés le plus naturellement du monde de leurs chaussures, ils en ont fait autant.

Appel aux fabricants et aux créateurs de la mode

Une telle pratique serait parfaitement réalisable — pense le professeur Thomsen en maintes et maintes occasions et le jour viendra peut-être où chacun aura une paire de pantoufles à son lieu de travail, qu'il mettra pour la journée, en enlevant même, si la température le permet, ses chaussettes, pour que ses pieds respirent mieux.

A condition, bien entendu, que ceux-ci soient chaque jour . . . bien lavés.

Il est regrettable — ajouta le professeur Thomsen, que les chaussures fussent si peu modernisées depuis un quart de siècle et qu'elles constituent toujours une sorte de cuirasse malsaine et antihygiénique pour nos pieds. Il serait temps que les fabricants et . . . les créateurs de la mode se penchent sur la question et aussi que nous nous habituons à l'idée qu'être (lourdement) chaussés du mation au soir n'est pas un attribut indispensable de l'élégance.

Attendez!

Laissez-les pousser jusqu'à votre visite chez Gregory

En effet, ce temps de l'année est idéal pour un examen et un traitement gratuits à la clinique Gregory.

Dès maintenant, alors que ces hideux petits poils viennent d'apparaître. La Directrice pourra ainsi faire un examen plus précis . . . et vous dire combien peu il vous en coûtera pour vous faire enlever par Gregory ces poils si peu féminins, de façon *permanente* et rapide.

Dès maintenant, avant que l'épilage continu n'abîme votre peau de pustules, de marques ou d'irritations . . . et provoque la croissance de deux ou quatre poils, ou même plus, là où il ne s'en trouve qu'un seul.

Dès maintenant, vous trouverez bon d'être débarrassée des poils superflus alors que votre vie déborde d'activité.

Venez constater comment Gregory joint la Science du 20e Siècle aux traitements exclusifs et à une haute compétence pour vous apporter la *"thermolyse"*. C'est la meilleure façon conçue jusqu'ici pour l'enlèvement des poils superflus de façon permanente.

La Thermolyse présente si peu de risque qu'à chaque jour, dans quatre pays différents, des médecins conseillent à leurs patientes de se rendre à la clinique Gregory, . . . elle est si agréable qu'elle permet aux gentilles techniciennes de Gregory de traiter avec aise les régions les plus sensibles du visage et du corps . . . si rapide et peu coûteuse que maintes femmes affairées se débarrassent ainsi des poils de leurs bras ou leurs jambes.

Ne voudrez-vous pas accepter un "échantillon"?

Dès maintenant, avant d'enlever un seul autre poil avec votre pince. Fixez au téléphone le rendez-vous qui vous conviendra. Il ne durera que de 20 à 30 minutes.

système gregory
CLINIQUE D'EPILATION RADICALE
Ouvert de 10 h. a.m. à 7 h. p.m. -samedi de 9 h. à 2 h.
SUITE 1200, EDIFICE VARETTE
130, Rue Albert — Tel. 236-9977
Ecrivez pour brochure gratuite.

ORDONNANCES
SHOPPERS DRUG MART
CENTRE COMMERCIAL ST-LAURENT, OTTAWA

en tout confort

Le FAUTEUIL "EAGLE", avec sa silhouette aux traits accusés, s'ajoute avec grande distinction à notre magnifique assortiment de meubles suédois importés. . . disponible en cuirette noire, ou en tissus orange ou beige avec base en acier plaqué tek.

Au comptant et à emporter 78.00

FURNITURE FORUM LIMITED
1255, rue Bank, Ottawa-Sud — (613) 731-9987
Stationnement gratuit pour les clients
Ouvert mardi, mercredi et samedi de 10h a.m. à 6h p.m.
jeudi et vendredi de 10h a.m. à 9h p.m.
Fermé le lundi toute la journée

Sheraton à Montréal
Juste un court voyage à TERRE DES HOMMES

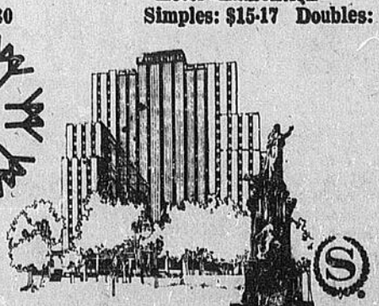
L'expo 1972 à Montréal. Un léger tarif d'admission aux terrains de l'Expo vous permet de profiter de toutes ces attractions gratuitement. Nouvelles présentations, nouveaux manèges, nouvelles expositions. Du 20 juillet au 4 septembre. Son nom! TERRE DES HOMMES
Visitez Montréal et résidez à l'hôtel Sheraton-Mt-Royal ou à

Hôtel Laurentien. Par le métro à quelques minutes de l'exposition — situé au centre de Montréal. Les deux hôtels sont à air climatisé et offrent une variété de chics restaurants et de pittoresques bars · salons
Pour réservations à Ottawa, 236-2279 le rend possible. Faites-le. Ou demandez à votre agent de voyages de le faire pour vous.

l'Hôtel Mt-Royal
Simples: $17-25 Doubles: $22-30

Sheraton-Mt. Royal Hotel
1455, RUE PEEL
HOTEL ET AUBERGES ROUTIERES SHERATON
UN SERVICE DE ITT A LA GRANDEUR DU MONDE

Hôtel Laurentien
Simples: $15-17 Doubles: $19-22



Laurentien Hotel
CARRE DOMINION
HOTELS ET AUBERGES ROUTIERES SHERATON
UN SERVICE DE ITT A LA GRANDEUR DU MONDE

(Photo PC)

ILS NE SONT PAS SANS-DEVANT-DERRIERE — Ces bas aux genoux, par Mary Grey, de Bristol, Virginie, sont faits pour être portés la couture en avant. Nommés "Front Line" ils sont disponibles dans une variété de combinaisons de couleurs.

Charmante directrice de l'équipe féminine olympique canadienne

Les 28 athlètes de l'équipe olympique canadienne qui s'envolera le 20 août pour Munich, afin de participer aux Jeux olympiques 1972 comprend 168 hommes et 60 femmes. C'est Mme Sigrid Chatel, de Montréal, championne provinciale d'escrime, qui dirigera l'équipe féminine. Elle s'exprime couramment en français, en anglais et en allemand.

Mme Chatel sera d'un précieux secours aux athlètes de

Mme Sigrid Chatel

l'équipe féminine. Ses tâches seront aussi diverses que nombreuses. Elle veillera à l'organisation, le logement, la discipline, les relations publiques, les vérifications d'usage au sujet de l'uniforme à porter selon les manifestations auxquelles les membres de l'équipe seront conviés. Toutefois, elle a l'expérience voulue, ayant participé, en tant que représentante du Canada, à divers Jeux, au Mexique et en Europe. Elle sait ce qu'il faut prévoir, planifier et ne pas oublier. Elle sait aussi qu'il faut avoir le sourire facile, savoir quoi dire aux vainqueurs et aux vaincus.

Mme Chatel est très heureuse d'avoir été choisie par le Comité olympique canadien, après qu'elle eut posé sa candidature par l'intermédiaire de la Fédération de l'escrime. En tant qu'escrimeuse, elle a été championne du Canada en 1967 et en 1968. Elle a représenté le Canada au championnat international d'escrime, tenu à Montréal, en 1967. Elle a fait partie de l'équipe olympique canadienne aux Jeux de Mexico, étant la seule escrimeuse. Elle a participé aux Jeux d'Edimbourg, en 1970, mais pour des raisons familiales, elle a dû refuser de participer à ceux de Cali, en 1971.

Mère de deux enfants, en bas âge, elle a renoncé à la compétition, mais non à l'escrime. Elle est professeur d'escrime au CEGEP du Bois-de-Boulogne. A ce sujet elle note que l'escrime et le judo sont les deux disciplines sportives les plus populaires auprès des étudiants. "A mon arrivée au Canada, il y a sept ans, dit-elle, on ne comptait que 200 escrimeurs et cette année, ils sont plus de 1,000 au Québec seulement." Selon Sigrid Chatel, l'escrime est un sport parfait, complet, car il exige de la discipline, de la vitesse, de la coordination, de la concentration et c'est un sport élégant.

La jeune, charmante et dynamique directrice de l'équipe féminine olympique canadienne ne cache pas son intérêt aux relations publiques.

Nouvelles tendances révélées par les résultats d'un concours de bijoux

Les dessinateurs de bijoux précieux délaissent les bagues et broches classiques pour se lancer dans la création de styles nouveaux, jeunes et audacieux. On a observé cette tendance chez les gagnants du concours de l'American Diamond Jewellery Competition (1972), tenu sous les auspices des Retailer Jewellers of America.

Dans la catégorie des bijoux pour dames, les trois meilleures créations sont respectivement un bracelet de cheville, un pendentif suspendu à fil et un "pend-a-let" (se portant à la jambe, à la main ou au cou).

Bien que la joaillerie pour hommes ne s'écarte pas tellement de la tradition, les oeuvres des dessinateurs qui ont obtenu les trois premiers prix sont nettement modernes: une bague en or jaune sertie d'une mosaïque de diamants de fantaisie, de couleur naturelle, des boutons de manchettes ornés de lapis et de diamants et, enfin, une bague garnie de diamants sertis dans du jade noir.

Le concours de l'ADJC, institué en 1970, a pour objectif d'encourager l'emploi des petits diamants dans la joaillerie pour hommes et pour dames, avec imagination et originalité. Une modification apportée cette année aux règlements du concours exigeait un minimum de dix diamants dont le poids total ne dépassait pas un carat.

Les pièces, qui ont été jugées d'après leur beauté, leur exécution et leur originalité, devaient aussi être faciles à porter.

Le jury a choisi 16 gagnants parmi les participants, plus nombreux que jamais cette année. Les trois premiers gagnants des catégories de bijoux pour hommes et pour dames ont reçu respectivement $500, $250 et $150 en espèces. Une mention honorable et un montant de $100 ont été remis aux dix autres (bijoux pour hommes: deux candidats, pour dames: huit). Tous les gagnants ont reçu un certificat témoignant de leur succès.

Les pièces gagnantes

Dans la catégorie des bijoux pour dames, la pièce méritant le premier prix est un élégant bracelet de cheville auquel 20 petits diamants sont suspendus. Le deuxième prix a été décerné pour un pendentif formé de fils d'or entrecroisés et constellés de 12 diamants, retenu par un fil d'or. La troisième gagnante est un "pend-a-let" une souple chaîne d'or garnie de diamants et de rubis, qui se porte à la cheville, au cou, au bras ou au doigt.

Les créations méritant les trois premiers prix dans la catégorie des bijoux pour hommes sont une bague ornée d'une mosaïque de diamants de couleur naturelle, des boutons de manchettes avec petits diamants sur du jade noir, motif domino.

Deux dessinateurs de bijoux pour hommes ont reçu des mentions honorables: une bague faite de bois et de diamants présentée dans un petit coffret en marqueterie, et une épingle de cravate en opale et diamants.

Huit bijoux pour dames ont aussi mérité des mentions honorables; entre autres, un pendentif genre "pépite" sur une chaîne d'or flexible et une broche présentant l'aspect d'un nid en or et diamants où des cabochons d'opale forment les "oeufs" et portant un oiseau dont les yeux sont des diamants.

Le prix de détail des pièces gagnantes varie de $250 à $1,250, dans la majeure partie des cas, de $700 à $850.

DIAMANTS ET LAPIS — Ces boutons de manchettes uniques, pratiques et bien masculins, se fixent par des cabochons de lapis et une bande double en diamants qui joint le bord des manchettes. Cette création de M. Klaus Murer de San Francisco lui a valu le deuxième prix lors de l'American Diamond Jewellery Competition (1972), un concours qui a pour but d'encourager l'emploi original des petits diamants dans la bijouterie pour hommes et pour dames.

PEPITE GARNIE DE DIAMANTS — Les pendentifs donnent l'occasion de manifester son originalité. A preuve, cette "pépipe" d'or antique, servie de 11 diamants minuscules dont le poids total n'est que d'un demi-carat. Cette création a valu à son auteur une mention honorable lors de l'American Diamond Jewellery Competition (1972).

"Femme organisée en vaut deux", thème du congrès des épiciers

Le thème d'un livre de Christiane Collange, "Madame et le management" ou. . .une femme organisée en vaut deux, servira de base de discussion au colloque d'ouverture du 29e congrès de l'Association des épiciers en gros du Québec qui aura lieu du 27 au 30 août, au Manoir Richelieu, à Pointe-au-pic. M. Jean-Marc Chaput, conseiller en administration, animera cette rencontre à laquelle participeront quatre femmes et quatres hommes.

Le colloque "Madame et le management" se poursuivra en séances d'étude toute la journée du lundi.

Le mardi, M. Gérard Virthe, professeur du marketing à l'université de Sherbrooke, parlera des "innovations dans le domaine alimentaire" et répondra aux questions de la salle.

Parmi les autres conférenciers au congrès mentionnons les noms de MM. Michel Cloutier, vice-président chez Bombardier Ltée, Jean-Louis Cousineau, de J.-L. Cousineau et associés; Me L.-A. Couture vice-président de la commission sur les pratiques restrictives du commerce; Me Paul de la Durantaye, secrétaire de la commission du salaire minimum du Québec; Claude Gareau, président de John Holt Stethem et Claude Gareau Limitée; Benoit Lavigne, président de la régie des marchés agricoles du Québec; Gaétan Lussier, sous-ministre provincial de l'agriculture du Québec.

HR

SEULES LES PLUS BELLES FOURRURES SONT DIGNES DE LA GRIFFE H.R.

LE MAGASIN INTERNATIONAL POUR MESSIEURS

H.R. OFFRE UN CHOIX ET DES VALEURS UNIQUES

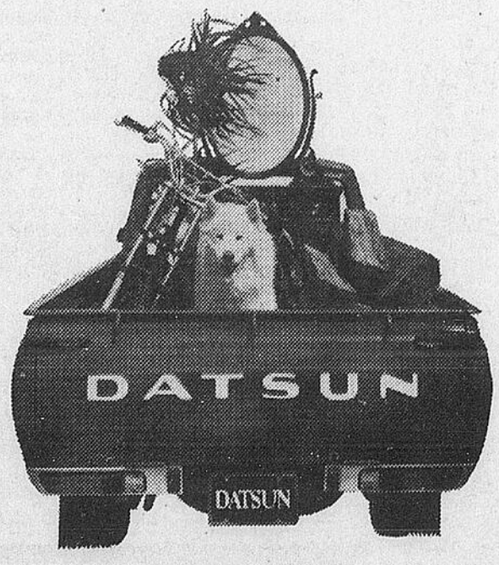
HOLTRENFREW

LES PREMIERS FOURREURS DU CANADA DEPUIS 1837

STATIONNEMENT GRATUIT, 1 H., PARC D'AUTOS, RUE QUEEN

182, RUE QUEEN

"J'ai toujours voulu une auto sport.



Mais ce dont j'ai vraiment besoin c'est d'un camion."

Samuels annonce le nouveau camion-sport

Maintenant en montre

samuels

DATSUN

ACCUEIL PUBLIC

LE 14, 15 ET 16 AOUT

venez en faire l'essai . . .

café et beignes gratuits

TELEPHONE: 729-1697

1277, RUE WELLINGTON, OTTAWA, ONTARIO

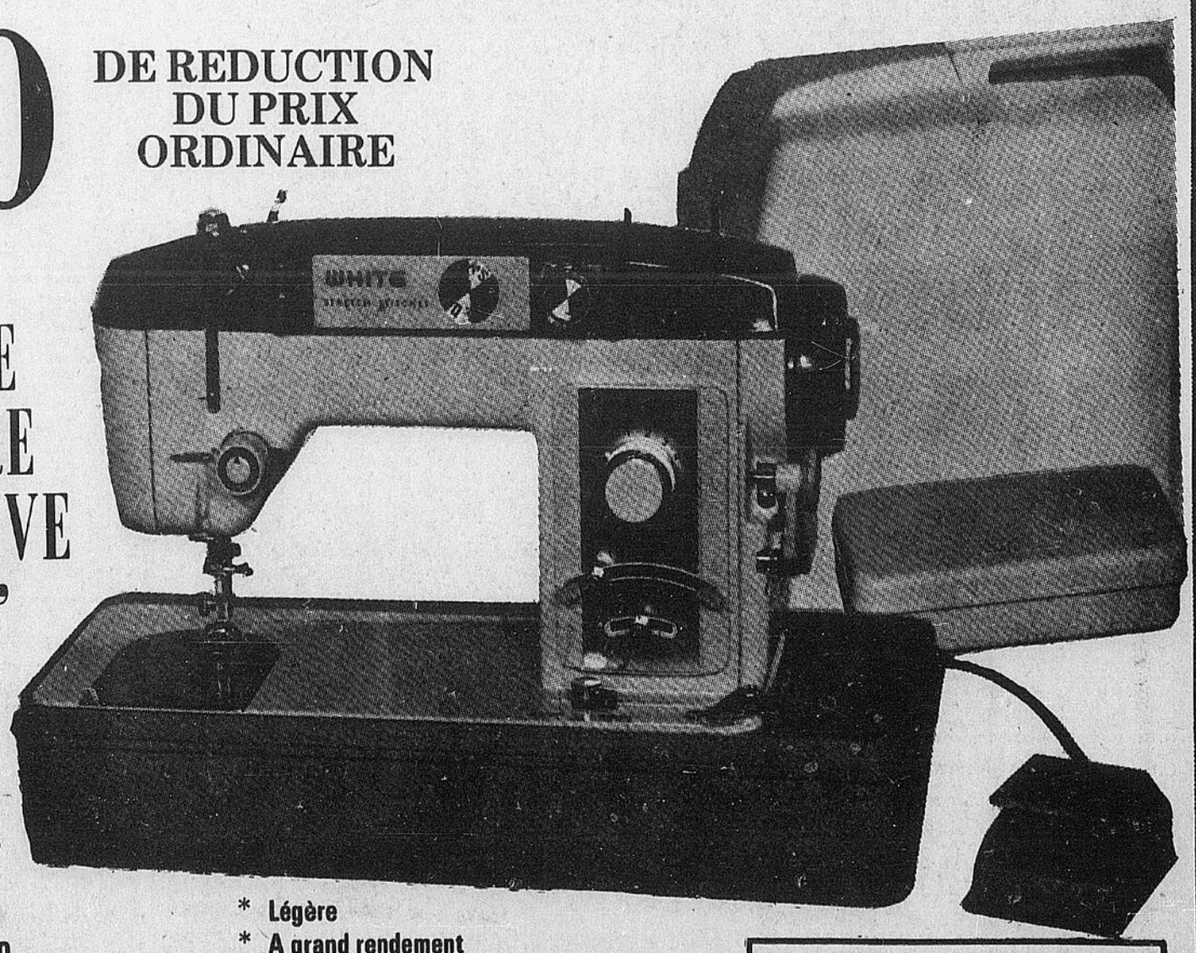
Ogilvy's OTTAWA

RUE RIDEAU, 9h à 5h 30 LINCOLN FIELDS, 9h 30 à 6h

Composez 236-4511

SPECIAL DE L'EXPOSITION!

$80 DE REDUCTION DU PRIX ORDINAIRE



Notre MACHINE A COUDRE PORTATIVE "White" LA PLUS NOUVELLE "Tissus Extensibles"

Ord. $269.50 PRIX SPECIAL DE L'EXPOSITION

189.50

* Légère
* A grand rendement
* Boutonnière incorporée
* Faufilage et reprisage
* Ourlets invisibles * Piqûre superextensible
* Moteur incorporé
* Plusieurs autres caractéristiques

CENTRE DE LA COUTURE, REZ-DE-CHAUSSEE, MAGASIN DE LA RUE RIDEAU, AUSSI AU MAGASIN DE LINCOLN FIELDS

* GARANTIE DE 20 ANS
* SERVICE GRATUIT POUR UN AN
* COURS DE COUTURE
* ACCESSOIRES

CHARLES OGILVY LIMITED

bourse finance commerce

LE DROIT

BOURSE DE TORONTO

jtoronto)pc) — Les prix étaient en hausse fractionnaire, mardi à la Bourse de Toronto.

Dome Pete a avancé de 5-8 à $40, Scott Paper de 1-2 à $25 1-2, Imperial Oil de 3-8 à $41 3-8, Inco de 1-4 à $31 7-8 et Canadian Canners Ahde 1-4 à $7.

Great-West Life a reculé de 1-2 à $71 1-2, Albzrta Gas Trunk A de 3-8 à $58 1-2, Interprovincial Pipelines de 1-8 à $29 1-8, Noranda de 1-8 à $38 et Pacific Pete de 1-8 à $44 3-8.

Industriel

A à C

Titres	Ventes	Haut	Bas	Midi	Ch'ge
Abitibi	3100	$10	9⅞	10	
Acklands	300	$11	10⅞	11	+ ⅛
Acres Ltd	558	$16⅜	16¼	16¼	— ¼
Acres A pr	133	$44½	44⅜	44½	+ ⅛
Acres wt	403	445	440	445	—10
A.G.F.M	100	$5⅛	5⅛	5⅛	— ¼
Agra Ind	300	$13	13	13	
Ahed M	500	$6½	6¼	6¼	— ¼
Alta Gas A	9139	$58½	58½	58½	— ⅜
Alta Nat	2029	$19¾	19¾	19¾	
Alcan	4540	$22¼	22	22¼	+ ⅛
Alcan pr	1105	$25⅛	25	25	
Algo Cent	1400	$9¾	9⅜	9⅜	— ⅛
Algoma St	2820	$14⅞	14⅝	14⅝	— ¼
Algon	455	$5¼	5¼	5¼	
Allarco Dv	800	$6⅜	6⅜	6⅜	
Alliance B	800	$7	7	7	
Anglo-cn	500	$6	6	6	+ ⅛
Ang CT 315	150	$41⅜	41⅜	41⅜	+ ⅛
Aquitaine	3515	$27¾	27½	27⅜	+ ⅛
Args 250 p	100	$33⅜	33⅜	33⅜	
Argus C pr	1700	$13⅛	13⅛	13⅛	
Asbestos	1150	$21½	21	21	— ½
Atco Ind	320	$13¾	13⅝	13¾	+ ¼
Atl Sugar	100	$6¼	6¼	6¼	+ ⅛
Atl Sug pr	z5	$62½	62½	62½	
Auto El	250	$7½	7¼	7½	+ ¼
Auto Hard	700	$11⅛	11	11	— ⅛
Bad Boy	1000	$14⅝	14⅜	14⅜	— ⅛
Bank Mtl	4203	$21½	21⅜	21½	— ⅛
Bank N S	2474	$39¾	36¾	36¾	— 3
Baton B	790	$20	20	20	+ ¼
Bay Mills	z75	$5½	5½	5½	
Bay Mils p	1000	$6½	6½	6½	
Beaver A	z22	$18⅛	18⅛	18⅛	
Belding L	100	$11¼	11¼	11¼	
Bell Canad	6940	$43½	43	43⅛	— ⅛
Bell A pr	114	$50¾	50¾	50¾	+ ¼
Bell B pr	250	$51⅛	51	51⅛	+ ⅛
Black P	200	$9¾	9¾	9¾	— ⅛
Block Bros	1600	335	330	330	— 5
Bovis Cor	1300	215	210	210	— 5
Bow Valy	1070	$36¼	36	36	— ½
BP Can	4475	$17⅛	16⅞	16⅞	— ⅜
Bramalea	700	$5¼	5⅛	5⅛	
Brascan	7462	$21¾	21⅝	21⅝	— ⅛
Bright	150	$19¾	19¾	19¾	+ ¼
Brinco	875	$6⅛	6⅛	6⅛	+ ⅛
BC Forest	z20	$24	24	24	
BC Sugar	150	$22	22	22	+ ½
BC Phone	100	$63½	63½	63½	
BCPh 4¾ p	25	$64	64	64	+ 1
BCPh 5¾ p	z10	$77	77	77	
Budd Auto	1150	$14-	14	14	
Burns Fds	519	$16⅛	16⅛	16⅛	+ ⅛
Cad Dev	14250	$9½	8⅞	9½	+ ⅛
CAE Ind	1550	$8	7⅞	8	
Calgary P	600	$26	25⅞	26	
Campeau	2950	$6	5¾	5¾	+ ⅛
CD Sugar	75	$27	27	27	
Can Cem L	120	$49¾	49¼	49¼	— ¾
C Cem L p	212	$20	20	20	+ ¼
Can Malt	75	$32	32	32	
C Packrs	100	$21⅛	21⅛	21⅛	
Can Perm	2125	$21½	21	21¼	+ ½
Cdn Brew	2220	$7½	7⅜	7½	+ ⅛
C Cabl	10100	$22½	22½	22½	— ½
C Cable w	7265	710	710	710	—10
Cdn Can A	2795	$7½	7	7½	+ ¾
C Curtis	1000	92	92	92	— 3
Cdn Equty	1700	$10⅞	10⅞	10⅞	+ ⅛
Cdn Food	z50	$10	10	10	
CG Invest	125	$82	82	82	+ 1
C Goldle	2700	$5⅜	5⅜	5⅜	+ ⅛
C Hydr	2300	$12⅞	12¾	12⅞	+ ⅛
C Imp Bank	2508	$28⅜	27¼	27¼	— 1
Cdn Can A	2795	$7½	7	7½	+ ¾
C Curtis	1000	92	92	92	— 3
Cdn Equty	1700	$10⅞	10⅞	10⅞	+ ⅛
Cdn Food	z50	$10	10	10	
CG Invest	125	$82	82	82	+ 1
C Goldle	2700	$5⅜	5⅜	5⅜	+ ⅛
C Hydr	2300	$12⅞	12¾	12⅞	+ ⅛
C Imp Bank	2508	$28⅜	27¼	27¼	— 1
CGOL	14065	$10¾	10½	10⅝	+ ⅛
CIL	7200	$16½	16½	16½	
C Intrurb p	1300	$9	9	9	— ⅛
C Manoir	800	440	425	425	
C Ocdental	3000	$10⅛	9⅝	9⅝	— ⅜
CP Inve pr	1130	$26¼	25¾	25¾	
CP Inve w	4005	320	310	310	— 5
CP Ltd	10110	$16¼	16	16⅛	+ ⅛
CPL A p	1300	$11⅛	11⅛	11⅛	
Cdn Salt	100	$18½	18½	18½	— ¼
Cdn Tire	z5	$58¼	58¼	58¼	
Cdn Tire A	3433	$55½	54¾	55½	+ ½
C Uilties	100	$53¾	53¾	53¾	
C Util w	420	$21¼	21¼	21¼	— ¼
C Vickers	z50	$10½	10½	10½	
Canron	180	$23½	23½	23½	+ ⅛
Capit Div	1175	59	59	59	
Cara	1200	$7⅜	7¼	7⅜	+ ⅛
Carma D	500	$7⅝	7½	7⅝	+ ⅛
Cassidy L	550	$6	6	6	
CC Yachts	2300	$5	480	490	— 5
Celanese	425	420	415	420	
CFCN	1950	$12½	12⅜	12½	+ ¼
Chrysler	700	$31⅛	30½	31⅛	— ⅛
CHUM	100	$10½	10½	10½	+ ⅜
CHUM B	200	$12⅛	12⅛	12⅛	— ⅛
City Sav T	1600	$11	11	11	
Cockfield	100	480	480	480	—20
Columbi p	400	450	440	440	—10
Cominco	1416	$28¾	28⅝	28¾	
C Holiday I	1030	$12⅜	12⅛	12⅜	+ ⅛
Compro	100	350	350	350	— 5
Computel	100	$9⅜	9⅜	9⅜	
Comtech	300	310	310	310	— 5
Conn Chm	150	$8	8	8	
Con Bath	1950	$15⅜	15⅛	15¼	
Con Bath w	100	66	66	66	
C Bath 68 w	400	520	500	500	—20
Con Bldg	2630	250	240	240	— 5
Con Distrb	2915	$33¼	32⅝	32⅝	— ⅜
Cons Gas	5561	$18⅜	18	18⅛	— ¼
Control F	500	250	250	250	
Cooper C	200	$16	16	16	
Corby vt	375	$22	22	22	— ¼
Costain R	z60	$9⅛	9⅛	9⅛	
Crain R L	1250	$14½	14¼	14⅜	+ ⅜
Crwn Life	500	$49½	49	49½	+ ½
Crush Intl	4100	$18½	17½	17½	— 1
Cygnus A	1351	$5⅝	5½	5⅝	
Cygnus B	650	$5½	5⅜	5⅜	— ⅜

D à I

Dawson D	550	$7	6⅞	7	
Distl Seag	1170	$38¾	37½	37¾	— ⅞
Doman I	200	$14⅜	14⅜	14⅜	— ⅛
Dome Pete	4470	$40¼	39⅞	40¼	+ ⅞
D Bridge	625	$33¼	33¼	33¼	
D Citrus	100	$12	12	12	+ ⅛
Dofasco	2680	$28½	28¼	28½	+ ¼
Dofasco p	100	$75	75	75	+ ¾
Dom Glass	200	$17	17	17	+ ½
Dom Store	4640	$16¾	16½	16⅝	
Domtar	11453	$16½	16¼	16½	+ ¼
D Textie	750	$31½	31¼	31¼	— ¼
Douglas L	200	300	300	300	—10
DRG Ltd	252	$9½	9⅜	9⅜	— ⅛
Du Pont	846	$29¾	29½	29½	— ¼
Dylex Ltd	z50	$17	17	17	
Dylex L A	425	$17	16¾	16¾	— ¼
Estn Can S	500	$16½	16½	16½	
Eddy Mtch	400	$12	12	12	+ ½
E-L Fin	6300	$10⅝	10⅜	10½	+ ⅛
E-L Fin w	300	420	420	420	
Electro K	200	295	295	295	+ 5
Electro ltd	870	$18⅞	18¾	18¾	— ⅛
Emco	350	$5¾	5½	5⅝	+ ⅛
Erie D	200	$6½	6½	6½	— 2
Fairview	370	$14	14	14	
Falcon	1622	$55⅞	55¾	55¾	
Fed Diver	100	110	110	110	
Fed Grain	605	$9⅞	9¾	9¾	+ ⅛
Fields S	425	$18	18	18	
Finning T	600	$27	27	27	+ ¼
Fleet Mfg	1500	195	190	190	+ 5
Foodex S	1540	$22	21¾	21¾	— ½
Ford Cnda	60	$100	100	100	
F Seasons	700	$9⅞	9½	9⅞	+ ⅝
F Sea A pr	1335	$12¾	12½	12½	+ ⅛
F Season w	400	550	550	550	
Galt Ml Irn	z25	$8⅛	8⅛	8⅛	
Gaz Metr	z9	$5⅛	5⅛	5⅛	
Gaz M 63w	2000	95	90	90	— 3
Gdn Mang	300	$9⅛	9	9	
Gen Distrb	1400	$31⅛	31	31⅛	
GMC	z25	$75¾	75	75	
Genstar L	440	$15⅝	15⅝	15⅝	— ⅛
Gnstar L w	100	515	515	515	—15
Glendale	1300	$13	12¾	13	
Genair	20230	215	205	215	
Gleng A w	4900	66	65	65	
Gold Crest	500	$8⅜	8	8	— ¼
Goodyer	10	$262	262	262	— 8
G Mckay A	100	$7½	7½	7½	
Graff G	250	$29⅜	29	29	— ⅜
Greb I B	300	$9½	9⅜	9⅜	— ⅛
GL Paper	1300	$16¼	16¼	16¼	+ ⅛
GL Pap w	200	295	295	295	—15
GL Power	1000	$19	18⅞	19	+ ⅛
GN Capital	420	$9¾	9⅝	9¾	+ ⅛
Gt W Life	450	$73½	71½	73½	+1½
Gt West S	734	$7⅞	7¾	7⅞	— ⅛
Greyhnd	350	$23⅛	23⅛	23⅛	
GSW Cl A	100	$19	19	19	— ½
GSW Cl B	350	$19⅜	19½	19½	
Guar Trst	100	$14⅞	14⅞	14⅞	— ⅛
Gulf Can	4297	$37½	37¼	37⅜	— ¼
Gulf Corp	100	$24¼	24¼	24¼	+1⅜
Halifax D	100	200	200	200	
H Group	2325	$20	20	20	
Ham Tr	400	$15	15	15	— ⅛
Ham Tr pr	200	$28	28	28	
Hardee	1000	115	115	115	+ 5
Hard Carp	z75	$24½	24	24½	
Hard Crp A	110	$24¼	24¼	24¼	
Harlequin	215	$10½	10½	10½	— ⅛
Harris J S	1600	355	350	350	
Harveys F	4000	120	115	120	
Hawker S	z72	390	355	390	
Hays Dna	1737	$21¼	21⅛	21¼	— ⅛
Hedway C	2700	$5¼	5⅛	5¼	+ ⅛
Home A	9687	$37¼	37	37⅛	+ ⅛
Horne Pit	1900	335	325	335	
H Bramor	300	$7	7	7	
Hoden DH	400	$7¾	7¾	7¾	
H Bay Co	3137	$18½	18⅜	18⅜	
HB Oil Gas	497	$47⅜	47⅜	47⅜	+ ⅛
HB Oil G pr	1555	$57¼	56⅜	57	+ ½
Hughs-O p	100	$21	21	21	
Huron Eri	543	$31	30⅜	31	+ ½
Husky Oil	4460	$16⅜	16¼	16¼	— ⅛
Husky D w	712	550	530	530	—10
Husky E w	200	610	610	610	—15
IAC	4090	$20⅜	20¼	20⅜	+ ¼
IAC w	1020	860	860	860	
Imasco	115	$28	28	28	— ¼
Imp Gen	1000	$5⅝	5⅝	5⅝	— ¼
Imp Life	z6	$117½	117½	117½	
Imp O	19512	$41¾	41	41¼	+ ¼
Indal Can	600	$15	14⅝	14⅝	— ½
Indusmin	500	$11	11	11	
Inland Gas	2800	$15¾	15½	15⅝	— ⅛
Inland G p	100	$14	14	14	— ¼
Inter C A w	3200	500	500	500	+20
IBM	161	$414	408	410	— 8
Int Util	3745	$44	43⅞	44	
Int Div	100	340	340	340	
Intpr Pipe	7460	$29⅛	28¾	28¾	— ½
Int Pipe w	775	$13¾	13⅜	13¾	+ ⅛
Ipsco	1160	$14⅞	14¾	14¾	— ⅛
Inv Grp A	3400	$9⅜	9⅛	9¼	— ¼
Inv Grp 5 p	1200	$21⅞	21½	21½	
Irwin Toy	1250	$13⅜	13¼	13¼	
ITL Ind	700	375	370	370	+10
IWC Ind	1700	300	295	295	— 5

J à N

Kaiser Re	1000	300	300	300	+ 5
Kaps Tran	2200	$10⅜	10¼	10⅜	
Keeprite P	z50	$19⅜	19⅜	19⅜	
Kelly D A	300	$8¼	8¼	8¼	
Kelsey H	100	$10⅜	10⅜	10⅜	— ⅛
Kenting	z50	$12½	12½	12½	
Koffler	1800	$17½	17½	17½	+ ⅛
Koffler A p	100	$8⅜	8⅜	8⅜	
Koffler w	400	805	800	800	—25
Labatt	940	$30⅞	30½	30⅞	+ ⅛
Labatt pr	600	$30⅝	30½	30½	— ¼
Laidlaw M	3700	$13¼	13	13¼	
Laura Sec	105	$12⅜	12⅜	12⅜	
Lau Fin	200	$14¼	14¼	14¼	
Lau F 1.25	z25	$16¼	16¼	16¼	
Leigh Inst	1400	$9⅝	9½	9½	
Leons Frn	z25	$16⅛	16⅛	16⅛	
Levy A pr	400	$6¼	6¼	6¼	
Livingsto	z25	$10½	10½	10½	
Lob Co B	105	$6¾	6¾	6¾	— ⅛
Lob Co pr	120	$31½	31½	31½	
Lob G A pr	300	$20¼	20¼	20¼	— ¼
Loeb M	1525	425	420	425	+ 5
MHnt A	13500	$17	16¾	16⅞	— ⅜
MH Cable	250	$17¼	17¼	17¼	
MB Ltd	4750	$27⅜	27⅛	27⅜	
Magnason	1500	$15¾	15⅛	15¼	— ½
Magnetcs	100	120	120	120	— 5
Maher	25	$31½	31½	31½	
Major H D	850	265	265	265	
M Lf Gard	75	$34	33	34	+ 1
Maritime	z50	$21¼	21¼	21¼	
Martim A p	1000	$10	10	10	— ¾
Markboro	1100	$8⅛	8⅛	8⅛	
Mas-F	12440	$16⅞	16½	16⅜	
McGraw H	750	$8⅜	8⅜	8⅜	
McLaghln	220	$15¼	15¼	15¼	
McLagn w	100	820	820	820	
MEPC	200	$8⅛	8⅛	8⅛	
MEPC w	400	320	315	315	
Melchers	100	$8	8	8	— ⅛
Mercantil	2993	$28⅛	28¼	28⅜	+ ⅜
Met Stores	500	$22¾	22½	22½	— ¼
MICC	1225	$32	32	32	
Microsyst	1604	$8	7¾	8	+ ⅛
Milt Brick	z10	465	465	465	
MLW Wor	420	$16½	16½	16½	— ¼
Molson A	2030	$29⅛	29¼	29¼	— ⅜
Molson B	z50	$29	29	29	
Mon Life	100	$33½	33½	33½	
Monenco	100	$7¼	7¼	7¼	— ¼
Mnt Trst	6650	$19¾	19½	19½	— ½
Moore	2565	$50½	50¼	50⅜	+ ⅛
Morse A	z10	$14½	14½	14½	
MTS Inter	3400	110	105	105	— 5
Murphy	975	$19¾	19⅜	19¾	
Murritt P	3525	$5¼	470	475	—50
Nabrs Dlg	z65	$12	11½	12	
NaChrs I	1300	$7¾	7⅝	7⅝	+ ⅛
Nat Drug	z6	$8	7	8	
N Nuring H	200	210	210	210	—15
Nat SSea	150	$8	8	8	
Neonex	4446	$5⅜	5⅛	5¼	— ¼
NB Tel	519	$14	13⅞	14	+ ¼
NB Tel A p	100	$19¾	19¾	19¾	
N Provid D	6000	47	46	47	+ 1
Nfld LP	z10	$11¾	11¾	11¾	
Nia Wire B	z25	$13¼	13¼	13¼	
Noranda	2646	$38¼	38	38¼	+ ⅛
Nordair L	600	$7½	7½	7½	
Nor Ctl G	1500	$13⅜	13¼	13¼	— ¼
Nor Ctl 65p	z20	$36½	36½	36½	
Nor Ctl B p	2350	$26⅜	26	26	
Nor Ct 150 p	2750	$26	25⅞	25⅞	
Nor Ctl w	200	570	570	570	— 5
Nor Tar Ch	400	400	400	400	+70
NS Savngs	150	$20⅞	20⅞	20⅞	
Nowsco W	400	$9⅜	9⅜	9⅜	
NSI Mark	3370	$13	12¾	12¾	— ¼
NuWest D	100	$9⅝	9⅝	9⅝	+ ⅜
NWL Fin	757	305	300	300	

O à Z

Occdentl Pt	2100	$14	13½	14	+ ⅜
Oil Patch	200	290	290	290	—10
Okanagan	2200	$13	12⅝	13	+ ½
Orlando R	4800	$10¼	10	10¼	+ ⅜
OSF Ind	6990	$10¼	10	10⅛	+ ⅛
Oshawa A	3235	$12½	12¼	12¼	— ¼
Oshawa w	500	150	150	150	
Overland	100	$8	8	8	+ 1
Pac Pete	1300	$44⅝	44⅜	44½	
Pac West A	700	$21¾	21¾	21¾	— ¼
Pancana I	1550	325	310	325	+10
Paragon	1000	450	450	450	+25
Paulin	3100	$6½	6⅜	6½	+ ⅛
Peel Elder	500	$18⅜	18½	18⅜	— ⅛
Pembin A	200	$6⅞	6⅞	6⅞	+ ⅛
Pembin B	z50	$6¼	6¼	6¼	
Pemb D p	z18	$26¾	26½	26¾	
Penningtn	200	$17⅞	17⅞	17⅞	
PC Jewl	170	$19½	19½	19½	
PC Jwl A	2125	$20	19⅜	20	+ ½
P Dept S	4110	$11⅜	11⅛	11⅜	+ ¼
Petrofina	350	$26⅜	26¼	26¼	— ¼
Phillips Cb	650	$13⅜	12⅞	12⅞	— ⅜
Pitts Eng	1430	$19¾	19¼	19¼	— ½
Pow Corp	5290	$13¼	12¾	13¼	
Pow Crp pr	z15	$30¼	30¼	30¼	
Pre Cable	300	$22	21⅞	22	+ ¼
Price Co	19165	$11	10⅝	10⅝	— ⅜
Q Brdcast	100	$7⅜	7⅜	7⅜	— ⅛
Quinte A	z25	150	150	150	
Rank Org	800	$28⅜	28⅜	28⅜	— ⅜
Readers D	300	$26⅞	25½	25½	—1½
Reichhold	325	$24¼	23⅞	24¼	
Reich wt	300	$13¾	13¼	13¾	+ ½
Reid Litho	z10	$40¼	40¼	40¼	
Reitman	z10	$32⅞	32⅞	32⅞	
Reitman A	775	$30½	30½	30½	
Revelstk	409	$19¼	19	19¼	+ ¼
R Little	4600	$8¼	8	8¼	+ ¼
Rolland	1400	$6½	6⅜	6½	+ ⅛
Ronald Fd	200	$20	20	20	+ ⅛
Rothman	z35	$21⅝	21⅝	21⅝	
Rothmn w	620	745	740	745	+ 5
Rothm A p	z25	$90	90	90	
Rothm 2p	725	$23⅜	23½	23½	— ¼
Royal Bnk	2275	$36½	36⅜	36½	— ⅛
Royal Trst	220	$41¼	41¼	41¼	
Russel A	7200	$20½	19¾	20⅜	+ ⅜
Russl H p	225	$41	40¾	41	+ 1
StL Cem A	70	$43⅜	43⅜	43⅜	+ ⅜
St Maurice	1500	105	100	100	
Sandwell	700	400	390	400	+15
Sayvette	1700	$6⅛	6	6⅛	
Scintrex	200	210	210	210	
Scot Lasal	800	$6	6	6	
Scot Paper	100	$25½	25½	25½	+ ½
Scotts	750	$20½	20⅜	20½	+ ⅛
Seaway M	100	$6¼	6¼	6¼	— ½
Seaway pr	3600	$5½	5½	5½	
Secur Cap	2600	185	175	175	
Shaw Pipe	1100	$13	12⅞	12⅞	
Shell Inv p	1057	$49¼	48¾	49	+ ¼
Shell Inv w	3932	$29	28⅞	29	+ ¼
Shell A	3870	$49⅜	49	49¼	+ ¼
Shully's	500	$5⅜	5⅜	5⅜	
Silverwd A	100	$14	14	14	— ¼
Simpsons	7642	$28¾	28	28¾	+ ½
Simpson S	4812	$40⅜	40	40⅜	+ ⅜
Sklar M	2000	$7½	7⅜	7½	+ ¼
Slater Stl	1000	$12⅝	12⅝	12⅝	— ⅛
Slater 6 pr	100	$16¼	16¼	16¼	+ 1
Slat W Can	2500	$13	12⅜	13	+ ¾
Slate Walk	700	$6¾	6¾	6¾	
Soby Stor	200	$6½	6½	6½	— ⅜
Southam	100	$28½	28½	28½	+ ⅜
Stelco	4605	$36¼	36	36⅛	
Steetley I	z10	$11½	11½	11½	
Stuart Hs	200	440	440	440	
Stuart Oil	100	$7¾	7¾	7¾	
Tancord	300	235	230	235	+25
Tancord p	1263	200	200	200	+10
Teledyne	700	420	420	420	—10
Texaco	625	$53⅞	53½	53⅞	— ⅜
Texas G	14870	$16¼	16	16	— ¼
Thd CGInv	100	$13¼	13¼	13¼	+ ½
Thd CGIp	200	$33⅜	33⅜	33⅜	+ ⅜
Thom Nes	100	$43¾	43½	43½	
Tone Craft	1300	$25	25	25	+ ⅛
Toromont	400	250	240	250	+10
Tor Dm Bk	990	$35¼	35⅛	35¼	+ ¼
Tor Star B	720	$51½	50½	51½	+ ½
Traders A	1700	$19¼	19¼	19¼	— ¼
Traders 5 p	75	$26⅜	26¼	26¼	+ ¼
Trader B p	125	$29	29	29	
Trader 65 w	1000	470	470	470	—10
Trader 66 w	1000	810	810	810	— 5
Trader 69 w	1325	885	850	850	—50
Transair	1000	400	400	400	
Tr C Glass	100	$10⅞	10⅞	10⅞	+ ⅜
Tr Can PL	3350	$45¼	45⅛	45⅛	— ¼
Tr Can Pl p	270	$40⅛	40⅛	40⅛	
Tr Can A pr	266	$84	84	84	+ ¼
Tr Can C pr	165	$58	57½	57½	— ½
Tr Can P w	835	$13	13	13	+ ⅛
Transglob	200	115	115	115	
Trans Mt	340	$24	24	24	
Trimac	800	$11¼	11	11¼	
Trizec Crp	z30	$16¾	16¾	16¾	
Trizec w	3000	47	46	47	+ 1
TSE A3		vsvzyrbylzsa		27	
Turbo R	1400	170	165	170	+10
Un Carbid	150	$18⅝	18⅝	18⅝	— ⅛
Un Gas	8102	$13⅞	13¾	13¾	
U Corp B	590	$16¼	16¼	16¼	+ ½
Un Wburn	z5	450	450	450	
U Sections	1500	$9½	9½	9½	
Van Der	150	$10⅝	10⅝	10⅝	— ⅛
Versafd	4625	$13⅛	13	13	+ ⅜
Venpowér	4800	130	130	130	
Versati A	300	$6¾	6⅝	6⅝	
Vic G Tr	z20	$29⅞	29⅞	29⅞	
Villcentre	350	$13¾	13¾	13¾	
Vulcan Ind	200	$10⅛	10	10	— ⅜
Wajax	900	$11	10¾	10¾	— ⅛
Walk GW	4290	$45¾	45½	45¾	+ ½
Weldwod	2175	$14¾	14½	14½	
Wstburne	250	$14⅜	14⅜	14⅜	+ ⅛
Wbur A p	100	$43	43	43	
Wburn wt	350	975	975	975	+25
Wcoast Pt	2000	$10⅝	10½	10⅝	+ ⅛
W Pet A p	495	$32½	32	32½	+ ½
Westc'st	1286	$29⅛	29	29	
Wcoast w	5760	975	970	975	+ 5
Westeel	450	$23¼	23	23	— ¼
W Brdcast	275	$16⅞	16⅞	16⅞	+ ⅛
W Bcas A p	200	$50	50	50	
W Cdn Seed	100	$6⅜	6⅜	6⅜	
W Realty	2800	$7	6⅞	7	+ ⅛
W Realty w	100	305	305	305	
WSuppls A	100	$14⅜	14⅜	14⅜	
Westnhse	1000	$22¼	21⅞	21⅞	— ⅛
Weston	1100	$22¾	22⅝	22¾	
Wstn 6pr	50	$82½	82½	82⅛	—1⅞
White Pas	700

(Photo Studio Impact)

NOUVELLE SUCCURSALE DE LA BANQUE DE COMMERCE — La Banque de Commerce canadienne impériale vient d'ouvrir une nouvelle succursale, sur la rue Rideau, à Ottawa, à l'angle de la rue Cumberland. Selon les autorités de cette institution, il s'agit d'une autre étape dans le programme d'expansion qui vise à mieux servir les clients. A l'occasion du jour d'accueil, ont voit ci-haut, de gauche à droite, M. G. S. Gerow, gérant, Mlle Francine Gougeon, caissière, et M. Bruce Hussey, un client.

Un an après le coup de force de Nixon, le pire ne s'est pas produit

PARIS (AFP) — Le 15 août 1971, le président Nixon décidait, unilatéralement, de mettre fin au système monétaire international établi en 1944 à Bretton Woods en rendant le dollar inconvertible, imposait une surtaxe de 10 pour cent sur les importations aux Etats-Unis et organisait un strict contrôle des prix.

Ce qu'on appela alors le "coup de force" du président Nixon avait été dicté par la situation catastrophique des paiements extérieurs de son pays et l'inflation qui prenait des proportions inquiétantes.

Il s'ensuivit une période de confusion extrême dans les autres pays occidentaux mis devant le fait accompli en pleine période de vacances. Les craintes les plus graves furent alors exprimées sur l'avenir de l'économie mondiale.

Un an après, il est certain que le pire ne s'est pas produit aux Etats-Unis, l'expansion a repris et l'inflation semble ralentir pour le moment. Ailleurs, la production croît, moins vite, il est vrai, qu'aux Etats-Unis, malgré des hausses de prix généralement fortes. Le commerce mondial, pour sa part, continue d'augmenter malgré les incertitudes monétaires.

Mais, si le pire a été évité, c'est parce que les partenaires des Etats-Unis, bon gré malgré, ont accepté pendant des mois d'entasser des dollars inconvertibles pour éviter son effondrement — qui aurait eu pour eux de graves conséquences commerciales — tandis que les autorités de Washington, précisément parce que cela les aurait avantagées, affichaient une politique de "douce insouciance".

Car l'objectif du président Nixon, objectif qu'il poursuit depuis un an avec opiniâtreté sans changer d'une ligne, était de rétablir l'équilibre de la balance des paiements de son pays en faisant réévaluer les autres monnaies et en leur faisant accepter des concessions commerciales.

Il voulait en même temps détacher le dollar de l'or, ce qui l'aurait libéré de toute contrainte et l'aurait placé au centre du monde monétaire. C'est ce qu'il a fait sur le plan des faits, mais n'a pu réussir sur le plan des principes puisque le réalignement monétaire du 18 décembre dernier a été fondé sur une dévaluation du dollar par rapport à l'or.

Maintenant, les discussions sur un nouvel ordre monétaire ont recommencé au FMI et les principes avancés par le délégué américain comme devant servir de base au système à mettre en place, procèdent du même raisonnement:

— L'accent devra être mis sur la réévaluation des monnaies fortes et non sur la dévaluation des monnaies faibles (or le dollar est faible),
— Le rôle de l'or diminuera et le dollar restera un instrument de réserve majeur,
— Le dollar ne redeviendra convertible que lorsque la balance des paiements des Etats-Unis sera rééquilibrée,
— Les règles du commerce mondial doivent être modifiées.

Comme il y a un an, lorsque la France s'est heurtée de front aux Etats-Unis en exigeant que le dollar soit dévalué, ces principes sont exactement à l'opposé des thèses françaises et M. Valéry Giscard d'Estaing, ministre français de l'Economie et des Finances, l'a déjà fait savoir.

Les négociations qui s'ouvriront vraiment après l'élection présidentielle américaine semblent donc devoir être très longues et difficiles, malgré le caractère précaire de la situation monétaire mondiale marquée régulièrement par des crises sur les marchés des changes et par des hausses de l'or qui dépassent de loin les prévisions des spécialistes et qui ne peuvent être considérées que comme une preuve supplémentaire du manque de confiance dans les monnaies.

"Nos hommes politiques sont des réactionnaires"

(K.H. Rapsey)

GENEVA PARK, ONT., (CNW) — Les attaques persistantes de nos gouvernements contre les exploitants, sous la prétention de plaire au citoyens du pays, font en réalité plus de tort que de bien, a déclaré M. Keith H. Rapsey, président de Allen-Bradley Canada LTD., de Galt, Ontario.

M. Rapsey qui prenait la parole à la conférence de l'Institut des affaires publiques de 1972 de Couchinching ajoutait que bien que nos hommes politiques se désignent comme " libéraux et progressifs", ils sont en réalité des réactionnaires dont les seuls progrès sont dans la direction d'un état féodal mécanographique.

"Dans le domaine de l'économie politique, nos penseurs libéraux de la nouvelle vague font preuve d'étatisme avec détermination," de dire M. Rapsey. En particulier, ils veulent un plan central au lieu d'une concurrence désordonnée sur le marché libre. Selon les gouvernements modernes, nous devrions abandonner la vertu de pourvoir à nos besoins. Nous devrions même abandonner nos biens personnels. Il s'agit là d'un point crucial, car sans biens personnels on ne peut vraiment avoir la liberté personnelle."

M. Rapsey incita les Canadiens à encourager un niveau optimum de concurrence, "étant donné que nous faisons de notre mieux lorsque nous devons faire face à une vive concurrence et que nous apprenions ainsi à survivre dans la défaite."

Il affirmait que bien qu'un libre marché soit nécessaire comme objectif on doit se rappeler qu'au Canada nous détenons des monopoles partiels ou entiers dans les domaines des communications, du transport, des boissons alcooliques, de l'enseignement, de la santé, de l'assurance sociale, des pensions, de l'agriculture et de la production d'électricité.

Dans le domaine du commerce extérieur, les pays autoritaires imposent des contingentements et des restrictions à forfait sur les marchandises canadiennes. Les barrières nondouanières d'une ingéniosité subtile et les habitudes d'achat nationalistes qui existent dans les pays développés nuisent grandement au commerce des produits industriels.

Le Canada est un attrayant terrain pour le dumping des surplus de production à l'échelle mondiale et des marchandises démodées, de dire M. Rapsey. "Au cours des derniers accords du GATT, nous avons sottement "ouvert nos frontières" en mettant de l'avant une loi anti-dumping qui stipule que le dumping n'est pas nuisible au bien-être industriel à moins que la victime puisse prouver qu'elle est moribonde."

Frais plus bas des firmes canadiennes

HARRISBURG (PA) — Les frais généraux des compagnies d'assurance canadiennes sont moins élevés que ceux des compagnies américaines, a déclaré M. Herbert S. Denenberg, commissaire d'assurance de la Pennsylvanie.

M. Denenberg qui a récemment publié une comparaison des 50 plus grandes compagnies d'assurance opérant aux Etats-Unis, a noté que parmi elles on notait sept firmes canadiennes.

"En général, les firmes canadiennes ont des frais généraux plus bas et les primes demandées sont également plus basses," a expliqué le commissaire.

Environ 20 pour cent des affaires des 80 compagnies canadiennes se font aux Etats-Unis, a-t-il ajouté.

Elles maintiennent leurs frais bas, en évitant les bureaux à grand standing et en recourant à des courtiers.

Les compagnies américaines forment leurs propres vendeurs exclusifs, ceci gonflent leurs frais généraux, a ajouté M. Denenberg. Les courtiers canadiens, eux, sont indépendants.

M. Denenberg a dit que toutes les compagnies canadiennes nommées dans son livre, "Shoppers' Guide to Life Insurance", sont des sociétés mutuelles. Les compagnies américaines sont, sont des mutuelles, soit des sociétés à capital-action.

"Nous espérons que cette comparaison entre les firmes canadiennes et américaines engendrera une pression pour la réduction des frais généraux dans le futur," a conclu M. Denenberg dont les guides sur l'assurance vie et auto ont reçu un large acceuil de la part du public.

Prospectus préliminaire de Quebecor

MONTREAL (PC) — Les Publications Quebecor Inc. ont soumis un prospectus préliminaire à la Securities Exchange Commission des Etats-Unis et à la Commission des valeurs mobilières du Québec, afin de pouvoir émettre des actions sur les marchés américain et canadien.

Une maison de courtage américaine, E. F. Hutton et Co. s'occupera de la distribution de 475.000 des 1.828.200 actions de la compagnie, dont M. Pierre Péladeau est le président et le propriétaire fortement majoritaire.

Les Publications Quebecor éditent le Journal de Montréal, le Journal de Québec, ainsi que de nombreuses publications, telles Le Nouveau Samedi, Nouvelles illustrées, Le Grand Journal Illustré, Echos-Vedettes, Photo-Vedettes, Journal des Vedettes, Télé-Radiomonde, etc.

La compagnie possède aussi cinq imprimeries, dont la principale est Montreal Offset, à Montréal.

Si aucun incident technique ne survient, les actions de Quebecor devraient être inscrites à la Bourse Américaine et à la Bourse de Montréal, au cours des prochains jours.

Selon le prospectus publié par Quebecor, ses revenus d'exploitation ont dépassé les $23 millions en 1971 et ils avaient atteint $15 millions durant le premier semestre de l'exercice en cours, qui se terminera le 31 mars 1973.

Pour ce premier semestre, les bénéfices équivalent à 36 cents l'action, au regard de 32 cents pour la même période, l'année précédente. Selon les prévisions, ces bénéfices en 1972, seront de $1,462,560, soit l'équivalent de $0.80 cents l'action.

On prévoyait que le prix de chaque action s'établirait entre $10 et $12.50.

CARRIÈRES EMPLOIS

DIRECTEUR (TRICE)
DES SOINS INFIRMIERS

Un hôpital général de 232 lits avec un personnel infirmier d'environ 250 personnes recherche un directeur ou directrice des soins infirmiers.

La personne devra être bilingue et posséder un baccalauréat en nursing et en administration, en plus de plusieurs années d'expérience.

Salaire selon les qualifications et l'expérience.
Adresser toute demande au :

Directeur général,
Hôpital Montfort,
Ch. de Montréal,
Ottawa K1K 0T2, Ont.

Guy Legault

BESOIN D'ASSURANCE?
COMPOSEZ 746-4383

Florent Pigeon A.I.A.C.

PIGEON-ROY LTEE LTD

ASSURANCE — IMMEUBLE — EVALUATION
1052, boul. St-Laurent OTTAWA

dans perspectives
cette semaine

Les nouveaux gitans

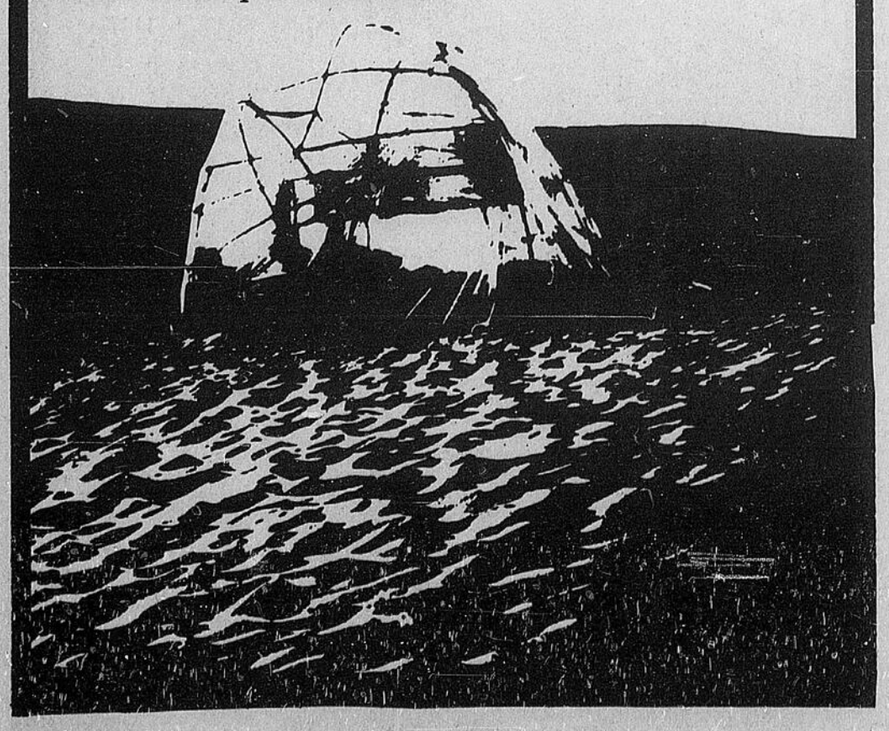
Fils de riches ou de nations riches,
ils ont moins de 30 ans, ont tout lâché
par dégoût de notre civilisation
et errent de par le monde en quête de . . .
mais de quoi au juste? Au Maroc, dans des villes
ou sur le bord de la mer,
Paule Le Brun a rencontré de ces nouveaux
gitans et a cherché à comprendre
le sens de leur quête.

Dans le même numéro de Perspectives

Hélène Loiselle: de Musset à Michel Tremblay,
25 ans de théâtre,
que nous raconte Michel Beaulieu.

Ils courent: ils ont tous les âges
et sont de toutes conditions; ce qu'ils ont en commun:
ils courent, le matin ou le soir,
sur le mont Royal ou dans d'autres parcs de Montréal.
Ronald Labelle les a photographiés.

De plus: la mode qui s'inspire du baseball;
notre caricature: Georges Dor,
et nos chroniques habituelles.



Lisez le DROIT

Don de SANG

LE DROIT
EST PARTOUT

OTTAWA
VANIER
CORNWALL
HAWKESBURY
STURGEON FALLS
SUDBURY
TIMMINS
TORONTO
ROCKLAND
ALEXANDRIA

HULL
GATINEAU
DES CHÊNES
MASSON
AYLMER
LUCERNE
BUCKINGHAM
MANIWAKI
PTE-GATINEAU
TOURAINE
TEMPLETON
THURSO

CONSEILS MUNICIPAUX
COMMISSIONS SCOLAIRES
TRIBUNAUX
ORGANISMES DIVERS
POLICE ET INCENDIES

Pour être à la page lisez Le Droit
Le seul quotidien de langue française de l'Ontario

Vietnam

Nixon bombardera le Nord jusqu'à la négociation d'une solution de compromis:

par Claude MOISY

WASHINGTON (AFP) — Le président Richard Nixon ne suspendra les bombardements sur le Nord-Vietnam que lorsque les négociations secrètes qui se poursuivent à Paris auront débouché sur une solution de compromis permettant aux Etats-Unis de se retirer de la guerre sans avoir sacrifié le régime de Saïgon.

C'est l'impression que l'on recueillait lundi à Washington au moment où se déroulait à Paris une nouvelle entrevue — la troisième en six semaines — entre le Dr Henry Kissinger, conseiller du président Nixon, et les représentants du gouvernement de Hanoi.

Cette nouvelle rencontre survient au moment où la poursuite des bombardements américains sur le Nord-Vietnam sert de thème principal aux attaques du sénateur George McGovern, candidat du parti démocrate à la présidence des Etats-Unis, contre la politique indochinoise de M. Nixon.

Malgré le mutisme absolu observé à la Maison Blanche sur le déroulement des négociations secrètes, la rencontre de lundi est venue étayer les rumeurs selon lesquelles les Américains et les Nord-Vietnamiens auraient déjà engagé la discussion d'un plan de compromis englobant le règlement militaire que recherchent les Etats-Unis et le début du règlement politique que veut le Nord-Vietnam.

Les plus pessimistes des adversaires de M. Nixon se demandent si la poursuite des négociations secrètes à Paris n'est pas seulement un "trompe l'oeil" destiné à donner l'impression que quelque chose se passe afin d'amortir les attaques de l'opposition démocrate contre la poursuite de la guerre.

Mais les observateurs moins partiaux doutent que le Nord-Vietnam se fasse ainsi le "complice" d'une manoeuvre électorale du président Nixon et ils estiment généralement que les discussions entre M. Kissinger et M. Le Duc Tho sont parvenues à une phase active.

Cela ne signifie toutefois pas que le président ait l'intention d'arrêter les bombardements sur le Nord avant d'avoir obtenu ce qu'il veut c'est-à-dire l'arrêt des opérations militaires communistes contre le Sud-Vietnam et la libération des prisonniers américains.

A la fin de la semaine dernière, le secrétaire d'Etat, William Rogers, a réaffirmé que les Etats-Unis n'allaient pas changer de politique, c'est-à-dire renoncer à l'emploi de leurs forces aériennes et navales pour soutenir le gouvernement de Saïgon, tant que les Nord-Vietnamiens n'auront pas arrêté leur offensive et accepté les propositions de paix "généreuses" faites le 8 mai par le président Nixon.

Les chefs militaires américains — et apparemment la Maison Blanche — sont convaincus que le minage des ports du Nord-Vietnam et les bombardements intensifs sur les voies de communications et tous les objectifs d'intérêt militaire du pays sont à l'origine du ralentissement de l'offensive communiste et du retour à une tactique de harcèlement.

L'insistance avec laquelle le Pentagone et le département d'Etat évoquent la possibilité d'une recrudescence de l'offensive contre Hué, et même contre Saïgon, à l'approche des élections présidentielles, semble indiquer que les Américains ne sont pas sur le point de relâcher leur pression sur le Nord-Vietnam.

25 syndicats affiliés à l'AFL-CIO apportent leur appui à McGovern

WASHINGTON (AFP) — Environ 25 syndicats affiliés à l'AFL-CIO ont décidé lundi de constituer un "comité national des travailleurs pour l'élection du sénateur George McGovern à la présidence des Etats-Unis.

Cette initiative fait suite à la décision prise le mois dernier par le comité directeur de la AFL-CIO, à l'instigation du président George Meany de rester neutre dans les élections présidentielles du mois de novembre. Traditionnellement, la puissante fédération syndicale soutient le candidat du parti démocrate.

Les syndicats de l'électricité, des communications et des mécaniciens sont les plus importants de ceux qui ont décidé de constituer un comité national en faveur de la candidature McGovern. Leur premier geste a été de s'engager à apporter 125,000 dollars au financement de la campagne du candidat démocrate.

Lorsque le comité directeur de l'AFL-CIO avait pris sa décision de neutralité, il avait laissé ses 116 syndicats affiliés libres de prendre parti pour l'un ou l'autre des deux candidats. Trois ou quatre de ces syndicats, dont celui des chauffeurs-routiers, se sont ralliés au président Nixon.

Tchécoslovaquie

Les procès: en finir vite et en silence...

par Claude CANETTI

PRAGUE (AFP) — En finir le plus rapidement et le plus discrètement possible avec la vague des procès de l'été: tel semble être maintenant le souci majeur des autorités tchécoslovaques, souci qui n'est certainement pas sans rapport avec l'émotion provoquée jusqu'au sein des partis frères occidentaux par ces procès.

Deux faits sont venus ces jours derniers étayer cette impression: d'une part, la rapidité tout à fait inhabituelle avec laquelle la Cour suprême de Bohème-Moravie a commencé à statuer sur les appels interjetés par les accusés, et d'autre part le luxe de précautions prises pour éviter que ne soient connues à Prague les condamnations prononcées à BRNO.

Pour la procédure d'appel, la "justice" tchécoslovaque a vraiment fait diligence en liquidant en trois semaines les formalités judiciares nécessaires, alors qu'il s'écoule d'habitude entre un procès en première instance et le procès en appel un laps de temps variant de six semaines à trois mois.

La Cour suprême de Bohème-Moravie, siégeant à Prague, aura donc très bientôt rejugé les neuf procès de Prague et de BRNO. Le premier de ces procès en appel, terminé en trois heures vendredi matin, présentait un intérêt particulier dans la mesure où la cour avait la possibilité de se montrer moins zélée que les juges de première instance, qui avaient infligé à M. Jaromir Litera une peine de six mois supérieure à celle requise par le procureur, mais elle s'est au contraire rangée — tout comme d'ailleurs le procureur lui-même — à l'avis des juges de première instance, ce qui laisse augurer peu de changements pour les autres procès en appel, sinon d'éventuelles augmentations de peine si le procureur fait appel "à minima".

Il convient en effet de rappeler au passage que jamais depuis le début des procès intentés pour différents motifs à d'anciens partisans de M. Alexander Dubcek (le premier fut l'écrivain Ota Filip, jugé à Ostrava en janvier 1970), la Cour suprême n'a diminué une peine, mais qu'il lui est arrivé en revanche d'en augmenter. (Le seul accusé à avoir bénéficié en appel d'une diminution de peine est le général Vaclav Prchlik, jugé aux deux instances par des tribunaux militaires).

Quant aux deux procès de BRNO dans lesquels étaient impliqués les trois enfants de M. Jaroslav Sabata (et ou quatorze personnes en tout ont été condomnées), la consigne de silence à Prague a été rigoureusement observée: même après que le verdict eut été publié dans la presse de BRNO, l'agence CTK et le ministère de la Justice refusaient d'en donner communication.

On peut penser qu'il s'agissait surtout d'éviter que la population thcécoslovaque n'ait connaissance d'un trop grand nombre de condamnations (seules vingt-deux sur quarante-six ont été annoncées à l'échelon national) ce qui aurait pu à la fois justifier à ses yeux les inquiétudes exprimées par la presse et l'opinion "bourgeoises" et lui révéler l'étendue du mouvement d'opposition à la "normalisation".

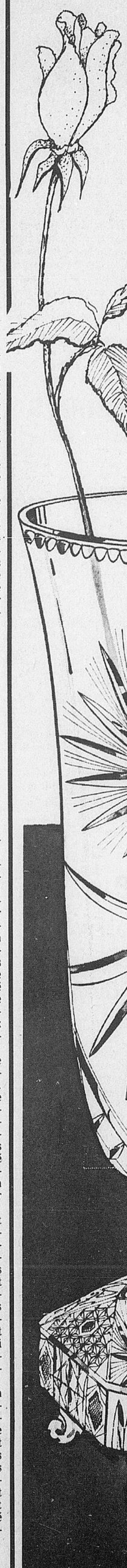
En fait, seule la population de la Moravie du Sud sait aujourd'hui que BRNO est un foyer d'opposition plus redoutable encore que Prague: vingt-sept personnes y ont été condamnées contre dix-neuf à Prague, elles se sont vu infliger dans l'ensemble des peines plus lourdes, et seules six d'entre elles (soit moins du quart) ont bénéficié du sursis contre huit (soit presque la moitié) dans la capitale.

LE MOIS DERNIER IL A FAIT CHAUD
MAINTENANT NOS 6 ETAGES
SONT ENTIEREMENT
CLIMATISES
CHEZ SIMPSONS AVEC PLAISIR!

Requin furieux

TRIESTE (AFP) — Un requin amoureux, furieux depuis que l'on a capturé sa femelle, sème la terreur dans le golfe de Trieste. Le couple avait été signalé il y a quelques jours, et l'équipage d'un chalutier s'était lancé à sa poursuite. Après avoir capturé la femelle, le chalutier avait dû abandonner la chasse. Le mâle qui mesure plus de 15 pieds de long, s'attaquait à l'embarcation dans l'espoir de libérer sa compagne, Depuis le requin s'est lancé à la poursuite de plusieurs autres embarcations.

100 Simpsons
1972 ANNÉE CENTENNALE



CRISTAL DE PLOMB
MOTIF "TOURNESOL"
DE TCHECOSLOVAQUIE

Etincelantes pièces de cristal de plomb taillé à la main par des maîtres artisans à un prix d'aubaine incroyable. Ces quelques pièces ont été choisies parmi un vaste assortiment.

Rabais 20% à 29%

	PRIX REG.	PRIX VENTE
A) Vase à fleurs 10"	19.98	14.99
B) Compotier 5"	8.98	6.99
C) Carafe à sherry, 32 on.	18.98	13.99
D) Bol à pieds 6½"	10.98	8.49
E) Cruchon à eau 7"	12.98	9.99
F) Plat à bonbons avec couvercle	14.98	11.49
G) Assiette à gâteau 12" dia.	19.98	14.99
H) Ensemble salière et poivrière à dessus chromé	9.98 pre	6.99 pre
J) Plat à céleri 11"	9.98	7.99
K) Chandeliers 3"	7.98 pre	5.99 pre
L) Ensemble crémier et sucrier	9.98 ens.	6.99 ens.

SIMPSONS, RAYON 54,
PORCELAINE et VERRERIE, 4e ETAGE
VENEZ EN PERSONNE

Ensoleillé
Mininmum (cette nuit) 45
Maximum (demain) 75

HULL et la région

Tél. 237-3050, poste 220

LE DROIT

(Photo Francois Roy du Studio Impact)

DEMOLITION — La firme Alpha Démolition, de Montréal, peut maintenant effectuer officiellement la démolition de l'église Notre-Dame, à Hull. En effet, l'entreprise a obtenu, lundi après-midi, la permission du ministère du Travail d'entreprendre les travaux. Officieusement, les travaux avaient débuté, la semaine dernière, mais ils avaient été interrompus à quelques reprises par la Commission de l'industrie de la construction (CIC).

CSRO

A-t-on payé trop cher le transport scolaire?

par Pierre MARTEL

HULL — La Commission scolaire régionale de l'Outaouais a décidé, lundi soir, de faire appel à un des conseillers juridiques de la Fédération des commissions scolaires pour étudier le dossier relatif au transport scolaire.

Egalement, la CSRO veut que ce conseiller juridique lui fournisse une opinion légale qui viserait à déterminer si des sommes au-delà de celles autorisées par la régionale ont été payées au Transport écolier du Nord de l'Outaouais.

De plus, la commission scolaire voudrait savoir si elle est tenue de payer les dépenses inadmissibles de transport à la Commission de transport de la Communauté régionale de l'Outaouais, inadmissibles qui se chiffrent par environ $40,000 pour les mois de mai et juin.

La question de l'entente intervenue entre la CSRO et le Transport écolier du nord de l'Outaouais, en septembre 1971, a suscité de nombreuses questions de la part des commissaires lors de l'assemblée du conseil scolaire, hier soir.

Plusieurs se sont demandé comment il se fait que la régionale ait versé des sommes plus élevées que les normes prévues par le ministère de l'Education.

Historique

Ala suite de nombreuses questions, le président de la CSRO, M. Gérald Rivest, a jeté un peu de lumière sur cette affaire qui a suscité des doutes dans l'esprit de plusieurs. En effet, il a procédé à la lecture d'une résolution et de lettres, ce qui en mit davantage en évidence la situation qui était confuse depuis quelque temps.

En premier lieu, il a rappelé une résolution adoptée le 30 août 1971 et qui se lisait comme suit: "Il est propose par M. Conrad Chartrand que l'on demande l'autorisation d'organiser du transport temporaire CONFORMEMENT AUX NORMES DU MINISTERE jusqu'à l'approbation des soumissions.

Une semaine plus tard, soit le sept septembre, M. Louis Bisson, secrétaire et gros actionnaire du Transport des écoliers du nord de l'Outaouais, avisait la CSRO par lettre qu'il était prêt à commencer le service de transport, le lendemain, mais, toutefois, selon les termes et conditions de la soumission du premier septembre 1971. Rappelons que cette soumission était d'environ 20 pour cent plus élevée que les normes imposées par le ministère.

Et, sept jours après la réception de cette lettre, soit le 14 septembre, la CSRO, dans une lettre signée par son directeur général M. Fernand Mousseau, répondait: "Tel que mentionné dans la résolution du 30 août 1971 que vous avez déjà en main et conformément aux discussions que nous avons eues ensemble, je désire une fois de plus préciser et confirmer que c'est sur une BASE TEMPORAIRE que vous avez accepté de commencer le service de transport d'écoliers le 8 septembre 1971, AU TARIF DEJA SOUMIS par votre compagnie et ce, jusqu'à ce que notre commission scolaire en vienne à une entente définitive avec votre compagnie si la chose est possible".

Des faits

Suite à cette lecture, les explications demandées par certains et apportées par d'autres ont permis de dégager les faits suivants:

1— dans la résolution du 30 août 1971, on demande d'organiser le transport, SELON LES NORMES;
2— 15 jours plus tard, dans une lettre signée par M. Mousseau, on dit "AU TARIF DEJA SOUMIS PAR VOTRE COMPAGNIE". (Ce qui représente environ 20 pour cent de plus que les normes du ministère).
3— par la suite, la CSRO n'a jamais adopté de résolution pour sanctionner cette lettre du 14 septembre;
4— et pourtant, sans résolution en bonne et due forme, la CSRO a payé le transport écolier selon le prix de la soumission;
5— enfin, tous les comptes de transport scolaire ont été acceptés chaque mois par l'exécutif de la commission scolaire.

CSRO: le budget est coupé de moitié

HULL — Le ministère de l'Education a décidé de couper de moitié le budget d'immobilisations, pour l'année financière 1972-1973, de la Commission scolaire régionale de l'Outaouais.

De $14,000,000 qu'il était lorsqu'il a été présenté par la CSRO, il y a quelques semaines, le budget a été réduit à $7,496,513 par la Direction générale du financement du ministère.

Cependant, cette situation n'est pas unique à la Commission scolaire régionale de l'Outaouais. En effet, le ministère a adopté la même politique pour la presque totalité des commissions scolaires de la province. C'est, semble-t-il, dû au manque de disponibilités financières du gouvernement.

Parmi les principaux projets qui ont été refusés dans le budget d'immobilisations de la régionale, notons le projet de transformer l'école secondaire St-Joseph d'Aylmer en école polyvalente, ce qui aurait nécessité un investissement de $2,300,000. Egalement, on note une diminution d'environ $500,000 dans l'estimé du coût de construction de la future polyvalente de Pointe-Gatineau.

Le budget

Par ailleurs, parmi les principaux projets acceptés par le ministère, signalons la construction de deux écoles secondaires: l'école St-Jean Bosco ($2,307,346) et l'école polyvalente de Pointe-Gatineau ($3,869,000). En outre, la CSRO pourra utiliser une somme de $550,000 pour d'autres priorités qui devront cependant être approuvées par le ministère.

Enfin, le financement du budget d'immobilisations sera assumé de la façon suivante: subventions directes du ministère ($1,581,305), emprunt à long terme ($5,365,208) et emprunt temporaire ($550,000).

Le bureau de la Commission de l'assurance-chômage est débordé

par Alain DUHAMEL

HULL — Au cours du mois de juillet, le service de renseignement du bureau de la Commission de l'assurance-chômage pour la zone de Hull a reçu 14,114 appels consistant en demandes de renseignements, en réclamations et en communications diverses.

En moyenne, chaque mois, le bureau de Hull traite 2,000 nouvelles réclamations.

M. Jean Blanchard, directeur du bureau de la Commission de l'assurance-Chômage pour la zone de Hull, nous a révélé ces chiffres afin d'illustrer le fardeau de travail qui repose sur les épaules d'une douzaine d'employés affectés au service de renseignement.

Rappelons que le président du local 143 de l'ancienne Fraternité internationale des travailleurs de l'industrie des pâtes et papiers (FITIPP), M. André Beaudry, avait exprimé publiquement des griefs relativement au sort que l'on faisait à des bénéficiaires dans les cas de maladie. Les plaintes avaient trait à la complexité de la nouvelle loi de l'assurance-chômage, à la lenteur des procédures et à la confusion apparente des prestataires.

M. Blanchard a précisé que le traitement des réclamations dans les cas de maladie n'était pas encore programmé à l'ordinateur du bureau régional situé à Montréal. Il doit l'être à l'automne et l'on espère que la mise en opération facilitera et accélérera les procédures.

MM Blanchard et Beaudry ont eu des entretiens récemment afin d'étudier 36 cas de réclamations pour cause de maladie. Environ 80 pour cent des cas touchaient la demande de prestation et le certificat médical.

M. Blanchard rappelle à ce sujet que les bénéficiaires ne doivent pas attendre d'avoir un certificat médical en main pour faire une réclamation. Le versement des prestations est en effet calculé à partir de la date de la réclamation. Ils doivent cependant obtenir un certificat médical afin de compléter la demande. Dès que celle-ci aura été traitée, les prestataires recevront un chèque couvrant toute la période entre la date de la réclamation et la date de réception du premier chèque.

La nouvelle loi de l'assurance-chômage prévoit qu'un bénéficiaire pour cause de maladie demeurera éligible aux prestations couvrant quinze semaines pendant une période d'au plus 29 semaines. Au-delà de ces limites, les cotisants n'ont plus droit aux prestations pour cause de maladie.

Au sujet de la complexité des formulaires, M. Blanchard affirme qu'ils sont revisés périodiquement afin de les simplifier le plus possible. Le bureau d'assurance-chômage de Hull ne ménage pas ses efforts pour renseigner employeurs et employés sur toutes les implications de la nouvelle loi. C'est ainsi que des représentants de la Commission de l'assurance-chômage ont donné quatre séances d'information dans les divers services de la Compagnie internationale de papier, à Gatineau, où se trouve le syndicat que préside M. Beaudry.

Quant au choix du médecin, la loi permet au bureau de l'assurance-chômage d'ordonner un second examen médical chez le médecin de son choix. Il s'agit d'une pratique que le bureau emploie parfois dans certains cas où il croit nécessaire de le faire.

M. Blanchard rejette également l'insinuation selon laquelle le Dr Gaston Isabelle, député de Hull à la Chambre des communes, serait l'un des médecins fréquemment visités par des prestataires de l'assurance-chômage. "Il n'a jamais reçu un sou de l'assurance-chômage" affirme le directeur du bureau de Hull.

Enfin, dans le but d'améliorer les services aux cotisants et bénéficiaires, le bureau de Hull projette d'installer une ligne téléphonique supplémentaire. Cette installation permettra d'acheminer quotidiennement un plus grand nombre d'appels.

(Téléphoto PC)

LE VERRE DE L'ENTENTE — Le ministre canadien de l'Industrie et du Commerce, M. Jean-Luc Pepin, offre une santé à l'ambassadeur de Tunisie, M. Abdelaziz Hamzaoui. La cérémonie s'est déroulée, hier, à Ottawa, après que le Canada eut signé la première entente commerciale avec ce pays de l'Afrique de l'Est.

Référendum sur le fusionnement

DES CHENES (ML) — Un référendum auprès des contribuables de Des Chênes dictera à son conseil municipal les mesures à prendre face au fusionnement de 12 municipalités de l'Ouest québecois, tel que recommandé par le rapport Pomminville.

En demandant une consultation populaire, le maire de Des Chênes, M. Kenneth Lloyd, a déclaré que le village appartenait d'abord et avant tout à la population, et que le conseil municipal n'avait aucune autorité à prendre une décision finale sur une question aussi primordiale.

M. Lloyd a fait savoir que les résultats du référendum seraient envoyés au ministre des Affaires municipales, M. Maurice Tessier, dès qu'ils seront connus.

Le maire de Des Chênes, pour sa part, ne voit pas la création d'un gouvernement régional d'un bon oeil. "Notre municipalité possède actuellement tous les services essentiels, et à moins d'un revirement soudain dans les modalités de regroupement des villes concernées, le gouvernement régional n'apportera aucune amélioration à l'administration locale".

Le mécontentement que manifeste d'ailleurs la majorité des douze municipalités de l'Outaouais, ainsi que les nombreuses études qui sont entreprises sur le sujet dénotent, au dire de M. Lloyd, la meilleure preuve des vices du rapport, rédigé par M. Roger Pomminville.

Un conseiller a finalement résumé l'opinion des membres du conseil de Des Chênes en qualifiant la "brique Pomminville de bonne pour les poubelles".

Le maire de Touraine favorise le regroupement en deux municipalités

par Pierre Gauthier

TOURAINE — Le conseil municipal de Touraine a approuvé, hier soir, le principe de la tenue d'une étude en profondeur du rapport Pomminville sur le regroupement des municipalités de l'Outaouais québecois.

Selon la résolution adoptée, hier, par le Conseil de Touraine, cette étude distincte du rapport Pomminville exploitera les angles du statu quo, d'un regroupement possible de la municipalité de Touraine avec des municipalités de l'est de la rivière Gatineau et en plus devra fournir une approximation détaillée des avantages qu'apportera supposément le regroupement municipal tel que proposé dans le rapport Pomminville.

C'est à la suite d'une réunion convoquée, à Gatineau, par le maire John Luck, le 9 août courant et à laquelle assistaient les maires de sept municipalités de l'est de la rivière Gatineau pour discuter de l'impact qu'auraient sur ces municipalités les recommandations du rapport Pomminville qu'il fut décidé de présenter une telle résolution de principe aux conseils municipaux de ces municipalités.

Le maire de Touraine, M. Paul Hébert, a tenu à préciser avant que ne débute l'assemblée du Conseil que même s'il était plutôt favorable à la création de deux municipalités séparées par la rivière Gatineau il ne fallait pas croire pour autant qu'il s'agissait là d'une attitude hostile envers la municipalité de Hull

En plus d'appuyer le regroupement des municipalités de l'est de la rivière Gatineau, M. Hébert a formulé quelques craintes envers l'application, sans études préalables des recommandations du rapport Pomminville.

Selon M. Hébert ce rapport est beaucoup trop superficiel et ne donne pas un bon aperçu des services dont bénéficieront les municipalités actuelles. "Dans ce rapport, on accorde trop d'importance et de crédibilité à des données qui ne sont pas encore prouvées", de dire M. Hébert qui a donné comme exemple d'échec le regroupement municipal de la ville de Laval.

Le rythme de croissance des populations, le rythme du développement des services municipaux ainsi que plusieurs autres affinités entre les différentes municipalités de l'est de la rivière Gatineau, seraient autant de raisons pour favoriser le regroupement de ces municipalités, de dire M. Hébert.

Hâtez-vous

DE VOUS INSCRIRE, IL RESTE ENCORE QUELQUES PLACES !

VISITEZ LA GRECE

avec

LE DROIT

16 JOURS

du 8 au 23 octobre 1972

pour

$697.00 U.S.

INCLUS DANS LE VOYAGE :

- Une CROISIERE de 4 jours à bord du M/Neptune de la flotte Epirotiki Lines dans les îles grecques et jusqu'à Istanbul en Turquie. Le Neptune est un bateau de 100 cabines doubles entièrement rénové et pourvu des facilités des plus modernes: climatisation, tapis mur à mur, piscine, bars, salon, TV mur, piscine, bars-salons, TV, boutiques, hôpital et médecin de bord, orchestre de danse, etc.
- Demi-pension en Grèce et pension complète en croisière.
- Excursions incluses en Grèce: Athènes, Sounion et Delphes.
- Organisation technique Voyages Guertin Enr.
- Les places sont réservées pour un temps strictement défini, les inscriptions doivent nous parvenir dans le plus bref délai.
- Le choix des cabines se fait au moment de l'inscription; les premiers inscrits auront les premiers choix.
- Il reste encore quelques places de disponibles.

DEPOT DE $100.00 EXIGE AU MOMENT DE L'INSCRIPTION

adressez toute commande d'inscription ou de renseignement à:

VOYAGE LE DROIT EN GRECE

NOM .....

ADRESSE .....

Tél. .....

a/s M. Gaétan Cabana,
375, rue Rideau,
OTTAWA, Ont.
K1N 5Y7
Composez 237-3050

Papineau

La délégation des pouvoirs ne se fera pas sans douleur

BUCKINGHAM — Même si la plupart des commissaires d'écoles élus en juin dernier ne semblent pas satisfaits de leur traitement, plusieurs d'entre eux, tant à la Commission scolaire Seigneurie qu'à la CS de la vallée de La Lièvre, entendent conserver jalousement les pouvoirs que la loi leur confère.

On sait que, depuis le 1er juillet, en vertu des modifications apportées par la loi 27-1971 à la loi de l'instruction publique de la province de Québec, plusieurs nouveautés ont été introduites dans l'administration scolaire au Québec. En effet, depuis le 1er juillet, les corporations scolaires sont (ou doivent être) gérées par une administration à trois paliers ou niveaux d'autorité, c'est-à-dire par: — un conseil de commissaires composé de tous les commissaires formant la corporation et élus au suffrage universel, — un comité exécutif composé de trois ou cinq commissaires, du directeur général et de son adjoint, — un directeur général.

Tout en répartissant entre chacun des deux premiers paliers les droits, les pouvoirs et les obligations conférés généralement à une corporation scolaire et en attribuant au directeur général les pouvoirs du secrétaire-trésorier, la loi prévoit maintenant que certains des droits, pouvoirs et obligations de la corporation scolaire pourront, à certaines conditions, être l'objet de délégations. Or, c'est justement cette délégation de pouvoirs que constitue véritablement un élément nouveau dans la loi de l'instruction publique qui provoque de l'hésitation et de la réticence chez un certain nombre de commissaires dans Papineau. Ceux-ci se demandent comment exercer ce droit, ce qu'il introduit vraiment de nouveau dans la politique, et quelles en sont les implications.

Par ailleurs, même si tous les commissaires ont reçu le document numero X, publié par le ministère de l'Education et traitant de la délégation de pouvoirs dans une nouvelle structure, nombreux sont ceux qui hésitent à déléguer leurs pouvoirs à un comité exécutif, que ce soit au niveau local ou régional. Pour ces mêmes commissaires, le contenu de ce document numéro X, c'est bien beau en théorie, mais en pratique ce n'est pas aussi facile. Et toujours dans le même document, un commissaire nous a fait remarquer un passage, à la page 26, où il est écrit "le conseil des commissaires, qu'il ait ou non délégué un pouvoir, en sera toujours responsable devant l'Etat et les électeurs de sa municipalité scolaire. En d'autres termes, la délégation n'est pas une abdication".

Or, c'est justement parce que les commissaires sont conscients de leurs responsabilités vis-à-vis de leurs électeurs qu'ils ne veulent pas abdiquer leurs devoirs en déléguant leurs pouvoirs au comité exécutif qui est composé de cinq membres seulement, alors que les conseils des commissaires à la CS Seigneurie et à la CSVL sont composés respectivement de onze et treize membres.

A la CS Seigneurie, le commissaire Joseph Lirette, de Chénéville, déclarait récemment que les commissaires d'écoles devaient arrêter de faire des "courbettes" et de toujours dire "oui" au ministère de l'Education. Pour sa part, le commissaire Paul Gendron, de St-André Avellin, déclarait à la dernière réunion de la CS régionale Papineau que "tous les commissaires étaient désireux de bien servir, mais pour cela il fallait qu'ils soient tous renseignes adéquatement".

Par ailleurs, à la CSVL, à la dernière session régulière, le commissaire Devlin Vallières, de Val-des-Bois, a clairement laissé entendre qu'en autant qu'il était concerné, des délégations de pouvoirs, il n'y en aurait pas. A cette même réunion, les commissaires ont même refusé d'adopter une résolution définissant ce qu'est l'administration courante.

Devant tous ces faits, et gestes, il est à prévoir que la délégation de pouvoirs, tant à la CS Seigneurie, à la CSVL qu'à la CSRP, ne se fera pas sans douleur.

Découverte d'un important gisement de sel aux Iles-de-la-Madeleine

QUEBEC (PC) — La société québecoise d'exploration minière — SOQUEM — vient de faire une importante découverte de sel aux Iles-de-la-Madeleine, ouvrant ainsi d'intéressantes perspectives économiques pour cette région relativement pauvre du Québec.

Le premier ministre Bourassa a d'ailleurs précisé lundi dans un communiqué de presse qu'il s'agissait de la plus importante découverte de SOQUEM depuis le début de ses opérations, de l'avis même de son président du conseil d'administration, M. Côme Carbonneau.

Le 7 août dernier, une foreuse a recoupé un dôme de sel à une profondeur de 485 pieds, à Havre-Aubert. Le diamètre probable de ce dôme mesure plus de trois milles et, d'ajouter le communiqué, la foreuse avait déjà atteint une profondeur de 1.600 en recoupant, de façon continue du sel, à compter de 485 pieds.

Cette découverte, selon M. Bourassa, fait suite à un accord signé par SOQUEM le 14 juillet dernier avec un groupe d'hommes d'affaires du Québec. En vertu de cette convention, la société québecoise s'est réservé le droit d'acquérir un intérêt de 40 pour cent dans la propriété minière détenue par ce groupe d'hommes d'affaires.

Retombées

SOQUEM s'est engagé d'autre part à effectuer des travaux miniers pour une valeur de $275.000 et à faire un paiement comptant de $50.000 avant le 1er mai 1973. Si toutes les parties à cette convention remplissent leurs obligations et exercent leurs droits, la répartition des intérêts sera la suivante, dans une compagnie formée pour assurer l'exploitation du sel:

— intérêts privés québecois: 53 pour cent;
—Les Pétroles Laduboro Ltée: 5 pour cent;
— La société A. Janin Ltée: 2 pour cent;
— SOQUEM: 40 pour cent.

De plus, la compagnie d'exploitation de sel obtiendra dix pour cent des profits nets de toute compagnie formée par les Pétroles Laduboro, en vue d'exploiter les dômes de sel à des fins d'emmagasinage de pétrole et de gaz naturel.

Cette découverte, la troisième d'importance de SOQUEM mais de loin la plus prometteuse, comporte plusieurs retombées économiques que le chef du gouvernement a ainsi énumérées:

— exploitation du sel comme fondement à l'industrie chimique et pétrochimique;
— exploitation du dôme de sel pour créer des chambres d'emmagasinage de pétrole et gaz naturel dans une île d'une situation géographique stratégique remarquable, eu égard aux marchés;
— incitation à entreprendre au voisinage de ces îles un programme dynamique d'exploration en vue de la découverte de pétrole et de gaz naturel dans les pourtours de ce dôme et d'autres dômes dont il "est normal et raisonnable de présumer l'existence à très courte distance".

Les dômes de sel, note le communiqué, sont des structures géologiques inusitées caractérisées par des réserves très considérables et un sel de bonne qualité. Le sel extrait de cette découverte pourrait ainsi servir directement à toutes fins d'épandage sur les routes durant l'hiver, sans aucun traitement additionnel.

La carrière de gravier de Val-David sera réaménagée

MONTREAL (PC) — Le ministre responsable de la qualité de l'environnement, M. Victor-C. Goldbloom, a déclaré hier au Devoir que la compagnie Simard et Beaudry qui exploite les carrières à gravier de Val-David réaménagera le territoire et assurera la sécurité à proximité des chantiers.

C'est au terme de trois heures d'entretiens avec les dirigeants du comité des citoyens, hier après-midi, que la compagnie a pris cet engagement.

Sous la pression du ministère et devant la menace d'une injonction, la compagnie a accepté d'informer et de rassurer la population de Val-David sur la protection de l'environnement et les mesures de sécurité.

En outre, a dit le ministre, le ministère de la Voirie dont deux observateurs ont assisté à la rencontre avec le comité de citoyens, déléguera à Val-David des urbanistes pour finaliser, en consultation avec les citoyens, le plan de réaménagement promis par la compagnie. Enfin, des ingénieurs du même ministère étudieront les possibilités de relocaliser ailleurs les carrières de gravier qui approvisionnent les travaux de prolongement de l'autoroute des Laurentides. Ils parcoureront la région à la recherche de nouveaux bancs de gravier.

Entre - temps, a indiqué M. Goldbloom, les conseillers juridiques du gouvernement tenteront l'impossible pour déceler les dispositions de la loi qui pourraient permettre d'entamer une intervention légale et obligeraient la compagnie à la cessation ou l'arrêt temporaire des travaux.

La compagnie, par ailleurs, a refusé d'annuler ses plans d'installation d'une usine temporaire d'asphalte. Mais M. Goldbloom fait observer que les pourparlers se poursuivent et qu'une entente est toujours possible. "De toutes façons, il faudra arriver à une entente".

Puis il a ajouté: "Si une entente n'est pas conclue d'ici vendredi prochain et si les conclusions de nos conseillers juridiques sont favorables, nous tenterons d'obtenir une injonction pour l'arrêt des travaux."

Au cours de la semaine, le ministre responsable de la qualité de l'environnement fera parvenir au conseil de ville de Val-David ainsi qu'aux dirigeants du comité des citoyens les rapports techniques et juridiques du ministère.

Enfin, le ministre Goldbloom s'est dit heureux d'avoir rencontré samedi les citoyens de Val-David. Il a qualifié la réunion de cordiale malgré la fermeté du comité des citoyens qui réclamait: la fermeture immédiate des carrières, l'arrêt des travaux, le remplissage des trous, le réaménagement des lieux détruits, une indemnisation pour les torts causés à la municipalité, la promulgation, par le gouvernement, d'une loi protégeant l'écologie du territoire et interdisant à l'avenir l'installation de toute industrie pouvant nuire au développement du territoire.

Des étudiants demandent au public de les remplacer

MONTREAL (PC) — Des étudiants des CEGEPS de Hull et de Joliette qui ont travaillé cet été, dans le cadre du programme fédéral Perspectives-Jeunesse, dans les cliniques d'urgences, cliniques externes des hôpitaux et salles de jeux pour enfants malades, demandent au public de venir les remplacer pour la rentrée scolaire.

Les administrateurs ainsi que le personnel médical des deux hôpitaux concernés — l'hôpital Saint-Eusèbe de Joliette et Sacré-Coeur de Hull—sont extrêmement satisfaits du travail accompli par les jeunes. Les salles d'urgence et les cliniques externes ont perdu leur aspect de "longs corridors pénibles" dit un administrateur. Les patients sont moins "impatients" dit une étudiante de Joliette, Lucille Gariepy, et le personnel médical accomplit son travail avec plus de détente.

Le travail d'été des étudiantes consistait à accueillir les malades, à les diriger vers les services dont ils avaient besoin, à causer avec eux afin de tromper leur attente. Toutes tâches jugées nécessaires par les autorités hospitalières mais dont personne à l'intérieur des hôpitaux n'est chargé d'en assurer l'efficacité. Médecins et infirmières sont en général trop surchargés de travail pour causer avec les malades, dit Marthe Carpentier de Joliette.

En fait, le travail des étudiantes comportait un seul but: humaniser l'hôpital, lui donner un véritable caractère hospitalier, accueillant.

Mais tout tombera à l'eau en septembre si les étudiantes ne sont pas remplacées par une équipe de bénévoles, car ces étudiantes en nursing retournent aux études. Aussi lancent-elles un appel en particulier aux mères de familles qui disposent de certaines heures libres pour organiser un tel service dans les hôpitaux concernés, ou encore dans d'autres hôpitaux à travers le Québec.

Favorables à l'appui de l'Abitibi envers le Témiscamingue

VILLE-MARIE (DNC) — Un sondage réalisé par l'équipe d'Animation-Tourisme démontre que 86.7 pour cent de la population de la région du Nord-Ouest québecois serait très favorable à une collaboration Abitibi-Témiscamingue pour des projets touristiques dans l'optique de l'implantation d'un parc national au Témiscamingue.

Dans le tome un de son rapport, l'équipe souligne que 110 personnes, sur un total de 204 interrogées, considèrent que l'appui de l'Abittibi serait très utile pour la revendication du parc en territoire québecois.

Soixante-quatorze personnes ont répondu que cet appui serait utile, 20 sont indifférentes, 12 défavorables et quatre n'ont pas répondu.

Le rapport suggère un projet de circuit touristique couvrant tout le Nord-Ouest québecois.

Une hausse de salaire contre la cession du droit de grève?

LONDON, Ont. (PC) — Il faut consentir aux policiers un salaire qui compensera leur interdiction de faire la grève, déclarait lundi M. Pat Tirrell à l'Association des policiers de l'Ontario.

"Quiconque se trouve dans la situation employeurs - employé devrait avoir le droit de recourir à cette arme ultime: le droit de grève, a affirmé M. Tirrell, ex-directeur du génie industriel au syndicat des Métallurgistes unis d'Amérique.

"Si ce droit doit être refusé à divers secteurs de la société, la société doit alors assurer à ces secteurs une issue juste de la procédure de négociation."

M. Tirrell participait à un colloque sur la négociation collective qui se tenait à l'inauguration du congrès annuel d'une semaine.

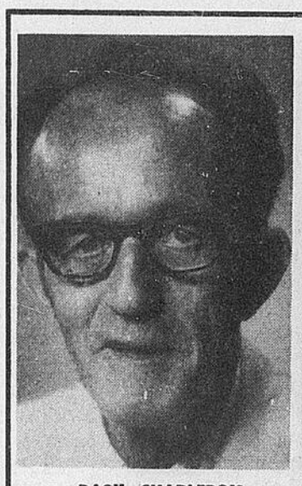
Les 211 délégués représentant les associations municipales et provinciales de policiers doivent étudier mardi des résolutions sur la peine capitale, la libération conditionnelle et l'ivressomètre.

Assurances Dussault

771-8361

Jacques DUSSAULT — Pierre DUSSAULT

31, rue LAVAL — HULL



BASIL CHARLEBOIS — ANDRE CHARLEBOIS

MM. Charlebois sont heureux de vous faire part de l'ouverture prochaine de la Mercerie CHARLEBOIS INC.
La mercerie pour hommes sera située à
450 BOUL. ST-JOSEPH — HULL
PLACE FLEUR DE LYS
SURVEILLEZ LES SPECIAUX D'OUVERTURE

MAURICE DUNCAN
OPTICIEN D'ORDONNANCES
210½, boul. ST-JOSEPH,
HULL, QUE. — 771-2415

TEST DE GROSSESSE
PHARMACIE LACHANCE
LIVRAISON GRATUITE DANS HULL ET LA REGION
31, rue Montcalm, HULL — 777-0440
Plaza Glenwood, LUCERNE — 684-5338

MEUBLES DE PARTERRE
ESCOMPTE
15%
PILON Ltée
5, boul. Montclair—HULL
771-5841

TOURS
FERN NADON
238, BOUL. ST-JOSEPH — HULL

VOYAGES de 1 SEMAINE et PLUS

MIAMI	$164.00
BAHAMAS	$179.00
JAMAIQUE	$239.00

VOYAGES DE 3 et 4 JOURS

CHUTES NIAGARA
EXPO DE TORONTO
DU 2 AU 4 SEPT.
A compter de ... $54.95

NEW YORK
DU 6 AU 9 OCT.
A compter de ... $62.00

POUR PLUS DE RENSEIGNEMENTS
771-6641

Les hommes affairés choisissent leurs articles de
QUINCAILLERIE
où l'assortiment est intégral
KELLY-LEDUC LTD
HARDWARE — FERRONNERIE
La quincaillerie la plus complète de la région Hull-Ottawa
OUVERT
Lundi au mercredi 8h 30 a.m. à 5h 30 p.m.; jeudi et vendredi 8h 30 a.m. à 9h p.m.; samedi 8h 30 a.m. à 1h p.m.
67, rue WELLINGTON
HULL — 777-1641

HOROSCOPE

Mercredi, le 16 août 1972.

SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE

Vous êtes enthousiaste, gai et débrouillard. Vous avez de grandes ambitions et vous ne manquez pas de moyens pour les réaliser. Vous n'avez pas peur du travail et vous entreprenez trop de choses à la fois. Vous n'aimez pas la discipline, et avez besoin de liberté. Vous rencontrerez votre idéal relativement jeune, et votre vie conjugale sera harmonieuse.

(LE BELIER)
21 mars au 19 avril

Activez-vous à mettre en pratique certaines de vos idées idéalistes, plutôt que de vous préoccuper de vos conceptions de plus grande envergure.

(LA BALANCE)
23 septembre au 21 octobre

Ecoutez votre bon jugement habituel et faites selon votre volonté. De nouvelles possibilités vont se présenter et il faudra en profiter.

(LE TAUREAU)
20 avril au 20 mai

Un message téléphonique vous renseigne bien sur certaines choses. Quelqu'un cherche à vous faire contredire; ne vous compromettez pas.

(LE SCORPION)
22 octobre au 21 novembre

Vous serez peut-être sujet à une humeur chagrine contre laquelle il faudra réagir. Il semble bien que vous aurez des nouvelles rassurantes.

(LES GEMEAUX)
21 mai au 21 juin

Il faudrait recourir à votre conseiller ou à votre ami habituel dans une difficulté imprévue. Tenez vous loin des groupes ou des réunions au cours de la soirée.

(SAGITTAIRE)
22 novembre au 21 décembre

Attention de brusquer des gens susceptibles et qui pourraient vous nuire. Il y a conflit d'idées dans une entreprise commune. Vous devrez vous déplacer rapidement.

(LE CANCER)
22 juin au 21 juillet

La journée ne se passera pas sans que vous soyez appelé à régler un différend. Un mauvais conseil va probablement semer un peu de confusion autour de vous.

(CAPRICORNE)
22 décembre au 20 janvier

Une personne qui a beaucoup d'influence sur vous cherche à vous subjuguer. Une proposition va vous tenter, mais voyez un peu si vous n'avez pas négligé une de vos activités.

(LE LION)
22 juillet au 21 août

Un projet élaboré récemment est en bonne voie de réalisation. Une inquiétude se dissipe à la suite d'une rencontre. Le cercle de vos relations s'agrandit.

(LE VERSEAU)
21 janvier au 19 février

Le jour peut vous paraitre contrariant au début, mais sachez quand même demeurer joyeux et alerte devant l'entourage; ce n'est qu'à cette condition que vous gagnerez la partie.

(LA VIERGE)
22 août au 22 septembre

Il se fait beaucoup de bruit pour une affaire sans importance. Une remarque vient à son heure et produit les effets attendus.

(LES POISSONS)
20 février au 20 mars

Tournez les yeux vers l'avenir plutôt que de regarder le passé. Une nouvelle, sans importance pour l'entourage, vous remplit de joie.

Haute-Gatineau

Des assistés manifestent contre le projet de loi 69

par Michel MERLEAU

MANIWAKI — Une manifestation organisée par les assistés-sociaux de la Haute-Gatineau a quelque peu troublé l'atmosphère coutumière de la ville de Maniwaki, hier après-midi.

Une cinquantaine d'assistés-sociaux, pancartes à la main ont emprunté les rues Principale et Commerciale, pour se rendre au bureau régional du Bien-être social où ils ont exigé de rencontrer le directeur régional, M. Lucien Martin.

Mme Marie-Reine Mathiews, la présidente du comité des assistés-sociaux de Maniwaki, accompagnée de deux assistés-sociaux, a obtenu une entrevue avec M. Martin qui a entendu les requêtes du groupe, concernant le bill 69, du ministère des Affaires sociales, ayant trait à la nouvelle assurance-médicaments pour les assistés-sociaux.

Avant la mise en vigueur du nouveau bill, soit le 1er août, les assistés-sociaux n'avaient qu'à obtenir une autorisation du bureau régional du Bien-être pour être en mesure d'obtenir tous leurs médicaments, à la fois des pharmacies et des cliniques médicales. Avec le nouveau bill 69, les assistés-sociaux doivent obtenir une carte d'admissibilité (les preuves d'admissibilité sont fournies par le Bien-être), avant de faire remplir gratuitement leurs ordonnances médicales uniquement dans une pharmacie.

La requête du groupe était en quatre points, soit: 1— que le nouveau bill 69 soit annulé, 2 — que tous les médicaments soient payés et non uniquement ceux contenus dans la liste succincte préparée par un comité consultatif de pharmacologie, 3 — que les cliniques médicales soient autorisées à remplir les ordonnances médicales des assistés-sociaux, comme par le passé et 4 — que M. Martin téléphone au bureau central du Bien-être, à Québec, pour faire part de la manifestation et des requêtes des assistés-sociaux de la Haute-Gatineau.

Se rendant aux désirs du groupe, M. Martin a téléphoné à Québec, après avoir pris conseil auprès des responsables du bureau du district, à Hull.

M. Guy Roy, du bureau central du Bien-être a souligné qu'une requête plus explicite devrait être présentée au ministère des Affaires sociales.

Quant à M. Martin qui a souligné que les réactions au bill 69 pouvaient être prévues, avant même son entrée en vigueur, il devra lui-même faire rapport de la manifestation qui s'est déroulée sans inconvénient, à la direction générale du Bien-être.

Environ 1,000 personnes dans la Haute-Gatineau dépendent du Bien-être pour leur survivance. Aux dires de M. Martin, un des plus importants problèmes auxquels ils doivent faire face est un manque d'information de la part des politiques en matière de Bien-être.

Mme Marie-Reine Mathiews s'est dit très satisfaite de l'entrevue qu'elle a obtenue avec M. Martine, du Bien-être.

Dès cette semaine, le comité des assistés-sociaux de Maniwaki s'occupera de reformuler la requête, en trois points, qui sera expédiée directement au ministre des Affaires sociales, M. Claude Castonguay.

MANIFESTATION DES ASSISTES-SOCIAUX — La présidente du Comité des assistés-sociaux, Mme Marie-Reine Mathiews, au centre, a fait la lecture en public de la requête qui a ensuite été présentée au directeur régional du bureau de bien-être, M. Lucien Martin.

La SHQ a les fonds pour les logis à prix modique

MANIWAKI (MM) — La Société d'habitation du Québec a les fonds nécessaires pour que la ville de Maniwaki accepte, dès maintenant d'aller de l'avant dans la construction de 20 logis à prix modique.

Ce renseignement a été fourni au conseil de ville, hier soir, lors de l'assemblée régulière, par M. André Ouellet, de la Société d'Habitation qui a invité les édiles municipaux à faire connaitre leurs intentions au sujet des logis à prix modiques, le plus tôt possible, afin d'être en mesure de profiter des fonds actuellement disponibles, avant la fin de la présente année financière.

Selon M. Ouellet, si le Conseil agit sans délai la construction des logis devrait débuter dès cet automne. Le représentant de la SHQ a, de plus, avisé le Conseil au sujet des procédures qui doivent précéder l'acceptation du projet par l'organisme provincial.

Une résolution en cinq points, tenant compte de trois facteurs a été acceptée par le Conseil, sur les recommandations de M. Ouellet. Considérant que le Conseil est conscient du besoin de logis à prix modique, que les premières démarches auprès de la SHQ ont été complétées et que le Conseil a pris connaissance des règles de pratique régissant la proposition de développement, le Conseil a résolu de faire une demande officielle de fonds à la SHQ, de respecter les règlements émis par la SHQ de fixer à entre 18 et 24, le nombre de logis requis que M. Jean-Jacques Archambault, le gérant municipal, soit nommé coordonnateur du projet. Il devra faire rapport au Conseil de tout développement concernant le projet.

Ce projet est financé à 95 pour cent par la SHQ, l'autre 5 pour cent devant être défrayé par la ville. Cette dernière devra en plus assumer 25 pour cent du déficit des opérations qui sera toutefois légèrement compensé par la perception des taxes des nouveaux logis. La SHQ finance le projet à un taux d'intérêt de sept et trois huitième pour cent, réparti sur 50 ans.

Il semblerait que le Conseil soit prêt à opter pour la construction de maisons jumelées, dans le secteur de la ville dont la rénovation a déjà été prévue.

Une assemblée spéciale à ce sujet doit avoir lieu, lundi soir prochain, alors que le Conseil devrait normalement faire connaitre ses dernières intentions. Par la suite, les appels d'offre seront publiés, l'expédition des offres devant prendre quatre semaines. L'étude des soumissions prend normalement trois semaines.

LE MOT CACHE QUOTIDIEN "LE DROIT"

6 lettres cachées

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
1	E	R	A	T	E	R	X	S	U	O	T	T	P	T	E
2	S	M	D	E	I	U	U	M	P	N	N	R	N	R	R
3	T	E	S	I	E	A	A	O	E	E	E	E	I	E	U
4	N	C	M	I	S	I	R	L	M	I	M	N	I	N	S
5	E	A	M	A	N	T	U	E	N	E	C	L	O	E	S
6	M	L	R	R	E	N	R	N	T	U	U	I	T	N	I
7	E	U	E	D	O	P	O	I	R	O	T	I	O	M	F
8	T	P	G	N	A	G	A	I	B	I	N	I	P	S	I
9	I	O	A	E	A	R	O	M	S	U	T	E	U	S	T
10	C	P	R	R	T	S	E	O	T	I	T	R	D	E	A
11	I	I	D	S	I	L	P	R	B	I	V	I	M	E	M
12	L	E	I	T	E	M	O	I	G	E	E	I	O	N	I
13	P	D	E	E	I	P	H	O	N	I	N	N	D	N	T
14	M	O	Z	N	M	X	S	I	A	A	T	U	E	O	S
15	I	C	E	I	E	C	R	A	S	E	E	P	S	S	E

Aprement anime ames
Code
Distribution distraitement divisionnisme dragonnier dénoterait
Exhibitions estimatif emboulie écrase
Fissure
Garde
Importunité implicitement impetigo imposition incuriosité
Lire
Modes mine mieux main
Onulent
Porte polulace puni
Rendrai regardiez ruraux rater
Survenir sang sonnées
Tigre torse tous
Vente

Vous trouverez la solution de ce problème ailleur dans cette page.

Plaidoyer contre les autoroutes urbaines

MONTREAL (PC) — Les autoroutes urbaines construites pour servir les villes vont plutôt les desservir en y faisant disparaitre certaines catégories de population, certaines activités et ce qui fait la raison d'y venir.

C'est l'opinion émise en fin de semaine par le professeur Henri Merlin, de l'Université de Paris, au 22e congrès international de géographie qui se tient à Montréal.

Il a estimé que les autoroutes urbaines créent un nouveau type d'habitat en permettant l'ouverture de très vastes terrains à l'urbanisation et en permettant à chaque ménage de disposer d'une plus grande surface de terrain. Selon lui, il ne restera plus dans les villes que les minorités pauvres ou raciales.

"Les autoroutes urbaines, a-t-il dit, augmentent la demande de maisons individuelles et rendent les gens tellement dépendants de leur automobile qu'ils sont souvent obligés d'en avoir deux.

"On regroupe les gens en cellules familiales au détriment des valeurs collectives que la concentration permettait de créer. Reprenant les thèses du sociologue McLuhan, M. Merlin a expliqué que les autoroutes et l'automobile constituaient un mécanisme de remodelage urbain se faisant au détriment de la ville.

Israélien

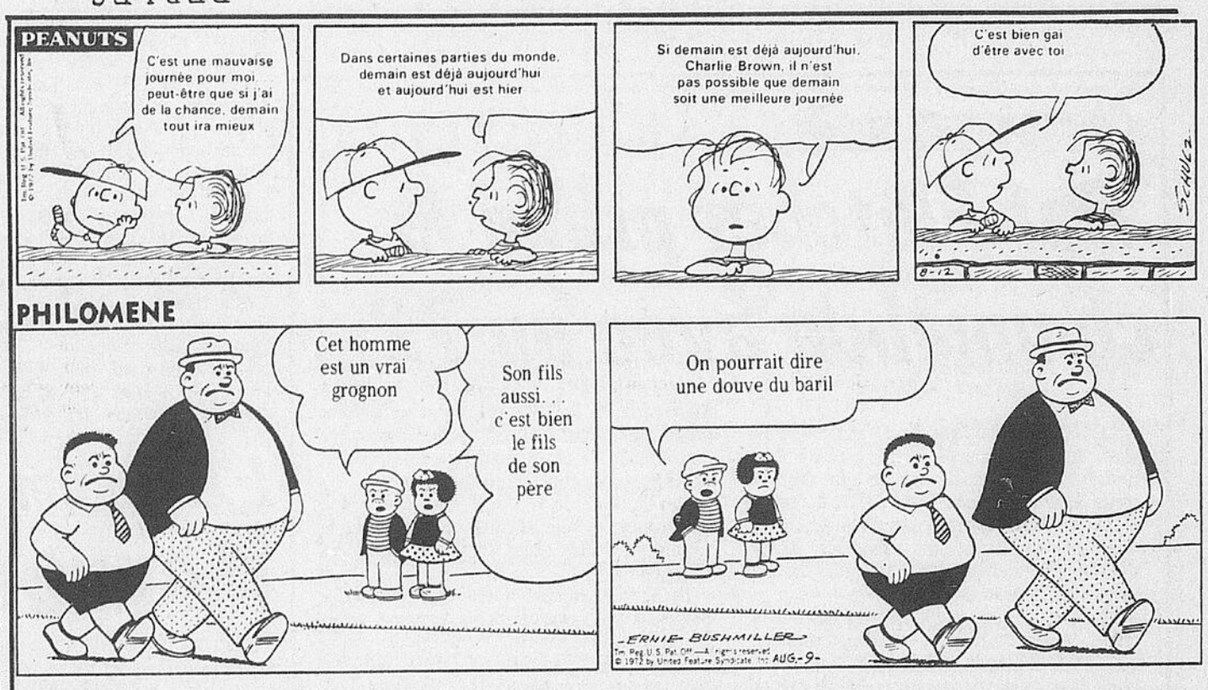
Un géographe israélien a rétorqué au prof. Merlin que la plus grande demande d'espace était fonction de l'accroissement du revenu et il a posé la question—demeurée sans réponse—de savoir si les autoroutes découlaient de l'accroissement du nombre d'autos ou l'inverse.

Il se demande également s'il faut permettre aux gens de demander plus d'espace pour leurs activités.

Faisant allusion aux autoroutes, gratte-ciel et terrains de stationnement, M. Merlin a ajouté qu'il était criminel de construire dans les villes "ces cathédrales du 20e siècle".

"Toutefois ce n'est qu'un demi-mal dans les villes américaines qui n'ont pas de passé," a-t-il dit.

Réponse du no
PERLES



sports

LE DROIT

Devant certains joueurs nonchalants

Sinden fait preuve d'inquiétude

TORONTO (PC) — Harry Sinden ne prend pas la série Canada-Russie à la légère. Il cachait son inquiétude sous un sourire hier alors que certains membres de l'Equipe-Canada patinaient lentement au profit des photographes.

"Certes, je suis inquiet", a déclaré l'ex-pilote des Bruins de Boston qu'il a conduits à leur premier championnat de la LNH en près de quatre décennies en 1969-70, puis a abandonné soudainement pour accepter un poste avec un contracteur à Rochester.

"Le plus important problème actuel est le conditionnement physique, si bien qu'on devra patiner énormément au cours des trois prochaines semaines."

Equipe-Canada, un groupe d'étoiles de la LNH, affrontera une sélection russe dans une série de huit matches hors-concours débutant le 2 septembre à Montréal.

La série canadienne se poursuivra à Toronto le 4 septembre, à Winnipeg le 6 et à Vancouver le 8, puis la série russe aura lieu les 22, 24, 26 et 28 septembre.

Entre-temps, les Canadiens auront l'occasion de se familiariser avec les différentes surfaces glacées sur lesquelles ils évolueront en Europe.

En Suède

Les Canadiens s'entraîneront en Suède pendant neuf jours avant les matches de Moscou et disputeront deux matches aux meilleurs joueurs suédois les 16 et 17 septembre.

"Nous n'avons guère de temps, à perdre, a dit Sinden. Nous ferons des exercices de lancers dès cet après-midi et commencerons les exercices intra-équipe dès demain."

L'Equipe-Canada participera à deux exercices quotidiens au Maple Leaf Gardens, plus des matches intra-équipe les 22, 26 et 29 août.

Même si le Gardens est prêté gratuitement à l'Equipe-Canada, on chargera les prix réguliers de la LNH lors des matches intra-équipe.

Sinden, qui a abandonné son poste à Rochester afin de devenir le pilote-directeur-gérant de l'Equipe-Canada, a admis qu'il voulait revenir au hockey sur une base permanente.

Il a refusé de spécifier où il retournerait dans la LNH et en quelle qualité, mais a rejeté Toronto et nié les possibilités de Kansas City.

"Pour le moment, mon seul problème est l'Equipe-Canada et préparer ces gars-là pour les Russes.

"Les Russes seront difficiles à vaincre et nous devrons être prêts."

Sinden n'a pas vu les Russes à l'oeuvre au cours des dernières années même s'il a été capitaine des champions de Whitby en 1958.

"Vous pouvez miser qu'ils se sont améliorés depuis."

Moins optimiste

La perte de quatre joueurs, de l'équipe originale choisie par Sinden, à la suite de leur transfuge à l'AMH, a visiblement affecté l'optimisme du pilote.

"Il ne s'agit plus des 35 meilleurs au sein de l'Equipe-Canada présentement en raison des quatre absences", a-t-il admis en faisant allusion à Bobby Hull, Derek Sanderson, J.-C. Tremblay et Gerry Cheevers.

En plus de ces absences, il faut ajouter celle de Jacques Laperrière, dont l'épouse vient de donner naissance à un enfant.

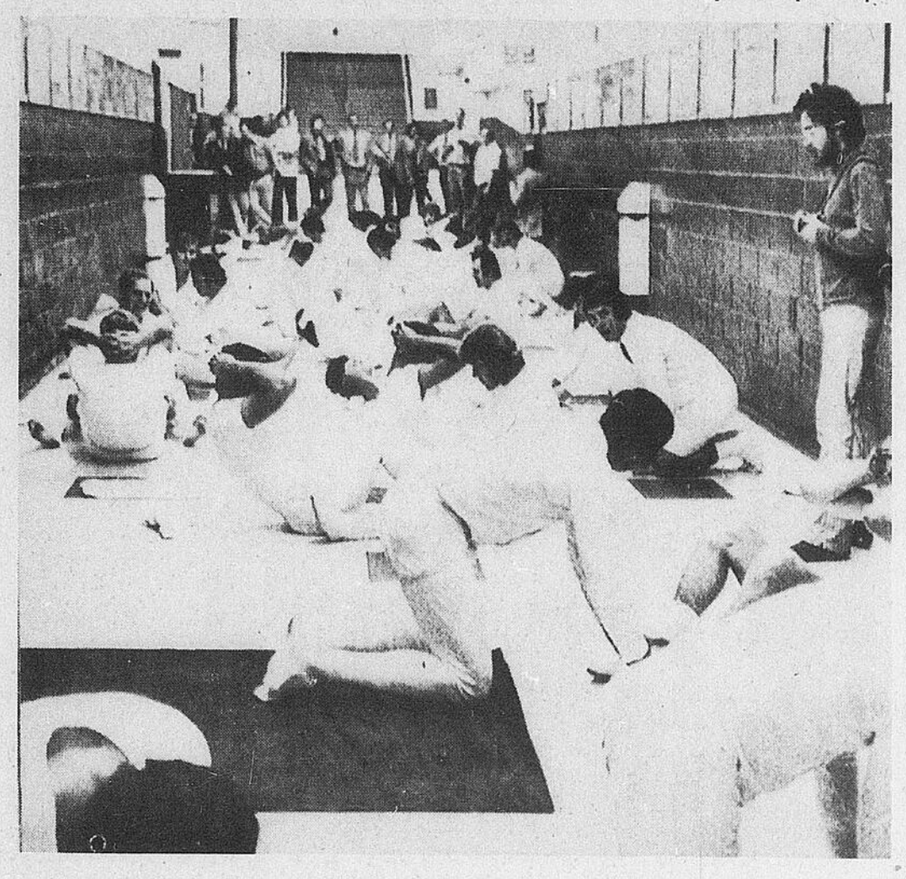
"Chaque joueur absent est une perte sérieuse, a admis le centre Jean Ratelle, mais, comme dans le cas d'une blessure, nous devons continuer et oublier ces choses.

"Je sais que nous pouvons triompher, mais nous ne devons pas prendre les choses nonchalamment."

En plus de ces cinq absents, Dennis Hull avait presque décidé de ne pas rejoindre les rangs du club lorsque Hockey-Canada a refusé d'aligner son frère Bobby.

"J'ai voulu me retirer dès ce jour-là, a dit Dennis. Bobby devait savoir ce que je ressentais, car il est venu me voir à Chicago le même jour.

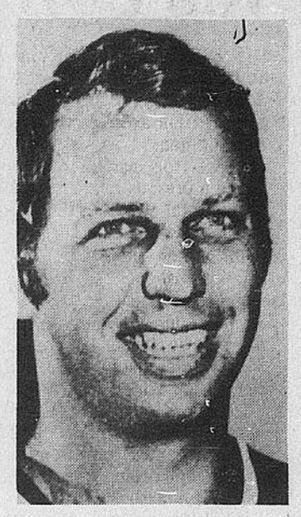
"Il m'a demandé de demeurer avec l'équipe parce qu'il réalisait combien je voulais m'aligner avec Equipe-Canada... Il m'a dit que ce serait tout un honneur pour notre famille et que, si Pierre Trudeau ne pouvait rien faire pour lui permettre de s'aligner lui-même avec le club, je ne pourrais certes le faire en abandonnant l'équipe."



(Téléphoto PC)

AU TRAVAIL — Les membres de Equipe Canada ont sué avant de pouvoir chausser les patins, hier au Maple Leaf Gardens à Toronto. Ils se doivent d'atteindre le summum de leur conditionnement physique dans le plus bref délai.

Jean Ratelle



Dennis Hull

Trio Ratelle-Gilbert-Hadfield intact

TORONTO (PC) — Le pilote Harry Sinden a révélé hier la formation des trios de l'Equipe-Canada qui affrontera les Russes dans une série de matches hors-concours en septembre.

Sinden a révélé la formation des trios simplement en imposant un exercice de lancers aux joueurs de la LNH dans l'après-midi, puis en expliquant plus tard, lors d'une conférence de presse, pourquoi certains joueurs n'évoluaient pas à leur position.

Comme prévu, le trio Jean Ratelle-Rod Gilbert-Vic Hadfield est demeuré intact tandis que Stan Mikita, du Chicago, pivotait Frank Mahovlich, des Canadiens et Bill Harris, des Islanders de New York, mais ce trio est loin d'être définitif.

Yvan Cournoyer, des Canadiens, est attendu aujourd'hui, après avoir obtenu la permission de Sinden de demeurer à Montréal hier, à l'occasion de l'ouverture de son école estivale de hockey.

Il remplacera Harris à l'aile droite, aux côtés de Mikita et Mahovlich.

Autres trios

Un autre trio est composé du centre Gilbert Perreault et Richard Martin, du Buffalo, plus Dale Tallon, du Vancouver, tandis que le centre Bobby Clarke, du Philadelphie, évolue entre les Torontois Paul Henderson et Ron Ellis.

Le centre - recrue Marcel Dionne est au centre entre Bill Goldsworthy, du Minnesota, et Dennis Hull, du Chicago. Les Red Wings Red Berenson et Mickey Redmond forment un autre trio avec Pete Mahovlich tandis que les Bruins Phil Esposito et Wayne Cashman s'alignent avec Jean-Paul Parisé, du Minnesota.

Cashman évolue à l'aile droite afin d'utiliser Parisé, considéré comme un des meilleurs ailiers gauches de la LNH pour aller chercher la rondelle dans les coins de la patinoire.

Défenseurs

Les duos défensifs sont formés par la combinaison régulière du Chicago, soit Pat Stapleton et Bill White; Brad Park, des Rangers de N.Y. et Gary Bergman, du Detroit; Rod Seiling, des Rangers, et Don Awrey, du Boston.

Serge Savard, des Canadiens, s'aligne avec Brian Glennie, du Toronto, mais l'arrivée de Guy Lapointe, mercredi, apportera des changements probables à ce duo.

Glennie s'alignera probablement alors avec Jocelyn Guévremont, du Vancouver, tandis que la recrue John Van Boxmeer servira de joueur suppléant.

Sinden espérait que la situation de Jacques Laperrière, des Canadiens, change, ce qui lui permettrait de rejoindre les rangs de l'équipe canadienne. Laperrière est demeuré à Montréal à l'occasion de la naissance d'un enfant.

Les gardiens présents étaient Ken Dryden, des Canadiens, Michel Larocque et Tony Esposito, du Chicago. On attend Ed Johnston, du Boston, mercredi.

Sinden a précisé qu'aucune des trois recrues présentes au camp, Harris, Van Boxmeer et Larocque, n'affrontera les Russes, mais que ces trois jeunes accompagneront le club en Suède, où ils participeront peut-être à deux matches hors-concours.

L'exercice d'hier a semblé dur pour un premier essai selon certains observateurs, mais Sinden a assuré qu'il n'était pas plus dur que ceux qu'il imposait alors qu'il pilotait les Bruins de Boston.

Après plus de deux heures de patinage continuel, plusieurs joueurs semblaient avoir les jambes fatiguées et ne se sont pas fait prier pour regagner le vestiaire, où Mikita s'est exclamé: "Harry, est-ce que c'est tout?"

Championnat senior

Pat Fletcher prend la commande avec un 72

par Pierre TURGEON

LUCERNE — Malgré ses 57 ans, Pat Fletcher, du club Royal Montréal, a réussi deux birdies et cinq normales sur les sept derniers trous pour inscrire une ronde de 72, la normale, et prendre les commandes du championnat des professionnels seniors canadiens, qui se déroule présentement sur le parcours du club de golf Rivermead, à Lucerne.

Fletcher se présentera aujourd'hui sur le tertre de départ, pour la seconde tranche de cette compétition de 36 trous, avec une priorité de deux coups sur le vétéran Stan Leonard de Vancouver, huit fois champion professionnel canadien et sur Maurice Dowling, de Moncton au Nouveau-Brunswick.

Leonard a été le seul professionnel, au cours de la journée d'hier, à briser la normale sur les premiers neuf trous avec un compte de 35 mais, il a dû se contenter d'un 39, trois au-dessus de la normale, au retour.

Aujourd'hui

Cette compétition, réservée aux professionnels âgés de 50 ans et plus, se terminera aujourd'hui avec la présentation des 18 derniers trous.

Les premiers départs s'effectueront à compter de 9h et s'échelonneront jusqu'à 10h30 alors que les grands favoris feront à nouveau face à la musique.

La semaine du golf à Lucerne se poursuivra mercredi alors que l'on procédera au tournoi pro-amateur puis débutera jeudi l'événement tant attendu, le championnat de l'Association canadienne des golfeurs professionnels.

Jim McLean, de Whitlock, Dick Borthwick, de Ancaster et Alex Olyniyk, d'Edmonton, se retrouvent à trois coups du meneur avec des rondes de 75.

Parmi les golfeurs québécois qui participent à cette compétition, on retrouve Louis De Breyne, de Lachute, Gerry Proulx, champion senior canadien en 1970, Gordon McLean, de Chambly et Bill Kerr, de Beaconsfield, à 76. Jules Huot, de Laval-sur-le-Lac, a inscrit un 79 pendant que le champion de l'an dernier, Henry Martell, d'Edmonton, y allait d'un 77. Sam Dempster, du club Rivermead, a présenté une carte de 81.

Une bourse de $5000, remise par la brasserie Labatt, sera distribuée aux 18 meilleurs seniors dont $750 au vainqueur.

Les meneurs

Pat Fletcher, Montréal,	37-35-72
Stan Leonard, Vancouver,	35-39-74
Maurice Dowling, Moncton,	38-36-74
Jim McLean, Whitlock,	41-34-75
Dick Borthwick, Ancaster,	39-36-75
Alex Olynyk, Edmonton,	39-36-75
Louis de Breyne, Lachute,	39-37-76
Frank Mann, Toronto,	40-36-76
Gerry Proulx, St-Eustache,	39-37-76
Gordon McLean, Chambly,	39-37-76
Bill Kerr, Beaconfield,	39-37-76

L'Omnium canadien

Mouvement pour l'améliorer

SUTTON, Mass. (PA) — Il existe présentement un mouvement discret, mais fort, afin d'élever l'Omnium canadien de golf à un statut supérieur à celui d'être tout simplement un autre arrêt sur la tournée professionnelle.

"C'est un championnat national a déclaré le volubile Lee Trevino. Tout championnat national doit être un événement spécial et je crois que l'Omnium canadien en est un prestigieux.

"Mais afin de l'améliorer, de le consacrer comme un des plus importants, il faudra d'abord lui accorder d'autres dates, car vous ne pouvez disputer deux tournois importants de suite."

C'est ce que l'on veut faire. L'Omnium canadien, qui avait été relégué aux oubliettes il y a quelques années lors d'une longue et acerbe discussion entre la PGA et les pros de la tournée a hérité de dates moins que favorables au cours des dernières saison.

Importance

En 1969, l'Omnium canadien était considéré comme un tournoi non officiel et était disputé au cours de la même fin de semaine que l'omnium de Milwaukee et l'Omnium britannique.

Au cours des trois dernières années, il a été présenté une semaine avant l'Omnium britannique alors que plusieurs des meilleurs joueurs l'ignoraient afin de se préparer davantage au tournoi britannique, plus prestigieux.

Cette situation changera probablement.

"Nous étudions certains changements dans le calendrier estival, a dit Joe Dey, commissaire de la division des pros en tournée de la PGA, laquelle s'occupe de la tournée, mais nous ne pouvons encore révéler quoi que ce soit.

"Ces changements impliquent les omniums canadien et Western, qui sont deux des plus anciens et plus prestigieux et qui devraient être plus considérés."

"Nous ne savons rien d'officiel, a admis Dick Grimm, directeur de l'Association canadienne de golf, mais c'est ce que nous espérons soit atteindre le statut de tournoi important."

A l'aide

Trevino et Arnold Palmer ont rencontré les directeurs en vue d'améliorer le statut de l'Omnium canadien, pour lequel ils ont une affection particulière.

Trevino a mis l'Omnium canadien en très grande évidence l'an dernier quand il a remporté ce tournoi entre les omniums américain et britannique, devenant ainsi le premier golfeur à balayer cette série.

Il y a long à parcourir avant d'atteindre le statut des quatre grands tournois, soit les omnium américain et britannique, les Maîtres et le PGA, mais l'Omnium canadien devient plus prestigieux d'année en année. Cette saison, par exemple, il est le premier tournoi suppléant aux quatre champions de la Série mondiale du golf.

La Série mondiale oppose annuellement les champions des quatre grands tournois dans un match de 36 trous pour une première bourse de $50.000. Comme Jack Nicklaus a remporté les Maitres et l'Omnium américain, le champion de l'Omnium canadien, Gay Brewer, sera opposé à Nicklaus, Gary Player, champion du PGA, et Trevino, champion de l'Omnium britannique dans la série mondiale à Akron, Ohio, le mois prochain.

Sport été 72 présente le travail des jeunes

HULL — Une série de compétitions, de démonstrations, de spectacles et d'expositions clôturera les activités de Sport été 72 à Hull.

Au cours de l'été, le service des loisirs de la municipalité de Hull a institué cet organisme, Sport été 72, qui tout au long de la saison estivale a permis aux jeunes hullois de se délasser par la pratique de disciplines sportives et par diverses activités culturelles.

La saison estivale est pratiquement terminée pour Sport été 72 qui désire, avant de fermer ses livres jusqu'à l'an prochain, donner l'opportunité à ses jeunes participants de prouver qu'ils ont bien travaillé au cours de l'été.

C'est ainsi que plusieurs activités ont été mises sur pied et seront présentées les 16, 17 et 18 août à la Polyvalente de Hull ainsi qu'à l'école St-Raymond. Toute la population est cordialement invitée, premièrement par les jeunes et ensuite par Sport été 72 et par les services des loisirs de Hull, à se rendre encourager ces jeunes tout en admirant les oeuvres qu'ils ont accomplis avec dextérité et patience.

Programme

Des compétitions et démonstrations sportives seront présentées entre 5h et 9h, les 16, 17 et 18 à la Polyvalente de Hull. Les amateurs pourront voir tout le progrès réalisé par ces jeunes en gymnastique sportive, en athlétisme, en cyclotourisme, en escrime et au tir à l'arc.

Il y aura également des compétitions de tennis qui seront tenues simultanément aux clubs St-Joseph et Bisson. De plus Rusty Pearce, un des meilleurs Canadiens sur trempoline donnera une démonstration de son savoir-faire.

Au chapitre des activités culturelles, une démonstration de musique sera présentée mercredi le 16, entre 1h et 3h à l'école St-Raymond alors qu'en soirée, de 6h à 8h, on jouera une pièce de théâtre. Jeudi, le 17, il y aura exploration de la nature, de 1h à 3 h et du jazz moderne, de 6h à 8h.

Il y aura également des expositions de dessins, d'art plastique, de sculpture et d'exploration de la nature mercredi et jeudi, de 2h à 4h et de 7h à 9h.

Trois circuits d'autobus ont été mis sur pied pour accommoder les participants et les spectateurs qui voudront se rendre à la Polyvalente de Hull.

Le Kiwanis en demi-finale

THURSO — Le Kiwanis de Hull a accédé à la série demi-finale de la Ligue de baseball moustique de l'Outaouais, hier soir, en infligeant un cuisant revers de 14-1 aux porte-couleurs de Thurso.

Le Kiwanis a ainsi mérité les honneurs de la série quart-de-finale deux de trois par le compte de 2-0. Roger Bonneville a pris la vedette dans cette rencontre en frappant un triple en plus de très bien faire au monticule pour remporter la victoire. L. Laplante a subi le revers.

Les porte-couleurs hullois disputeront maintenant une série demi-finale deux de trois aux vainqueurs de la série qui opposent présentement Buckingham à Pointe-Gatineau.

Ligue bantam

Les Expos bantam de Gatineau ont écrasé les Athlétiques de Touraine au compte de 17-0 hier au terrain de l'avenue Gatineau lors d'une partie régulière de la Ligue de baseball bantam régionale de l'Outaouais.

Richard Lafontaine, avec trois coups sûrs, Gary Larcher et Denis Rochon avec deux chacun ont dirigé l'offensive des Expos, meneurs au classement devant les Optimistes de Hull.

Alain Larivière n'a alloué que deux coups sûrs et a été crédité de la vicotire. Pierre Berri, remplacé à la 5e manche après avoir donné 19 coups sûrs aux Expos, a été le perdant.

D'ici le début des éliminatoires, Gatineau a encore deux parties (remises à cause de la pluie) à disputer, soit contre Thurso et Hull. Les Optimistes en ont encore cinq et ce devrait être une lutte à finir entre ces deux équipes. Gatineau a subi seulement deux défaites et Hull, une.

Gérald Brunet a frappé deux circuits pour diriger l'attaque des Expos qui ont facilement vaincu les Dodgers au compte de 22-12, hier soir, dans la Ligue de baseball pee wee de l'Association des loisirs Lafrenière et Bréboeuf.

Ce soir, au parc Lafrenière, la Ligue pee wee présentera un programme double. A 6 h 15, les Expos seront opposés aux Giants et à 8 h, les Expos reviendront sur le terrain pour affronter cette fois, les Mets.

LOUIS-J. LAROCQUE

vous invite à venir voir les Pinto, Maverick et la nouvelle Ford, ainsi que le grand choix d'autos usagées.

AUCUN COMPTANT

CAMPBELL MOTORS

(OTTAWA) LTD.

725-3611 Rés. 233-3362

1500, avenue Carling

Histoires de chevaux

Il va de soi que la direction de Rideau Carleton ne s'attend pas à ce que vous veniez vous amuser à regarder 10 courses passionnantes sans pouvoir vous offrir un pavillon à l'air conditionné comprenant une salle à manger et un salon licencié, de même qu'un divertissement certain.

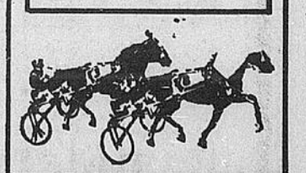
Stationnement gratuit aussi ça c'est plein de bon sens !

Courses tous les soirs, sauf le jeudi. Départ, 7h 45 p.m.

Piste de courses "Rideau Carleton"

Vers le sud jusqu'au chemin Albion (rue Bank)

Composez 822-2211

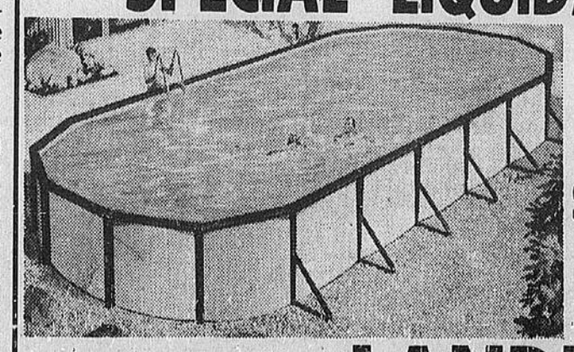


RIDEAU CARLETON RACEWAY

Bank St.(Hwy 31) South to Albion Rd

Call 822-2211 for dinner reservations

SPÉCIAL LIQUIDATION DE PISCINES



POUR FAIRE PLACE A NOTRE MARCHANDISE D'HIVER

11 PISCINES SUR TERRE SEULEMENT, MARQUE HAUGH'S

1 seulement 20' x 12' x 48"

3 seulement 24' x 16' x 48"

7 seulement 30' x 15' x 48/60"

LANDRY ASSOCIES

R.-J. LANDRY et J.-MAURICE BAZINET, copropriétaires

561, boul. Maloney — GATINEAU 663-9554

Calgary l'emporte, 19-14

CALGARY (PC) — Le quart-arrière Jerry Keeling et ses coéquipiers de l'escouade défensive se sont partagé la vedette lundi soir dans la victoire d'usure des Stampeders de Calgary sur les Lions de la Colombie britannique au compte de 19-14, dans la conférence de l'ouest.

La victoire, acquise devant 22,611 spectateurs, place les Stampeders en égalité avec les Eskimos d'Edmonton en première place; les Eskimos ont gagné deux parties et n'en n'ont perdu aucune, tandis que la fiche de Calgary est de 2-1.

Keeling, dont le rendement a été irrégulier en d'autres parties, a fait marquer deux touchés à Gerry Shaw dans la première demie.

Il a atteint Shaw avec une passe de 14 verges au premier quart, puis une de 70 verges au deuxième quart. Shaw a capté le ballon à la ligne de 15, évité Dave Easley au 10 et a filé dans la zone des buts pour marquer son quatrième touché en trois parties.

Larry Robinson a marqué les autres points des Stampeders, enregistrant un converti et deux placements, l'un de la ligne de 17 au début du quatrième quart et l'autre d'une distance de 16 verges dans le deuxième quart.

Le centre - arrière Jim Evenson a marqué le seul touché des Lions, qui tiraient de l'arrière 7-3 après le premier quart de 16-6 après le deuxième et troisième quart.

Il a capté une passe du quart-arrière Don Bunce, qui a pris la relève à la fin du troisième quart. Ted Gerela a botté deux placements, un du 39 au premier quart, et un converti. Le botteur Eric Guthrie a réussi un simple à 12:45 du dernier quart.

Les deux équipes défensives se sont distinguées tout au long de la rencontre âprement disputée, assaillant les quart-arrières et les empêchant de compléter plusieurs passes. Au moins cinq fois, la ligne défensive de Calgary composée de Fred James, Craig Koinzan, John Helton et Dick Suderman a bloqué des passes de Moorhead à la ligne de mêlée.

CALGARY (PC) — Premier quart:

Cal — touché Shaw 14 passe de Keeling, converti Robinson 3:26

C.B. — placement Gerela 39 7:52

Calgary 7 Colombie-Britannique 3

CALGARY (PC) — Deuxième quart:

C.B. — placement Gerela 19 5:44

Cal — placement Robinson 16 12:26

Cal — touché Shaw 70 passe de Keeling, converti Robinson manqué 13:34

Calgary 16 Colombie-Britannique 6

CALGARY (PC) — Troisième quart:

Aucun point marqué.

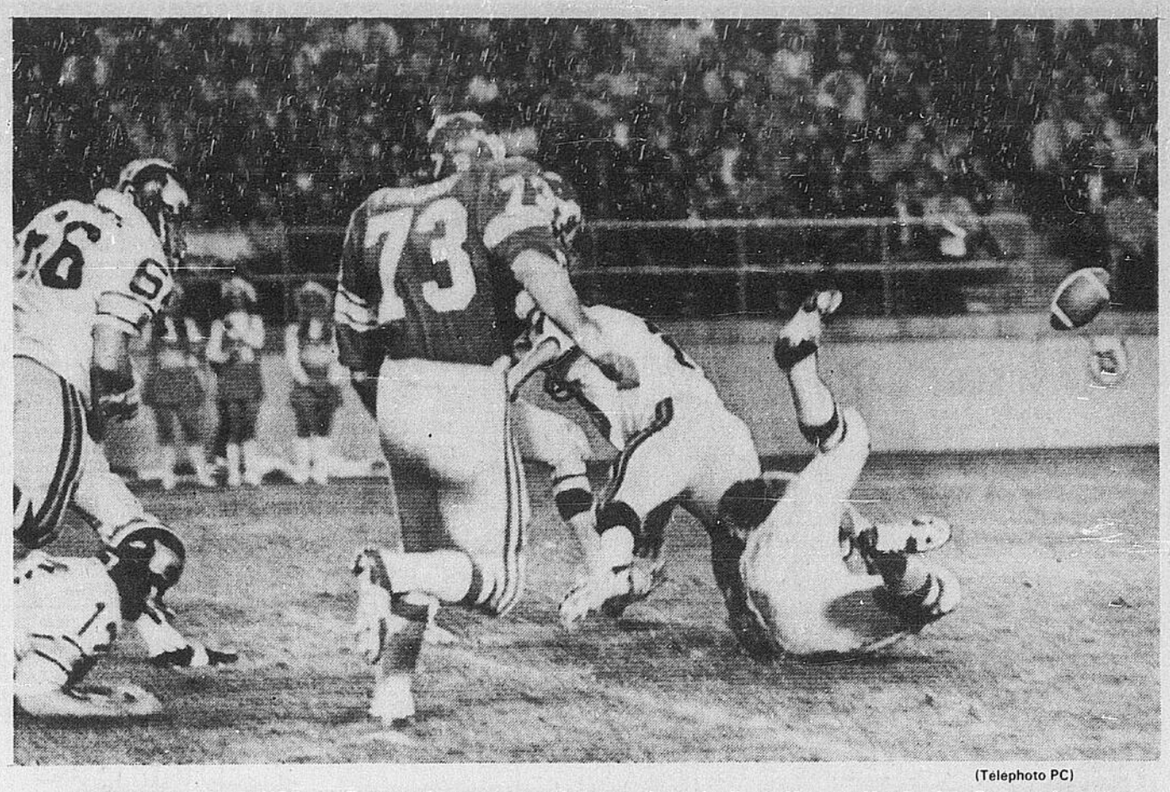
CALGARY (PC) — Quatrième quart:

Cal — Placement Robinson 17 5:21

C.B. — touché Evenson 25 passe de Bunce converti Gerela 10:06

C.B. — simple Guthrie 54 concédé par Stargs 12:45

Calgary	7	9	0	3—19
Colombie brit.	3	3	0	8—14



(Téléphoto PC)

ECHAPPEE COUTEUSE — Frappé durement par le secondeur de ligne Wayne Harris des Stampeders de Calgary, le quart-arrière Don Bunce des Lions de la Colombie-Britannique a échappé le ballon, lequel a été recouvré par Joe Forzani de Calgary (caché par Jim Furlong (73)). Ce fut le point tournant de ce match remporté 19-14 par les Stampeders.

Organ mène les compteurs

TORONTO (PC) — Il y a un an, Al Brenner dominait la LCF avec neuf interceptions à sa première saison avec les Tiger-Cats de Hamilton.

Après trois parties cette saison, il a presque réussi la moitié de son total de l'an dernier avec quatre interceptions.

quatre interceptions. c

Les statistiques révélaient hier que Gerry Organ, du Ottawa, dominait les compteurs avec 25 points, soit neuf de plus que Ian Sunter, du Hamilton, et Marc Herron, du Winnipeg.

George Reed a déjà accumulé 231 verges au sol en trois matches tandis que Dave Ouchanan, du Hamilton, domine dans l'Est avec 313.

Chez les receveurs de passes, Bob Pearce, du Regina, et Jerry Shaw, du Calgary, dominent avec 12, tandis que Rhome Nixon du Ottawa, et Mike Eben, du Toronto, sont les meilleurs dans l'Est avec neuf chacun.

Est	ë	ë	ë	ë	ëTiCiPiSiPts
Organ, T	0	4	6	3	25
Sunter, H	0	7	3	0	16
Cassata, O	2	0	0	0	12
Coffey, H	2	0	0	0	12
Denson, M	2	0	0	0	12
Ealey, H	2	0	0	0	12
Buchanan, H	2	0	0	0	12
Andrusyshyn, T	0	1	2	1	8
Wade, M	1	0	0	1	7
Sweet, M	0	3	1	1	7
Ouest					
Herro , W	4	0	0	0	24
Robinson, C	1	5	2	3	20
McGowan, E	3	0	0	0	18
Lemmerman, E	3	0	0	0	18
Pearce, S	2	0	0	1	13
Young, CB	2	0	0	0	12
Reed, S	2	0	0	0	12
Shaw, C	2	0	0	0	12
Gerela, CB	0	5	1	1	9
Jonas, W	0	6	1	0	9
Cutler, E	0	8	0	0	8
Abendschan, S	0	5	1	0	8

Résultats de mardi

PREMIERE course, trot, bourse $500

8— Glemn's Joy (K. Pritchard)	42.00	LL.20	
2— Olivet (O. Knight)		3.30	

Temps: 2.10.4

Quinelle: 8-2, 2-8 : $25.90

Ont aussi couru: Woodland, Am A SA, Anoka, Ridgeway Flash, Josedale War God, Dottie Wymbol.

DEUXIEME course, amble, bourse $500

3— Cindys Lady (P. Hébert)	4.10	3.30	2.60
1— Bonnie Mac Bar (B. Kennedy)		6.60	3.70
5— American Pines (G. Workman)			3.20

Temps: 2.08.4

Ont aussi couru: Brown Legacy, Alex Demon, Scotch Minnie, Going Places.

TROISIEME course, amble, bourse $400

3— Northwood Kipper (R. Chartrand)	7.20	3.10	
1— Drexel Anne (D. Pierce)			2.70

Temps: 2.11.1

Quinelle :3-1, 1-3 : $5.20

Ont aussi couru: Edgewood Becky, Northwood Kit Kat, Mulitia Way, Typhon, My Silver Dream, Pontiac Tilly.

QUATRIEME course, amble, bourse $400

2— Green River Chummy (R. Chartrand)	6.50	4.20	3.00
6— Good 'n Slick (W. Demers)	5.50	3.90	
Proud Victor (D. Pierce)			3.70

Temps: 2.09.4

Ont aussi couru: Lancer Scott, Mac Byrd, Zella Star, Snow Swith, Cogent.

CINQUIEME course, amble, bourse $400

8— Riley O'Brien (J. Joanisse)	12.40	5.60	
3— Sea Time (R. Bannerman)			3.10

Temps: 2.09.2

Quinelle: 8-3, 3-8 : $29.00

Ont aussi couru R J Adios, Stardale Gertie, Crinière au vent, Mag. H. Grattan, Flaxies Kid.

SIXIEME course, amble, bourse $550

5— Queen's Pardon (R. Chartrand)	5.20	3.90	2.70
3— Nepean Township (D. Filion)	9.40	4.30	
2— Lous Battle (A. Dell)			3.60

Temps: 2.10.1

Ont aussi couru: Wallys Rythm, Fairwell Light, Hay Man, Bata, Sundown Border Jr.

SEPTIEME course, amble, bourse $400

5— Mr. Oregon (R. Chartrand)	5.90	3.00	
6— Jacobs Flyer (W. Giesel)			3.30

Temps: 2.09.1

Quinelle :5-6, 6-5 : $11.20

Ont aussi couru: Timely Star, Lady Willow Deen, Judy's Billy, Petite Gau, Northwood Greta, Del His Boy.

HUITIEME course, amble, bourse $450

5— Dotties Wonder (M. Weber)	14.70	5.50	3.30
8— Mamies Prince (D. Pierce)	5.40	3.70	
7— Countess Rene (R. Viau)			3.70

Temps: 2.08.4

Ont aussi couru: Pilisar Reel, Spring Creek Tom, Liza Maid, Captain Missie, Hum C. Byrd.

NEUVIEME course, amble, bourse $550

3— David A Brook (W. Cross)	20.80	7.30	3.40
4— Rusty Major (J. Duford)		7.90	3.50
1— Molly Ross (R. O'Dwyer)			2.90

Temps: 2.06.

onts aussi couru: Judy Khan, Cabonga Pride, Cipper's Speed, Dale Scot.

DIXIEME course, amble, bourse $400

4— Brave Miss (D. Pierce)	6.40	3.00	
8— Crash Bang (W. Norris)			2.50

Temps: 2.09

Exacta: 4-8, 8-4 : $43.70

Ont aussi couru: THe Good Creed, Diamond Lobell, Glen Cairn, Mary Gage, Little Champion.

Assistance : 2216

Mutuel:$93,943.

Ballon sur glace à Masson

MASSON — Deux ligues de ballon sur place, l'une masculine et l'autre féminine, sont en formation à Masson et les personnes intéressés à s'inscrire doivent le faire le plus tôt possible.

Les hommes au moins 18 ans peuvent s'inscrire à Guy Chartrand (986—5050) ou Guy Mougeot (986—8135) tandis que les dames doivent s'inscrire à Claude Charlebois (986-2318).

Ligue pee wee de Hull

HULL — Deux parties étaient à l'affiche de la Ligue de baseball pee wee de Hull hier soir.

Dans la première, O. Dubois Ltée, vainqueur du tournoi pee wee de Hull en fin de semaine, a écrasé Payer et Frères, 21-9. Frédéric Hozko a été le lanceur gagnant et Yves Madore le perdant. Hozko a été le meilleur frappeur des siens, cognant trois coup sûrs en cinq présences au marbre et faisant compter cinq points.

Dans la deuxième partie, Mario Desjardins a claqué deux coups de circuits et fait produire six points dans une victoire de 13-7 du St-Albert BBQ sur la Pharmacie Wrightville. Marc-André Clément a été le lanceur gagnant et Denis Olivier, le perdant.

Ce soir, au parc Ste-Bernadette, à 6 h 30, Overnight Express rencontre St-Albert.

CHICAGO (PA)—Sharon McLain a intenté une poursuite en séparation à son mari Dennis McLain, lanceur des Braves d'Atlanta, pour désertion et cruauté mentale. Les McLain ont quatre enfants.

Baseball

Classement
Par la PRESSE CANADIENNE

Ligue américaine

Division Est

	G	P	Moy.	Diff.
Baltimore	60	50	.545	—
Détroit	59	51	.536	1
New York	58	51	.532	1 1-2
Boston	54	53	.505	4 1-2
Cleveland	51	58	.468	8 1-2
Milwaukee	43	67	.391	17

Division Ouest

Oakland	65	46	.586	—
Chicago	62	46	.574	1-2
Minnesota	56	50	.528	6 1-2
Kansas City	52	56	.481	11 1-2
Californie	49	60	.450	15
Texas	44	65	.404	20

Résultats hier

Oakland 5 Baltimore 2

Kansas City 3 New York 0

Ligue nationale

Division Est

	G	P	Moy.	Diff.
Pittsburgh	68	40	.630	—
New York	57	49	.538	10
Chicago	58	52	.527	11
St. Louis	52	55	.486	15 1-2
Montréal	49	58	.458	18 1-2
Philadelphie	41	67	.380	27

Division Ouest

Cincinnati	66	42	.611	—
Houston	62	49	.559	5 1-2
Los Angeles	57	50	.533	8 1-2
Atlanta	51	61	.455	17
San Fran.	49	63	.438	19
San Diego	42	66	.389	24

Résultats hier

Cincinnati 12 Atlanta 2

Houston 7 San Francisco 5

Balle lente Laval

HULL — E.B. Eddy a vaincu la taverne Val Tétreau au compte de 19-1 hier soir au parc Fontaine lors d'une partie régulière de la Ligue de balle lente Laval.

La grande vedette du match pour les vainqueurs a été Gilles Gagnon qui a claqué deux circuits avec les buts remplis, faisant produire huit points.

Gaëtan Doucet a été le lanceur gagnant et Armand Pariseau, le perdant.

Baseball majeur

Bench conduit les Reds à un gain de 2-0 sur Atlanta

ATLANTA (PA) — Johnny Bench a produit cinq points avec un simple, un double et son 26e circuit de la saison, contribuant ainsi à la victoire de 12 à 2 des Reds de Cincinnati sur les Braves d'Atlanta, lundi soir.

Les Reds ont pris les devants 2-0 dès la première manche quand Bobby Tolan a été frappé par un lanceur et Johnny Bench a cogné son circuit aux dépens de George Stone.

Les meneurs de la division ouest ont chassé Stone du match en réalisant quatre points à la sixième manche puis en ont compté quatre à la septième contre le lanceur de relève Tom Kelley.

Cincinnati 201 004 401—12 16 0

Atlanta 010 001 000— 2 8 0

Billingham 8-10 et Plommer; Stone 4-9, Upshaw 6, Kelley 7, Breazeale 8 et Williams, Casanova 8. C-Cincinnati, Bench 26. ATLANTA, Baker 8.

HOUSTON (PA)—Jim Wynn a réussi le simple qui a brisé l'égalité au cours de la sixième manche qui a fait gagner les Astros de Houston 7-5 contre les Giants de San Francisco, lundi.

Cette victoire laissait les Astros à 5 parties et demie de Cincinnati qui détient toujours la tête dans l'ouest de la Ligue nationale.

San Fran. 104 000 000—5 10 1

Houston 000 304 00x—7 10 1

Reberger, Stone (5-8) 6, Moffitt 6, Johnson 9 et Healy, Rader 9; Roberts, Culver 3, Forsch 4, Richard (1-0) 5, Griffin 7, Gladding 9 et Edwards. C-San Francisco, Bonds 20

BALTIMORE (PA — Mike Epsteint et Joe Rudi ont cogné des circuits et Bert Campaneris a fait marquer deux points à Oakland dans la victoire des Athletics sur les Orioles au compte de 5-2, hier soir.

Epstein a frappé son 19e circuit à la quatrième manche et Rudi son 16e dans la cinquième contre le lanceur perdant Jim Palmer.

Oakland	100	120	010—5 9 0
Baltim.	000	020	000—2 12 0

Holtzman, Fingers (6-5) 5 et Duncan; Palmer 15-6, Harrison 5, Jackson 8 et Etchebarren. Oates 7. C-Oakland, Epstein 19. Rudi 16 Baltimore, Johnson 4.

KANSAS CITY (PA) — Bruce Dal Canton et Norm Angelini ont réussi un blanchissage de quatre coups sûrs et les Royals de Kansas City ont profité d'un jeu négligent de New York au champ pour marquer trois points non-mérités et remporter la victoire sur les Yankees au compte de 3-0.

Dal Canton a accordé des simples à Thurman Munson et Roy White à la première manche, puis a retiré 23 frappeurs consécutifs avant des simples de Horace Clarke et Munson à la neuvième. Il a alors été remplacé par Angelini.

New York 000 000 000—0 4 4

Kansas C. 002 000 10x—3 10 0

Kline 13-5 et Munson; Dal Canton 6-4, Angelini 9 et Kirkpatrick.

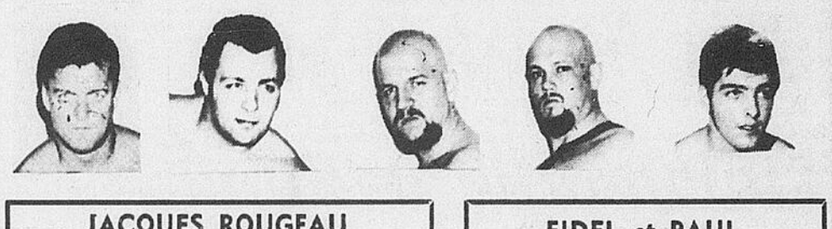
Tennis senior

NEW YORK (PA) — Le Canada a vaincu l'Inde et le Mexique a supplanté l'Australie par des comptes de 3-2 en quart-de-finale de la coupe Stevens, emblème du championnat international de golf senior réservé aux joueurs de 45 ans et plus.

gjean Marois, de Québec, a déclassé l'Indien Ijit Wollis 6-4, 6-1, dans le premier simple de la journée en donnant une avance de 3-1 au Canada, mais Jacques Giguère, de Québec, a cédé par 7-5, 5-7, 6-2, devant K.C. Anand.

Le Canada affrontera le Mexique en demi-finale demain afin de mériter le droit d'affronter les autres demi-finalistes, dont les vainqueurs rencontreront les champions américains en finale à partir du 24 août.

LUTTE JEUDI — ARENA DE HULL



JACQUES ROUGEAU et GINO BRITTO vs KARL VON HESS et KURT VON SCHOTZ

FIDEL et PAUL CASTILLO vs DANIEL et LIONEL ROBERT

LA MOMIE vs JOHNNIE RINGO

RAYMOND ROUGEAU vs BEN SHARKEY

MONTEZ vs SERANO

MIKE HULL vs CHEN LEE

PURDY vs STEELE

Prix populaire $1.50 $2.00 enfants étudiants $1.00

AU PROFIT DE LA SOCIETE DU CANCER (section de Hull)

Inscriptions de mercredi

Première course, trot, 1 mille
Bourse $450

		"Quinelle"
1	Joices Choice	A. Pyke
2	Beu Vedette	L. Lepage
3	T Boy	J. Stiles
4	Tay Town Volo	K. Cassel
5	Thurman Hanover	H. Zeron
6	G R Choux	E. Bradette
7	Salignac	M. Williams
8	Danny Burton	N. McIntyre
AE	Strickly Kosher	I. Farr

Deuxième course, amble, 1 mille
Bourse $1000

1	Vanity Gun	L. McCorkle
2	Rapid Henry	A. ST. Amour
3	Victor Scotch	B. Alguire
4	Con Mon	J. Fox
5	Steady Burt	H. Zeron
6	Oxford Sonny Boy	J. Heywood

Troisième course, amble, 1 mille
Bourse $400

		"Quinelle"
1	Careful Jack	S. Locke
2	Myrtle Bayama	G. Hamel
3	Dream Acres Ed	R. Darragh
4	Little Mary S	A. St. Amour
5	Macduff K Magic	O. Coville
6	Someday Ann	T. Iacurci
7	Gallant Hill	L. Jobin
8	Rideau Jack	K. Cassell
AE	Crash Bang	W. Norris

Quatrième course, amble, 1 mille
Bourse $500

1	Happy Rose	P. Danis
2	Marshal Creed	J. Fox
3	Rite Pro	B. Grattan
4	Rideau Anne	H. Cameron
5	Frosty Magic	S. Williams
6	Aim A Way	T.B.A.
7	Marges Symbol	J. Duford
8	Lise Harvester	R. Labreche
AE	Royas Lad	W. Norris

Cinquième course, amble, 1 mille
Bourse $400

		"Quinelle
1	Toreno	A. Dell
2	Chiefs April	D. Petry
3	Tiddler Mac	R. Bannerman
4	Fancy Dillon	L. Lepage
5	Colonel Green	C. Plouffe
6	R Atom	S. Williams
7	Leland Creed	K. Carmichael
8	Valeyfield Spin	J. Duford
AE 1	Faraway	L. Jobin
AE 2	Grampas Tramp	E. Norris

Sixième course, amble, 1 mille
Bourse $700

1	Hossier Blue Boy	M. Leblanc
2	Branch Scotty Oak	J. Joanisse
3	Valdor Grattan	C. Meville
4	Thunder Grattan	G. Lefebvre
5	Esther Herbert	B. Kennedy
6	Spike Ed	F. Lancaster
7	Lumber Glo	Y. Laframboise
8	Bandmaster	J. Heywood
AE1	Anita Rose	G. Hamel

Septième course, amble, 1 mille
Bourse $400

		"Quinelle"
1	Ondomo Joe	G. Leblanc
2	Lucy Girl	P. Lamframboise
3	Molly Maple	D. Rousson
4	Wickety Picket	F. Brazeau
5	Zelda C	V. Larose
6	Penny Herbert	S. Williams
7	Armbro Hamlet	M. Williams
8	Mr Joe Castle	F. Repaci
AE1	Vinegar Boy	B. Grattan
AE2	Bertha Mohawk	W. Demers

Huitième course, amble, 1 mille
Bourse $418

1	Best Yet Mir	M. Dostie
1A	Cocktail Mir	M. Dostie
2	Hurricane Lisa	D. Corbett
3	Juliana Bret	J. Kopas
4	Cowans Girl	R. Stevens
5	Oyster O Mouette	H. Filion
6	Barbella Hanover	K. Waples
7	Sokys Flame	D. Pierce
1	1A Miron Stable Entry	

Neuvième course, amble, 1 mille
Bourse $418

1	Steady Ava	J. Kopas
1A	Lurene Lobel	D. Pierce
2	Lilly D	R. Bruyere
3	Dyna Hill	G. Bouvrette
4	Yankee Pixie	K. Waples
5	Moule O Mouette	H. Filion
6	Scotch Jenny	B. Alguire
7	Swing Mir	M. Dostie
1	1A Jack Kopas Stable Entry	

Dixième course, amblo, 1 mille
Bourse $450

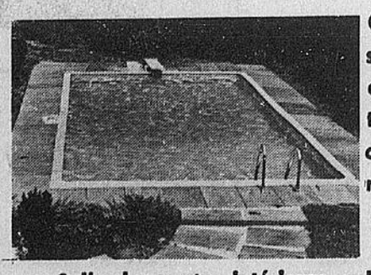
		"Exactor"
1	Anger Pride	R. Desjardin
2	Mountainella	T. Iacurci
3	Romantic Way	L. Jobin
4	Miss Brockville	R. Stone
5	Two Mountain Dear	O. Coville
6	Cheval Chanceux	R. Viau
7	Swinging Dixie	K. Smith
8	Carl Lady Senator	M. Williams
AE	Copper Gage	I. Farr

Du FABRICANT à POOLARAMA à VOUS

(août '72) seulement

PISCINE BUSTER CRABBE

La piscine du plus grand luxe dans l'industrie. Trousse, ou installée. Notre fabricant nous offre des économies inattendues que nous vous transmettons.



Comprend tout l'équipement et les accessoires nécessaires. "Nous vous lançons le défi" de comparer les prix et les caractéristiques de d'autres piscines à ceux de la piscine Buster Crabbe, "la plus populaire au monde".

Salle de montre intérieure
Lun., vend. 9h — 9h p.m.
sam. — 9h-6h p.m.

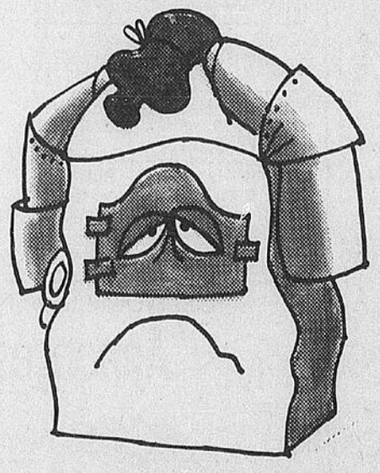
Les économies valent la visite. Pas d'offres téléphoniques, s.v.p. Cette annonce remplace toutes les offres précédentes.

Piscines Coleco sur terre
25%
de Rabais
Vente d'inventaire

POOLARAMA
1770, prom. Woodward
Ottawa

Produits chimiques
Accessoires
Equipement
Articles gonflables
15% de rabais
Vente d'inventaire

Attention!...Si votre fournaise montre des signes de faiblesse, ça risque de jeter un froid!



Votre fournaise montre-t-elle des signes de faiblesse?

Consultez tout de suite nos spécialistes en chauffage: ils ont de nombreux hivers d'expérience derrière eux et diagnostiqueront vite le petit bobo de votre fournaise. Nos camions de dépannage, équipés de radio, sont de véritables infirmeries ambulantes: il y a à bord tout ce qu'il faut pour redonner des forces à votre fournaise. Si, hélas, le cas est désespéré, nous vous le dirons sincèrement. Pour vous consoler, nous vous parlerons du vaste choix de fournaises et de bouilloires Texaco. Nous en avons pour tous les genres de maisons. Quant au plan d'achat à crédit, il vous fera chaud au coeur.

La prochaine fois que votre fournaise montrera des signes de faiblesse, appelez-nous sans tarder...avant que cette défaillance ne jette un froid chez vous!

JOHN HENEY
TEXACO
733-5700

237-8400 PETITES ANNONCES

EFFICACES – ECONOMIQUES

Du lundi au vendredi 8h 00 a.m. à 9h 00 p.m.
Les samedis 8h 00 a.m. à 4h p.m.
Dimanche soir 6h 30 p.m. à 9h 00 p.m.

Taux ANNONCES CLASSEES

Mots	4 jours	7 jours
10	1.80	2.45
11	1.98	2.70
12	2.16	2.94
13	2.34	3.19
14	2.52	3.43
15	2.70	3.68

Pour insertions consécutives

RUBRIQUES

ANNONCES
100 Garages ouverts
105 A l'affiche demain
110 Fiançailles
111 Mariages
112 Adoptions
113 Naissances
116 Perdu
117 Trouvé

TRAVAIL-EMPLOI
120 Agents demandés
121 Hommes demandés
123 Hommes temps partiel
125 Hommes femmes demandés
127 Femmes demandées
128 Service domestique
130 Garderais enfants
135 Emplois disponibles
137 Spécialistes disponibles
138 Instituteurs-trices
139 Emplois demandés
141 Ecoles spécialisées

LOGEMENTS
150 Logements demandés
152 Chambres demandées
154 Chambre et pension demandées
156 Maison à louer
161 Appartements à louer
163 Appartements meublés
164 Appartements à vendre
167 Chambres à louer
169 Chambre et pension

IMMEUBLE
170 Propriétés demandées
172 Fermes demandées
174 Terrains demandés
178 Fermes à louer
180 A louer ou à échanger
182 A louer ou à vendre
184 Propriétés à vendre (Québec)
185 Propriétés à vendre (Ontario)
187 Terrains à vendre
188 Fermes à vendre
190 Service immobilier
192 Transactions immobilières
194 Assurances immobilières

COMMERCIAL
200 Occasion d'affaires
202 Bureaux demandés
204 Entrepôts demandés
206 Commerces demandés
208 Garages demandés
210 Bureaux à louer
212 Commerces à louer
214 Garages à louer
216 Entrepôts à louer
218 Entrepôts à vendre
220 Commerces à vendre
222 Garages à vendre
228 Espace de stationnement disponible

VILLEGIATURE
230 Chalets demandés
232 Terrains pour chalets demandés
234 Terrains pour roulottes demandés
236 Chalets à louer
237 Terrains pour chalets à louer
239 Terrains pour roulettes à louer
240 Chalets à vendre
242 Terrains pour chalets à vendre
244 Terrains pour roulottes à vendre
246 Roulottes demandées
248 Roulottes à louer
250 Roulottes à vendre
252 Accessoires pour roulottes
254 Centres de villégiature
256 Camping
258 Chasse et pêche
259 Ski

VEHICULES-MOTEUR
260 Automobiles demandées
264 Machinerie demandée
265 Bateaux demandés
268 Motoneiges demandées
272 Automobiles à louer
274 Camions à louer
276 Machinerie à louer
278 Bateaux à louer
281 Automobiles à vendre
286 Camions à vendre
288 Machinerie à vendre
292 Bateaux à vendre
294 Motoneiges à vendre
298 Accessoires d'automobiles
300 Accessoires de bateaux
302 Accessoires de motocyclettes
306 Accessoires de camions

MARCHANDISE
310 Divers demandés
312 Divers à vendre
314 Divers à louer
316 Echanges
318 Bicyclettes
320 Appareils ménagers
322 Ameublement
324 Antiquités
326 Matériaux
328 Radios-Téléviseurs

ANIMAUX
330 Animaux demandés
332 Animaux à vendre
334 Pâturage
336 Nourriture d'animaux
338 Soins pour animaux

SERVICES
340 Réparation et services
342 Jardinage
344 Marchés alimentaires
346 Salons de beauté
348 Maisons de repos
350 Hôtels et motels
352 Pourvoyeurs
354 Ambulance

AMUSEMENTS
360 Restaurants
366 Musique
370 Numismatie
372 Photographie caméra
374 Orchestres
376 Spectacles

FINANCE
380 Argent demandé
382 Argent disponible
384 Hypothèques
386 Placements
388 Assurances

PERSONNEL
390 Messages personnels
392 Transport demandé
394 Transport disponible

PROFESSIONNEL
400 Cartes professionnelles
402 Cours privés
404 Ecoles de langues

AVIS DIVERS
410 Avis divers
412 Avis légaux
416 Remerciements
418 Messes-services anniversaires
420 In Memoriam
422 Fleuristes
424 Monuments
426 Directeurs de funérailles
430 Avis de décès

pour une

CASE: $0.50

Avec envoi du courrier $1.00

(105) A L'AFFICHE DEMAIN

A L'AFFICHE DEMAIN

Le MARDI 15 AOUT

8h p.m. Causerie. Galerie nationale ,rue Elgin.

8h p.m. Causerie et film. Galerie nationale.

7h 30 p.m. Concert en plein air. Parc Vincent Massey, Ottawa.

8h p.m. Film. Bibliothèque nationale, rue Wellington, Ottawa.

Le MERCREDI 16 AOUT

Concert musical C.C.N., théâtre Astrolabe.

Lundi, mardi et mercredi

1h à 1h 15 p.m. Concert. Colline du Parlement.

6 AU 27 AOUT

Conférences. 3h 30 p.m. Galerie Nationale.

9h a.m. et 8h 15 p.m. Le Comité paroissial St-Joseph vous invite à la récitation du chapelet à la télévision du lundi au vendredi.

Tous les matins à 10h. Changement de la garde. Colline du Parlement. (Si la température le permet.)

Mai 19 au mois de septembre. 10h a.m. à 2h 30 p.m. Exposition cartes routières et du début d'Ottawa. 180 Wellington, Ottawa.

Jusqu'en septembre. Exposition travail (musique). Healey Willan. Galerie nationale.

Pour publication gratuite de toutes vos activités sociales à but non lucratif, veuillez écrire à case 150, Le Droit.

(111) MARIAGES

M. et Mme ATHANASE FRANCHE de Wendover, annoncent le mariage de leur fils Gilles, à Mlle Nicole Sabourin, fille de M. et Mme Rolland Sabourin, de Rockland. La bénédiction nuptiale leur sera donnée en l'église Ste-Trinité de Rockland, le samedi 2 septembre à 4 hres p.m. 111-Wendover. D.N.C.

M. et Mme EMILE THIBODEAU d'Alfred annoncent le mariage de leur fille Diane, à M. Michel Dubuc, de Wendover, fils de M. Freddy Dubuc et de feue Mme Dubuc. La bénédiction nuptiale leur sera donnée en l'église St-Victor d'Alfred, le samedi 26 août à 3:30 heures p.m. Parents et amis sont invités à se joindre à la soirée au restaurant Holiday, rue McGill, à Hawkesbury. Orchestre Les Oiseaux Blancs de Montréal. 111-Wendover. D.N.C.

ON ANNONCE le prochain mariage de Mlle Pauline Leblanc, fille de M. et Mme Edgar Leblanc et de M. Marcel Paquette, fils de M. et Mme Ferdinand Paquette de St-Albert. Le mariage a eu lieu à Cornwall ces jours derniers. 111-D.N.C.

ON ANNONCE le mariage de Mlle Nicole Laframboise, fille de feu Philias Laframboise et de Mme Laframboise de Hawkesbury et de M. Léo Tremblay, fils de M. et Mme J.P. Tremblay de St-Albert. Le mariage aura lieu le 19 août. 111-D.N.C.

(113) NAISSANCES

M. et Mme RENE DION, née Yvette Lalonde de Wendover, font part à leurs parents et amis de la naissance de leur fille baptisée sous les prénoms de Marie, Thérèse, Roxane. Parrain et marraine: M. Sylvio Dion et Mlle Thérèse Dion, frère et soeur de l'enfant. Porteuse: Mlle Murielle Dion, soeur de l'enfant. 113-D.N.C

A M. et Mme RENE CAYER, née Aline Laplante de St-Albert, est née une fille, leur premier enfant baptisée Sylvie. Parrain et marraine M. et Mme Ubald Dubé, oncle et tante de l'enfant. 113-D.N.C.

(116) PERDU

PERDU, un porte feuille bleu avec initialées en or G.E.C., à Hull. Récompense, 224-2388. 116-117

PERDUE téléphone "Bell-Boy"; 745-8514 116-119

CHAT SIAMOIS, "Cealpoint", brun pâle et beige, perdu dans Beacon Hills. 729-7889. 116-122

TROUVE trousseau de clefs, cuir noir, portant initiale D; 236-7326 116-118

TROUSSEAU de clefs perdu environs Hôtel Duvernay, Hull. Récompense. 232-5556. 116-119

PERDU de 119, Caron, Hull, Siamoise Bluepoint, chienne, pattes avant dégriffées. Répond au nom de "Tinkerbell". 777-4809. 116-120

(117) TROUVE

TROUVE, trousseau de clefs, rue Victoria, Hull; 777-5986 117-120

TROUVE, montre bracelet, de dame, rue King Edward, près Rideau, après 5h; 233-2764 117-120

(120) AGENTS DEMANDES

AGENTS d'immeubles; automobile, 11e année ou équivalent; 771-7321. 120-an

CANDIDATS
ASSUREURS-VIE
DEMANDES
Etudes secondaires terminées
Automobile essentielle
Communiquez avec le gérant de votre localité
CITE VANIER
745-2141

(121) Emplois d'interêt pour hommes

La loi sur l'égalité de la main-d'oeuvre féminine sur le marché du travail 1970, défend à quelques exceptions, la discrimination à cause du sexe ou de l'état matrimonial. Puisque certaines occupations intéressent particulièrement des personnes d'un sexe plutôt que de l'autre, les annonces sont publiées sous les rubriques "Emplois d'intérêt pour hommes" ou "Emplois d'intérêt pour femmes" pour obliger nos lecteurs. Le fait de publier une annonce ainsi sous une rubrique ou l'autre ne doit cependant en aucun cas laisser entendre l'exclusion d'une personne de l'un ou l'autre sexe.

AGENTS de sécurité demandés, temps plein ou partiel, s'adresser: 765 boul. St-Joseph, Hull; 776-3108 121-120

CUISINIER, aimerais travailler à temps partiel le soir. 771-1725. 121-121

* MARKETING *

Nous ne recherchons pas de vendeurs qualifiés, mais des personnes à temps partiel ou à temps plein, des personnes qui désirent se créer un brillant avenir. Pour être formées à la commercialisation de nos produits. Nous introduisons au Canada plusieurs de nos compagnies. Nous avons besoin d'hommes ambitieux capables d'initiative pour être formés en vue d'occuper des postes d'exécutifs. Notre programme de formation nous permet d'accepter des candidats sans connaissance spéciale dans le monde des affaires. 25 ans et plus. Téléphonez à M. Guzzo 235-0626 121

OCCASION DE CARRIERE EN HOTELLERIE
COMMIS DE NUIT

—Poste permanent au service de comptabilité avec possibilité d'avancement.

—Salaire de base intéressant et tous les avantages pécuniaires.

Présentez-vous au :
BUREAU DU PERSONNEL,
Entrée de la rue Mackenzie,
Château Laurier
121

(121) Emplois d'interêt pour hommes

PREPOSE, TERRAIN D'AUTOS USAGEES

Doit avoir de l'expérience et un permis de chauffeur, meilleur salaire position permanente, Percy Carrière Automobiles, 45 Chemin Montréal, faites votre demande en personne 121-j.n.o.

MECANICIEN diplômé requis immédiatement, excellents avantages, taux maximum $4.71 l'heure, travail de quarts des initiés, aucune expérience requise, nous vous initierons. Pour rendez-vous 745-2171, poste 31, Commission de transport régional Ottawa-Carleton, 1500, boul. St-Laurent, Ottawa 121-123

CUISINIER demandé, faire application en personne, demandez le chef, Hotel Eastview, 200 ch. Montréal, Vanier, pas d'appels téphoniques 121-119

CHAUFFEURS DE TAXI
Plein temps ou partiel.
S'adresser chez
CROWN TAXI
J. Poirier ou R. Charlebois
777-1645
121

MATERIAUX DE CONSTRUCTION
COMMIS DE VENTE
Personnes ambitieuses et bilingues, expérience un atout mais non nécessaire.
PREPOSE A L'ENTREPOT
"Stockman" doit travailler sous un minimum de supervision.
S'adresser à
M. TREMBLAY,
MATERIAUX BONHOMMES INC.
921, boul. StJoseph, Hull
121

PRESSIER HEIDELBERG et TYPOGRAPHE
- Travail: 4½ jours par semaine
- Bénéfices marginaux
- Expérience nécessaire

Sur rendez-vous
Téléphonez
777-5201
Demandez Robert Gauvin
IMPRIMERIE GAUVIN LTEE
8, rue Leduc — HULL
121

MUNICIPALITE REGIONALE D'OTTAWA-CARLETON
CONTREMAITRE
chargé de l'entretien
Echelle de traitement :
$5,693.16-$6,688.71
(en révision pour 1972)
CONDITIONS: Longue expérience du nettoyage désirable.
TACHES: Sous direction, accomplir des tâches de nettoyage et assurer l'utilisation efficace des produits de nettoyage.
Adresser les demandes à :
Service du personnel,
Island Lodge,
1, Porter's Island,
Ottawa, Ont.
K1N 5M2
121

Avons besoin de
PERSONNES QUALIFIEES, BILINGUES
pour la vente de
VOITURES NEUVES ET D'OCCASIONS
pour concessionnaire Renault
- Salaire et commission
- Auto neuve fournie
- Tous les bénéfices usuels
- Hull ou Ottawa.

S'adresser à :
M. DESCHAMPS
725-2061
BEDARD AUTOMOBILES LTEE
121

NOUVEAU NUMERO DE TELEPHONE POUR
Annonces classées SEULEMENT

Du lundi au vendredi
8h a.m. à 9h p.m.
Les samedis
8h a.m. à 4h p.m.

237-8400
LES PETITES ANNONCES
DU JOURNAL "LE DROIT"
POUR DE L'ACTION IMMEDIATE
237-8400

Le dimanche soir 6h 30 p.m. a 9h p.m

(121) Emplois d'interêt pour hommes

PEINTRE au fusil recherché(e) pour camions à bascule, présentez vos demandes à 25, chemin Slack, Ottawa 12; 825-1838 121-120

COMPAGNIE en expansion recherche représentant bilingue pour territoire établi avec ou sans expérience, entraînement fourni, salaire de $8,000 à $10,000 par année, pour informations: 663-8932, de 9 a.m. à 5 p.m. 121-121

POMPISTE D'EXPERIENCE
PLEIN TEMPS, capable de faire rapport, bon salaire, bénéfices usuels, s'adresser en personne à Imperial Car Wash, Central Office, 485 Bank 121-121

COUVREUR pour toiture plate et bardeaux d'asphalte, doit fournir transport, très bon salaire, minimum 3 ans d'expérience; 824-3578, entre 8 a.m. et 6 p.m. 121-119

MECANICIEN pour hors-bord et tondeuse; 777-1427 121-120

PERSONNE avec un peu d'expérience, deuxième boucher. S'adresser Marché Excel, 166 St-Rédempteur, Hull. 121-118

CHAUFFEURS-VENDEURS demandés pour Frank's Fine Foods, 365 Forest, Ottawa, 828-2992. 121-120

CONCESSIONNAIRE G.M.
MECANICIENS avec expérience et transmission. Application confidentielle, contactez gérant de service: Roger Rollin Chevrolet Oldsmobile Inc., Route 8, Pte-Gatineau; 777-5211 121-JNO

PERSONNE demandée, bon travaillant pour réparation de plomberies et chauffage. Avec expérience, 237-3677 121-121

COIFFEUR pour homme; 663-2493 ou 663-7343 121-119

LETTREUR d'enseignes, avec expérience seulement. 771-6776. 1 1-117

POUR comptoir de commandes de pièces d'automobiles, bilingues, futur attrayant, écrire à Case 193, Le Droit, 375 Rideau, K1N 5Y7 121-122

ELECTROLUX CANADA LTEE, est à la recherche de vendeurs, à temps plein, salaire garanti de $115 par semaine, bonnes conditions de travail, auto nécessaires, demandez M. Bélanger; 776-4852; 771-1112 121-145

LETTREUR d'enseignes, avec expérience seulement; 771-6776 121-124

DEMANDES, 2 hommes, pour réparations de carrosserie, license, pour Bemac Auto Body, bon salaire; 722-2511; 722-1235, demandez M. Brault 121-124

COMMIS, au moins 3 ans d'expérience, à servir le public dans les pièces d'automobiles, soit au comptoir, ou par téléphone. Une connaissance approfondie de pièces en général, est essentielle à remplir cette position, salaire selon la capacité du candidat, écrire Case 146, Le Droit, K1N 5Y7 121-124

CHAUFFEUR de camion pour épicerie, s'adresser: Marché Excel, 166 St-Rédempteur, Hull 121-120

MECANICIENS (NES) CATEGORIE A
SALAIRE garanti de $150 par semaine, plus bonis, vacances et congés statuaires payés, programme d'assurance-maladie. Présentez-vous à M. Gougeon, de 8h a.m. à 9h p.m. Percy Carrière Automobiles, 45, chemin Montréal 121-JNO

COMMIS COMPTABLES
COMMIS comptables possédant l'expérience de machine-comptable ou des aptitudes en mathématiques. Salaire de formation: $4,000-$4,500. Diplômé (e) d'école secondaire avec expérience bancaire ou dans un domaine connexe. Les personnes intéressées à faire carrière dans une société de crédits peuvent adresser leurs demandes au Bureau de l'administration, C.S. Co-op, 400, rue Albert, Ottawa, Ontario K1R 5B2 121-122

COMMIS DE SERVICE BILINGUE
Pour service au comptoir et au téléphone. Diplômé(e) d'école secondaire, expérience bancaire et en mathématiques, ou dans un domaine connexe, de préférence. Salaire de formation $4,000-$4,500. Les personnes intéressées à faire carrière dans un service de crédit peuvent adresser leurs demandes au Bureau de l'administration, C.S. Co-op., 400, rue Albert, Ottawa, K1R 5B2.

CHAUFFEUR pour livraison de matériaux de construction, références. 777-5204. 121-119

FERBLANTIER demandé. 776-3454. 121-124

CUISINIER(e) demandé(e), se présenter à 254 Maisonneuve, Hull, après 6h. 121-120

AIDE de cuisine, travail du soir. S'adresser 191 Montcalm, Hull. 121-118

MECANICIENS pour concessionnaires, Européens, travail à l'heure, bonnes conditions, permanent; 745-2147 121-122

PERSONNE pour le service des tables dans salle à manger (cuisine française), club privé: 236-0687 121-122

NOUS AVONS besoin de menuisiers de finition et de coffrage; 771-7444, poste 23 121-122

SERVEUSES de table, à temps partiel, pour salle de réception, fin de semaine surtout, téléphoner entre 9-5; 777-2770 121-122

PERSONNE recherchée immédiatement pour service d'appareils ménagers. Présentez-vous au: 1212, rue Bank, Ottawa 121-122

PERSONNE pour réparer les pneus de camion et pneus de véhicules pour passagers. Expérience. Permis de chauffeur. Emploi stable. Tous les avantages pécuniaires. Commercial Tire and Battery Sales Ltd. 363 St. Patrick. 121-121

DEBOSSELEUR demandé, 5 ans et plus d'expérience; 663-8393 121-121

MECANICIENS licenciés avec expérience dans camion, très bonne condition de travail, s'adresser: Centre du camion de Hull Inc.; 771-7748 121-120

(123) EMPLOIS TEMPS PARTIEL

TEMPS PARTIEL, $10,000 à $15,000 annuel, travailler pour vous-même, fixez vos propres heures, programme d'entrainement offert, Case postale 7323, Ottawa 123-123

(125) HOMMES-FEMMES DEMANDES

AIDE général de cuisine. S'adresser en personne Restaurant Cartier, Place Cartier, 425 boul. St-Joseph, Hull. 125-118

PERCEPTEUR (trice) par téléphone, bilingue, avec expérience, appelez 771-9562. 125-133

PERSONNEL d'expérience de salle à manger, bar-salon, licencié, L'Atelier Ronald; 770-5955; 776-5533 125-119

GERANT(E) DE MAISON DE RAPPORT
Gérant(e) résidant(e) recherché(e) pour une importante maison de rapport de luxe. Doit avoir de l'expérience en: chauffage et problèmes techniques, relations publiques avec les locataires, surveillance des employés. Doit posseder un jugement sûr et rapide. Vaste appartement, électricité, téléphone etc... fournis. Salaire selon expérience et compétence. Faites votre demande à 2209, rue Arch 125-JNO

LAVEURS (EUSES) de vaisselle, salaire au début: $1.85 de l'heure, se présenter en personne à: M. Timmins, 180 Avenue Argyle, Y.M.C.A. 125-124

PARENT bilingue en résidence pour foyer de groupes. Il s'agira de vivre avec et de s'occuper d'adolescents. Travail entraînant un défi. Bonnes conditions. Pour faire votre demande, communiquez avec Mme A. Hess, en composant 733-0670, entre 9h et 4h 125-118

DIRECT FILM
Le no 1 de la photo
recherche
VENDEURS (SES)
pour ses magasins.
- Les candidats doivent avoir de bonnes connaissances en photographie.
- Is doivent être bilingues.
- Possibilité d'avancement.

Pour entrevue rendez-vous au 225, RUE RIDEAU ou composez 234-3535 125

POSTE DE PERMANENT
ASSOCIATION ETUDIANTE DU CEGEP DE HULL

FONCTIONS: A) Collabore aux travaux de l'association
B) vérifie la mise en application des décisions.
C) A la garde des archives et des documents.
D) Assure la permanence.

QUALIFICATIONS: Avoir une connaissance du milieu étudiant. Etre disponible à partir du 21 août au 1er juin 1973.

APPELEZ: 771-6231, poste 79 avant mercredi 16 août 16h 30 pour obtenir des formules de demande d'emplois. 125

(127) Emplois d'interêt pour femmes

La loi sur l'égalité de la main-d'oeuvre féminine sur le marché du travail 1970, défend à quelques exceptions, la discrimination à cause du sexe ou de l'état matrimonial. Puisque certaines occupations intéressent particulièrement des personnes d'un sexe plutôt que de l'autre, les annonces sont publiées sous les rubriques "Emplois d'intérêt pour hommes" ou "Emplois d'intérêt pour femmes" pour obliger nos lecteurs. Le fait de publier une annonce ainsi sous une rubrique ou l'autre ne doit cependant en aucun cas laisser entendre l'exclusion d'un personne de l'un ou l'autre sexe.

DESSINATEUR EN CARTOGRAPHIE REQUIS IMMEDIATEMENT.
GENERAL PHOTO GRAMMETRIC SERVICES
Composez 825-1875
M. Doric Philion
127

Réceptionniste/ Commis-dactylo bilingue
(jusqu'à $6,696)
La Direction de l'information publique du Conseil national de recherches du Canada recherche une réceptionniste/commis-dactylo bilingue. A titre de réceptionniste au bâtiment administratif, cette personne devra diriger les visiteurs, répondre aux demandes de renseignements téléphoniques ou diriger les appels aux personnes compétentes. En outre, elle devra garder à jour la liste d'adresses pour l'envoi des publications, dactylographier certains textes aussi bien en français qu'en anglais et exécuter d'autres travaux connexes.
Le traitement annuel qui pourrait atteindre $6,956 sera en fonction de la formation et de l'expérience.
Prière d'adresser un curriculum complet à l'Agent d'emploi, Conseil national de recherches du Canada, Ottawa, K1A 0R6, en faisant mention du numéro de concours P1B-72-1.
Les citoyens canadiens auront la préférence.
127

(127) Emplois d'interêt pour femmes

COMMIS-DACTYLOGRAPHE POUR UN SERVICE D'EPARGNE
12e année et 2 ou 3 ans d'expérience dans un bureau. Dactylographie: 60 mots à la minute, habileté à travailler dans les chiffres.
Avantages pécuniaires et salaire avantageux.
Entrevue sur rendez-vous:
CANADA PERMANENT TRUST Co.,
30, rue Metcalfe, Ottawa
237-4550
127

VICTOR
BUSINESS SERVICES DIVISION
BESOIN URGENT
D A C T Y L O S
25 dactylos decherchées pour affectation dans les 2 semaines. Doivent taper à une vitesse minimale de 40 mots à la minute dans les deux langues officielles.
Appelez
Jackie Janssen
237-7501
VICTOR
"L'employeur judicieux"
30 METCALFE SUITE 602
Une division de la Victor Comptometer Ltd.

NON CLASSE par Larry Hurb

Ne cache pas les annonces d'"hommes demandés", Jenkins. Nous te recommandons fortement que tu te cherches un autre emploi.

(125) HOMMES-FEMMES DEMANDES

COUPLE surintendant bilingue pour immeuble de 70 unités pour citoyens âgés, salaire plus appartement, adressez votre demande à Case 198, Le Droit 125-119

SECRETAIRE — doit être bilingue avec connaissance de la comptabilité et de la dictée. Salaire jusqu'à $6,300, selon titres et qualités pour une entrevue, composez 236-9438. 125-124

AIDES-CUISINIERS demandés, s'adresser à 711 boul. St-Joseph, 771-7572. 125-124

BILINGUES, avec expérience pour travail au téléphone, salaire plus bonis; étudiants (es) d'université pour travail de téléphone, bilingues, salaire $1.75 plus bonis, appelez à 235-7310 ou vous présenter à 575 ave. Laurier Ouest, Ottawa 125-118

ON VOUS travaille comme un cheval, mais on vous donne beaucoup de foin; 234-4101 125-122

(127) Emplois d'interêt pour femmes

EMPLOI pour femme réceptioniste à temps partiel, doit être bilingue, demandée immédiatement, salaire $1.75 l'heure, lundi au samedi, 5h 30 p.m. à 9h 30; 770-4906 Bonaventure Ford 127-119

SERVEUSES, bilingues, avec expérience, 78 Eddy; 771-0651 127-121

SERVEUSE de table demandée pour salle à manger licenciée et restaurant; 771-0241 127-121

SERVEUSE de tables recherchée, possédant expérience. Salaire maximum. Présentez-vous au restaurant Le Chasseur B-B-Q, 42, rue Montcalm, Hull 127-120

GARDE-MANGER, "personne préposée à la préparation des desserts, salades, hors-d'oeuvre, etc" pour cuisine française, club privé, téléphonez, chef; 236-0687 127-121

BONAVENTURE FORD
SECRETAIRE, avec sténo-dactylo, doit être bilingue, bonne apparence, tous les avantages de la compagnie, aucune limite de salaire, emploi immédiat, pour entrevue confidentiel, communiquer avec: C. Falardeau, gérant du bureau; 776-1571 127-120

STENO-RECEPTIONNISTE BILINGUE
Personne possédant :
- habileté en dactylographie et en sténographie
- flexibilité et politesse dans ses rapports avec les gens

Salaire hebdomadaire de $115, pension médicale et avantages pour temps supplémentaire, semaine de 5 jours, 2 semaines de vacances par année. Pour un petit bureau situé sur la rue Metcalfe juste à côté du mail. Présentez vos demandes à :
Case 149,
LE DROIT,
K1N 5Y7

METTEZ DU SOLEIL DANS VOTRE VIE

Chez OFFICE OVERLOAD les employés temporaires jouissent de la vie. Ils prennent de longues vacances, voyagent s'ils le désirent et sont actifs socialement. Quand ils sont prêts à travailler on leur offre des positions temporaires qui leurs conviennent le plus. Nos sténos, dactylos, dictas et opérateurs de machines profitent pleinement de la vie. Pourquoi pas vous? Pour une entrevue signalez:

770-7624
40, rue Montclair, HULL

office overload
BRAKE INTERNATIONAL
127

MUNICIPALITE REGIONALE D'OTTAWA-CARLETON
CUISINIERE — GARDERIES DE JOUR
Echelle de traitement :
$4,114.14 - $5,028.68
(Echelle 1972)
CONDITIONS: Doit avoir de l'expérience dans la préparation des repas chauds et des collations nourrissantes pour des groupes de 35 à 59.
TACHES : Préparer des repas et des goûters nourrissants. Nettoyer les ustensiles de cuisine. Assurer la propreté et l'efficacité du service à la cuisine.
Veuillez faire demande à :
Service du personnel,
Pièce 406,
111, promenade Sussex,
Ottawa, Ont.
K1N 5A1
127

PERSONNEL BILINGUE
Une nouvelle agence
Avec de nouvelles idées vous offre de nouvelles occasions de travail à temps plein ou partiel.
● SECRETAIRES ● STENOS ● DACTYLOS ● DICTAPHONISTES — expérimentées ● Emplacement de votre choix ● Meilleurs salaires.
Appelez Mme Latreille entre 8h 30 et 9h p.m
771-7759 — 776-3742
127

237-8400 PETITES ANNONCES

EFFICACES – ECONOMIQUES

Du lundi au vendredi 8h 00 a.m. à 9h 00 p.m.
Les samedis 8h 00 a.m. à 4h p.m.
Dimanche soir 6h 30 p.m. à 9h 00 p.m.

(127) Emplois d'intérêt pour femmes

PERSONNE avec expérience en pharmacie, pour Gatineau, entre 9-9 hres; 776-5567 127-120

PERSONNE pour répondre au téléphone, 5 jours par semaine, de 4 p.m. à 1 a.m., appelez après 4h.; 746-6476 127-120

COIFFEUR,ENSE) compétente avec clientèle, très bon salaire, 770-5280. 770-3802. 127-127

PERSONNE bilingue pour vendre bijoux "Sarah Coventry". 234-2280 127-144

PERSONNE fiable, aimant les enfants, travaux ménagers, doit demeurer ici; 235-1418 127-122

DAME AGEE demandée pour demeurer avec une autre dame âgée, légers travaux domestiques case 163 Le Droit. 127-117

ESTHETICIENNE demandée; 663-2884 127-119

SECRETAIRE bilingue pour étude légale, expérience préférée, 236-9951. 127-121

SERVEUSE demandée, le soir, se présenter à 651 boul. St-Joseph, Hull 127-120

PERSONNE responsable, bilingue, pour ouvrage de réceptionniste et dactylographie, s'adresser au gérant, C.P. 7428; Vanier, Ont. 127-119

CESSER de vous refuser ces "gâteries" que votre budget ne vous permet pas de vous offrir. Gagnez de l'argent extra comme représentante Avon pendant vos moments libres. Composez 232-8585. 127-118

SECRETAIRE bilingue, sténo-dactylo avec expérience, Yvan Couture, notaire; 771-6208 127-119

CAISSIERE

EXPERIENCE non requise, s'adresser à la Caisse Populaire d'Orléans, 2591, boul. St-Joseph, Orléans, Ont. 127-121

CAISSIER (ERE) à temps partiel et VENDEUR (SE), expérience préférés (es) pour jeudi et vendredi soirs et samedi. Présentez-vous à: Mme L'Heureux, Sol Max, 41, rue Principale, Hull 127-122

RECEPTIONNISTE bilingue pour bureau de dentiste. Donnez qualifications, expérience, âge et salaire requis. Case postale 168 Le Droit. KIN 5Y7. 127-123

ASSISTANTE-DENTAIRE pour aider dentiste à la chaise. Propre, bilingue, de préférence, réponse par écrit en français et anglais, inclure le no de téléphone. Ecrire à Case 180 Le Droit. KIN 5Y7. 127-123

STENO-DACTYLO BILINGUES

BESOIN URGENT de 3 sténos-dactylos bilingues possédant expérience dans l'ajustement d'assurances. Appelez Office Overload, 770-7624. 127-120

SERVEUSE d'expérience, bilingue, le jour, dimanche libre, s'adresser Restaurant Derwins; 235-0113 127-126

SERVEUSE d'expérience, bilingue, le jour, dimanche libre, s'adresser Café Ramona; 233-0838 127-126

COURS bilingue de perfectionnement en sténographie et dactylographie, jour ou soir. Pour plus de renseignements composez: 771-7759 ou 776-3742 ou 777-5767. 127-j.n.o.

SERVEUSE DE TABLE demandée, avec expérience. 771-2674. 127-120

PERSONNE bilingue responsable et expérimentée pour diriger une boutique de cadeaux et de cartes de souhaits, à Hull, présentez vos demandes à Savoir-Faire Ltée, Centre commercial Place Cartier, Hull 127-120

COMMIS pour pharmacie, s'adresser: Pharmacie Victoria, 1059 Wellington, Ottawa. 127-120

$96 PAR SEMAINE

PERSONNES bilingues désireuses de se créer un avenir dans l'esthétique, aucune expérience requise, nous vous entraînons, seule exigence: apparence soignée, pour emploi immédiat composez: 236-1254 127-118

PERSONNE bilingue pour la vente, bon salaire et commissions. Présentez-vous chez Rae's Glynmore, 106, rue Rideau, Ottawa, Mme Wash 127-122

CAISSIERES avec expérience demandées, Banque Toronto-Dominion, centre d'achat Glenwood Domaine, Aylmer, Qué. 127-122

SECRETAIRE pour étude de notaires à Hull, appelez 771-5852 entre 4h et 5h p.m. 127-124

FEMME d'âge moyen demandée pour garder bébé de six mois; 663-0623 127-124

COIFFEUSE (EUR) ou assistante avec expérience; 44 Principale, Aylmer; 684-2224; 684-3612 127-124

COUTURIERES d'expérience demandées, Rolly Sarault Manufacturiers Ltée; 777-7196 127-122

SERVEUSE de table demandée, "Lucie Restaurant", 331, rue Laviolette, Gatineau; 663-7764 127-122

COMMIS de bureau bilingue pour ouvrage général de bureau. Dactylographie. Présentez-vous au Rae's Glynmore, 106 Rideau, Ottawa, Mme Wash 127-122

FLAMINGO / OTTAWA recherche dactylo - réceptionniste bilingue avec ou sans expérience pour travail immédiat. Pour entrevue téléphonez à 746-5790, entre 8 a.m. et 5 p.m. 127-129

FLAMINGO / OTTAWA recherche personne pour ouvrage général de bureau. La candidate doit posséder une certaine expérience du travail de bureau et dactylographie. Salaire très intéressant selon qualifications, téléphonez à 746-5790, entre 8 a.m et 5 p.m. 127-129

CAISSIERES, magasin de rabais, expérience, bilingues, centre-ville, Mme Sabourin; 238-1201 127-122

PERSONNE, esthéticienne visagiste, "Edith Serei", Place Cartier, Hull; 776-1311 ou 731-5505 127-122

PERSONNE pour la vente dans magasin de robes prêtes-à-porter pour dames. 5 jours par semaine, samedi compris. Expérience préférée. résentez-vous à: Mme L'Heureux, Sol Max, 41, rue Principale, Hull 127-122

(127) Emplois d'intérêt pour femmes

COUTURIERES demandées, avec expérience sur les machines commerciales pour manufacture dans Hull, Mme Parent. 770-6060. 127-121

RECEPTIONNISTE bilingue, pour podiatre, quelques connaissances en dactylographie, apparence soignée, bonne personnalité; 224-7793 127-121

(128) SERVICE DOMESTIQUE

DAME pour garder 2 enfants d'âge scolaire, légers travaux ménagers; lundi au vendredi, matin au soir, Pte-Gatineau, 771-2925. 128-119

PERSONNE d'âge mûr, pour prendre soin de 3 enfants et maison, logée ici; 777-5456, après 6:00 hres 128-119

DAME responsable pour la tenue de maison, logée, ravissant foyer, toutes les commidités, $200 par mois; aide pour travaux complémentaires; 777-0878, après 7h p.m. 128-120

DESIRE GARDIENNE chez moi, 3 enfants à l'école, logée si désiré, Pointe-Gatineau. 233-6254 ou 776-4261. 128-121

GARDIENNE pour 4 enfants, toute la journée chez moi; 996-2422, jour; 684-2838, soir 128-119

GOUVERNANTE

REQUISE par couple professionnel, pour prendre soin d'une fillette de 10 ans et garçon 5½ ans. Driveway entre Bank et Bronson. Travaux ménagers, logée de préférence, chambre privée. Salaire initial $225 par mois. Ecrire mentionnant âge, expérience et références à case 179 Le Droit, 375 Rideau, Ottawa. 128-118

PERSONNE FIABLE pour garder 3 enfants, 1 d'âge scolaire, 7 à 3h. Projet Pointco, très bonnes conditions. 776-3002. Après 6h. 128-123

PERSONNE FIABLE aimant les enfants, travaux ménagers. Doit loger ici. 225-1418. 128-123

MENAGERE, libre, avec expérience, 4 jours par semaine, Ottawa ouest. 224-3201. 128-123

GARDIENNE demandée chez moi, projet Lambert, Hull. 4 heures par soir, 20 ans et plus. Très fiable, salaire à discuter. 770-5000. 128-123

PERSONNE responsable, expérimentée, demandée par couple professionnel pour s'occuper d'un enfant de 6 mois, 5 jours par semaine, travaux ménagers, très légers, références; 733-3645. 128-123

PERSONNE responsable demandée pour garder bébé 20 mois, mardi au samedi inclus mercredi et vendredi jusqu'à 8h p.m. Près ferme du Barron. 771-4397. 128-122

AIDE DOMESTIQUE, 5 jours par semaine, logée, soins d'enfants. 776-2225. 128-121

PERSONNE, garder chez moi 2 enfants, lundi au vendredi; 663-3871 128-120

PERSONNE pour garder, 5 jours par semaine, bon salaire, vacances payées; 684-6395 128-121

PERSONNE D'AGE MUR pour soins de 3 enfants et travail général de maison à partir de la 2e semaine de septembre — après 6h, 663-3571. 128-119

PERSONNE d'un certain âge avec expérience et références pour soins de 2 enfants, le jour chez moi, Gatineau; 663-3376, après 6 hres 128-119

PERSONNE pour entretien de maison, travail à l'année, 8h 30 à 4 p.m., samedi 1h, 2 adultes, district Lac des Fées, après 6 hres; 777-1379 128-119

PERSONNE demandée pour garder 2 enfants, pour fin août, Projet Pointco; 776-3728 128-119

PERSONNE responsable pour garder enfants chez moi, aussitôt que possible; 684-2596, après 7h p.m. 128-119

PERSONNE pour garder bébé, 9 mois, chez-moi, à Hull, lundi au vendredi, 8h à 5h, légers travaux ménagers. Bonnes références requises. 777-2040. 128-124

PERSONNE responsable pour s'occuper de 2 enfants d'âge scolaire, tenue maison, chambre privée, foyer accueillant dans Sandy Hill, 236-9328. 128-124

MENAGERE, logée, mère qui travaille, 2 enfants d'âge scolaire et un enfant d'âge pré-scolaire, fin de semaine libre, de langue anglaise ou française. 825-4280. 128-124

GARDIENNE — Ste-Cécile, de Masham, lundi au vendredi. Pour plus de renseignements appelez 745-45542. 128-124

GARDIENNE, 1 enfant, chez-moi, Mont-Bleu. 995-8404 entre 9h et 4h. Mme Lees. 128-124

PERSONNE responsable pour 2 jeunes enfants, 3 jours par semaine; 745-0929 128-124

PERSONNE pour travaux ménagers, 3 jours par semaine, travail régulier, références essentielles; 731-4938 128-124

SERVEUSE avec expérience demandée, s'adresser en personne: Del-Rio Restaurant Tavern, 217 Rideau, Ottawa 128-124

COMMIS de bureau bilingue avec dactylo, s'adresser: Federal Roy's Cleaner, 181 St-Laurent, Hull 128-122

PERSONNE fiable, d'âge mur pour soins de 2 enfants, légers travaux ménagers; 771-4120 128-119

PERSONNE pour garder enfants, Mont-Bleu, 8 a.m. à 5h; 771-4677 128-124

PERSONNE responsable pour garder bébé d'un an chez moi, fin d'août à juin, rue Boucher; 771-1963 128-120

DESIRE jeune fille pour demeurer ici pour entretien ménager, chambre et pension plus salaire en échange; 770-1623, après 4h 128-124

PERSONNE de confiance pour aider mère de famille; doit commencer immédiatement; 729-3579 128-124

(130) GARDERAIS ENFANTS

GARDERAIS enfants, le jour, chez moi; 746-6289 130-121

GARDERAIS enfants, chez moi à la journée 97 Doucet, Hull; 776-3693 130-121

GARDERAIS enfants de 8 mois ou 1 an. 771-7819. 130-119

GARDERIE Gatineau, ouverture 1er sept. 2 ans et plus, dîner chaud, collations. Initiation aux jeux, etc. Lundi au vendredi. 7h a.m.-6 p.m. certifiée en phsycologie de l'enfant; 663-7820 130-118

GARDERAIS enfant, le jour, chez moi, rue Pelletier, 771-3396. 130-118

GARDERIE pré-maternelle; 2 ans et plus; dîner chaud, collation, initiation musique, arts plastiques, diction; $5; 771-6786 ou 777-1168. 130-j.n.o.

GARDERAIS enfants, 2 ans et plus, lundi au vendredi, $15. Mont-Bleu. 770-6579. 130-123

MONT-BLEU, garderais enfants à l'heure ou à la journée, 777-2034. 130-122

GARDERAIS enfant chez moi, le jour, coin Alexandre et boul. St-Joseph, bonnes références; 771-0016, après 5 hres 130-120

GARDERAIS enfants chez moi, le jour, lundi au samedi, références, Ferme Le Baron; 776-4044 130-120

GARDERAIS enfants, chez moi, 3-5 ans, lundi au vendredi, rue Laviolette, 663-9397. 130-120

FAMILLE demandée, garde d'un enfant (de 8 à 5) près école Mont-Bleu (rue Boucher), 776-2786. 130-119

GARDERAIS enfants, jour, du lundi au vendredi, chez moi; 749-5329 130-121

GARDERAIS enfants, chez-moi, rue Smith, Pte-Gatineau, 777-0597. 130-122

GARDERAIS enfant, près du boul. Blake; 749-7593 130-122

DAME garderais enfants à la journée ou en pension, 657 Asselin. 663-9518. 130-129

BESOIN URGENT, personne responsable, soin d'un enfant de 19 mois, travaux ménagers, salaire à discuter, résidence à Templeton. 663-0831. 128-122

GARDERAIS enfant, 1 mois à 1 an, chez-moi, 10 des Rédemptoristes, Pointe-Gatineau. 777-7989. 130-122

GARDERAIS enfant chez moi, Projet du Baron, de 8 à 5, du lundi au vendredi; 770-2199 130-122

GARDERAIS enfants le jour chez moi, rue Lapointe, Pointe-Gatineau, bons soins; 771-3143 130-122

PERSONNE responsable désire garder enfants ou étudiants chez moi, rue St-Laurent, Hull; 770-3922 130-122

JEUNE FILLE de 18 ans garderais enfants, lundi au samedi, avec expérience; 771-5697 130-120

GARDERAIS enfant chez-moi, près du Matador. 777-9892. 130-124

GARDERAIS enfant, 2 ans et plus, le jour; 749-1806 130-116

GARDERAIS enfant chez-moi à Orléans. 824-1812. 130-124

GARDERAIS enfant chez-moi, Mont-Bleu, 7 a.m. à 6 p.m. 776-1212. 130-124

GARDERAIS enfants lundi au vendredi chez moi, Pte-Gatineau; 777-6228 130-119

DAME FIABLE garderais enfants chez moi, Projet Pointco, Pte-Gatineau; 776-2143 130-119

FERME du BARON, garderais enfants chez moi, le jour: 770-3533 130-119

GARDERAIS enfants le jour, chez moi, rue Charlevoix, Vanier; 746-3085 130-119

GARDERAIS enfants, chez moi, jour, ferme du Baron. 776-2858. 130-121

GARDERAIS enfants, lundi au vendredi, chez moi, Hull; 776-2628 130-126

GARDERAIS enfant chez moi, Projet Le Baron, Pointe-Gatineau, le jour: 770-4591 130-124

VAL TETREAU, garderais bébé ou enfant 3 ans; 771-8007 130-124

GARDERAIS enfant chez moi, Pointe-Gatineau, de 1 mois à 5 ans, $15 par semaine; 777-6332 130-124

VAL TETREAU, garderais garçon, 3-5 ans, semaine, $20; 770-6235 130-124

WRIGHTVILLE, garderais enfants le jour, près école Mgr Beaudoin; 777-6954 130-124

PERSONNE fiable avec expérience, garderais enfant chez moi, Pointe-Gatineau, le jour du lundi au vendredi; 777-2225 130-120

(135) EMPLOIS DISPONIBLES

4 AYLMER ROAD
LUCERNE QUE
684-4000

IMMEUBLE
HARRIET BOWIE
REALTY INC.

Offre aux agents d'immeubles d'expérience ainsi qu'à tous tous ceux intéressés à une carrière intéressante et lucrative à se joindre à notre nouvelle entreprise.

Nous offrons d'excellentes conditions de travail, ainsi qu'un système de commission très stimulant. Période d'entraînement complet pour novices.

Nous sommes une entreprise bilingue déservant toute la côte nord dans la région de la Capitale nationale.

Pour une entrevue confidentielle appelez:

MME BOWIE
684-4000 ou 684-5798

135

(135) EMPLOIS DISPONIBLES

PSYCHOLOGUE EN CLINIQUE

Un poste vacant est prévu pour un(e) psychologue en clinique à l'Hôpital municipal d'Ottawa. Cet emploi comprend psycho-diagnostiques et psychothérapie ainsi que des occasions de recherches dans le domaine de l'enseignement en résidence. On accordera la préférence aux candidats(es) possédant de l'expérience en thérapie familiale, en thérapie du comportement et ou en thérapie de groupe.

Les demandes provenant de psychologues autorisés(es) en Ontario ou éligibles à l'autorisation seront prises en considération les premières.

Prière d'envoyer vos titres et qualités et votre curriculum vitae à G.M. Bloom, D. Ph., psychologue en chef, Hôpital municipal d'Ottawa, 1053, ave Carling, Ottawa, K1Y 4E9, Ontario.

STENOGRAPHES

La Commission de la Capitale nationale recherche des sténographes pour des postes permanents pour exécuter des fonctions sténographiques et autres travaux de bureau.
Les candidat(es) devraient posséder un diplôme d'école secondaire et plusieurs années d'expérience en sténographie. Connaisance théorique et pratique des deux langues offcielles est une condition essentielle pour un des postes.
Traitement jusqu'à $6.523 par annnée.
Prière d'adresser vos renseignements et demandes avant le 21 août à:

Mme M. G. KAY,
Division du personnel,
Commission de la
Capitale nationale,
48, rue Rideau,
Ottawa (Ontario).
K1N 8K5

Composez 992-6666

135

CITE DE HULL OFFRE D'EMPLOIS

Postes aux Loisirs (hiver)

Le Service des loisirs de la cité de Hull recherche des candidats(es) pour les postes suivants pour la saison d'hiver 1972-1973.

CENTRE DES LOISIRS: coordonnateur, assistant-coordonnateur, directeur de centre et moniteurs de centre.

SPECIALISTES POUR ACTIVITES HIVERNALES: peinture, sculpture, tennis, théâtre, musique, artisanat, arts plastiques, expression corporelle, jazz et tir à l'arc.

AIDE-SPECIALISTES: théâtre, arts plastiques, artisanat et jazz.

HOCKEY: modérateur, statisticien, publiciste, chronométreur, instructeur et gérant d'équipe.

NATATION: coordonnateur, moniteurs, gardiens, préposés au vestiaire, nage synchronisée, compétition de natation et plongeon.

Les candidats(es) devront obtenir leur formule de demande d'emploi au Service des loisirs, 17, rue Laurier, Hull, durant les heures régulières et retourner cette formule dûment remplie avant 4h p.m. le 1er septembre 1972.

SERVICE DU
PERSONNEL
HOTEL DE VILLE
25, RUE LAURIER
HULL, QUE.

135

campeau

SECRETAIRES

Deux postes sont vacants pour des secrétaires au siège social de notre société sur le chemin Baseline.

SECRETAIRE-EXECUTIF (VE)

Les candidats(es) doivent posséder un minimum de 5 ans d'expérience, être entièrement bilingues et être capables d'écrire aussi bien le français que l'anglais. Sténographie anglaise seulement.

SECRETAIRE

Les candidats(es) doivent posséder un minimum de 3 ans d'expérience, être rapides en dactylographie et en sténographie et être familiers(ères) avec un dictaphone.

Pour fixer un rendez-vous, communiquez avec le:

SERVICE DU
CORPORATION LTD.,
829-3100, poste 317
PERSONNEL,
CAMPEAU

135

(138) INSTITUTEURS-INSTITUTRICES

SECRETAIRE

- Expérimenté(e) et compétent(e) en dactylo et en sténo
- Vous devrez transcrire les procès-verbaux
- Préférence accordée aux personnes capables de converser en français.
- Salaire $5,300 par année "en révision"

Faites votre demande en personne ou par écrit au:

Directeur du personnel,
Le Conseil scolaire
d'Ottawa,
330, rue Gilmour,
Ottawa, Ont. K2P 0P9

LA COMMISSION SCOLAIRE D'OTTAWA
a quelques postes pour

COMMIS-DACTYLOS

AVEC EXPERIENCE

pour les écoles secondaires et les bureaux d'administration.
Emploi de 12 mois par année. Les candidats(es) doivent pouvoir dactylographier.
Quelques postes dans les bibliothèques des écoles.

Salaire annuel $4,005
(en négociation)

Ecrivez ou présentez-vous au:
DIRECTEUR DU PERSONNEL,
La Commission scolaire
d'Ottawa,
330, rue Gilmour,
Ottawa, Ont. K2P 0P9

138

LE CONSEIL SCOLAIRE D'OTTAWA
a un nombre postes libres pour des

SECRETAIRES

dans les bureaux d'écoles secondaires et d'administration.

Les candidats(es) doivent être compétents(es) en dactylo et en sténo. Les salaires varient selon le classement du poste libre. Le bilinguisme est exigé pour certains postes.

Faites votre demande par écrit ou en personne au:

DIRECTEUR DU
PERSONNEL,
Le Conseil scolaire
d'Ottawa,
330, rue Gilmour,
Ottawa, Ont. K2P 0P9

138

(135) EMPLOIS DISPONIBLES

UNIVERSITÉ D'OTTAWA
UNIVERSITY OF OTTAWA

TECHNICIEN II

L'Ecole d'éducation physique et récréation recherche un technicien II dont les fonctions fondamentales seraient d'acquitter des tâches en rapport avec les sciences et le génie.

Compétences requises:

—12e année d'éducation ou l'équivalent

—deux années d'expérience technique dans un domaine semblable.

Salaire: $5,130 — $7,030

Salaira de départ: $5,130 — $6,080

Veuillez faire demande par écrit à:

M. Rhéal-A. Legault
Service du Personnel
110, rue Wilbrod
Ottawa, Ontario
K1N 6N5

135

(138) INSTITUTEURS-INSTITUTRICES

OFFRE D'EMPLOI

Le Conseil des écoles séparées catholiques du district de Hearst recherche

un professeur bilingue

pour enseigner le chant à l'école St-Louis de Hearst.

Faites parvenir votre demande par écrit en incluant votre numéro de téléphone au soussigné:

Ben Gagnon, secrétaire,
Conseil des écoles séparées
catholiques du district
de Hearst,
Hearst, Ont.
C.P. 1718,

138

(136) PROFESSIONNELS DEMANDES

GARDE-MALADE auxiliaire enregistrée d'Ontario demandée pour travailler de 3:30 à 11h 30. Communiquez entre 4-6 hres à 235-7612 136-120

(139) EMPLOIS DEMANDES

ESPAGNOL avec expérience pour concierge pour appartements, restaurants, bars, grande classe, parlant français, italien et anglais, âge: 58, bonnes références, s'adresser: Case 214, Le Droit 139-120

TRAVAIL à la journée dans une maison privée, ou garder enfants en fin de semaine à leur domicile; 770-1977 139-118

AIMERAIS devenir réceptionniste pour bureau de médecin, après-midi seulement; 234-8268. 139-118

FERAIS peinture, intérieure et extérieur, estimation gratuite. 770-3842. 139-118

FERAIS travail de comptabilité, soir et fin de semaine; 684-5813; ou 776-4730 139-119

HOMME avec camion, 1½ tonne, ferais tout genre d'ouvrage; 663-6308 139-128

FERAIS léger déménagement ou nettoyage de cour; 777-6088, Clément 139-120

FERAIS tous genres de réparations, ainsi que ouvrier recherche emploi à l'année. 663-0901. 139-119

(150) LOGEMENTS DEMANDES

BUNGALOW ou SEMI-DETACHE, 3 ch. à cou., garage, sous-sol, cour clôturée, neuf de préférence, pour le 1er septembre; 776-4887 ou 235-2365. 150-134

LOGIS ou maison (de préférence), $150 à $160; 3 ch. à cou., chauffé, 1er septembre; 770-2234 150-119

(156) MAISONS A LOUER

WRIGHTVILLE, maison 4 ch. à cou., avec garage, $185 par mois; 777-1802 156-119

MAISON, 4 pièces, $85 par mois, 1er sept.; 663-2389 156-117

PROJET RIVIERA, 1ère semaine de septembre, 3 chambre à cou. 684-2058 le soir. 156-122

MAISON meublée, Edelweiss Valley, disponible jusqu'à décembre 733-4646 156-120

GATINEAU — Maisonnette, 3 chambres à cou., 1er septembre, $141. 663-0751 — 663-7741. J-N-O

"TOWN HOUSE", très moderne, entrée et cour privées, stationnement, piscine, extérieure, tapis partout, $160; 771-4501 156-123

AYLMER, maison double prête 1er sept., 1½ salle de bains, 3 ch. à coucher, patio, près de Centre commercial, école et golf. $195. 722-8820 après 5h 30. 156-118

2 MAISONS entièrement redécorées, 3 ch. à cou., salon, salle à manger, cuisine, sous-sol, cheminée, près centre d'achat, transport, écoles, peut servir de bureau pour médecin, notaire ou avocat, stationnement; donnant sur 2 rues: Ste-Marie - Berri et Fontaine - Berri; $225 chaque; 770-4851 156-122

(156) MAISON A LOUER

1er OCTOBRE, 4 chambres à coucher, salle à manger, foyer, garage. $205. 770-4867 après 5 h 156-122

HULL, 17 Demontigny, libre 15 août, 3 ch à cou., tapis mur à mur. Salle de jeux complète, $200., non chauffé, 771-7721. 156-119

MAISON, 2 ch. à cou., complètement meublée, septembre à mai, adultes responsables seulement; 770-2898 156-120

VILLA Cartier-MacDonald, 260 Mutchmore, Hull, maisonnettes 2 et 3 ch. à cou., à partir de $175; 777-8835 156-AN

MAISON rénovée, d'hiver et d'été, toute meublée, 3 ch. à coucher, douche, 220, eau chaude, téléphone, louerait $59 par mois. S'adresser Auberge Canard Blanc, Lac Simon, Co. Papineau, sur fin de semaine. 156-124

MAISON, 4 pièces, $85 par mois, 1er sept.; 663-2389 156-120

(161) APPARTEMENTS A LOUER

WATERGATE
Air climatisé

- Immeuble tranquille pour adultes.
- Merveilleux entourage surplombant la rivière Rideau, tout près du centre-ville d'Ottawa.
- Chaque appartement est conditionné et à température contrôlée de façon individuelle.
- Grands et spacieux appartements: la plupart avec vivoir surbaissé; télécâble gratuit. Un portier assure votre tranquillité d'esprit et votre sécurité.
- Stationnement intérieur chauffé.

vous loger.

- Ce qu'il y a de mieux pour appartements à 2 et 3 ch. à cou. disponibles à partir de **$250**

Pour plus de renseignements

Composez 232-5381
CADILLAC PROPERTY
MANAGEMENT
211, rue Wurtemburg

(161) APPARTEMENTS A LOUER

LE CARILLON

230 Mutchmore, Hull

68 unités: garçonnières, 1 ch. et 2 ch. à coucher.
Edifice doté de toutes les plus modernes commodités.
Occupation septembre, octobre, novembre.
Pour renseignements
776-6288

161

Le Bellevue

Garçonnière à partir de
$130.00
1 chambre à coucher à partir de
$145.00
2 chambres à coucher à partir de
$165.00
MacLEOD
Tél.: 770-4488

161

APPARTEMENTS Mac Leod

Bou. Cité des Jeunes, Hull

Appartements d'une chambre à coucher.

OCCUPATION IMMEDIATE
$135

Chauffé, éclairé, stationnement, télécâble, concierge. Nous acceptons bail à court terme.

770-4488
ou 771-8378

161

NOUVEAU

AYLMER

chemin Eardley

APPARTEMENTS NEUFS

par

MACLEOD

NOUVEAU

GARÇONNIERES. A partir de	$111
1 CHAMBRE A COUCHER. A partir de	$131
2 CHAMBRES A COUCHER. A partir de	$140
3 CHAMBRES A COUCHER. A partir de	$166

Inclus dans le prix du loyer:
• Chauffage (thermostat dans chaque pièce) • Eclairage • Eau chaude • Cuisinière et réfrigérateur • Télécâble • Salle de lavage • Stationnement extérieur avec prise de courant • Concierge sur les lieux.

N.B. Stationnement intérieur disponible à frais supplémentaires.

Pour renseignements:
684-4332
ou 771-8378

Bureau de location ouvert de 1 à 9 p.m. sur semaine et de 1 à 5 p.m. samedi et dimanche.

LES APPARTEMENTS
Parc de la Montagne LTÉE

Entre Cité des Jeunes et la rue Corbeil, Hull, au 55, avenue Bédard.

PREMIER MOIS, GRATUIT!

OCCUPATION AOUT, SEPTEMBRE

- Central — neuf — des plus modernes
- Parc d'amusement réservé aux locataires
- Bien planifié avec atmosphère unifamiliale
- Toutes les facilités normales et plus, au même bas prix!
- 1 bloc du primaire et secondaire.

Nous vous offrons les appartements les plus vastes.

Garçonnières à partir de	$129	2 ch. à coucher à partir de	$168
1 ch. à coucher à partir de	$145	3 ch. à coucher à partir de	$198.50

RENSEIGNEMENTS 770-2888

Modèles ouverts lundi au vendredi de midi à 9h Samedi et dimanche de midi à 6h.

Pont Cartier-Macdonald jusqu'à St-Raymond, filez tout droit jusqu'à Corbeil (tournez à droite) jusqu'à Doucet et suivez les enseignes jusqu'à l'entrée et l'appartement modèle.

161

(161) APPARTEMENTS A LOUER

SEPTEMBRE

APP., 2 chambres à coucher, non-chauffé, télécâble, stationnement, tapis $140; 770-2918 après 5 hres 161-j.n.o.

APP. neuf, 1 et 2 ch. à cou., chauffé, eau chaude fournie, avec balcon, tapis partout, piscine extérieure, stationnement, $125 à $165; 771-4501 161-134

APP. dans triplex, 3 grandes chambres, salon 12 x 19, cuisine 12 x 15, avec espace pour lessiveuse et sécheuse, planchers de bois franc, fenêtres thermos, vanity dans salle de bains, belles armoires et grands garde-robes, stationnement avec prise, télécâble, chauffé, thermostat individuel, $180, 1er ch. à cou., $135, libre; 777-5943; 776-5666; 771-8614 161-JNO sept.; 777-5943; 776-5666; 771-8614 161-JNO

APP. chauffé, éclairé, 2 chambres lavage gratuit, télécâble, tapis mur à mur, stationnement avec prise. $165 par mois, 85 Lesage, Hull. 776-4600 entre 5h et 9h le soir 155-121

APP. dans un 6 logis, grandes pièces, planchers de bois franc, fenêtres thermos, vanity dans salle de bains, télécâble, stationnement avec prise, salle de lavage, chauffé, thermostat individuel, 1 ch. à cou., $135, libre; 776-5666; 771-8614; 777-5943 161-JNO

15 APARTEMENTS à louer, 1 ch. à cou., chauffé, éclairé, stationnement avec prise, télécâble, $135; pour informations; 770-4488; 9 rue Talbot, Hull 161-j.n.o.

APP. CHAUFFE, Hull, 17 Boucherville, près boul. Taché, 1 ch. à cou., salon, cuisine, poêle, réfrigérateur, balcon, buanderie, concierge. $123. Jour, 770-2050; soir, 776-2345. 161-123

APP. 2 ch. à cou., salle à manger, salle de lavage, tapis mur à mur, $140. 1er septembre. 53 Daniel Johnson. 777-1580. 161-119

LE MARQUIS

APPARTEMENTS modernes, centre-ville, 1 chambre à coucher, studio, réfrigérateur, draperies électricité, chauffage, grand balcon, près arrêt autobus. A partir de $150. 95, rue Main, Ottawa. 235-0815. 161-j.n.o.

"OPEN HOUSE"

A NOTRE NOUVEL EDIFICE DES

ALTA VISTA TOWERS

1525, prom. Alta Vista

Vous y découvrirez tout un monde de confort et d'élégance à prix modique.

733-9119

161

DANIEL JOHNSON

et

BOUL. MONT-BLEU

APPARTEMENTS 1 et 2 CHAMBRES A COUCHER

- Tapis mur à mur
- Commodités de stationnement
- Près des écoles magasins et des transports en commun
- A 10 minutes du centre-ville d'Ottawa

POUR DE PLUS AMPLES RENSEIGNEMENTS ET PRECISIONS

777-6859 — 235-1140

161

APPARTEMENTS neufs, très luxueux, 2 ch. à cou., avec tapis mur à mur dans toutes les pièces, complètement insonorisés, place pour laveuse et sécheuse, portes patio, balcon, intercom, stationnement, salle de lavage publique dans l'édifice, 7 minutes d'Ottawa, rue Daniel Johnson, Hull, 1er août, 1er septembre, 1er octobre, $135 et $145; 771-4724 161-JNO

APPARTEMENT, Gatineau, 2 ch. à cou., salon, cuisine, chauffé, eau chaude fournie, $120; 308 Mondoux 161-119

APPARTEMENT, rue Cyr, Vanier, 1 chambre, salon, cuisine, chauffé, entre 7 et 9 p.m.; 770-5020 161-119

APPTS spacieux, 2 ch. à cou., salon, salle de bains et cuisine, tapis mur à mur, intercom, stationnement, salle de lavage, près centre Place Cartier, $145; 771-9846 161-142

APP. 2 ch. à cou., tapis mur à mur, installation pour laveuse et sécheuse, stationnement, $145; 70 boul. Mont-Bleu, app. 4, entre 2 et 4 hres et 7 et 9 hres 161-132

APPARTEMENTS modernes, 1 et 2 ch. à cou., tapis partout, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, télécâble, balcon salle de lavage à partir de $160; 215 Clarence; 237-0190 161-128

APP. neuf, 3 ch. à cou., chauffé, stationnement, tapis, piscine, Pte-Gatineau; 770-7546 161-121

APP. CHAUFFE, 3 ch. à cou., 1er septembre, s'adresser à 112 Bruyère, Ottawa 161-120

APP., 7 pièces, chauffé, adultes, 777-9907 après 6h. 161-124

APP. 1 ch. à cou., 20 St-Alexandre, Wrightville. 770-5887. 161-131

APP., 3 pièces ½, haut, $100. 663-5604. 161-124

APP., 2 chambres à coucher, chauffé, stationnement, 1er octobre, 1083 chemin Heron, app. 2. 731-3155. 161-124

APPARTEMENT — 2 ch. à c., tapis, stationnement, inclus, $140; 770-3908 après 6h. 161-124

APPARTEMENT "Penthouse", $245, occupation 1er novembre, 131 Laurier, Hull. 776-1602. 161 — JNO

APPARTEMENT, immédiatement, 2 chambres, $140. 236-1816 entre 5h et 10h. 161-118

APPARTEMENT récemment construit, 2 minutes du pont Cartier-McDonald, 2 ch. à cou., grandes pièces, chambre de lavage individuelle, remise, stationnement avec prise de courant, site résidentiel, chauffé, éclairé, semi sous-sol, $150; 1er octobre; 777-7395 161-123

APP. NEUF, 1er septembre, près Place Cartier, 2 ch. à cou., moderne, tapis, balcon, stationnement. $140.00. 733-0620. 161-123

APP. 2 chambres à coucher, chauffé, boul. St-Joseph. 771-4455. 161-121

APP. 1 ch. à cou., très moderne, chauffé, eau chaude fournie; 771-9150 161-122

APP. 3 ch. à cou., entrée privée, pas d'enfant; 771-8585, après 4h 161-122

APP. 43 Fournier, Hull, $125, 2 ch. à cou., chauffé, sept. ou oct.; 777-5854; 777-6138 161-145

APP. 3 pièces, chauffé, éclairé, $118, tapis mur à mur; 771-9592 161-124

APP. 2 ch. à cou., installation laveuse et sécheuse, stationnement, pas chauffé, $125; 78 Chauveau, Hull 161-124

APPARTEMENT, 1 ch. à cou., tapis mur à mur, chauffé, $100; 663-0944 161-124

APPARTEMENTS NEUFS, 71 Lucien Brault, 2 ch. à cou., $135, non chauffé; 1 de 1 ch. à cou., $125, non chauffé; 770-5169; 777-7474 161-131

APP. 1 ch. à cou., poêle, réfrigérateur, stationnement, Est de la ville; 745-7408 161-124

APP. 3 ch. à cou., centre de ville, enfants acceptés; 749-6616, après 7:30 p.m. 161-124

LE CHATELAIN AOUT-SEPTEMBRE

145 ARCHAMBAULT, Hull — Appartements neufs, très modernes, 1 ch. à cou., poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, télécâble tapis mur à mur partout, sauna, terrasse à partir de $160. Aussi quelques 2 ch. à cou.; 776-4896. 161-128

AYLMER, garçonnière avec garage, $130. 663-6982. 161-118

AYLMER, 2 ch. à cou., chauffé. 19, rue Thomas, app. 2. 684-7773. 161-123

AVENUE PRINCIPALE, Touraine, logis neufs, de 1 ch. à coucher, chauffé, eau chaude fournie, tapis mur à mur, stationnement avec prise, couple tranquille, $130. 827-0130. 161-121

166 BOUL. ST-JOSEPH, logis, salon, cuisine, 1 ch. à cou., salle de bains. $100, chauffé, Paul Brunet, Immeuble Ltée, Courtier, Realtor; 771-7421 161-120

BUNGALOW, Pte-Gatineau, non chauffé, 2 ch. à cou., salon, cuisine, chambre de bains, $125; 771-2262 161-124

1 CHAMBRE à coucher, chauffé, eau chaude fournie, libre 1er octobre, $80, 330 Mondoux. 663-4612. 161-121

1 CH. à c., réfrigérateur et poêle. 13, ch. Marier, $130. Septembre. 746-0229. 161-119

1 CH. A COU., cuisinière et réfrigérateur, buanderie, stationnement, service de conciergerie, libre le 1er septembre, sur la rue Bruyère, $125; 233-3068, après 6h. 161-JNO

INVERLEA, PRES CENTRE DES ARTS

UNE CHAMBRE à coucher, libre, 60 rue MacLaren, Ottawa 161-141

1 CHAMBRE à coucher, cuisine, salle de bains, chauffé, 107, St-Laurent, Hull. 161-124

2 CH. A COU., et salon fini en bois mural, salle de bains complète, grande cuisine, télécâble, haut, $130; 777-8426 161-124

2 CH. A COU., chauffé, $135, salle de lavage, emplacement pour laveuse et sécheuse; 777-9521 161-121

2 CHAMBRES à coucher, salon, cuisine, salle de bains, stationnement. 233-8861; 746-3944. 161-118

2 CHAMBRES à coucher, neuf, chauffé, paroisse St-Raymond, 1er sept.; 777-2560 161-124

CENTRE HULL, 5 pièces, chauffé, libre 1er septembre; 771-2003 161-120

CHELSEA, route 11, près du magasin général, logis 2 ch. à coucher, salle à manger, salon, cuisine, rez-de-chaussée, grand terrain, libre le 15 août, $135, chauffé, 771-7721, Jean-Louis Garneau ou 771-1019 Raymond Beauchamp. 161-122

CONCIERGERIE, 1 chambre, libre 1er sept., 33 Langevin, Ottawa. 822-6198. 161-122

DESCHENES, Qué. — App. 2 chambres à coucher, chauffé, $115, nouvellement décoré, 60 Principale. 664-6330. 161-124

DUPLEX, idéal pour jeune couple. Logis neuf, 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, $140. Zone résidentielle. Près de l'hôpital Sacré-Coeur. 771-9064. 161-121

DUPLEX, bas, 1 chambre à coucher, 272 Clarence, Ottawa, entre Nelson et King Edward. 161-120

DUPLEX, 2 chambres à coucher, $130. 749-6432. 161-124

DUPLEX, haut, 2 ch. à coucher, chauffé, eau chaude fournie, $135. 824-1293 après 5h. 161-122

LOGIS MODERNE

GARCONNIERE et aussi 1 appartement meublé tous les services compris, jour: 776-2548 161-126

GARCONNIERE, 3 pièces, chauffée, libre, $90. 255 Lévis, Vanier. 829-3712. 161-119

GARCONNIERE pour le 1er septembre, avec tapis, rideau, balcon, câble, et piscine, $147. 370 Metcalfe. 233-2320 après 6h. 161-124

GARCONNIERE, chauffée, éclairée, rue Kent, Hull, $85, 1er septembre; 749-4802 161-127

GATINEAU, sous-sol, 3 pièces, chambre de bains complète, chauffé, s'adresser; 663-6006 161-124

GATINEAU, haut, petit appartement, 2 ch. à cou., eau chaude fournie, $80; 663-2017 161-120

GATINEAU, garçonnière à louer, $22 par semaine; 663-3627 161-124

GATINEAU, 2 ch. à cou., salon, grande cuisine, entrée privée, chauffé, $145; 663-7646 161-124

GATINEAU, libre, neuf, tapis, place pour votre laveuse-sécheuse, stationnement. 663-7113. 161-122

GATINEAU, 76 East, 2 chambres à cou., chauffé. S'adresser: 357 Main. 663-4972. 161-122

GATINEAU, très beau logis, 2 grandes ch. à cou., chauffé, sous-sol, garage, 1er septembre; 663-6610 161-118

GATINEAU, logis moderne, 3 pièces; 663-4522 161-143

GATINEAU, 3 ch. à cou., 700 Notre-Dame, $150. 777-3832. 161-118

GATINEAU, logis chauffé, $85 par mois; 663-6286 161-121

A. VAILLANT CONSTRUCTION

GATINEAU, rue Jeanne-Mance, 2 ch. à cou., chauffé, eau chaude, tapis, facilités de lessive; stationnement $130-$150; libre; 777-2364 161-j.n.o

GATINEAU, sous-sol, tapis mur à mur, chambre, salon, cuisine, chauffé, 1er sept., 663-3733. 161-124

GATINEAU, 3 ch. à cou., 1er oct., chauffage électrique, $130, non chauffé, 610 William; 663-7457 161-121

LOGIS MODERNE

GATINEAU, 2 ch. à cou., chauffage électrique, installation laveuse, sécheuse. $120. 776-4962. 161-123

GATINEAU, logis chauffé, 2 ch. à coucher, libre. Adultes. $125. 663-2846. 161-123

GATINEAU, 3 ch. à cou., 412A, rue Antoine; 663-3036, après 6 hres 161-119

GATINEAU, 3 ch. à cou., 418A, rue Antoine; 663-3036, après 6 hres 161-119

GATINEAU, 2 ch. à cou., salon, cuisine, stationnement. 663-7212 jour, 986-2143 soir. 161-128

GATINEAU, logis 2 chambres, chauffé, 618 Notre-Dame; 663-4349 161-120

GATINEAU, 1 ch. à cou., salon, cuisine, salle de bains complète, $90; 663-0553 161-120

GATINEAU, logis 4 pièces, 1 ch. à cou., libre 1er sept.; 663-3147 161-120

GATINEAU, 2 ch. à cou., chauffé, éclairé; $142; 246 Garnier; 771-9681; 776-5595 161-j.n.o.

GATINEAU, logis 2 ch. à coucher, chauffé, salle de lavage, balcon, $145 par mois; 247 Garnier; 663-7771 ou 663-6172 161-120

GATINEAU, 2 ch. à cou., chauffé, adultes. $125. 663-2970. 161-118

GATINEAU, centre-ville, 2 ch. à coucher, tapis partout, $140, eau chaude fournie. 663-3298. 161-121

GRAND LOGIS, 105 St-Jean-Baptiste, Pointe-Gatineau, renové, 1 ch. à coucher, tapis mur à mur, eau chaude fournie, $130, chauffé, couple sans enfant ou avec jeune bébé. 771-7118. 161-121

HAUT, 3 pièces, tapis, propre. $75. 663-4720. 161-118

HULL, logis moderne, 2 chambres, chauffé, éclairé, tapis, balcon, télécâble, électrovox, stationnement. Adultes seulement. 777-0681. 161-118

HULL, 15 Mutchmore, appartement 5, 2 ch. à cou., chauffé, eau chaude, télécâble, laveuse, sécheuse, stationnement, $165 par mois. Libre 1er octobre, 770-7676, 6 à 9 s.v.p. 161-120

HULL — Près McDonald-Cartier, logement 1 cham. à cou., très neuf, balcon, câble, électricté compris, $142. Libre fin août. 770-3417. 161-120

HULL, 7 pièces, chauffé, eau chaude, 1er sept., $115; 777-0620 161-120

HULL, app. chauffé, autobus à la porte, 1 coin de l'OTC, 1 chambre, cuisine, salon double, tapis, salle de bains complète, réfrigérateur, poêle, 2 balcons, adultes, $150, s'adresser en bas, 7 Montcalm 161-124

HULL, rue Notre-Dame, 3 pièces, poêle, réfrigérateur, tapis, draperies, chauffé éclairé, $145; 777-9670 161-12

HULL, 1 ch. à cou., chauffé, éclairé, télécâble; 770-7870 161-120

HULL, petit logis de 3 pièces, idéal pour couple âgé, $60 par mois; 771-5478 161-119

HULL — Logis moderne, pour 1 femme seulement. S'adresser: 109C, Garneau. 161-121

HULL, haut, 3 pièces, chauffé. 771-0306. 161-122

HULL, appartement, 3 ch. à cou., chauffé, éclairé, après 6 hres; 663-0400 161-122

HULL, près du centre commercial Taché, moderne, 2 chambres à coucher, tout équipée, buanderie Stationnement. $140. Le 1er octobre. 771-4372. 161-122

HULL, 1 ch. à cou., chauffé, éclairé, stationnement avec prise; 776-6243 161-129

13 LAROSE, Touraine, app. 1 ch. à cou., entrée privée, chauff-. 776-2836. 161-120

LE CARILLON, 230 Mutchmore, en construction 68 unités, garçonnières, 1-2 ch. à cou., sept.-oct.-nov., loyer à partir de $130, $146, $167, tout inclus: 776-6288 161-j.n.o.

LE CENTENAIRE, 260 Mutchmore, Hull, garçonnière, 1 et 2 ch. à cou., à partir de $125; 777-8835 161-AN

LE MARQUIS

131 LAURIER, Hull, près Colline du parlement, chauffés, éclairés, poêle, réfrigérateur, télécâble, ascenseur, bain sauna, solarium, intercom, service de concierge, garage chauffé en surplus; garçonnières 1 ch. à cou.; 770-6297; 776-1602 161-JNO

LIBRE, 1er septembre, app., 2 ch. à cou., $125, non chauffé; 776-3248 161-120

LIBRE, grand, 2 ch. à cou., pas chauffé, $85; 777-4452 161-124

LIMBOUR, 2 ch. à cou., salon, cuisine, salle de bains complète, chauffé, libre 1er septembre, $130. 827-0822. 161-119

RUE ANTOINE, GATINEAU

LOGEMENTS neufs (12 app.) rue Antoine, 2 et 1 ch. à cou., salon, cuisine, salle à manger, salle de bains et entrepôt, tapis dans 4 pièces. Occupation immédiate. Inclus dans le prix du loyer: éclairage, chauffage, eau chaude, prise d'auto au stationnement, télécâble, taxes scolaire, municipale, spéciale eau et déchets. Appelez 663-3903, Sylvio Huneault, immeubles. 161-AN

LOGIS chauffé, 2 ch. à cou., $115, 663-5238, après 6 hres 161-122

LOGIS, 2 ch. à cou., $80, rue Booth, Hull; 749-8170 161-118

LOGIS, 2 appartements, 1er plancher, Pte-Gatineau. 777-8231. 161-123

LOGIS, 4 pièces, non chauffé, centre-ville; 777-8415 161-118

LOGIS 3 ch. à cou., salon, cuisine, chambre de bains complète, chauffage électrique, $140; 1er septembre; 33 St-Dominique, Hull 161-119

LOGIS, complètement rénové, 2 ch. à cou., salon, tapis mur à mur, bar, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur; 777-1957 161-126

LOGIS, 1 ch. à cou., Mont-Bleu, près boul. St-Joseph; 771-2867 161-119

LOGIS, 3 pièces, 1er plancher, 21 Notre-Dame, Aylmer, idéal pour couple; 236-2426 161-119

LOGIS, 3½ pièces; 777-5834 161-119

LOGIS 3 ch. à cou., salle à manger, salon, cuisine, salle de bains complète rue Nelson, $225, pas chauffé; 236-5680 ou 235-6434 161-121

LOGIS, haut, 1 ch. à cou., couple ou 2 personnes, $75, libre; 777-7084 161-120

LOGIS, 2 ch. à coucher, poêle, réfrigérateur, libre; 771-7712 161-J.N.O.

LOGIS, 2 ch. à cou., adultes, libre, 771-7862. 161-120

LOGIS à louer, 5 pièces, chauffé, stationnement, $125. 835 Notre-Dame, Templeton, 663-0677. 161-118

LOGIS, 2 pièces pour couple tranquille, poêle, réfrigérateur, 749-0610. 161-118

2 LOGIS, 74 St-Paul, Gatineau, 1 meublé, chauffé, éclairé, l'autre chauffé, éclairé. Libre 15 août. 663-3941. 161-118

LOGIS, haut, chauffé, chambre, cuisine, balcon fermé, couple ou personne seule, entre 6:00 et 10:00 hres; 777-9635 161-119

LOGIS, 3 pièces, chauffé, éclairé, tapis, $125; 777-0442 161-124

LOGIS remis à neuf, 5 pièces, chauffé, éclairé, Gatineau, pas d'enfants, $150; 663-4553 161-124

LOGIS, 2 ch. à cou., chauffé, $120, adultes; 777-9172 161-124

LOGIS, 5 pièces, $80; East Templeton; 663-6282 161-120

LOGIS, bas, 130 Jeanne d'Arc, 3 pièces, $75; 777-8016 161-124

LOGIS, 2 ch. à cou., chauffé, stationnement; 777-2221 161-124

LOGIS, 159 Dumas, 2 ch. à cou., grand salon, cuisine, salle de bains complète, $150; 770-5260 161-124

LOGIS, 3 pièces, chauffé, poêle, réfrigérateur, libre 1er sept., s'adresser: 496 Vernon, Ottawa, app. 2 161-124

LOGIS, 3 pièces, chauffé, 196 Champlain, Hull; 771-3847 161-120

89 LUCIEN BRAULT, Hull, logis 2 ch. à cou., avec balcon, place pour laveuse et sécheuse, chauffé, eau chaude fournie, 1er sept, $160; 771-2232 161-j.n.o.

MAISON, 4 chambres à coucher, tapis mur à mur, salon, cuisine, salle de bains, garage, sous-sol; 663-5917. 161-124

MONT-BLEU, moderne, 2 ch. à cou., tapis mur à mur, espace pour laveuse, sécheuse; 770-4851 161-121

MONT-BLEU, joli appartement, 2 ch. à cou., tapis mur à mur, 1er octobre, $145; 776-4977 161-122

MONT-BLEU

APPARTEMENTS neufs de 1 et 2 ch. à cou., tapis, poêle, réfrigérateur de couleur, chauffé, éclairé, chambre de lavage, stationnement. 1er sept. 1er oct., $145, $165; 770-3863 161-134

MONT-BLEU, logis 3½ pièces, continuité de bail, 7 mois, chauffé, eau chaude fournie, stationnement, ascenseur, $124, occupation 1er octobre, après 6 hres; 777-5686 161-118

MONT-BLEU — Logis, 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, $140. 12 Le Breton; 771-9681, soir; 776-5595, jour. 161-j.n.o.

MONT-BLEU, 1er septembre, 2 ch. à cou., balcon, stationnement avec prise, $130; 771-8839 161-121

MONT-BLEU, logis neuf, grande cuisine et salon, salle de bains complète, tapis mur à mur, stationnement, 1 ch à cou.; 771-7931; 776-1784 161-121

MONT-BLEU, 2 ch. à cou., 1er sept., stationnement, adultes; 770-7360 161-121

MONT-BLEU appartement 1 ch. à cou., chauffé, éclairé, $119, occupation immédiate; 771-8378, du lundi au vendredi de 9 à 5 161-121

MONT-BLEU, 1er septembre, $155, 2 ch. à cou.; 770-3546; 770-4685, après 6 hres 161-121

MONT-BLEU, appartement 1 ch. à cou., chauffé, éclairé, poêle et réfrigérateur, salle de lavage, stationnement. 777-7363. 161-119

MONT-BLEU, 2 ch. à cou., balcon, stationnement, $130; 776-5038, soir 161-129

MONT-BLEU, 1er octobre, 2 chambres, chauffé, $150; 771-5702 161-137

NEW EDINGBURG, 2 ch. à cou., chauffé; 237-0844 161-124

1er OCTOBRE, app. 2 chambres à coucher, tapis mur à mur, stationnement, buanderie,, $145. 776-2951 après 5h. 161-124

ORLEANS — Logis 3 chambres à coucher, moderne, chauffé, éclairé. 770-6502. 161-124

OTTAWA, 2 ch. à cou., chauffé, libre 1er octobre; 771-3227; 235-3487 161-121

PARC de la MONTAGNE, 3 ch. à cou., chauffé, 1er septembre, références exigées, $170; 777-9781 161-119

PETIT LOGIS, 1er septembre, pour couple. 777-9917. 161-119

PETIT LOGIS, 17 Verdun, Hull, chauffé, éclairé, douche, $85; aussi logis 2 ch. à cou., 359 Champlain, Gatineau, $90, chauffé 161-119

3 PIECES, chauffé, eau chaude, stationnement, boul. St-Joseph, $115; 777-6847 161-122

POINTE-GATINEAU, logis chauffé, 6 pièces, stationnement. 1er septembre. $140. 777-1430. 161-129

PTE-GATINEAU, haut, logis 2 ch. à cou., salon, cuisine, salle de bains, chauffé, $125; 1er septembre; 777-6100, après 5 hres 161-118

POINTE-GATINEAU, central, logis, 3 pièces, tuiles, stationnement, hangar. 1er octobre. 771-0626. 161-123

PTE-GATINEAU, logis chauffé, 3 pièces, ch. de bains complète, eau chaude, stationnement, $75. 777-9139 161-118

PTE-GATINEAU — Grand logis, 2 chambres à coucher, construction récente. Léo Lafrenière concierge. 777-6483. 161-AN

PTE-GATINEAU, 2 chambres à coucher, salon, cuisine, $75, chauffé. Claude Tessier & Associés courtiers, 770-5366. 161-120

PTE-GATINEAU, logis, 2 ch. à cou.; 663-2324; 777-6170 161-119

PTE-GATINEAU, 2 app. neufs de disponible, 1 ch. à cou., et 2 ch. à cou.; 777-2143; 770-6567 161-JNO

PTE-GATINEAU, 2 ch. à cou., adultes; 776-4653 161-119

PTE-GATINEAU, 3 pièces, sous-sol, éclairé, chauffé, $100, libre; 776-2445 161-120

PTE-GATINEAU, 1er août, 1 ch. à cou., chauffé, eau chaude fournie, logis neuf; 663-3827 ou 996-4307 161-120

PTE-GATINEAU — App. neuf, 2 chambres à coucher. 1er sept. $140. 771-8063. 161-120

1er SEPT., Hull près Place Cartier, neuf, 1 ch. à cou., tapis, $140; 777-5139 161-129

RIVIERA, sous-sol, 2 ch. à cou., chauffé, entrée pripée, tapis, salle de lavage; 771-3053 161-124

1er SEPTEMBRE, Pte-Gatineau, 2 chambres à coucher, $80,00.. 771-2698. 161-124

A SOUS-LOUER, 1 ch. à cou., poêle et réfrigérateur inclus, $135 par mois; 770-1493 161-119

SOUS-LOUER — 2 chambres à coucher, $135, 2 balcons, 1er sept. 749-4764. 161-120

SOUS-SOL, libre 1er septembre; 310 Laviolette, Gatineau 161-134

A SOUS-LOUER, 8 mois de balance sur le bail, Alta Vista Towers, 2 ch. à cou., stationnement intérieur, tapis mur à mur, sauna, piscine, terrain de jeux pour enfants et adultes, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, télécâble; 737-3655 ou 745-3652 161-124

TEMPLETON, 2 ch. à cou., moderne, vue sur rivière, $125; 663-0041

TEMPLETON EST, logis moderne à louer, 2 chambres à coucher, idéal pour jeunes mariés, $105. 663-0785. 161-124

TOURAINE, 2 grandes chambres à coucher, salon, cuisine. 770-5121. 161-119

TOURAINE, app neuf, 4 pièces, sous-sol, chauffage électrique compris, pas d'enfant; 776-5012, après 5 hres 161-120

Vanier, rue Brant

$160, libre 1er septembre, 2 grandes chambres, cuisine, salon, 746-1661. 161-124

VANIER, 1 ch. à cou., poêle, réfrigérateur, 1er septembre, $135; 374 Maria-Goretti; 745-0673 161-120

VANIER, grand app. 2 ch. à cou., poêle, réfrigérateur, rue Lavergne, $140; soir: 745-5589 161-122

VANIER, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, $140, pour adultes, 239 Carillon; 749-1380 ou 731-0082 161-119

VANIER, 2 ch. à cou., chauffé, stationnement. 1er septembre. 746-4592 après 6h. 161-123

VANIER — Moderne, 1 chambre à coucher, équipé, $140. 746-3883. 161-123

VANIER — Duplex, haut, 2 ch. à coucher, 1er sept., adultes, $130. 746-8713. 161-120

VANIER, 5 pièces plus chambre de bains complète, tapis mur à mur, libre 1er septembre; 746-9538 161-124

"WEST END" 2 ch. à cou., stationnement, autobus, libre, $115; 722-8476 161-121

WHIGHTVILLE, appartement 1 chambre, salon, cuisine, chambre de bains complète, poêle, réfrigérateur, chauffé et éclairé, libre 1er octobre, $140 par mois; 770-2289, après 6 hres 161-122

WRIGHTVILLE, 1 ch. à cou., chauffé, eau chaude fournie, $115; 777-1483 161-JNO

WRIGHTVILLE, 2 ch. à cou., chauffé, stationnement, $110; 131, rue Ste-Marie. s'adresser à 136, boul. Moussette 161-124

WRIGHTVILLE, 101 Fontaine, 3 pièces, chauffé, eau chaude, poêle. $100.00. 1er septembre. 161-123

WRIGHTVILLE, 3 pièces, chauffé. 770-2123. 161-121

(163) APPARTEMENTS MEUBLES

GARCONNIERE, meublée, chauffée, éclairée, tapis mur à mur. 777-3561. 163-118

PARC de la MONTAGNE, garçonnière, propre, moderne, stationnement; 777-0712 163-119

GARCONNIERE, meublée, chauffée, éclairée, 1er sept., $125; 771-9517 163-119

GARCONNIERE, chauffée, éclairée, meublée, télécâble, stationnement. (près boul. St-Joseph), après 5 hres; 770-2918 163-j.n.o.

GATINEAU, sous-sol meublé, chauffé, éclairé, centrale, toutes commodités, couple qui travaille, 1er septembre, $115; 663-4413 163-121

BOURGET, logis 4 pièces, 1 ch. à cou., éclairés, chauffés, meublés — 613-487-2501, 613-487-2346. 163-132

APP., Gatineau, meublée, 1 ch. à cou., tapis mur à mur, central, stationnement, 663-9048 ou 663-3721. 163-120

APP. meublé 2 ch. à cou., Mont-Bleu; 776-3844; 235-6295 163-120

LIBRE immédiatement, Hull, 1 ch. à cou., neuf, $170; 777-5139 163-129

TEMPLETON, 2 grandes pièces, meublées, chauffées, $105; 663-7198 163-122

HULL, appartement, 1 ch. à cou., meublé, après 6 hres; 663-0400 163-122

PTE-GATINEAU, garçonnière entièrement meublée, chauffée, éclairée, laveuse, sécheuse, $100; 771-4074 163-122

GATINEAU, grand appartement, chauffé, éclairé, meublé, 435 Flouffe; 663-5767. 163-122

GARCONNIERE, meublée; 131 Laurier, Hull; 1er septembre; 770-6297; 776-1602 163-JNO

GARÇONNIERE meublée, chauffée, éclairée, pour une personne avec références. $125. 1er sept. 234-6275. 163-119

APP. moderne, chauffé, entrée privée, télécâble, stationnement, central; 61 St-Raymond, libre le 1er septembre 163-119

PTE-GATINEAU, logis meublé, 2½ pièces, chauffé, éclairé, stationnement, libre 1er septembre, $120; 771-2533 163-119

PTE-GATINEAU, app. 1 ch. à cou., entrée privée, chauffé, éclairé, 1er sept.; 777-4852 163-120

HULL, garçonnière meublée, poêle, réfrigérateur, stationnement, immédiatement, $130; 771-1769 163-120

POINTE-GATINEAU, logis 2 pièces, meublé, chauffé, entrée privée. $95. 731-4272. 163-123

POINTE-GATINEAU, grande garçonnière neuve, moderne, libre 1er septembre. 771-1933. 163-123

GARÇONNIERE meublée, libre. Gatineau. 663-4798. 163-123

PRES HOPITAL, petit logis, sous-sol, meublé, chauffé, éclairé, $125. 771-6703. 163-123

LOGIS meublé, chauffé, éclairé, tapis mur à mur, 3 pièces, 1er sept., stationnement. Après 6h. 771-8240. 163-121

GRANDE chambre, salon, cuisine, tout meublé, chauffé, éclairé, pour 2 filles fiables 350 Lévis, Vanier; 745-1481 163-121

GATINEAU, app. chauffé, éclairé, sous-sol, 1 ch. à cou., cuisine, salon, toilette, tout meublé, stationnement, $140; 663-9058 163-124

GARCONNIERE, meublée, chauffée, éclairée, tapis, tentures, boul. Riel, $125; 1er septembre, entre 6 et 9 p.m.; 777-6204 163-145

GATINEAU, 3 pièces ½, chauffé, éclairé, stationnement, sous-sol, $125, libre; 663-0533 163-12

GATINEAU chambre et cuisine, meublé, chauffé, éclairé, $95; 663-5068 163-124

GATINEAU, garçonnière, meublée, chauffée, éclairée, télécâble; 663-6902 163-119

1er SEPT., 2½ pièces, chauffé, éclairé, stationnement, $145 par mois. Mont-Bleu, 771-0058. 163-118

PETIT APP. à louer, pour une personne, chauffé, éclairé, meublé, entrée privée. Libre. 777-8938. 163-118

GATINEAU — Logis, 3 pièces, salle de bains complète, chauffé, éclairé, meublé ou non. 663-7232. 163-121

ENTIEREMENT neuf, appartement et meubles; 1 chambre à coucher, tapis, balcon. 663-9048, 663-3724. 163-121

(164) APPARTEMENTS A VENDRE

PARKWOOD HILLS — Condominium, 2 chambres à coucher, vivoir, salle de bains, cuisine, salle à manger, véranda fermée et vitrée, tapis mur à mur partout. Garage chauffé, piscine. Pour détails, 225-1611 entre 5h et 7h 164-124

(165) APPARTEMENTS A PARTAGER

FILLES seulement, 10 minutes de l'Université, Somerset-Ouest, pour le 1er septembre, 1 ch. à coucher, tout équipée, $80 ch. Appelez après 5h; 232-1413 165-119

(167) CHAMBRES A LOUER

CHAMBRES simples, doubles, cuisson, entrée privée, stationnement, 776-6291, 777-0477. 167 j.n.o

FILLE, chambre seule dans logement à partager; accès cuisine, téléphone, $14 par semaine. 776-1473. 167-118

CHAMBRE MEUBLEE, cuisine et chambre de bain. 771-2312, Wrightville. 167-121

CHAMBRES meublées, pour homme, poêle, réfrigérateur et douche. 770-2569. 167-123

POUR HOMME, chambre meublée, poêle, refrigérateur, 359 Taché, Hull, $18.00 par semaine, 777-0024. 167-120

COTE DE SABLE, jolie chambre double pour 2 personnes, meublée, privilèges de cuisson, 234-7826. 167-120

(167) CHAMBRES A LOUER

CHAMBRE et CUISINE, meublée, 2 personnes, réfrigérateur, rangette; 105 Guigues, Ottawa 167-123

BELLE GRANDE chambre meublée, pour fille, près hôpital, entrée privée, cuisine commune, tapis, lavabo. $60. 776-4259; 777-9129. 167-123

CHAMBRE pour monsieur qui travaille le jour, $50 par mois. Entrée privée, 771-4048. 167-123

CHAMBRE pour fille, permis de cuisson, $45 par mois. 236-4437 après 4h. 167-130

CHAMBRES, avec cuisinette. 771-4455. 167-121

CHAMBRE meublée, fille qui travaille, privilèges, autobus, Vanier; 746-1102 167-121

CHAMBRE, permis de cuisson; 72 Mutchmore, Hull 167-120

VANIER, chambre, monsieur tranquille, pension si désirée; 749-5287 167-120

CHAMBRE meublée, centre-ville, bain, douche, possibilité de cuisson, stationnement; 771-0571 167-120

COTE-DE-SABLE, jolie ch. meublée, avec cuisine, entrée privée, ambiance d'étudiant, homme. $15. 236-2426. 167-118

CENTRE-VILLE, 183 Waverley près Elgin. Commodités de cuisson, de $15 par semaine et plus. 232-0111. 167-124

CHAMBRE meublée pour homme dans la quarantaine; entrée privée; 771-0696 167-118

CHAMBRES, entrée privée, simple, double, cuisson; 771-8691. 167-118

CHAMBRE pour étudiant, près CEGEP. Hull — 777-2354, 2h à 5h jour; 8h à 10h soir. 167-120

CHAMBRE à louer, entrée privée; 777-7915 167-136

FILLES, chambres simples ou doubles, entrée privée, privilèges. 777-1960. 167-134

GRANDE chambre meublée, propre, personne sobre. 91 Charlotte. 234-6787. 167-119

FILLES

CHAMBRES meublées, permis de cuisson, tapis mur à mur, stationnement, 374 Richelieu, Vanier. 167-119

CHAMBRE meublée, tranquille, près des autobus; 745-2220 167-118

CHAMBRE pour homme. Après 4h. 770-5570. 167-118

CHAMBRES à louer, pour hommes, 19 Montcalm, Hull; 777-6808 167-122

GRATUITE et supplément, service domestique, préférablement personne pensionnée; 770-5424 167-120

CHAMBRE, entrée privée, homme seulement, privilèges, près d'hôpital, des autobus; 4 Isabelle; 776-5930 167-119

POUR FILLE, salle de bains et entrée privées, permis de cuisson, téléphone compris; jour: 777-5172; soir: 776-3286 167-119

CHAMBRE pour homme seulement, maison moderne avec piscine chauffée, permis de cuisson, autres privilèges; 65, rue Chouinard; 771-2295 167-140

CHAMBRE pour fille, très propre, près hôpital Sacré-Coeur, après 5 hres; 776-1446 167-128

CHAMBRE pour homme, Hull; 771-6731 167-121

GATINEAU, entrée privée, salle de bains, $12; 663-7043 167-122

CHAMBRES pour jeunes filles, privilège de cuisson, $15; 235-5890 167-121

MEILLEURE OFFRE — Jolie chambre, Wrightville, femme ou fille, privilèges. 777-4858. 167-122

VANIER, chambre pour homme; 746-6501 167-122

CHAMBRE meublée, poêle et réfrigérateur, entrée privée, stationnement; 777-3192 167-122

GATINEAU, 2 chambres meublées, entrée privée, cuisine, stationnement; 663-4

DES EXPERTS A VOTRE SERVICE !

237-8400

Automobiles

BEAUPRE AUTOMOBILE, 232-9684, ouvert jour et nuit. Pieces, services, lubrification. G-AN

REPARATIONS et remplacement de toits de voitures décapotables. Comber Auto Top Upholsterers, 382 Queen, 233-1545. G-AN

Dépotoir

SERVICES de dépotoir, 93 St-Louis, Pointe-Gatineau; 777-7634 J.N.O.

Construction

ENTREPRENEUR général en construction, A. Belley Construction, 25 Chouinard, Hull; 776-2995, construction neuve, esthétique, incluant maison, garage, sous-sol, etc. Réparations et rénovations, estimations gratuites, le soir; 828-6009 G-a.n.

CONSTRUCTION générale, finition, placards de cuisine, spécialité chalets d'été, estimations; 663-0831 G-129

Couvreur

MEILLEUR et FILS Ltée, depuis 1930, estimation gratuite; 777-7929 G-142

RENOUVELLEMENT et construction de maisons de tout genre, spécialiste en armoire de cuisine; 684-2834; 684-3707 G-129

SLABS pour trottoirs à vendre, grandeurs 24" x 30", $1.75; 24" x 24", $1.50, aussi autres, s'adresser à 40 boul. Gréber, Pointe-Gatineau; 771-6809 G-118

Rembourrage

REMBOURRAGE, estimations gratuites; termes disponibles, 7 ans d'expérience; Jacques Renaud, 65 Davies; 771-3623 G-j.n.o.

REMBOURRAGE de meubles ainsi que ventes de tapis, estimations grauites, Raymond Thériault; 776-1394 G-J.N.O.

Réparations générales

POUR TOUS GENRES de réparations veuillez appelez, 684-2954. G-124

Téléviseurs à louer

QUEBEC TV Rentals Enrg. Louez un appareil de TV neuf portatif à partir de $8 par mois. 771-7001 G

TV A LOUER, portatif, semaine toute occasion. Mont-Bleu TV 771-9528. G-A.N.

TV A LOUER, portatif, semaine ou mois. $5. $8. St-Raymond TV. 771-7981. G-A.N.

LOUEZ téléviseur neuf ou téléviseur équipé pour hôpitaux, semaine ou mois, $5, $8, $12. Location de TV de Hull — 771-3233 — André Lesage. G-AN

Appareils ménagers

P. GRATTON, reparations de machines à laver, sécheuses, poêle, nous achetons toutes machines. Estimation gratuite. 777-2234 — 771-4887. G-A.N

LESSIVEUSE Hoover avec sécheuse-essoreuse et possibilité d'achat. 232-1410, Major Hill I.V. G-j.n.o.

LAVERAIS tapis, lundi au vendredi, à Touraine et Hull; 827-0750 G-118

Rénovations

ALTERATION, réparation, ciment, contracteur general; 234-7119, estimé gratuit G-134

CONSTRUCTION R.G.L. Ltée, brique, block de ciment, fondation, foyer, ouvrage général, estimation gratuite, Templeton: 663-0186; Angers: 986-5547 G-134

Menuiserie

A. CHARRON, menuisier spécialisé en construction et rénovation; 777-1483 G-j.n.o.

Planchers

GEO PROVOST Enr.
PARQUETS sablés et finis à neuf; 771-8406. G-AN

Couture

FERAIS réparations de tout genre, dans la couture; 770-2247 G-127

Stuc et plâtre

STUC-PIERRE-CIMENT, ouvrage général. Gérard Gariépy, 233-1712. G-118

Service d'ambulance

SERVICE fiable d'ambulance, 24 heures. Vincent Brunet, 115 est, MacLaren, Buckingham, 986-3426. Aussi service d'ambulance à 750 est, boul. Maloney, Gatineau. 663-2468. G

Jardinage

TOURBE à vendre sur le champ, coupee, roulée, .18 la verge; 663-1311. G-126

"TOP SOIL" à vendre; 777-1187 G-129

Machines à coudre

NECCHI, BERNINA, toutes marques; réparation; ouvrage garanti; estimation gratuite; 771-6770. G-143

Toitures

J.A. BELANGER, couvreur "roofing"), 15 années d'expérience; 770-5272 G-124

REPARERAIS des toits le soir; 771-5957 G-140

Taxi

DIAMOND TAXI
OTTAWA LTEE, 235-1821. Service de 24 heures. G

TAXI "Blue Line" — Service prompt de 24 heures, 238-1111. G-AN

Machines à coudre

BERNINA, Omega, vente, réparation, location, fermer du 5 août au 20 août; 663-6074 G-126

Gouttières

POUR VOS GOUTIERES N'ACHETEZ pas à l'aveuglette; confiez-vous à L.M. Landry Enrg. spécialites depuis 1950. Gatineau; 819-663-6679, Montréal; 514-387-9195 G-130

Tapis

SPECIALISTES — Nettoyeurs de tapis. Service à domicile, à l'atelier. 771-0520.

EXPERT pour nettoyage de tapis, service à domicile, estimations gratuites; 776-3966. G-126

Arbres

SERVICE complet d'arbres; estimations gratuites; assurance complète; 776-4721, après 6h G-131

Peintre

STUDIO d'ART, Plouffe Eastview Shopping Centre; 749-6396 Attention ! Pour peintures à l'huile de peintres canadiens et européens, venez voir et faites une offre G-119

Plâtrier

TIREUR de joints, 10 ans d'expérience, estimation gratuite; 776-4013 G-134

Piscines

A. BRUCE BENSON LTD. Piscine canadienne "Crystal" (Gunite ou vinyle). Vente et service, 733-0332, agent du Québec, Henri Goneau Ltée, 714, boul. Hurtubise. Gatineau. Jour 663-6376. Soir 663-3686.

Déménagement

CAMION 1 tonne; déménagement; nettoyage de la cour et du sous-sol; coupe des arbres et enlèvement; 731-6462 J.N.O.

REMENAGEUR d'expérience A. A. Mover Enterprise; 776-2878; 777-7700. G-123

Electricien

ROGER RAYMOND — Tout genre d'installation électrique. Service de 24 heures. Estimation gratuite. 776-3883. G-AN

Ciment

FINISSION de ciment de tous genres, galeries, trottoirs, planchers et "Sand Finish", Yvon Lamoureux; 770-5395 G-145

Peintures

PEINTURE intérieur et extérieur; téléphonez pour estimation gratuite; jour: 771-7228; soir: 770-3715 G-143

Démolition

THIBAULT démolition; 771-6247 G-150

(169) CHAMBRE ET PENSION

1er SEPT., chambre pour homme ou étudiant, pension si désirée, salon et salle de bains complète, entrée privée; 663-0337 169-120

PRENDRAIS 2 filles et 5 garçons de 5 à 10 ans, à l'année longue. Signaler 983-2393 169-142

ORLEANS, début septembre, idéal pour 2 enseignantes, près école. 824-2019. 169-122

CHAMBRE et PENSION pour 1 ou 2 jeunes filles; 746-8438 169-120

POUR 2 ETUDIANTES, grande chambre avec lits simples, $25 chacune; 86 Doucet; 777-5070 169-119

VANIER, chambre et pension pour jeune homme, près autobus; 746-8030 169-120

CHAMBRE et pension pour filles. 777-8127 après 5h. 169-123

VANIER, chambre et pension pour hommes; 749-1225 169-119

CHAMBRE pour 2, lundi au vendredi; 771-2855 169-120

CHAMBRE et PENSION, lavage fourni; 771-3033 169-120

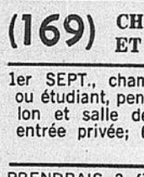
CHAMBRE et PENSION, 3 hommes, 153 Kent, Hull; 777-9356 169-121

CHAMBRE ET PENSION, fille, près autobus; 745-2220. 169-122

(170) PROPRIETES DEMANDEES

CHERCHE petite terre ou 2 acres avec maison si possible. 771-4455. 170-121

WRIGHTVILLE, duplex ou multiple; 771-3623 170-119



INTERESSE A VENDRE VOTRE PROPRIETE ?

Consultez
Rodolphe Bellemare
représentant de la maison:
CONRAD SIGOUIN LTEE
Realtor — 26 St-Raymond, Hull
771-6266 — 827-2510

(176) PROPRIETES A LOUER

$1.00 DU PIED CARRE
MAGNIFIQUE édifice chauffé, sec, d'environ 6,000 pieds carrés, pour industrie, commerce ou entreposage, suivez le Queensway jusqu'au chemin Russell, puis continuez 20 milles, M. Kete: 749-5975; le soir: 731-4471 176-119

(184) PROPRIETES A VENDRE (Qué.)

Maison jumelée
- Construction de qualité
- Mensualités raisonnables

BEAUDRY
Construction Ltée
771-6694
184

(184) PROPRIETES A VENDRE (Qué.)

JULIEN GROULX

REALTOR COURTIER EN IMMEUBLE DU QUEBEC
102 Montcalm, Hull — 777-8850
JULIEN GROULX — 777-0674

RUE DOLLARD, 3 logis, 4 pièces, terrain 66 x 90, prix demandé $25.000, termes à discuter.
184

IMMEUBLE ROLAND SAUVIER
COURTIER - REALTOR
684-2988

Maintenant à votre service

— Pour vente ou achat de biens immobiliers
— Service d'évaluation
— Conseils en immeuble

OFFRE EXCEPTIONNELLE — devenez propriétaire avec seulement $2,000, joli bungalow, 3 ch. à cou., situé sur un coin.

GLENWOOD — très beau terrain de coin, d'environ 100 x 100, situé dans un des plus beaux secteurs résidentiels.
184

IMMEUBLES — REALTIES
Prestige
Courtier du Québec
563, boul. Maloney, Gatineau — 663-2491

GATINEAU, rue Williams, secteur tranquille, 3 logis de 2 ch. à cou. chacun, grandes pièces très modernes, revenu $410. par mois, $5,000 comptant, bon placement. Pauline Dupuis, 663-4335.

GATINEAU, rue St. James, bungalow brique 3 ch. à cou., grande cuisine, tapis au salon et passage, salle de jeux et chambre de bricolage au sous-sol, terrain paysager et clôturé, $3,500. comptant, Armand Couture, 663-4991.

GATINEAU, rue Lavigne, bungalow, 3 ch. à cou., salon, cuisine, terrain tourbé à l'avant, comptant, $4,500., mensualité, $159. C.I.T. ou à discuter pour financement, Robert Charette, 663-8136.

ANGERS, joli bungalow, 3 ch. à cou., tapis au salon, salle de jeux, 1 chambre à coucher au sous-sol, terrain 50x160, une aubaine à $18,500. Armand Couture, 663-4991.

GATINEAU, rue Anka, bungalow, 3 ch. à cou., très propre, tapis shaggy au salon, terrain 60x100, peut se vendre meublé ou non, bonnes conditions d'achat. Pauline Dupuis, 663-4335.
184

(184) PROPRIETES A VENDRE (Québec)

SARRA - BOURNET LIMITEE
COURTIER — REALTOR DU QUEBEC
173, boul. ST-JOSEPH, HULL
SERVICE PHOTO M.L.S. 771-7356

FERME PRES DE LOW, QUE. — Comprenant maison de 4 ch. à c., ainsi que 8 bâtiments; 400 acres de terrains avec 2 lacs. Excellent pour pêche et chasse, Chemin praticable à l'année. Prix demandé $23,000.

DUPLEX en stuc, rue Kent. Logis de 2 ch. à c. Le haut est loué $130 par mois. Système de chauffage central. Prix demandé $15,900.

PTE-GATINEAU, 12 Laverendrye — bungalow de 3 ch. à c., salon, cuisine-dînette, terrain 62 x 96. S'achète avec $3,000 comptant.
184

J. DAN BRUNET & FILS LTEE
LICENCIÉ EN COURTAGE IMMOBILIER
SERVICE PHOTO M.L.S.
331, boul. St-Joseph, HULL, QUE. 771-7719

AVEC PISCINE: 11, rue Kent, Lucerne. Spendide bungalow de 3 ch. à c., salon, salle à manger, et cuisine. Belle piscine. Grand terrain. Prix et comptant, à discuter.

NOUVELLE INSCRIPTION: Rue Perras (coin Desjardins), Parc de la Montagne. Joli bungalow de 3 ch. à c., salon et cuisine. Très grand terrain paysager. "Une propriété de choix à visiter".
Georges Benoît, rés.: 684-2954

PRES DE LA POLYVALENTE ANGLAISE: Rue Booth, Wrightville. Un des plus beaux 15 logis de Hull. Grandes pièces. Chauffage à l'eau chaude. Demande $175,000.00. Très belles hypothèques à 8½%. "S'achète facilement."

SITUE A PROXIMITE DE L'HOPITAL SACRE-COEUR: 129, rue Des Oliviers, Wrightville. Joli triplex en pierre et brique. Chaque logis de 2 ch. à c., salon, et grande cuisine-dînette. Chauffage électrique. Construction en 1969. Repeint à neuf. Remise extérieure. Prix abordable.
Jean-Guy Rail, rés.: 776-2176

PTE-GATINEAU: 4, rue Des Erablières. Bungalow-duplex en pierre et brique. Abri d'auto. Terrain paysager. "Très propre." Visitez sans obligation.

AVEC PISCINE: Rue de Gascogne, Touraine. A proximité du Centre commercial. Joli bungalow de 3 ch. à c., salon avec tapis mur à mur (Deluxe), et cuisine agréable. Grande piscine "Mermand". Cour clôturée. "Proprio transféré." Informez-vous!
René Pelletier, rés.: 777-9653

WRIGHTVILLE: 138, rue Mont-Bleu. Joli bungalow avec salon, salle à manger et 3 ch. à c. Bien situé sur terrain paysager de 60'x115'. Consultez-moi sans obligation.

SOUS-SOL PRESQUE FINI: Rue Deschamps, Gatineau. Joli bungalow en brique de 3 ch. à c., salon et cuisine. Garage. Très propre. Prix raisonnable. S'achète facilement.
Richard Monette, rés.: 771-7858

LE PROPRIO DEMANDE VOTRE VISITE: Rue Osgoode, Deschênes. Bungalow fini imitation de pierre. Très beau terrain. Situé près de tout. Récemment rénové. Prix et comptant à discuter.

SUR UN BOULEVARD: Boul. Moussette, près de l'hôpital Sacré-Coeur. Bungalow duplex en stuc. Grandes pièces. Site de choix. Prix et comptant à discuter avec vous. "Une vi-
Henri Robichaud, rés.: 777-5990

LAC DES FEES: Rue Chapleau, Hull. Duplex en brique avec site profitable à faire."
1 logis de 3 ch. à c., salon et cuisine, salle à manger et en plus un logis de 2 pièces. Garage. Grand terrain. Prix et comptant à discuter.

PARC DE LA MONTAGNE: 32, rue Bénédict. Bungalow brique de 3 ch. à c., salon et cuisine. Terrain paysager et clôturé. Prix et comptant à discuter. Informez-vous sans obligation.
Gérard Danis, rés.: 771-8697

BON PLACEMENT: Rue Jeanne-D'Arc au Centre de Wrightville. Duplex toujours loué. Rapporte $195./M. "N'attendez pas!" Informez-vous sans obligation.

MIEUX QUE NEUF: 44, rue Poitiers, Tour. Joli bungalow en brique de modèle "Avignon". 3 ch. à c., salon et cuisine. Patio avec Bar.-B.-Q. en ciment. Prix et comptant à discuter. "Vaut le déplacement".
Charles Beauparlant, rés.: 771-0554

VOYEZ NOTRE LISTE DE FIN DE SEMAINE"
184

(184) PROPRIETES A VENDRE (Québec)

Claude TESSIER et associés inc. - courtiers realtor du Québec
279, boul. St-Joseph; HULL 770-5366
157 ouest, boul. St-René, GATINEAU 663-7744

HULL — 770-5366

POINTE-GATINEAU: Boul. du Progrès. Magnifique bungalow-duplex 2 et 3 chambres à coucher, salon et cuisine. Revenu mensuel de $145.00, tapis mur à mur, terrain paysager, entrée pavée et abri d'auto. (MLS 449).
C. Tessier, 770-5366

CANTLEY: chemin Whissell. Terrain vacant 75 x 125, 20 minutes de Hull, endroit idéal pour bungalow. Seulement $2,500.00 (485) G. Tessier, 770-5366

POINTE-GATINEAU: rue Laurin. Epicerie et un 6 logis avec revenu mensuel de $500.00, commerce achalandé et conditions faciles d'achat. (MLS 443) G. Guénard, 777-1358

$3,000.00 COMPTANT, vous procurent ce bungalow de 3 chambres à coucher, grande cuisine, salle de jeux avec bar, très bien situé près école et centre commercial, Touraine. (MLS 387). D. Bellavance, 771-6450

HOMMES D'AFFAIRES: rue Nicolet, Hull. Immeuble de 15 logis d'une chambre à coucher, tous loués, revenus mensuel $2,317.00. Solide construction de béton et brique et entretien de tout repos. (MLS 372). G. Dulac, 771-1772

FAITES UNE OFFRE: sur ce bungalow-duplex, 3 chambres à coucher plus logis d'une chambre à coucher au sous-sol. Grand terrain paysager, garage et entrée pavée. Rue Boucher, Hull. (MLS 400). R. Dalpé, 779-5366

GATINEAU: Achetez votre terrain immédiatement, sur rue pavée et services installés, bien situé près école, église et centre d'achat. $3,000.00 seulement. (452)
R. Gaudreau, 777-2922

A QUI LA CHANCE ? Bon commerce, bien situé, chiffre d'affaires excellent, plus logis au-dessus du magasin. Revenu assuré, très bon placement. (MLS 535).
R. Galipeau, 770-2234

GATINEAU: rue Beaudouin. Charmant bungalow, très propre, 3 chambres à coucher, salon et cuisine. Sous-sol à la grandeur, terrain entièrement paysager et bien situé. (MLS 450). Y. Houle, 770-5366

ATTENTION INVESTISSEURS: rue Mutchmore, Hull. Immeuble de 12 logis, 2 chambres à coucher, tapis mur à mur, excellent revenu. Bonne construction et conditions avantageuses d'achat (500). J. Laflamme, 771-2353

CEDAR VALE: chemin Eardley. Attrayant bungalow, cèdre et brique, 2 chambres à coucher, salon avec tapis, cuisine et dînette et sous-sol partiellement fini. Site enchanteur près plage sablonneuse. (492). B. Villeneuve, 684-3116

BUCKINGHAM: rue Albert. Duplex de 2 chambres à coucher, tous loués, revenu intéressant, conditions d'achat faciles et très peu de comptant requis. (477).
R. Bastien, 1-819-986-3594

GATINEAU 663-7744

PTE-GATINEAU: rue Claire. Joli bungalow-duplex de 2 et 3 chambres à coucher, revenu mensuel de $245.00. Une aubaine à $24,000.00, comptant minime de $2,000.00. (447)
P. Tessier, 770-6828

$15,300.00 SEULEMENT, vous procurent ce semi-détaché, construit récemment, 3 chambres à coucher, 1½ salle de bains, salon et cuisine. Comptant requis minimal de $500.00. Montée Paiement, Gatineau. (MLS 540). A. Gadbois, 663-9139

MEMBRE DE LA CHAMBRE D'IMMEUBLES DE HULL
184

LE PLUS GRAND CHOIX DE PROPRIETES SOUS UN MEME TOIT

LA Galerie DES MAISONS
TESSIER & TESSIER INC. — COURTIER DU QUEBEC

- Ouvert du lundi au vendredi de 9 a.m. à 10 p.m.
- Ouvert le samedi de 9 a.m. à 6 p.m.
- Ouvert dimanche de 1:30 p.m. à 5:30 p.m.
- 236, boul. St-Joseph, Hull
- 141, boul. Gréber, Pte-Gatineau

NOTRE PALMARES D'AUJOURD'HUI

GATINEAU: Coquet bungalow, près de l'aréna. Hypothèque à seulement 7¼% payable $123.00 par mois avec taxes, profitez-en elle partira vite. Jean Gagnon, 770-3984. (72-533)

LAC CAYAMANT: Chalet meublé. Plage sablonneuse, prix raisonnable. Wilfrid Charron, 776-3189. (72-536).

PTE-GAT. Logez-vous à bon marché dans ce bungalow-triplex en brique, de 3 c.c., sur la rue Champlain. Pour information, appelez André Lafontaine, 663-7820 (72-549).

RUE NOTRE-DAME, GATINEAU: Si vous voulez vous faire construire un 4 logis de qualité, venez nous consulter. Logis de 2 et 3 ch. avec tapis mur à mur partout. Jean-Guy Hamel, 663-78897 (72-420).

RIVIERA: Modèle Genève, rue D'Auvergne. Bungalow de brique de 28x40, terrain paysager, patio pavé. Beaucoup d'extra. Intérêt 7%, proprio prend une balance de vente. Colette McKinnon, 771-0820 (72-421).

RUE GREEN VALLEY, GATINEAU: Maison 2 étages de 5 c.c. 12 x 15. Très beau secteur résidentiel. Prenez des informations. Denis Cormier, 663-7914 (72-396)

GATINEAU: Joli bungalow de 3 ans en stuc, de 2 chambres à coucher, salon avec foyer de pierre. Environ 6 milles de la ville. Pour plus de détails appelez Noella Blackburn, 771-8190 (72-395).

TEMPLETON: Elégant bungalow de pierre et de brique avec garage. Grand terrain de 100 x 200, grande salle de jeux avec bar, 4 chambres à coucher, beaucoup de commodités, prix demandé $35,000. Fred Mason, 771-2879 (72-587).

POINTE-GATINEAU: 5 St-Joseph. 4 logis en très bon état, financement facile. Pour plus d'informations appelez Robert Martial, 684-6027 (72-141)

RIVIERA: 46, rue Grenoble. Bungalow de 3 chambres à coucher, salle de bains avec vanité. Sous-sol partiellement fini, abri pour auto. Demandez Raymond Déziel, 771-3380 (72-595).

PERKINS: Grand lot de choix de 150 pieds sur le lac MacGregor, avec électricité et téléphone disponibles. Très bon chemin. Omer Alie, 771-5183 (72-530).

PINE VALLEY LAKE: Joli chalet meublé de 20 x 30 avec 85' sur le lac. Prix demandé $4,000.00. Jeannette Alie, 771-5183 (72-526B)

GATINEAU: Rue Le Baron. Quadruplex de 3 chambres à coucher, salon, cuisine, 1 salle de bains. Terrain tourbé et clôturé, facile d'achat. Pierre Duguay, 771-1818 (72-588).

HULL: 90 MAURICE. Attention professionnels. Jolie maison dans le secteur du Lac des Fées. 5 chambres à coucher, 2 foyers Garage double, site unique. Appelez Noella Blackburn, 771-8190 (72-577).

GRACIEUSE ET ELEGANTE RESIDENCE — Plans conçus par un architecte de renommée mondiale. De luxueus tapis mur à mur rehaussent l'unique apparence de cette demeure. Trop de surplus pour énumérer — Pour rendez-vous, appelez Mme Steers, 776-4146. (72-371).

un architecte de renommée mondiale. De luxueux tapis mur modique — extérieur fini en aluminium et fenêtres extérieures en aluminium. Garage. Terrain de 90'x360'. Sous-sol partiellement fini. Jean-Paul Perron, 681-7213. (72-514)

DUHAMEL: Lac Petit Poisson Blanc (Preston) 2500' sur le lac 2 chalets une maison de ferme avec grande cave en ciment. Paysager beau site sur lac poissonneux, 80 acres de plantation. Prix raisonnable. Pierre Aubry, 819-983-2171. (72-5)
184

LA GALERIE DES MAISONS
TESSIER & TESSIER INC.
HULL — 771-5863 LUCERNE — 684-5323
POINTE-GATINEAU — 776-3186

(184) PROPRIETES A VENDRE (Québec)

IMMEUBLES DUSSAULT INC.
33, LAVAL - HULL, QUE.
TELEPHONE 771-3211

Courtiers en immeubles du Québec

69 VAUDREUIL — édifice de 12 pièces, 2 salles de bains, terrain commercial de 66 x 99. Ideal pour maison pour personnes âgées ou bureaux.

APRES 5h. COMPOSEZ 771-5846
184

Immeubles
Gérald Perron
Courtier
licencié
AGA
251 est, boul. St-René Gatineau
663-2494

BUCKINGHAM — Maison d'une valeur de $22,000, 3 ch. à c., salon, cuisine, salle à manger, garage attenant, bâtiments de ferme 100 acres de terrain. Le tout pour $39,000. Appelez Mme Prud'homme, 663-8572.

PERKINS — une vraie aubaine, chalet et grand terrain sur lac privé. Seulement $3,000. Mme Prud'homme, 663-8572.

GATINEAU, rue St-André — 3 logis de 2 chambres à coucher, revenu $285 par mois. Pour renseignements, appelez Bernard Desforges, 663-3298.

CHEMIN PERKINS — Spacieux bungalow de 24.6x42.6 en aluminium, comprenant 4 ch. à cou., salon, cuisine. A besoin de réparations à l'intérieur. Acompte $2,000. G. Perron, 663-2491.
184

PAUL BRUNET
IMMEUBLES LTEE

Courtier Realtor du Québec
771-6847
7, rue Dumas, Hull
PAUL BRUNET

BERNARD SEGUIN
776-3362
771-7421

POINTE-GATINEAU: Terrain commercial, environ 20,000 pi. car., situé près des futures approches de la nouvelle route 50. Prix très raisonnable.

65 SHERBROOKE, Hull: 2 étages, salon, cuisine, 3 ch. à coucher. Prix demandé $14,000.00.
184

TRUST GENERAL DU CANADA
Courtiers en immeubles — Service M.L.S.
771-3227 Prêts hypothécaires — 120, rue Principale, Hull

COURTIERS EN IMMEUBLES DU QUEBEC

RUE PRINCIPALE, AYLMER — Commerce de "Variétés". — Le site est idéal — le chiffre d'affaires augmente sensiblement avec l'augmentation de la population.

522, RUE CHENIER, AYLMER — Cinq chambres à coucher, peut accommoder plusieurs personnes. Situé en face d'un parc.

223, RUE CHAMPLAIN — Edifice de 4 logis rapportant $4,200.00 par année. Grand terrain 66'x99'. Le tout situé dans un secteur en progression.

BENOIT BARRETTE, 771-8036 — 684-6362
184

IMMEUBLES DU PORTAGE
Courtier licencié du Québec — M.L.S.
739, boul. St-Joseph — Hull 776-3136
Gérard Tardif

André Richer, 776-6140 Rémi Morin, 663-9145
Gérard Tardif, 771-8851

MAISON POUR CHAMBREURS — Rue Papineau, à Hull. Rapporte $350 par mois. Chauffage à l'eau chaude. Pourrait être aménagée en duplex ou triplex. Bon terrain pour plusieurs autos. A qui la chance? Visitez avec nous. Téléphonez aujourd'hui.

CHALET TOUT PRES DU LAC McGREGOR — Cinq chambres à coucher, cuisine, grand salon. Tous les meubles sont compris. Plus espace pour bateau au bord du lac. Téléphonez-nous. Nous vous ferons visiter.

A PRIX REDUIT POUR VENTE RAPIDE — Bonne maison unifamiliale. Genre cottage, salle familiale, garage, propriété entièrement clôturée. Rue Demontigny, à Hull. Facile d'achat. (M.L.S.)

MAISON A LA CAMPAGNE — Rang 4, St-Pierre de Wakefield. Salon, cuisine, 2 ch. à c., cuisine d'été. Meubles inclus; $5,500 seulement. Faites vite. Occasion unique.

MAISON RENOVEE, RUE BOURQUE, A HULL. Grand salon, salle familiale au sous-sol. Extérieur fini en bardeaux d'amiante. Idéal pour couple ou petite famille. Peut s'acheter avec léger comptant. Voyez-la avec nous immédiatement.

UNE BELLE HYPOTHEQUE A 7% — Triplex de qualité rue Joffre, à Hull. Rapporte $480 par mois. Salle familiale avec le logis principal. Excellente occasion pour vous loger à bon marché. Téléphonez dès maintenant.
184

Conrad Sigouin ltée

REALTOR — 26 ST-RAYMOND, HULL M.L.S.

771-6266

DANS LE VIEUX HULL. Près du boul. Maisonneuve. Duplex avec sous-sol, presque donné à $9,600. Il faut le voir. Vous ferez une bonne affaire. Idéal pour le bricoleur. Renseignez-vous.

EPICERIE-BOUCHERIE LICENCIEE bien établie. Centre-ville de Hull. Pour ceux qui veulent travailler et s'en occuper. Il n'y a pas d'erreur, vous vivrez bien.
Rod. Bellemare, 827-2510

VOUS AIMEZ LA VIE A LA CAMPAGNE? Seulement 3 milles de Hull, chemin Denis, Touraine. Semi-bungalow de 3 c.c., sous-sol fini et prêt à louer. Abri pour 2 autos, le tout sur terrain de 51,000 pi. ca. en gazon.

NOUVELLE INSCRIPTION — Chemin Notch, façade au terrain de la CCN. 2 étages, 4 c.c., grand terrain, piscine 20 x 40 avec tremplin et glissoire, patio en cèdre. Garage. A 2 milles de Hull seulement. Guy Morin, 771-6266

PRES DU PARC MOUSSETTE. 12 Barette, maison 2 étages, 2 c.c. Seulement $8,600. S'achète avec $2,000 initial.

PRES DE LA RUE EDDY. Grande maison, facilement transformée en duplex. Comptant et prix à discuter. Le proprio considérera toute offre sérieuse.
Rhéal Bélanger, 777-1809

RUE LAURIER — 17,000 pi. ca., terrain comprenant 2 six logis en brique. Idéal pour placement à long terme.

279 LARAMEE — Duplex de qualité avec chauffage eau chaude, garage. Zonage commercial. Peut s'acheter avec léger comptant. Pas cher à $24,900.
Gérald-B. Laramée, 771-8638.

DU NOUVEAU DANS ST-RAYMOND. Bon triplex 27 x 45. Brique et aluminium. Construction 1½ an. Tapis partout. 2 logis de 3 c.c., 1 de 2 c.c. Nous gardons un logis disponible pour l'acheteur. Faites vite. Ils sont rares. Termes à discuter. Serge Ménard, 771-7230.

GATINEAU. Faut vendre. Beau bungalow de 3 c.c. comprend cuisine-dînette, grand salon. Age 4 ans. Secteur tranquille. Terrain clôturé. S'achète avec $2,000 comptant. Faites votre offre.

LUCERNE — 250 acres à l'ouest d'Aylmer, seulement 2 milles des services d'eau et d'égouts, façade sur les deux côtés du chemin Eardley. Très belle vue de la rivière. Magnifique pour développement. Informez-vous. Marcel Joly, 663-3233
184

(184) PROPRIETES A VENDRE (Québec)

COMPAGNIE GUARANTY TRUST DU CANADA

Courtiers en immeubles du Québec

Service d'évaluation

Realtor — Service Photo M.L.S.

114 Principale, Hull 771-6655

TOURAINE RUE D'ALENCON, split level de 3 ch. à c., salon, salle à manger, foyer en pierre naturelle, 3 salles de bains, "bay window", poêle et fourneau encastrés. Termes à discuter.

3 CHALETS D'ETE dans secteur de choix à Plage Belisle Cedar Aylmer Qué. Pour rendez-vous 771-9695.

AVANT L'ACHAT OU LA VENTE D'UNE PROPRIETE, consultez un conseiller en immeubles pour l'évaluation ou tout autre renseignement. Ces services professionnels sont gratuits. Appelez-moi pour un rendez-vous confidntiel.

Jacques Tomaro 771-6655 ou771-9695

184

METROPOLE IMMEUBLES 770-4233

75, RUE ST-RAYMOND, HULL

LIMBOUR — chemin des Erables, bungalow brique et pierre, 3 ch. à c., garage. Terrain paysager, $24,000. Financement facile. **A. Mercier, courtier, 776-1698**

HULL — 113 boul Riel, bungalow, salle à manger, cuisine, foyer, salle de jeux, garage. Propriété impeccable. Beau terrain. $35,700. **O. Duciaume, courtier, 771-2232**

HULL — 150 Jeanne-d'Arc, 3 logis, rénové, tapis mur à mur, système eau chaude. $27,000, comptant minimum $5,000. **J.P. Querry, courtier, 776-2990**

TOURAINE: Rue Dijon, modèle Astride, 3 ch. à cou., sous-sol partiellement fini; hypothèque à 6¼%. Comptant à discuter. **R. Courchesne, courtier, 771-1873**

184

MONT-BLEU

"SPLIT-LEVEL" SEMI-DETACHE,
3, 4, 5 CHAMBRES A COUCHER.
ACOMPTE à partir de $1500

- Plancher en chêne
- Vanité
- Devanture en pierre "Angel-Stone"
- Fenêtres "Thermo-Pane"
- Baies de cèdres à l'arrière
- Choix de "Fixtures"
- Salle à manger séparée
- Cuisine spacieuse
- Terrain tourbé à l'avant et à l'arrière

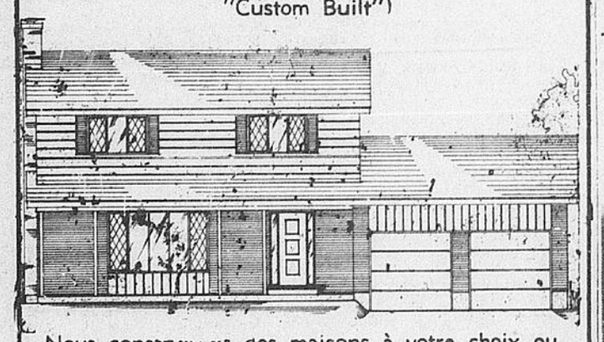
Pour plus de détails Appelez 776-2377

Elegance +
par-by
Jean Allen

CONSTRUIT AU CHOIX - CUSTOM BUILDER 184

MAISONS Construites à votre CHOIX

"Custom Built")



Nous construisons des maisons à votre choix ou selon vos plans et spécifications, sur votre propre terrain ou sur un terrain que nous obtiendrons pour vous dans le site de votre choix.

Pour plus de détails, composez

Elegance +
par-by
Jean Allen

CONSTRUIT AU CHOIX - CUSTOM BUILDER

776-2377

SYLVIO HUNEAULT

Courtier - Realtor du Québec

362, boul. Maloney — GATINEAU, Qué.

663-3903
770-5440

HULL — 770-5440

HULL RUE LAVAL — terrain commercial, centre des affaires, 10,000 pieds carrés. Guy Prud'homme 663-6763 (72-102)

RUE DESJARDINS — Bungalow pierre et brique, 4 ch. à c., situé sur lot de 60x160, piscine. Jacques Céré 663-5691. (72-107)

GATINEAU — 663-3903

PERKINS — Grand chalets hivérisés, entièrement meublés, 3 ch. à cou., beaux terrains, prix demandé $6,500 chacun. $1,000 comptant. Guy Prud'homme, 663-6763. (72-131)

RUE NOTRE-DAME, GATINEAU — Duplex avec possibilité de triplex, grand garage isolé avec système de chauffage. Situé sur terrain commercial. Jacques Céré, 663-5691. (72-129)

RUE RYAN, GATINEAU — Bungalow brique et stuc, tapis au salon et corridor, cushionfloor cuisine, 3 ch. à cou. Claude Brazeau, 663-8247. (72-126)

CHEMIN LAC DONALDSON — à 500 pieds du chemin Perkins, maison de campagne hivérisée, 3 ch. à cou., avec tapis, chauffage à l'huile, foyer pierre taillée, verranda avec moustiquaires. Terrain 100 x 125. Accompte $3,000. Royal Raymond, 663-7707; 671-2136. (72-110)

RUE NICOLET, GATINEAU — Bungalow de 3 ch. à cou., sous-sol entièrement fini avec salle de bains et 2 ch. à cou., salle de T.V. avec bar. Prix raisonnable. Paul Cousineau, 663-2384. (72-106)

RUE ST-JOSEPH, GATINEAU — Bungalow modèle Centenaire, construction 1970, sous-sol fini, piscine. Guy Lafortune, 663-8195. (72-137)

RUE RYAN, GATINEAU — Split level de 4 ch. à coucher, salle de T.V., terrain paysager, secteur paisible près école. Il faut le voir. Guy Lacroix, 663-3903. (72-96)

184

(184) PROPRIETES A VENDRE (Qué.)

Rejean BERTRAND

Courtier du Québec

151 St-Antoine,
Pte-Gatineau
770-7600

FERME 115 ACRES — Avec bâtiment, tout près de Gatineau. Idéale pour spéculateur.

GATINEAU, rue Lafayette — Bungalow avec sous-sol fini, beaucoup d'extra, à voir.

UNIQUE — Duplex exclusif, avec décoration professionnelle, très spacieux, appelez-nous sans obligation.

R. Bertrand, 770-7600
J. Pruneau, 776-1803
J.-P. Lemay, 770-1616

184

Courtier-Realtor
Photo M.L.S.

771-8281

R. "HAP" McKENZIE

40 MONTCLAIR, HULL

HULL, rue Wellington, près Laval, 2 édifices, terrain 66 x 123. Excellent site commercial.

CENTRE-VILLE, duplex en brique, prix raisonnable.

LUCERNE — 2 acres. $4,000 chacun.

HULL, près Riel, 6 ch. à c., grande cuisine, chauffage électrique. Propre. Bon prix.

RUE EDDY, 2 épiceries, appartements et ch. et pension; revenu mensuel $900. Lot 80 x 80. Termes. Aubaine.

G. Vaillant, 771-7426 - 770-5798

184

MacLEOD MONT-BLEU

Au sommet de la colline. Les meilleures aubaines domiciliaires de la capitale nationale.
Belles maisons semi-détachées de 3 ou 4 ch. à c. dans un nouveau site entouré des parcs de la Commission de la capitale nationale.

Versements mensuels à partir de

$187

Comptant à partir de

$1,800

Prix à partir de $20,900
1½ salle de bains — cuisine Hanover — terrain tout en pelouse — fils souterrains — 10 minutes du parlement et du camp Fortune.
Ouvert de 1h à 9h la semaine et de 1h à 6h samedi et dimanche

Tél.: 771-0515

184

(184) PROPRIETES A VENDRE (Qué.)

J. LUCIEN HOTTE COURTIER REALTOR

771-3574 — SERVICE M.L.S.

HULL, rue Kent, duplex très moderne, pour vente rapide, seulement $25,500.

RUE BROAD, AYLMER, bungalow 4 ch. à c. Prix demandé $21,900.

LUCERNE, Klock Rd., 2 terrains d'une acre. Prix demandé $5,000. chacun.

R. Henderson, 777-8873
R. Morin, 663-9136

181

MAURICE RENAUD

Courtiers en immeuble
461 St-René, Gatineau
J. Hubert, 663-7916

663-6907

Maisons jumelées, 3 ch. à c. construction très luxueuse. Prêt pour livraison 1er septembre. Paiement initial au comptet: $1,250.

RUE ANKA, Gatineau, très joli bungalow, 3 ch. à c., construction ultra moderne, paiement initial $4,500. Livraison 1er septembre. Proprio transféré.

RENE CHENIER

Courtier du Québec

30 DUMAS, HULL

771-2992

299 SEGUIN, Gatineau, bungalow brique, 4 ch. à c., 2 salles de bains, tapis mur à mur, acompte $5,000.

42 STE-HELENE, duplex stuc, 3 ch. à cou., chacun. Prix réduit à $8,500.

TOURAINE, bungalow brique et aluminium, 3 ch. à c. terrain une acre, acompte $1,500.

30 DEMONTIGNY, triplex, 2 logis de 2 ch. à c. et un de 5 ch. à c. $17,500.

THURSO, édifice commercial bien situé. Léger acompte. Termes faciles.

777-6557 après 5 heures

184

HATEZ-VOUS !

SEULEMENT QUELQUES

QUADREX DE LUXE

dans notre projet résidentiel de Pte-Gatineau. Informez-vous sur ces jolies maisons de qualité.

Salaire minimum requis :

$8,000.

DU BARRY CONSTRUCTION Ltée

2, rue Chazel, Pte-Gatineau

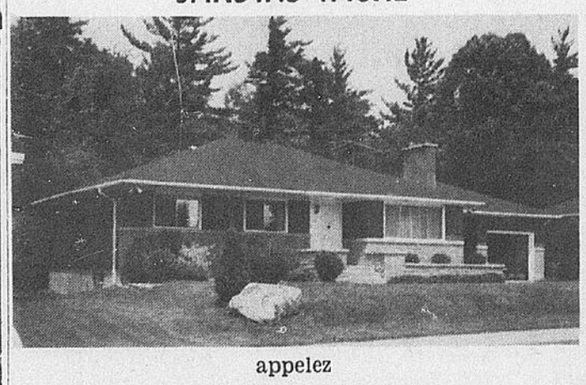
776-6428

184

A VENDRE

24 rue Lacasse, Hull, Qué.

"JARDINS TACHE"



appelez
Marcel Joly, représentant

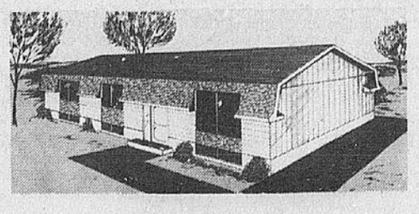
CONRAD SIGOUIN LTEE

771-7277 — 663-3233

184

DEMEUREZ DANS UN SITE DES PLUS ENCHANTEUR !

PLACE DES BOISES A GATINEAU — RUE ACHBAR
A GAUCHE AVANT L'AMBASSADOR



GRAND CHOIX DE BUNGALOWS DISPONIBLES A PRIX TRES AVANTAGEUX !

PRIX A PARTIR DE: **$18,700**

Ouvert aux visiteurs tous les jours de 10 a.m. à 10 p.m.
Agent sur les lieux.

Situé à PLACE DES BOISES à Gatineau; un projet domiciliaire vous offrant de multiples avantages tels que lac et plage municipale, ainsi que terrain de jeux dans le projet même; adjacent à un magnifique parc municipal de 70 acres. Seulement 10 minutes de la Capitale (via nouvelle route à 4 voies qui sera terminée en novembre 72).

Composez

Tescon LTEE

663-0614
663-9238

184

(184) PROPRIETES A VENDRE (Québec)

PROJET RIVIERA — Bungalow 3 chambres à coucher, garage, patio, entrée pavée, clôturée; 771-4964. 184-121

PARC de la MONTAGNE, rue Perras (Coin Desjardins) bungalow de 3 ch. à cou., salon et cuisine. "Très grand terrain paysager". Prix et comptant à discuter. Consultez J. DAN BRUNET & FILS LTEE REALTOR; 771-7719 184-121

MAISON FAMILIALE, 3 chambres à coucher, salon, salle à manger, cuisine, grand terrain, offre raisonnable à discuter; 777-9953 184-120

BUNGALOW moderne, 3 ch. à coucher, salon avec moquette, den, cuisine et dînette. Gatineau, 1er sept. $225. C. Tessier, 770-5366. 156-j.n.o.

CANTLEY, Québec, maison 1½ étage, 4 ch. à cou., chauffage traditionnel, garage chauffé 24 x 30; $15,000 dont $5,000 comptant; le reste $100 par mois; communiquez avec Stan Cross Reaity; 771-8000 184-120

FAITES VITE, Templeton, $2,000 comptant, maison 2 ans, 3 ch. à coucher, sur terrain 100 x 192, prix à discuter, communiquez avec Jacques Pruneau 776-1803 ou 770-7600, Bertrand Immeuble Inc. 184-122

PTE-GATINEAU, double, logements 4 et 2 ch. à coucher, prix à discuter. 777-2382. 184-122

GATINEAU, neuf, vente privée, bungalow brique et aluminium, 3 chambres, planchers de bois franc, près école, beau terrain 65 x 100; $19,900, financement facile; 663-0715 184-121

MASSON, Québec, maison neuve, 2 ch. à cou., tapis, chauffage électrique, finition extérieure en pierres, quartier résidentiel, $14,000; rue Lanthier; 986-3144 184-121

MAISON dans le village de Quyon, garage, grange, pré, verger, jardin; 684-3296, après 5h p.m. 184-121

RUE ST-LAURENT, maison semi-détachée, 2 ch. à cou., salon, cuisine, cave, aucun comptant requis. 771-7411. 184-j.n.o.

VENTE PRIVEE — Spacieux duplex, construction récente, $33,000. Résidentiel. Entre 5h 30 et 6h 30. 777-4888 184-124

CANTLEY, maison, 3 chambres à coucher, s'achète avec $3,500 comptant, balance payable $100 par mois, 827-0364 après 7h. 184-122

S'ACHETE avec bas comptant: Rue Luck, Gatineau. Joli bungalow de 5 pièces avec abri d'auto. Terrain clôturé et paysager. Consulter J.-Dan Brunet et Fils Ltée, Realtor, 771-7719. 184-122

TOURAINE, 3 ch. à cou., 2 salles de bains, sous-sol entièrement fini, salle d'étude, entièrement meublée si désiré; 771-1657 184-122

FORD CUSTOM 1964, V8, 352, bon moteur et bonne transmission automatique, a été frappé sur l'aile gauche; telle quelle, $570; 663-1261 184-120

HULL — Semi-Bungalow, 3 chambres à coucher. 770-6046. 184-124

WRIGHTVILLE, maison 4 ch. à cou., prix à discuter. 771-2354 entre 2-5h; 8-9h. 184-123

DUPLEX, 2 chambres chacun, 10 Montpetit, $15,000, 771-8153. 184-120

BUNGALOW, 3 chambres, 1,000 pieds; avec Ford Bronco 4WD, excellent état; cause: départ imprévu cet automne, 1¼ acre; accepterais toute offre raisonnable. 827-2152. 184-123

RIVIERA — Bungalow, sous-sol fini, près école, 3 ans; 770-3783 184-120

IMMEUBLES FAUST REALTIES INC.

50, rue St-Raymond
Hull — 770-4912

RUE RENAUD, PTE-GATINEAU, bungalow 6 pièces, brique. A voir. Bon prix.

RUE MILLAR, GATINEAU, très belle propriété, sous-sol fini. Terrain paysager; clôturé.

RUE DES VOYAGEURS, Pte-Gatineau, bungalow brique, 6 pièces. Très bon prix.

JACQUES AUDETTE, 771-8254

184

Cité des Maisons Inc.

771-7321

LUCERNE, bungalow brique, 2 ch. à coucher, salle à dîner, salon double, meilleure offre.

PRES DISTRICT fédéral, bungalow pierre et brique et lambris. 2 salles de bains.

GATINEAU, 4 logis avec revenus de $5,200 par année. S'achète avec $3,000.

HULL, 3 logis, bon revenu. Hypothèque $27,000 à 9%.

COURTIER DU QUEBEC

184

IMMEUBLES REALTIES 777-3860 771-0005

Jacques LTEE QUEBEC REALTOR

ADMINISTRATION
EVALUATIONS — PRETS
VENTE DE PROPRIETES
59 LOIS, HULL

COMMERCE de quincaillerie et agence de peinture Crown, convenant à un couple vif et laborieux. Renseignez - vous avant qu'il ne soit trop tard.

RUE ARCHAMBAULT, résidence avec logis au sous-sol, grand terrain 110x120. A ne pas manquer.

UN 6 UNITES dans Val Tétreault. Excessivement propre.

RUE STE-ETIENNE, un double loué à $240. par mois. Bon prix à $19,000.

184

(185) PROPRIETES A VENDRE (Ontario)

49 ACRES — Navan. 61 acres — Innes Road. Beacon Hill North — Condominium — 4 chambres. Beacon Hill South — Condominium — 3 chambres. Beacon Hill North — split-level — 4 chambres. Duplex — 1376 Triole. Bungalow — Innes Road. Pour renseignements, appelez Marcel Farley, 746-2086 ou 746-9017. Titley, Pigeon, Lavoie, 238-4111. 185-121

P.-H. TROTTIER

Realtor — 745-0351

ST-BONAVENTURE, joli bungalow en aluminium de 2 ch. à coucher avec "den", salon combiné de 28 pieds, cuisine moderne, tapis mur à mur, garage, entrée pavée. Prix $26,-50000. $2,500 comptant.

CENTRE D'OTTAWA, 3 étages en brique, maison de chambres fournies, 2 portes de la rue Bank. Revenus $525 par mois plus propriétaire. $5,000 comptant comptant. Balance termes.

10 ACRES de terrain sur route 17 à Plantagenet. Prix $5,000. Termes. 5½ acres à Clarence. "Commercial" sur Route 17. Prix $6,500. Termes.

OTTAWA, boucherie toute équipée, chiffre d'affaires $60,000 par année, long bail. Prix $12,-000, $3,000 comptant.

Après les heures
737-3766 ou 746-5444

185-JNO

TITLEY PIGEON LAVOIE

COURTIER

238-4111

VANIER: Maison de 5 chambres à coucher, située près du chemin Montréal, salle familiale, grand terrain, appelez Rolland Lepage; 749-0528.

CUMBERLAND, Ontario: Duplex en stuc — Un logis de 4 chambres à coucher, 1 logis de 2 chambres à coucher, complètement rénové. Appelez Rolland Lepage, 749-0528.

PRES DE ROCKCLIFFE: Salon de beauté bien établi, décoration moderne, aussi 4 logis très propres, bon placement, appelez Mme Major; 749-8401.

745-6801

RUE ST-JACQUES, bungalow de 2 chambres à coucher, balcon, sous-sol libre, seulement $23,900, termes faciles. Wilfred Laham, 746-6771.

CYRVILLE, bungalow moderne, 3 grandes chambres à coucher, salle de jeux, garage, détails. Ivanhoe Perrier, 746-0200.

15,000 PIEDS de terrain commercial, Cyrville, inclus maison de 2 étages, $45,000, termes. Armand Richard, 233-5343.

RUE BRADLEY, duplex de 2 chambres à coucher chacun, sous-sol libre, balcons, $22,-900. Wilfred Laham, 746-6771.

RUE GOULBURN, double en brique, grands logis de 6 pièces chacun, 2 garages, $43,-000. Richard Gignac, 745-5998.

RUE RICHELIEU, duplex en stuc, logis de 2 chambres à coucher chacun, sous-sol libre, terrain 69 x 82, Ivanhoe Perrier, 746-0200.

NEW EDINBURGH, double en brique, 4 chambres à coucher chaque logis, loués $200 et $225, garage, $10,000 d'acompte. Armand Richard, 233-5343.

ELMVALE ACRES, résidence de 3 chambres à coucher, den, salle de jeux, 2 salles de bains, garage chauffé, $42,900. Richard Gignac, 745-5998.

MLS

Service d'inscriptions multiples

185

PIGEON-ROYER

1052 ST-LAURENT 746-4383
REALTOR

NOUVELLE INSCRIPTION — Maison familiale en brique de 2 étages, grand salon, 3 ch. à cou. et ch. finie au sous-sol à un prix raisonnable. Fern Champagne, 733-6587.

VANIER — appartement de 4 unités rapportant un revenu brut annuel de $6,720, et les conditions d'achat sont faciles, 2 garages et stationnement. Fern Champagne, 733-6587.

CHEMIN CYRVILLE — Terrain commercial sur coin de rue duplex de 2 et 5 ch. à cou. Idéal pour petit commerce. J.J. Lafleur, 733-2760.

COTE DE SABLE, rue Henderson, deux maisons, 2 étages de 3 ch. à cou. plus 4 logis dont deux logis de 3 ch. à cou., terrain de 9,544 pieds carrés avec zonage R 7 2.0 — Rhéal Lemay, 746-8427.

ORLEANS — rue Dumas — bungalow en brique et alum., de 3 ch. à cou., tapis mur à mur —grand terrain. Rhéal Lemay, 746-8427.

CARLSBAD SPRINGS — Choix de 3 bungalows de 3 ch. à cou. sur des lots de 100 x 150. Tony McNicoll, 235-7052 ou 663-5498.

VANIER — Trois logis en stuc de 2 ch. à cou. donnant revenu annuel brut de $4,320 disponible avec $6,000 comptant. Roger Prégent, 745-5697.

URBANDALE ACRES — bungalow de 8 ans en pierre et aluminium de 3 ch. à cou., grande cuisine, terrain de 53.95— demande $28,900. Roger Prégent, 745-5697.

BASSE-VILLE — rue St-André— 3 logis en brique — un logis de 3 ch. et 2 logis de 2 ch. à cou. Prix demandé $33,900. Lou Turcotte, 728-6052.

VANIER — Un six logis en stuc, comprenant 1 logis de 3 ch. à cou. et 5 logis de 1 ch. à cou. Revenu brut annuel de $8,700 — Marie-Jeanne Makuch. 731-5582.

ALFRED — Ontario "Quick Lunch" restaurant — bon chiffre d'affaires. Jeannine Pilloud, 746-0422.

VANIER — Propriété commerciale comprenant une épicerie et 3 logis. Thérèse St-Jean, 746-4741.

Prenez avantage de notre "Service d'inscriptions multiples"

185

(185) PROPRIETES A VENDRE (Ontario)

NEW EDINBURGH, triplex, plus cave, près Beechwood, partie meublée, spacieux comme 3 bungalows, calorifères, balcons, $5,000 comptant; 746-1206 185-131

1971 GLENDALE, 60 x 12, 3 chambres à coucher, moquette, complètement meublée, située dans un parc à quelques minutes du centre-ville. A vendre ou à louer à des personnes responsables seulement. 771-8277 après 4h p.m.

PRES CH. CYRVILLE, sur rue privée, bungalow en brique, sur lot 75 x 200 pieds, 3 ch. à cou., foyer, puits artesien, $27,500, $4,000 comptant, $256 par mois, taxes inclues, vente privée; 684-7602 185-122

POUR CLORE les dossiers de la succession (soumissions acceptées) maison en bois de deux étages, extérieur en parement imitation de brique, 4 ch. à cou., chauffage à l'huile et eau chaude, située à un bloc du nouvel immeuble des Affaires extérieures, au comptant. Libre immédiatement. 733-9361. 185-118

CARLSBAD, près d'échangeur 417, bungalow, 4 ch. à cou., sur terrain de 5 acres, libre immédiatement. $35,000. George D. Howith, Realtor; 749-9971 185-JNO

MAISON de 5 pièces dans le village St-Pascal Baylon, grand terrain; 1-488-2250 185-119

BUNGALOW, grand terrain, garage, 3 pièces; 488-2578 185-119

NEW EDINBURGH, triplex, plus cave, près Beechwood, partie meublée, spacieux comme 3 bungalows, calorifères, balcons, $5,000 comptant; 746-1206. 185-117

BRAY-KENDICK REALTY
REALTOR — 746-9902
BRAY-KENDICK REALTY

RIDEAU HIGH, 3 ch. à cou., salle à manger, garage, $26,900, Guy Groleau; 746-6971

PRES DE TOWERS — Double, briques, 4 ch. à cou. chacun, 2 salles de bains, garage. Marcel Marier: 746-1840.

RIDEAU HIGH, maison 1 étage ½, garage, $26,900, Jeanne Marier; 745-77717

VANIER, maison 2 étages nécessitant réparations, pour vente rapide, Jeanne Marier: 745-7717. 185-JNO

RENE-D. LAPOINTE

COURTIER

313, CHEMIN DE MONTREAL
VANIER — 745-0006

QUEENSWOOD — bungalow 2 ans, 3 ch. à cou., tapis, entrée pavée, lot 60 x 90, Ménard, 745-8748.

RUE MAXIME — bungalow, brique et aluminium, abri d'auto, 3 ch. à cou., tapis, foyer, lot 58½ x 136, Ménard, 745-8748.

CHEMIN INNIS — 6 milles du St-Laurent — Split-level, 3 ch. avec salle à manger, foyer lot 75x200 — Cossette, 824-4845.

VANIER — 4 unités de 1 ch., bonne location, entrée privée, $31,000. Cossette, 824-4845.

VANIER — Duplex en stuc, un logis 2 ch. et 1 garçonnière, prix demandé $24,900. Gadouas, 745-0891.

ORLEANS — Bungalow 3 ch. à coucher, salle à lavage, lot 76x106. Gadouas, 745-0891.

MAISON de vieillards Springfield, 15 ch., 4 salles de bains, évier dans 13 ch., revenu $775 par mois, avec bail de 3 ans. Robert Mantha, 737-3721.

VANIER — Duplex, triplex et plus, stationnement. Robert Mantha, 737-3721.

NAVAN — "Splitlevel", neuf, 3 ch. à c., salle à manger, foyer, garage attenant, terrain 150 x 150 $3,000 comptant Jean Mantha, 824-4000

BOUL. ST-LAURENT, maison 3 étages, 3 ch. à cou., entrée pavée, avec grande cour à l'arrière. Jean Mantha, 824-4000.

VANIER, triplex en brique, un 3 ch., deux 1 ch., chauffage eau chaude. Labranche, 745-3753.

COTE-DE-SABLE, 4 logis en brique, tous meublés, terrain 40 x 123. Labranche, 745-3753.

MAXIME — Bungalow, lot 56 x 136, 3 ch. à c., avec tapis, foyer et abri d'auto. Falardeau, 824-4527.

ORLEANS — Duplex stuc, lot 75 x 330, 3 ch à c., chacun, avec garage commercial. Garage 30 x 75 chauffé. Falardeau, 824-4527.

185

(186) PROPRIETES A VENDRE

EDELWEISS VALLEY

EMPLACEMENTS de construction disponibles sur la montagne à la Vallée Edelweiss. Pour de plus amples renseignements, composez: 235-0788 ou 1-819-459-3052 186-143

(187) TERRAINS A VENDRE

LIMBOUR, 80 x 100, avec services, $3,800; 777-9150 187-122

TERRAIN à vendre ou à échanger, 250 x 350, sur la rivière Ottawa, avec plage, grange, maison antique, 1½ mille à l'ouest du village de Lefaivre, chemin pavé, Lionel Chartrand, Alfred. 613-679-2888. 187-124

ESPACE DISPONIBLE

3000 pi. ca.

PARC INDUSTRIEL

770-3400

NOUVELLE INSCRIPTION

Les plus beaux sites des environs. 3 milles du pont Alonzo Wright. Terrains à vendre, 15,-000 pieds carrés.

771-6601
ou
771-3609

187

(187) TERRAINS A VENDRE

TERRAIN 36 x 113 à 152 Leduc. $1,500 comptant. 777-2375. 187-119

AYLMER, beau lot boisé, 60 x 90; 749-5306, après 6:00 hres 187-118

RIVIERA, lots $2,500, $150 comptant, $30 par mois, 731-4272. 187-j.n.o

BEAU LOT, rue de Côté du Chemin, Perkins; 663-3001 187-120

TERRAINS, rue Notre-Dame, Gatineau, rue Alexandre, Templton, rue de La Blanche, Templeton; 663-5113 187-128

$200 ACOMPTE

$50 PAR MOIS, Lucerne, lots de 1 acre, prêt à bâtir, $3,500; 684-2638, soir 187-120

EDELWEISS VALLEY

EMPLACEMENTS de construction disponibles sur la montagne à la Vallée Edelweiss. Pour de plus amples renseignements composez 235-0788 ou 1-819-459-3052 187-136

RIVIERA, terrain 60' x 90', $5,500. 777-3688. 187-117

2 TERRAINS JUMELES, 48 et 50 x 100, avec services, Deschênes, $4,500; 777-1802 187-119

LOTS en bordure du lac Latourelle Lodge, Blue Sea Lake, $1,000 à $2,500; 776-5423; 777-3855 187-119

10 LOTS boisés avec plage de sable, 80 milles au nord d'Ottawa, via Buckingham et route 35, site idéal pour chalets, ski aquatique, voile accès direct aux terrains privés de chasse, excellent lac pour la pêche, $1,000 pour 100 pi de plage, profondeur 250 pi; 986-5220 187-120

MONT-BLEU, idéal pour triplex, $8,500; 777-3046 187-120

LOTS 15,000 pi. ca., Cantley, $1,200, $50 comptant, $20 mensuel sans intérêts; 771-6378 187-120

LOTS à St-Pierre de Wakefield, 75 x 200, 2ième rangée, $600, $25 comptant, $10 par mois, s'adresser: M. Huot; 745-5369 745-2771 187-120

TERRAIN 66 x 99, rues St-Jean Baptiste et Bédard, Deschênes, services compris, $3,200; 745-6031 187-124

(200) OCCASION D'AFFAIRES

GALERIE D'ART, commerce établi depuis 5 ans à Hull, bonne opportunité, termes discutables; 771-6425, entre 12:00 et 6 p.m. 200-125

PLAGE et RESTAURANT, environ 4 acres, 20 milles de Hull, vente privée; 722-2886, entre 9h et 5h 200-129

RESTAURANT à vendre, logis attenant, Highway II, Low, Québec; 422-3593 200-127

(210) BUREAUX A LOUER

ANGLE Dalhousie et George, approx. 1,600' carrés et 100' carrés d'entreposage, 232-3781. 210-j.n.o.

(212) COMMERCES A LOUER

SALLE à manger licenciée, avec logis, station-service Esso, bon chiffre d'affaires, Ste-Cécile de Masham, entrée du Lac Philippe; 456-2432 ou 776-3355 212-122

PLACE BEDARD, en construction, quelques locaux à louer, très bonne place pour restaurant et articles de sport. Bel avenir. Pas cher; 776-1323 212-118

LOCAL pour commerce à louer, Gatineau; 663-5837 212-125
212-125

RESTAURANT à louer, terrain de 200 x 100. Boul. St-René, Est. 663-4101. 212-118

LOCAL pour tout genre de commerce à Pointe-Gatineau; 663-3830 212-119

(214) GARAGES DE CAMIONS

GARAGE à louer, idéal pour mécanicien ou accessoires d'automobiles; 771-8788, après 6 hres 214-121

ORLEANS — Garage commercial à louer, 30 pi. x 75 pi. 770-6502. 214-124

(216) ENTREPOTS A LOUER

HULL, entrepot commercial, environ 500 à 600 pieds carrés, après 6 hres; 663-0400 216-122

(220) COMMERCES A VENDRE

THURSO, poste de taxi; 436-6398, St-Jérôme 220-131

BASSE-VILLE: Nous avons un commerce établi depuis plus de 40 ans, de matériel à la verge, de draperies et de toutes choses concernant la décoration de maison. Le stock et tout l'équipement au complet et plus un centre de service. Pour plus de détails, appelez Léo Dubuc: 749-5517, Titley, Pigeon, Lavoie Ltée, Courtier: 238-4111. 220-INO

ORLEANS, grocerie et pompe à essence. Commerce bien établi. Equipement inclu. Revenu net $23,000. Cossette, 824-4845. 220-j.n.o.

PLACE BEDARD, en construction, 5,000 pieds carrés d'espace pour bureaux à louer, tout ou en partie, beaucoup de stationnement, bon prix; 776-1323 220-118

BOUCHERIE-EPICERIE, très bien située dans Hull, bonne clientèle, demande $6,000 avec équipement; 771-6728, après 7 hres 220-131

EPICERIE LICENCIEE A VENDRE A HULL

- Bâtiment 45 x 100
- 2 logis au 2e étage
- Stock et équipement
- Aubaine.

Cause de maladie.

Ecrire à :

Case 185 Le Droit
K1N 5Y7

220

(236) CHALETS A LOUER

GRACEFIELD — $50 par semaine, SIS — sur les bords de 3 lacs — 777-4437, après 5h. 236-118

LAC McGREGOR, chalet au mois ou saison; 663-5140 236-119

PLACES DES PINS (Lac McGregor). Piscine, disponible à compter du 12 août. Informations après 6h, 671-2532. 236-119

CHALET à louer, Lac Schryer, Montpellier, semaine disponible: 19 au 26 août; 663-3440 236-119

LUSKVILLE, 20 milles de Hull, entièrement équipée, 777-8801. 236-127

MESSINES — Lac des Cèdres, 3 chambres à coucher, 26 août. Bon pour la truite. 746-4243. 236-120

LIBRE du 19 au 31 août, 2 ch. à coucher, tout fourni, chaloupe comprise, $50. 771-7578. 236-121

DEUX CH. A COU., 18 milles de Hull; 728-2204, après 4:00 p.m. 236-120

LAC SIMON, 4 camps, vendre ou louer, semaine, fin de semaine. 663-5854. 236-134

PLACE tranquille. Entièrement équipée, Gracefield; 1-463-5356 236-120

25 MILLES de Hull, meublé, propre, bel emplacement, fin août-septembre; 777-0712 236-12

(240) CHALETS A VENDRE

WILSON'S CORNER, chalet, chemin ouvert à l'année, prix à discuter; 728-2204 240-124

RIVIERE LA BLANCHE, 2 milles de Mayo, chalet fini, hiverisé, 14 x 27, grand terrain, très beaux rapides, $5,000, 986-5137, 1h à 7h p.m. 240-122

PETIIT CHALET peu dispendieux sur le lac Gauvreau, Québec. Communiquez avec Macintyre Realties, le spécialiste de Gatineau, 827-0621. S'il n'y a pas de réponse, composez 722-4209. 240-118

UN PREFABRIQUE confortable, 3 chambres à coucher, hiverisé, sur le lac Barnes, près de Perkins, Québec. Magnifique plage sablonneuse. Communiquez avec Macintyre Realties, le spécialiste de Gatineau, 827-0621. S'il n'y a pas de réponse, composez 722-4209. 240-118

CHALET en bon état au lac Heney, 3 chambres à coucher, pour famille nombreuse. Près du Mont Ste -Marie. Communiquez avec Macintyre Realties, le spécialiste de Gatineau, 827-0621. S'il n'y a pas de réponse, composez 722-4209. 240-118

EXCELLENT CHALET de ski dans le complexe de ski Mont Ste-Marie. 3 chambres à coucher, chauffage électrique, fabriqué de sapin de construction de qualité de la Colombie-Britannique. A 100 verges du monte-pente avec 2 laissez-passer à vie. Communiquez avec Macintyre Realties, le spécialiste de Gatineau, à 827-0621. S'il n'y a pas de réponse, composez 722-4209. 240-118

CHALET bien fini, meublé, 3 ch. à cou., plomberie complète, électricité, lac Mahon, près Wakefield. $10,000 ou meilleure offre; 233-5643 entre 9h et 4h; 1-819-459-3015. 240-120

LOW, 35 milles de Hull, 4 ch. à cou., meublés, terrain 100x200, bord rivière Gatineau, $3,500. 777-0826. 240-120

ST-PIERRE de WAKEFIELD, Lac Marble à flanc de montagne, 200 pieds face au lac, 1 acre, fini intérieur, chalet 3 ch. à cou., chasse et pêche, $2,500; 771-8221 240-121

RUE BAY, baie Constance, récemment fini, 2 ch. à cou., hiverisé, vivoir, cuisine, salle de bains 3 pièces, étendue de 200' à l'avant, $10,500 dont $500 comptant, le vendeur prendra en charge l'hypothèque au taux courant; 824-1414 240-121

ISOLE, 3 ch. à cou., eau potable, $5,000. Masson, Québec. 233-7587 240-118

CHALET sur le bord de l'eau à Perkins; 663-4522 ou 671-2094 240-128

CHALET, 4 ch. à cou., belle plage, Notre-Dame du Laus; 663-9625 240-122

LUSKVILLE, chalet à La plage, Pierre Tremblay, 4 ch. à coucher, tout meublé, eau courante, toilette, terrain 60 x 200, 800 pieds de la plage, $7,500; 749-4096 240-120

LAC CAMPION, chalet 4 chambres à cou., foyer, meublé, électricité, terrain 110'x120', bord de l'eau, Buckingham, 986-8340. 240-121

CHALET LAC SIMON, 2 ch. à cou., plage; 776-2935. 240-120

DESCHENES, chalet; 771-2483 240-120

ST-PIERRE de WAKEFIELD, grand chalet à vendre, 23 milles de Hull, facilité d'être converti en maison permanente, 3 chambres, salon, cuisine, salle de bains et salle familiale, environ 1½ acres de terrain. $10,500; 770-4678 240-128

PAPINEAUVILLE, sur la presqu'île, électricité, $3,000 ou meilleure offre; 235-1335 240-122

POUR QUI aime la tranquilité. Un chalet de 2 étages, entièrement meublé, fini hiver, à 30 milles d'Ottawa. Sur 2 acres de terrain, vous est offert à un prix plus que raisonnable. 733-2889. 240-123

(242) Terrains pour chalets à vendre

PERKINS-SUR-LE-LAC, boisé, 142 x 202; 746-3971 242-124

LOTS à vendre, 200 x 200, accès à 3 lacs, 55 milles d'Ottawa, Gracefield, 463-5311 à partir de $200 242-141

TERRAINS pour chalet, St-Pierre de Wakefield, 100x100, magnifique vue sur lac. Site idéal pour roulotte. $1,250. 663-5255. 2 2-118

TERRAINS en bordure du Lac Beaulieu, 65 x 200, belle plage, pêche, chasse électricité disponible prix total $1,495, $25 comptant, $15 mensuel sans intérêts; 733-5292 242-131

ST-PIERRE de WAKEFIELD, lots à vendre; 776-2213 242-130

MONT CASCADE
LOTS BOISES, face au nouveau centre de ski, 12 milles de Hull, tous plus de 30,000 pi. car.; 819-457-2765 242-119

(248) ROULOTTES A LOUER

TENTE ROULOTTE à toit rigide, tout équipée, réservations; 777-1110 248-118

TENTE-ROULOTTE à louer, avec toit rigide, équipée; 663-7424. 248-122

TENTES-ROULOTTES à louer; 770-1757 248-138

ROULOTTE à louer, 1 ou 2 personnes. 7e Rang, Templeton Ouest. 776-2576. 248-118

TENTES ROULOTTES, 4 et 6 personnes, toutes équipées; 663-6879 248-120

TENTES-ROULOTTES STAIRCRAFT 1973
MAINTENANT en montre à Templeton Sports, 49 boul. Lorrain, Templeton, Qué.; 663-2603 248-JNO

TENTES-ROULOTTES, équipées avec poêle, glacière, et matelas. 824-4076. 248-130

TENTE-ROULOTTE 1972, à louer, équipée pour 6 personnes; 663-7229 248-122

ROULOTTE, 15 pieds, couche 5, poêle, glacière, garde-robe, $50 par semaine. 771-9281. 248-121

(250) ROULOTTES A VENDRE

UNIK 1970, 18', toute équipée, après 5 hres; 771-5082 250-119

PARC BELLEVUE
MAISONS mobiles Windsor. Roulottes Travelaire, Triple "E", Rambler, Golden Falcon, Motor Homes, Tentes-roulottes OTTO, toit rigide; Campers, accessoires, ventes et service complet, Orléans, 824-1497. 250-AN

ROULOTTES CHAMPLAIN
MODELES 1972, de 16 à 26 pieds. Aussi maisons mobiles. Quelques usagées au choix. Financement sur les lieux. Demandez Jacques Campeau chez Labonté Chrysler, 715 boul. Maloney, Gatineau; 663-2484 250-an

ROULOTTE, Corsair, 1970, 17 pieds, toute équipée; 776-1752 250-117

TENTE-ROULOTTE "Steury", toit rigide, toute équipée, 8 places, meilleure offre; 663-2777 250-122

TENTE-ROULOTTE, toit rigide, couche 6 personnes. 771-4547. 250-123

TENTE-ROULOTTE, Caribou 1969, 663-4246. 250-123

TENTE-ROULOTTE, couche 4, modèle 1968. 745-1648. 250-123

ROULOTTE usagée, 43 x 10, meublé. Prix à discuter. 770-1773 après 4h. 250-122

REMORQUE, 4 x 6, bon état, peut servir pour bateau de 14 pieds, $125; 776-3023 250-120

ROULOTTE, 17 pi., toilette, réfrigérateur, poêle, $1,950; 684-7010 250-140

ST-RAYMOND ROULOTTE ENRG.
114 St-Ramond
Dépositaire de Bellevue Unik, location et échange accepté, tente roulotte William Couture Yvon Séguin, 776-1893 résidence, 771-8429 250-J.J.A

TENTE ROULOTTE, toit rigide, toute équipée, couche 6 personnes; 663-8635 250-119

ROULOTTE toute équipée avec tente de toile à part, $600 ou meilleure offre; 771-6834 250-124

(251) MAISONS MOBILES

MAISON MOBILE, 1971, 60x12 pieds, avec 54 acres de terrain. Ecurie. Appelez après 6h p.m. Masham, 456-2481. 251-118

Maisons mobiles Riviera Ltée
VISITEZ nos maisons Glendale. Toutes longueurs, 12' et 14' de largeur. 2, 3 et 4 chambres disponibles. Ouvert tous les jours jusqu'à 10h p.m. Pour renseignements, 771-4374. 251-j.n.o.

MAISON mobile, 1970, Modèle 60 x 12; 2 ch. à cou., réfrigérateur et cuisinière; 1-835-2778 251-118

PARC MAISONS MOBILES
ANGERS, accepte toutes maisons mobiles neuves ou usagées, eau et égout sur terrain, lot 40 x 75, information 986-8438 251-119

1970, comme neuve, 3 ch. à cou., rallonge de 18 pi x 9 pi. Installée dans parc de maisons mobiles. 1-833-2626. 251-117

(254) CENTRES DE VILLEGIATURE

LONG LAKE LODGE, Buckingham maison licenciée, endroit idéal, près d'un lac, chambres modernes, cuisson à la maison. 819-966-9009. 254-136

(284) AUTOMOBILES A VENDRE

ia ou les clients
envoient leurs
amis . . .

AIME
VOUS PLAIRE
ET SONT EN MESURE
DE LE FAIRE

Nos cinq vendeurs bilingues se feront un plaisir de vous aider dans l'achat d'une voiture neuve ou d'occasion.

- FINANCEMENT SUR LES LIEUX
- AUCUN ACOMPTE
- TERMES BANQUAIRES DISPONIBLES

MacKENZIE
Ford MERCURY LINCOLN
829-2120
1377, ch. RICHMOND

1970 TOYOTA $1590

2 portes, 4 cylindres, automatique, radio, finie jaune soleil avec intérieur de luxe. Plaques 363-92H

AUTOS USAGEES de qualité

Cyrville
Adrien CYR, prés.
Chrysler Plymouth Ltd.
La maison du bon service
900, BOUL. ST-LAURENT
angle ch. McArthur
745-7051

(284) AUTOMOBILES A VENDRE

966 VAUXHALL, très propre, $275. 827-0379. 284-123

SURGENOR

Votre vendeur Petit Profit vous présente sa

VENTE DE FIN D'ANNEE D'OCCASION D'AUTOS

Faites évaluer votre voiture et obtenez gratuitement 2 billets pour l'Expo d'Ottawa sans obligation d'acheter. Ces voitures seront en vente mardi matin le 8 août.

$994 1966 PONTIAC Laurentien, familiale 4 portes TA., R., complètement reconditionnée et prête à rouler. Stock 27-10B, pl. X76-069.

$1686 1971 TOYOTA Corolla, 4 portes sedan, modèle 1600, finie bleu ciel avec intérieur assorti. Stock 1958A, pl. 688-86H.

$1188 1969 FORD Falcon, 2 portes sedan, jaune crocus avec intérieur noir. Stock 2642A, pl. 721-76H.

$998 1968 PONTIAC Laurentien, 4 portes sedan, V-8, TA., R., "non vérifiée" seulement quelques légères réparations et vous êtes prêt à rouler. Stock 4441B, pl. 471-75.

$687 1966 DODGE Polara, familiale 4 portes, finie beige avec intérieur assorti, "non vérifiée". Stock 2499A, pl. X68-699. TA., R., SD., SF.

$1777 1971 FORD Custom, 4 portes sedan, TA., V-8, voiture de la R.C.M.P., "non vérifiée", série 00099, stock 2557A.

$599 1968 CORTINA, 2 portes sedan, une voiture très économique, "non vérifiée", radio, stock 2584A, pl. 177-00H.

$898 1968 VOLKS, 2 portes sedan, radio, transmission au plancher, "non vérifiée", pl. 524-97J.

$2690 1971 FORD custom, 2 portes, toit rigide, finie extérieur vert foncé avec intérieur assorti. Stock 4381, pl. 18905.

$1844 1969 Plymouth Satellite, 2 portes, toit rigide, TA., R., SD., SF., stock 2368, pl. 726-15H.

GARANTIE 100% sur toutes les voitures de plus de $1,000 pour $50 de plus.

Toutes les autos sont sous réserve de vente préalable.

SURGENOR
PONTIAC-BUICK Ltd.
Service des autos usagées
835 Boul. St-Laurent
746-5600

284

(284) AUTOMOBILES A VENDRE

1970 VOLVO

144-S, 4 portes sedan, automatique, radio, comme neuf **$2295**

LEBLANC DATSUN Inc.
Vente et service Datsun
267 N.-Dame, Gatineau
663-9231

284

AVEZ BESOIN D'UNE AUTO ??

NE VOUS INQUIETEZ PLUS DE VOTRE CREDIT

En autant que vous travaillez et que vous avez 18 ans et plus, nous avons l'auto de votre budget.

PAS DE VERSEMENT INITIAL.
TRANSPORT GRATUIT JUSQU'A NOTRE TERRAIN.

$12 par semaine et plus

Téléphonez aujourd'hui et enquêtez au sujet de notre service par téléphone et notre plan de financement très accessible.

836-2971, poste 37

284

UNE AUTO EN 24 HEURES

GARANTIE ECRITE SUR TOUTES NOS VOITURES
(à partir de 67)

CHOIX DE PLUS DE 40 AUTOS MODELES 1964 à 1971

- **Aucun comptant requis**
- **Financement sur les lieux**
- **Certificat de sécurité de la province d'Ontario**

CHOIX DE PLUS DE 40 AUTOS MODELES 1964 à 1971

Appelez ce soir même et demandez

M. PAUL
725-1671

284

VENEZ VOIR *Le Champion de l'économie*

1971 RENAULT 16
Stock 204A
Transmission automatique, radio AM-FM, sièges simili-cuir, gris avec extérieur bleu, toit coulissant. Une voiture idéale pour camping. Série 861-5780 **$2695**

FINANCEMENT SUR LES LIEUX

1968 RENAULT 10
Stock 244A
Transmission automatique, radio, intérieur simili-cuir avec extérieur vert. Série 6725259 **$995**

BEDARD
AUTOMOBILES LTEE
"Votre concessionnaire RENAULT autorisé pour Ottawa-Hull"
424 Richmond 725-2061
406, boul. Taché, Hull
770-3131

284

(284) AUTOMOBILES A VENDRE

FORD 1970

Ranch Wagon, V-8, automatique, radio, servo-freins, servo-direction, bleu avec intérieur assorti **$2695**

S. C. AUTOMOBILES
LTEE
Vente et service Toyota
Boul. Gréber, Pte-Gatineau
771-7384 — 771-7693

284

RAMBLER 1966

American, 4 portes sedan, 6 automatique, radio. Tel quel: **$222**

S. C. AUTOMOBILES
LTEE
Vente et service Toyota
Boul. Gréber, Pte-Gatineau
771-7384 — 771-7693

284

ECOULEMENT FIN D'ANNEE

Neuves et démonstrateurs.

S. C. AUTOMOBILES
LTEE
Vente et service Toyota
Boul. Gréber, Pte-Gatineau
771-7384 — 771-7693

284

Plus beau choix que jamais !

200 NOUVELLES TOYOTA
MAINTENANT EN STOCK

— Choix de teintes et de modèles
— Financement immédiat
— Tous les échanges acceptés

Ouvert du lundi au jeudi 9h-9h, vendredi 9h-6h.

Devenez propriétaire d'une Toyota aujourd'hui... vous ne la laisserez jamais aller? Venez aujourd'hui et conduisez une de ces beautés. Alors vous saurez pourquoi de plus en plus de gens achètent leurs voitures chez...

Jacquot Mtrs
298 RICHMOND ROAD

284

VENEZ VOIR CES AUTOS EN MONTRE AUJOUR'HUI

70A —
1970 BUICK Electra, 4 portières, toit rigide, servo-direction et servo-freins, radio, fenêtres automatiques, fini jaune safran avec toit vinyle brun et intérieur vinyle assorti. Bas millage, solde de garantie de voiture neuve. **$3995**

25A —
1969 METEOR Montcalm, décapotable, transmision automatique, servo-direction et servo-freins, radio, fini ton or avec toit noir et intérieur assorti. **$2395**

ROGER ROLLIN
CHEVROLET
CHEV.-OLDS. Inc.
1545, boul. GREBER, PTE-GATINEAU
"LE JUSTE MILIEU"
777-5211

WILLIAMS
LA MAISON DES MEILLEURES AUBAINES
CHEV. OLDS. LTEE — HULL
950 boul. ST-JOSEPH
777-2731

1969 CHEVROLET Biscayne, 4 portes sedan, V8 automatique, radio, servo direction. Bleu. Stock 65542.
$1899

1970 SIMCA, 4 cylindres, standard, 4 portes, bas millage. Bon état.
$899

1968 FORD Fairlane 500, décapotable, V8, automatique, radio, comme neuve, jaune avec toit noir et intérieur assorti. Etait $1999. Maintenant
$1759

1970 TOYOTA 1200, standard, vert avec intérieur noir. Stock 68211. Bas millage.
$1299

HEURES D'OUVERTURE POUR L'ETE
Lundi au jeudi de 9 à 9.
Fermé le samedi
Vendredi de 9 à 6

- Financement maison sur les lieux.
- La plus haute allocation pour votre échange.

284

POUR UNE BONNE AUTO D'OCCASION

Consultez-moi

- Meilleures conditions de financement en ville
- Choix de 40 voitures avec certificats de sécurité 22 points d'Ontario
- Demandes acceptées par téléphone
- 18 ans et plus sans endosseur.

776-4224

284

No de stock 2105A

1967 CHEVY II

Sedan, équipée avec moteur à 6 cylindres, économique, automatique. Fini jaune serin avec intérieur noir et idéale pour la petite dame. No de série 1136971106062 **$1375**

Turpin
PONTIAC BUICK LTEE

Lundi au jeudi 9 à 9.
Vendredi 9h à 6h.
Fermé le samedi.

728-1901

1666, ave CARLING
angle Clyde

284

(284) AUTOMOBILES A VENDRE

1970 TOYOTA MK II, automatique, pneus Pirelly, "fog lights", tachomètre, 16,000 milles, servi comme 2ième voiture; 777-4435 284-122

FORD 1967, familiale, fraîchement repeinte, 4 nouveaux pneus, servo-direction et servo-freins. En très bon état; 663-0534 284-121

OLDSMOBILE Cutless 1967, 2 portes, toit rigide, V8, sièges baquets, servo-frein, servo-direction, radio blanc avec intérieur noir, vient de l'ouest, license XX8049, S & L Motors of Ottawa Ltd., 1375, Wellington. 729-3126. 284-120

IMPALA Chevrolet 1967, V8, automatique, 4 portes sédan, servo-freins, servo-direction, radio, or, $1295, license 55767H, S & L Motors of Ottawa Ltd., 1375 Wellington. 729-3126. 284-120

1964 CHEVROLET Biscayne, très propre, $295. 777-3284. 284-124

PEUGEOT 404, 1967, moteur neuf, pneus Michelin, $695, cause: départ pour l'étranger. 745-6171. 284-124

ROULOTTE, Corsair, 1970, 17 pieds, toute équipée; 776-1752 250-121

MG MIDGET 1971, très bon état 771-4236, entre 5 et 7 p.m. 284-120

1963 PONTIAC Parisienne, très bon état, aubaine, 105 Charlevoix, Hull; 777-5336 284-124

1962 FORD Fairlane, bon état: 663-4913 284-120

DOIT VENDRE, Volvo sport, 1800E, 1971, 34,000 milles, radio AM-FM, lampes anti-brouillard; 771-1133 284-12

1969 MUSTANG ordinaire, 6, 3 vitesses au plancher; 663-8633 284-131

CHRYSLER 1965, en très bon état: 776-3257 284-120

1966 PONTIAC, sedan, bon état, $400; 237-0380, après 5 hres 284-122

1965 BUICK, Wild Cat, toit rigide, bas millage, bon état, prix raisonnable; 777-1938 284-124

FORD Fairlane 500, 1970, toit rigide, radio, 6 pneus, bas millage bon état; 771-2529 284-124

1967 FORD Galaxie 500, V-8, servo-direction, $695, entre 6h 30 et 8h p.m.; 828-0036 284-124

CHRYSLER 1967, Newport, complètement équipée, bon état, aubaine; 777-8801 284-124

1967 FORD Fairlane, décapotable, V-8, automatique, $675; 770-6256, après 6h 284-124

MUSTANG 1967, 8, automatique, $850; 770-3180 284-124

1966 BELLETTS, bon état; 770-3180 284-124

1966 AUSTIN, $65; 777-1728 284-JNO

AUSTIN MINI, 1966, $400, après 6h; 771-4717 284-120

1969 PEUGEOT 404, bon état; 238-2254 284-124

OLDSMOBILE 1965, condition roulante, $250; 234-1862, après 6 hres 284-120

CHRYSLER 1966, 8 cylindres, servo-freins, servo-direction, bon état, $700; 663-9046 284-120

1969 BEAUMONT, SD-396, 4 vitesses; 770-3931 284-124

KAYDEE MOTORS POUR MAZDA l'endroit à visiter pour une voiture neuve ou une voiture d'occasion. 1075, chemin de Richmond; 729-1435. 284-j.n.o.

1968 BUICK Skylark, V-8, 350, servo-freins, servo-direction, automatique, radio $800, bonne aubaine; 771-4063, après 6 hres 284-121

1970 MAVERICK, ordinaire, radio, 50,000 milles, $700; 737-3514, soir 284-121

ASSURANCE automobile pour tous. Tous cas acceptés. Termes de crédit. Licencié pour Québec et Ontario; 777-5226 284-AN

1968 DODGE, familiale, $1,000 ou meilleure offre, 23 Lapointe, Pte-Gatineau. 771-3143. 284-124

(284) AUTOMOBILES A VENDRE

AUTOS accidentées réparables ainsi que tous genres de pièces d'autos usagées. Lecavalier Autos, 191, rue Jacques Cartier, Pte Gatineau. 771-7378. 28 AN

VENEZ juste au-delà des limites pour vos voitures neuves ou vos voitures d'occasion. Dawi Motors, 707, rue Main Stittsville; 836-2971 284-j.n.o

1967 BUICK Special, V-8, automatique, 2 portes, toit rigide, meilleure offre; 770-7279, après 5h 284-122

1961 DODGE, $295; 777-1728 284-JNO

AUSTIN SPRITE 1964, bon état, $450. 777-0756. 284-122

PONTIAC Parisienne 2 | 2 1968, bon état, très propre, $1400. 771-0334. 284-121

VOLKSWAGEN 1600, 1967, fastback, très propre, 37,000 milles; 777-5768, après 5h. 284-120 284-119

QUITTANT PAYS
1970 MAVERICK, manuel, excellent état. Meilleure offre. 770-2324. 284-123

1962 FONTIAC, automatique, $160, bon état; 771-1680. 284-123

TORINO GT, 1971, 351, V4, 22,000 milles, servo-freins et direction, siège baquet, console automatique, bon état, après 5h. 770-1925. 284-119

RENAULT 8, 1963, vendrais pour les pièces, $50. 770-1894. 284-123

1967 GALAXIE 500, toit rigide, toute équipée. $995. 776-5873. 284-120

1969 FORD LTD., familiale, en très bon état. Prix à discuter. 777-7307. 284-123

1964 FALCON, sedan, automatique, 6 cylindres, mécanisme parfait, extra. $195. 733-1358 après 5h. 284-119

CAMARO 1968, très bon état, $1350; 663-6045. 284-124

VAUXHALL 1968, $500. 663-6292 après 6h. 284-122

Dart Demon 1972
2 portes, toit rigide, radio, radio-cassette, tout équipé, automatique, 6 cylindres, très bon prix, s'adresser: 771-4566; 663-7661, soir; demandez Bob 284-120

1964 MERCURY Parklane 390, décapotable, bon état, $400.00, 771-9678 284-118

1967 DODGE XL décapotable, en bon état. $1,000. 770-3542. 284-118

FORD LTD 1969, familiale avec air climatisé, $1950. Considérerais échange contre camion. 663-5255. 284-118

AUTOMOBILES à vendre, 1963-1966 824-5142. 284-118

CADILLAC 1962, après 6h. 770-3842 284-118

BUICK, LESABRE 1970, 28,000 milles, tout les servo, très propre. 663-7820. 284-118

1935 PLYMOUTH, 2 portes, coach, prix $250; 663-8871 284-121

1966 CHEVROLET, Belair, très propre; 776-2143 284-121

1972 DATSUN, 3,000 milles, tout équipé; 777-1274, après 6 hres 284-121

IMPALA 1963, $150, après 6 hres, 152 Du Barry, Pointe-Gatineau 284-121

1967 FIAT 850, "Fast Back", accepterais en échange une plus grande voiture; 233-7096 284-122

1965 VOLKSWAGEN, moteur en bon état, $250; 684-3027 284-121

CITROEN 1967, mécanisme bon état, meilleure offre, cause départ. Entre 5 et 6 heures. 663-3217. 284-122

1970 DATSUN, bon état, $1,000, deluxe, radio; 771-3736 284-123

CORVETTE 1970, décapotable, bon état, $5,000; 776-4656 284-122

"VAN" FORD ECONOLINE, vitré, bon état, $300; 663-6269 284-122

PONTIAC 1962, décapotable, 283, automatique, équipée, bon état, $175; 771-4769 284-122

1965 FORD Custom, moteur neuf, 6 cylindres, $300; 776-3776 284-112

ENVOY EPIC, 1964, $250, après 4:30 hres; 776-3336; 777-8688 284-122

1970 BARACUDA, 18,200 milles, automatique, $2,500; 663-7271 284-121

GALAXIE 500, Excel, 1964, décapotable, transmision au plancher; 663-5917 284-121

CHEVROLET Super Sport 1965, transmission au plancher, automatique; 770-5187 284-121

1971 RENAULT 10, ordinaire, meilleure offre $1,400; 684-5529, soir; 684-5352, jour 284-121

1968 FORD Custom, radio, automatique, Lerne condition, $895. 776-1458. 284-122

1971 PEUGEOT 304, 4 vitesses, radio, bon état, $1,750; 749-6002 284-120

FORD 1964, familiale, $75; 728-8072 284-120

CHRYSLER 1958 "Newport", 40,000 milles seulement; 777-3743 284-120

FORD 1965, moteur neuf, bon état, $700, 169 boul. Gamelin, app. B, Wrightville 284-120

1966 AUSTIN, ordinaire, $300, bon état; 771-0717 284-120

1965 FALCON, familiale, $495; 777-1728 284-JNO

1965 PONTIAC, familiale, automatique, servo-freins, servo-direction, bon état; 777-4498 284-120

MUSTANG 1968, moteur 428, bas millage, prix à discuter; 771-8413 284-119

ASSURANCE cancellée, doit vendre, 1963 Ford Fairlane, V-8, familiale, automatique, radio; 684-2401 284-119

1965 STATION WAGEN, Volkswagen, bon état, $395; 749-2575 284-120

VOLKSWAGEN 1972, neuve, $500 comptant, $70 par mois. Demandez Conrad Larocque, 233-5673. 284-119

BONAVENTURE
FORD
22, boul. Mont-Bleu,
HULL — 776-1571
"CITE FORD CANADA"

JEAN-PAUL NOLET aimerait que vous visitiez les gens aux "Meilleures idées" pour l'achat d'une Ford A-1 usagée. Bonaventure sait que ses autos sont meilleures.

1971 MAVERICK, 2 portes, 6 cylindres, standard. Couleur or. Stock P444 **$1955**

1971 DUSTER, 2 portes, 6 automatique, radio, brun. Stock 1314A **$2568**

1970 METEOR Rideau, 4 portes, V-8, automatique, radio, servo-direction, rouge vif. Stock 1326A **$2397**

TELLE QUELLE
1969 CITROEN DS, automatique, bleue avec garniture bleue. Stock 1611A **$888**

1970 MAVERICK 2 portes, 6 cylindres, standard, rouge avec garniture noire. Stock 1373A. **$1666**

1969 CORTINA GT, 2 portes, bleu avec garniture bleue. Stock R167A **$1099**

1969 FAIRLANE 500, 2 portes, toit rigide, V-8, automatique, radio, rouge avec garniture rouge. Stock 1254A **$1888**

1969 PLYMOUTH Satellite, 2 portes, 6 automatique, radio, vert avec garniture verte. Stock 1423A **$1699**

1967 FAIRLANE, 4 portes, familiale, V-8, automatique, radio, turquoise avec garniture beige. Stock 6950B **$1499**

1968 FAIRLANE 500, 2 portes, toit rigide, V-8, automatique, radio, jaune. Stock P442A **$1587**

TELLE QUELLE
1968 CHEVELLE Malibu décapotable, V-8, automatique, radio, servo-freins, servo-direction, sièges baquets, jaune avec garniture noire. Stock 1573A **$888**

OUVERT LUNDI AU VENDREDI JUSQU'A 9:30 P.M.

Les résidants d'Ontario ne paient pas la taxe de vente du Québec.

Nous sommes juste de l'autre côté du pont Cartier-Macdonald à la sortie Mont-Bleu, seulement 4 minutes de Rideau-King Edward.

284

(284) AUTOMOBILES A VENDRE

OLDSMOBILE 1966, bon état, meilleure offre. 770-3851. 284-119

VOLKSWAGEN 1968 (Notchback 1600), pneus et freins neufs, radio. Excellent état. 224-6905; soir. 284-119

1965 PONTIAC, 4 portes, très bon état, 6 cylindres, transmission manuelle, 776-5980. 284-118

PLYMOUTH Duster 340, très bon état, samedi ou le soir; 684-6011. 284-121

1967 CHEVROLET, bon prix. après 6h.; 770-2947 284-121

BUICK WILDCAT 1965, 2 portes, bon état, console, 52,000 milles. 824-1663. 284-121

Fiat

1968, Spider 850, décapotable, prix à discuter. 776-4189. 284-123

1970 FORD, Fairlane 500, très bon état, entre 5 et 7 hres; 771-2845 284-123

SPECIAL

BUICK 1954, A.T., servos, radio, tel quel, $195, après 5 hres; 749-4902 284-120

1958 BARRACUDA 340, automatique, posi-traction, meilleure offre, 209 Gamelin, Hull, entre 9 a.m. et 6 p.m. 284-120

1969 OLDSMOBILE 98, bon état, doit vendre, après 6 hres; 663-8293 284-120

1964 CHEVROLET, automatique, très bon état; 770-7107 284-120

RAMBLER 1967, 2 portes, bon état. Prix à discuter. 771-6046. 284-119

1972 PINTO neuf. $2,200. $74 par mois. 233-3362 284-JNO

1966 PONTIAC, décapotable, $795, très bon état; 777-1728 284-JNO

1972 MAVERICK neuf, $2,500. $83. par mois, 233-3362. 284-JNO

FORD, Custom 1965, bon état, mais châssis brisé, meilleure offre, 776-6547. 284-120

1971 BUICK ELECTRA, très bon état, prix à discuter, 771-4244. 284-120

1972 FORD, toit rigide, démonstrateur, 8,000 milles, équipée, $3,600 aucun comptant, $94 par mois; 233-3362. 284-120

1972 ECONOLINE VAN, neuf, $3,100, $90.00 par mois, aucun comptant, 233-3362. 284-141

1968 FORD SEDAN, aucun comptant, $50.00 par mois, 233-3362. 284-120

PONTIAC 1958, bon état, à changer ou à vendre, chemin St-Paul, Limbour, 827-0371. 284-120

DODGE POLARA 1966, automatique, 4 portes, très bon état, prix à discuter; 770-6412 284-119

1965 PONTIAC, décapotable, $175; 1963 Pontiac, $125; 827-2402 284-119

1966 METEOR, V-8, automatique, exceptionnement propre, 55,000 milles; 771-5131, soir 284-119

CHRYSLER 1966, 4 portes, sedan, prix à discuter; 232-4395, après 5 hres 284-126

1961 CHEVROLET Impala V-8, 4B, automatique, 4 portes, $175; 777-8883 284-120

DODGE 1962; 663-3246 284-120

CORVAIR 1966, bon état, $300; 663-2060 284-120

1968 OLDSMOBILE, 4 portes, Delmont 88, très bas millage, bon état; 776-1843 284-120

1970 AUSTIN America, automatique, $750; 663-4195 284-120

1965 METEOR, décapotable, $250; 777-1728. 284-J.N.O.

1961, DECAPOTABLE, CHEVROLET, Impala, automatique, radio, bon état, $325 ou meilleure offre; 236-5218 ou 663-4850 281-119

COMET 1965, meilleure offre; 777-2653 284-119

VOLKSWAGEN 1964, très bon état, prix à discuter; 663-4516 284-119

RAMBLER 1971 (Gremlin), 13,000 milles, $1,800; 771-0067 284-119

1966 CHEVELLE, S.S., toit rigide, 2 portes, sièges baquets, 283, automatique, bon état, $695, après 6 hres; 663-8473 284-119

BUICK, Wild Cat, 1967, très bon état, peinture neuve, 9 rue Desrosiers, Templeton 284-126

1964 CHEVROLET, biscayne, bon état, $300, entre 5 et 7 hres; 770-3420 284-119

1964 CHEVROLET, $50; 37, rue St-Josephat, Pte-Gatineau 284-119

PLYMOUTH, Duster 1970, 6 cylindres, automatique, radio, bon état; 770-6070, demandez Lionel 284-119

CHEVROLET 1964, bon état, $325; 770-5611 284-119

CADILLAC 1961, bon état; 771-6495 284-119

FIAT 1971, 850, prix à discuter; 771-3670 281-120

(286) CAMIONS A VENDRE

CAMION-ROULOTTE vitré, 1972, bleu, long support de roues, V-8, automatique, radio, frein survolté, idéal comme autobus scolaire ou campeuse, économiserait $900; 745-4060, de 10h a.m. à 6h p.m. 286-121

CAMION Ford 1962, ½ tonne; 770-6824 286-121

1972 FORD pick-up, $2,850. — $94 par mois, 233-3362. 286-JNO

CAMION-CANTINE, avec ou sans équipement; 74 St-Hyacinthe; 777-1909 286-119

JEEP 63 "Wagoneer", très bon état, entre 4 hres et p.m.; 777-4245 286-119

G.M.C. 1964, "Tenden", moteur 409; 824-3890 286-12[illegible]

1968 FORD, camion ½ tonne, V-8 automatique, $550; 770-6256, après 6h 286-12[illegible]

(288) MACHINERIE A VENDRE

1960 KOERING, pelle mécanique, bon état; 822-6884 288-121

(290) MOTOCYCLETTES A VENDRE

SUZUKI 750, W-C, raisonnable; 749-0466 290-121

KAWASAKI 500, 1970, bon état, bas millage, $750, entre 4 p.m. et 7 hres; 771-2640 290-121

KAWASAKI

Tous modèles en démonstration à Templeton Sports, 48 boul. Lorrain, Templeton, 663-2603. 290-JNO

ASSURANCE-MOTO pour tous. Tous cas acceptés; 777-5226

VENTE EXCEPTIONNELLE

DU MOIS de juillet, réductions sur tous nos modèles Kawasaki; de la populaire 175 cc Trail, à la toute puissante 750 cc. Exemple: la 750 cc à $1,779 régulier, en vente pour $1,549. Je vous invite à venir me voir: Robert Landry, K.C. "Cycle", 1089 Somerset Ouest; 722-2240 290-118

1970 YAMAHA 250, "Enduro", "trail byke", $350; 776-1276, après 4 hres, demandez Luc 290-119

YAMAHA, Mini-Enduro, 60CC, prix à discuter; 771-4875 290-124

HONDA, 350CC, 1971, $550; 776-3331 290-124

1970 BSA, 500 CC, bon état; 749-2236, après 6 p.m. 290-120

HONDA 90, très bas, bon état. 833-2500 après 6h. 290-123

HONDA 1971, 350 cc., bas millage, très propre. 663-0941. 290-123

(292) BATEAUX A VENDRE

VENEZ A NOTRE

EXPOSITION NAUTIQUE 1972

Voyez une série complète de bateaux et d'accessoires de bateaux pour 1972.
En montre maintenant !
Amenez-y la famille !
C'est notre plus grande exposition de tous les temps.

STAN'S OUTBOARD Ltd.
1484, rue Scott, Ottawa
728-8340

lun., mar., mer. 8h à 6h
jeudi et ven. 8h à 6h et 7h à 9h
samedi 8h à 1h

292

(294) MOTONEIGES A VENDRE

MOTONEIGE "Ski-roule", 1970, 20½ forces, prix à discuter, de 5:00 à 9:00 hres; 771-7073 294-119

ARCTIC CAT 1973 sont en montre chez Templeton Sports, votre dépositaire de Terra-Jet et de motoneiges Kawasaki, 48 boul. Lorrain, Templeton; 663-2603 294-JNO

1972 SKI-DOO, T-N-T 440, très bon état, $825; 824-4973, après 6h 294-124

PARC LAMONTAGNE, 2 Motos-neige Snow-Jet avec démarreur électrique et remorque double, entre 5-9 hres; 17 St-Onge, Hull 294-131

SKI-DOO Olympic 72, 20 forces, avec toile et remorque double, comme neuf, $550; 827-0502, après 4:30 hres 294-120

(298) ACCESSOIRES A VENDRE

ENGIN et transmission, Buick 1963. 770-3842. 298-118

CARTOUCHES 8 pistes, prix suggéré $7.99, spécial $3.59, toutes les marques. 234-3840. 298-JNO

5 PNEUS, 650-13, 1 avec roue; 770-3029 298-118

TRANSMISSION, 4 vitesses, pour Ford, prix à discuter; 663-6145, demandez Jean 298-121

CARBURATEURS à 2 et 4 corps et les nouveaux carburateurs "Quadrajet" par Holly-Jeas et joints pour les carburateurs Holly Young Speed Shop, 496 Gladstone, Ottawa. 298-118

PHARES D'APPOINT de Lucas-Lumax et pièces de rechange Brenner disponibles. Young Speed Shop, 496 Gladstone, Ottawa. 298-119

PARTIES d'automobile 1969, Dart Swinger 340; 749-1949, après 6 hres 298-124

(300) ACCESSOIRES DE BATEAUX

MOTEUR JOHNSON, 5½ forces, bon état; 771-6601; 771-3609 300-118

(304) ACCESSOIRES DE MOTONEIGES

REMORQUES motoneige d'origine, première qualité, rég. $239, spécial $159; aussi remorques motoneige d'origine, rég. $259, spécal $189, Hull Motor Sport, 771-3274. 304-j.n.o

(310) DIVERS DEMANDES

RALPH'S FURNITURE paie comptant pour l'ameublement et les appareils pour le foyer. 234-6737 310-AN

REFRIGERATEUR, ameublement de maison demande immediatement, les plus hauts prix payés. 234-4788. 310-AN

GUERISON demandée à Mère Marie-Léonie. M.B. 310-119

(312) DIVERS A VENDRE

AMPLIFICATEUR "Trainer", "Custom Special", valeur $1,000 pour $500; 771-0843 312-119

AMPLIFICATEUR "Fender" Basement — 663-7922. 312-119

ARTICLES de bébé, à vendre; 746-3861 312-120

ARTICLES de bébé: marcheuse, bain, ensemble d'hiver, chaise, "jolly-jumper", manteau d'hiver de femmes, 2 ensembles d'hiver pour fillettes de 6 et 7 ans; 824-5338 312-124

ARTICLES de bébé, bon état; 771-7903 312-124

ARTICLES de bébé, stérilisateur, "Jolly-Jumper", marchettes, couches. 663-0326. 312-110

ASPIRATEUR HOOVER, polisseuse 2 et 3 brosses, très bonne conditions; 770-3208 312-123

2 ASPIRATEURS usagés. Balayeuse électrique. 770-2938. 312-118

AUBAINE, 20 excellents dactylos, Underwood, Royal, Remington, Smith Corona de $25 à $55; 663-3516 312-124

AUBAINE, 8 sets "Slip Covers", en plastique, $25 le tout; 771-4524 312-120

BEBE, lit, poussette, siège d'auto, parc, lingerie, etc. 770-2003. 312-124

BOIS FRANC pour foyer bois mou; 770-3939 312-134

SPECIAL

BOIS PRESSE; ⅜, $0.10 le pied car.; ½, $0.11 le pied car.; ⅝, $0.12 le pied car.; ¾, $0.13 le pied car., pour couvertures, murs et planchers; 771-8458 312-JNO

CARABINE 306 avec telesco. Prix à discuter. 770-2546. 312-123

CARABINE Browning, calibre 30-06, semi-automatique avec télescope avec une saison d'usage; 777-9822 312-123

CARABINE, 308, Magnum, avec scope, 4X, usage une saison; 663-7024. 312-120

CHAISES roulantes pliantes commodes; chaises pour arthritiques, à louer ou à vendre. Bamford Regis Ltd., 233-4110. 312-AN

COMPTOIR vitré rose, 4 pieds, très propre, $35; 771-2185 312-120

DACTYLO électrique, portatif, "Brother" 1972, bilingue, téléphonez avant 4h 30 p.m.; 777-2834 ou 770-3295 312-120

DRAPERIES neuves, 144 x 95. Beau Tergal brodé. Bon prix. 771-4502. 312-120

1972 ELECTROHOME, composante, bon état; 663-9777 312-124

ENSEMBLE de salon, moderne, $125; tapis 9 x 12, $65; table à café, $15; 236-5157 312-121

EQUIPEMENT de nettoyage pour planchers de bureaux — 777-2354, 2h à 5h, jour; 8h à 10h, soir. 312-120

EQUIPEMENT complet de golf, "Kro-Flite", $100 ou meilleure offre; 770-2070 312-124

FOURNAISE à l'huile et réservoir, 200 gallons, $50; 232-0722; 235-0456 312-121

FOURNAISE à gaz, système central, réservoir à eau chaude compris, $350. 777-2247. 312-122

FOURNAISE à gaz, 6 mois d'usage, valeur $200 pour $50; 776-6694 312-124

GATINEAU, chaise haute, téléviseur, porte pliante. Meilleure offre. 663-4932. 312-118

G. LEBLANC, choix de meubles usags; 168 Montcalm, Hull 770-5574 312-an

LESSIVEUSE - ESSOREUSE "Simplicity", $150; 745-5398 312-120

MACHINE A COUDRE Singer, complètement automatique, fait boutonnières, broderie, etc.; reprise de finance, valeur régulière $249.50; solde au complet $94.38. Termes faciles. 235-7900 jour ou soir 312-AN

MACHINE à écrire et à additionner. Librairie Montpetit Ltée, 771-3235. 312-AN

MACHINE à liqueurs, 15 pieds cubes, à cannettes, 5 rangées, $275; 771-5700, après 5 hres 312-124

MANTEAU vison chinois, 9 ans, très bon état, 777-9720. 313-120

AU COIN DU MEUBLE
150, BOUL. ST-JOSEPH, HULL
771-4503

MEUBLES et appareils ménagers usagers et neufs, achetons meubles usagés de tout genre. Meubles neufs non peinturés. Appareils ménagers "Philco". 312-AN

MOTONEIGE Olympic, Motocyclette 175 cc, prix à discuter, 827-0425. 312-120

PIANO appartement presque neuf, marque "Lesage"; 663-2253. 312-124

PIANO, genre moyen, très bon état, $175; 745-8611 312-118

PIANO, fabriqué approximative 1890, $150; 771-6378 312-120

PIANO blanc, "Ornic", cause déménagement, $200; 777-3003, après 4 hres 312-121

PLUSIEURS pièces d'antiquité à vendre. 216 Laval, Hull. 312-121

POELE, réfrigérateur. 771-0831 après 6 h. 312-124

PORTE-BAGAGES pour Peugeot 403 ou 404, $10, porte de garage, $25; 771-2533 312-121

PUPITRE de bureau en acier, fini acajou. 60 x 34. 777-9130. 312-123

REFRIGERATEURS A GAZ

$50 et plus, 90 Eddy, Hull; 771-7801 312-129

REFRIGERATEUR $55, poêle $50, lessiveuse, $50, ensemble de cuisine, $30. 771-4048. 312-123

REFRIGERAEUR, cuisinière, congélateur, lits, commodes, mobiliers de cuisine, etc. 233-1993. 312-124

RESERVOIR eau chaude McLaren, 30 gallons, sofa-lit Simmons, cuirette beige, tableau pour enfants 4'x5', étagère (2 tablettes pour livres), téléviseur R.C.A., écran 21 pces. 771-2615. 312-119

REPASSEUSE électrique, marque "Coffield". 771-9440. 312-124

REPRODUCTEURS 8 pistes — grands spéciaux. Prix suggéré $59.95., pour $42.95. Tous les reproducteurs 8 pistes sont à rabais, à partir de $37.95. 234-3840.

REMISE de jardin, 5x6. $40. 771-5702. 312-123

STEREO Admiral, cabinet contemporain avec tourne-disque "garrard, radio AM-FM, $250; 745-1293 312-120

TAPIS PRELART-TUILE
50% D'ESCOMPTE

NYLON, acrilan, laine. tapis de cuisine, etc. Centre d'économie du Boulevard. 69, bout. St-Joseph Hull. 771-7468. 312-AN

TABLES de travail, composées de 1 caisson avec tiroir d'utilités et tiroir classeur, unité de dactylo, dessus en plastique laminé, 50% de réduction; 771-9231 312-124

TABLE DE BILLARD grandeur 5 x 10, excellent état. 663-8026. 312-124

TABLETTES murales, tablettes d'étalage; différentes grandeurs; chez ANTHONY'S, 305, rue Dalhousie, Ottawa 312-205

(312) DIVERS A VENDRE

TENTE, 10 x 8, couche 6, jamais servie, $60. 770-3243. 312-124

TELEVISEUR $30, bon état. 776-2746 312-123

TERRE noire à vendre; fosses septiques (septic tanks) Entrepreneur général; 234-7304. 312-123

(313) VETEMENTS A VENDRE

MARIEE d'automne, manteau et robe (longs) 11 ans, $95. 777-9209. 313-118

ROBE de mariée, 9 ans, payée $120, vendrais $70; 771-5431 313-119

ROBE DE MARIEE, 15-16; prix à discuter, 770-7200. 313-119

ROBE longue de fille d'honneur, 8 ans, prix à discuter; 771-1168 313-120

LINGE pour fillette, manteau 4-8 ans, très propre; 684-2209 313-120

ROBE de MARIEE, 11 ans, voile; 770-7549 313-119

ROBE DE MARIE d'automne, avec voile, 8-9 ans. 770-5015. ou 771-4150. 313-122

HABIT neuf, 38, tout laine (soyeux) gris fer. 776-2926. 313-123

ROBE de mariée, 10 ans, voile long, garnie de bleu. Valeur $200, pour $100. 770-7089 entre 5h 30 et 7h. 313-124

ROBE DE MARIEE, grandeur 13-14. Prix à discuter. Mme Bissonnette. 663-0181. 313-124

LINGES de dames, 12-13 ans, linges pour fillette de naissance de 2 ans; 770-7368 313-124

ROBE de MARIEE pour automne, grandeur 13-14, avec manteau et voile, valeur $150 pour $50; 770-4510; 19 Roy, app. 1 313-120

ROBE de MARIEE et voile, 7-9 ans, après 4:30 hres; 771-8953 313-121

LINGE de dame, assorti, 8-14, propre, après 7 hres; 663-8102 313-119

ROBES de MARIEE, avec voile, grandeur 5-7-9 ans, robes filles d'honneur; 663-8301 313-120

(314) DIVERS A LOUER

ROBES de mariée, louer et vendre Mme Davidson, 236 Maisonneuve Hull. 314-j.n.o.

ROBES, mariées, filles d'honneur bouquetières; soirées, graduation, fourrures. Salon Florette, 389 St-Patrice. 233-5178. 314-AN

ROBES de mariées, filles d'honneur; fourrures à louer, 291 Laramée. 777-7980. 314-j.n.o.

ROBES de MARIEES, filles d'honneur, bouquetières, 13 Charlevoix, Hull; 777-4667 314-145

(318) BICYCLETTES

TRICYCLE, bicyclettes, garçon et fille, 5 Richelieu, Hull; 777-2965 318-120

2 BICYCLETTES, 10 vitesses, utilisées qu'une seule fois, $75 chacun, $145, pour les 2; 771-0438, après 3 hres 318-121

BICYCLETTE de fille (avec roues pour apprendre), $18. 663-4174. 318-119

(320) APPAREILS MENAGERS

CONGELATEUR 14 pi. cubes, "Blue Ribbon", prix à discuter. 771-2642. 320-122

LAVEUSES, sécheuses, poêles, réfrigérateurs, $25 et plus. 777-2234. 771-4887. 320-JNO

ASPIRATEURS et polisseuses usagés et neufs, de toutes marques, à vendre ou à louer. 663-9809. Lavage de tapis. 320-AN

ASPIRATEURS et laveuses à tapis à vendre ou louer. De toutes marques. 776-3650. 320-128

MACHINE A LAVER, $45, très bon état. Après 5h. 771-1614. 320-118

LESSIVEUSE, sécheuse, repasseuse, les 3 pour $150; 74 St-Hyacinthe; 777-1909 320-119

POLE et réfrigérateur, $135; jour: 663-2884, apres 6 hres: 663-1252 320-118

POELE et laveuse à vaisselle, 2 ans d'usage, $350; 770-2459. 320-124

POELE blanc, 220 volts, bon état; 771-2108 320-121

REFRIGERATEUR, Westinghouse, 12 pi. cubes; poêle, Kenmore. 745-1293. 320-124

POELE électrique, 30', "Moffatt", bonne condition. 777-0540. 320-120

LAVEUSE, $15, bon état; 777-9013 320-120

(322) AMEUBLEMENT

3 PIECES complètes d'ameublement comprenant un mobilier de chambre à coucher de style provincial français blanc, un mobilier de salle de séjour de style modernes et un ravissant mobilie dinette: tous les accessoires compris. Mévente $535, termes à discuter. 749-5975. 322-j.n.o.

LIT en métal blanc, avec matelas, très propre, $35; 771-0620 322-120

PETIT SOFA (Love-Seat), avocado, fleuri, comme neuf, $125 (Templeton); 663-4110 322-124

NOUS vendons et achetons tous meubles neufs et usagés; 770-2005. 322-128

SOFA et chaise de salon, parfaite condition, après 6h, 745-4545. 322-120

AMEUBLEMENT complet, prix à discuter; 749-3867, après 5 hres 322-122

MOBILIER, ch. à cou., style moderne, noyer, valeur $650 pour $300, après 5 hres; 770-5274 322-120

3 PIECES complète d'ameublement comprenant un mobilier de chambre à coucher de style provincial français blanc, un mobilier de salle de séjour de style modernes et un ravissant mobilier dinette: tous les accessoires compris. Mévente $535, termes à discuter. 749-5975. 322-j.n.o.

CANICHE blanc, mâle, cause de déménagement, $45. 771-7070. 322-122

(322) AMEUBLEMENT

ENSEMBLE pour 3 pièces à prix spécial. Ouvert le soir, 9h p.m. 745-2145. Meubles Landriault, 273, chemin de Montréal, Vanier. 322-JNO

2 LITS, bureau, pupitre, 2 tables, 2 chaises. 771-0609. 322-121

ENSEMBLE de salon, divan et chaise, "Lasy-Boy", $50 pour le tout; 771-8677 322-124

(324) ANTIQUITES

CRIVE, mobilier, vaisselle, lampes à l'huile et Tiffany, et quelques autres articles à très bas prix. Cause déménagement. 770-7666. 324-123

(328) RADIOS-TELEVISEURS

TELEVISEUR "Sparton", meuble consol, 2 portes. 777-7279. 328-118

TELEVISEUR portatif, 19 po., noir-blanc, avec support, 70 Bolton, Ottawa. 328-124

TELEVISEUR consol, 23", radio AM-FM stéréo, combiné, $160; 749-3057 328-124

TÉLÉCOULEUR N.B.-STÉRÉO

Pas de paiement avant sept.

GRATUIT avec achat, à votre choix:
- Coutellerie 42 morceaux
- Verrerie 32 morceaux

746-3777

375, chemin McArthur
Ouvert de 9h a.m.
à 10h p.m.

NATIONAL COLORVISION

328

(332) ANIMAUX A VENDRE

CHIEN siamois Husky, 5 mois; 770-7549 332-119

CHIENS importés: Afghans, Yorkshires, West-Highland, Old English, Irish setters, Airdale, Chow-chow, Lhasa. 1-762-5785. 332-120

CHENILS ANDRE PILON ENR.
RIGAUD, QUE.

ST-BERNARD, English Sheepdog, Afghans, Chows, Colleys, Epagneul, Bergers-allemands, Samoyedes, Irish Setters, Labrador, Golden retrivers, Airedales Danois, Bull-dog, Apso, toutes races de terriers, enregistrés, garantis, bonne condition physique. 1-514-238-4264 332 j.n.o

COLLEY, femelle, enregistrée, 7 mois. 777-4292 332-124

FEMELLE Samoyed, enregistrée, après 5 hres; 777-4977 332-120

CANICHE, femelle noire, 5 mois, enregistrée et vaccinée; 663-6841 après 5 hres 332-120

CHIOTS ST-BERNARD, pure race, descendants champions, $125; 819-986-2389 ou 771-7411 332-JNO

DOBERMAN Pinscher, 4 mois, femelle. 827-1051. 332-124

3 BELIERS dont 1 Sufflok enregistré et 2 ordinaires; 835-2512, après 6h 332-120

CHARMANT Appalosa castré de 3 ans, en très bonne forme, a besoin d'un foyer accueillant, selles si nécessaire, communiquez avec Wendy à 745-4060, de 10h a.m. à 6h p.m. 332-121

POODLE miniature blanc, femelle, 1 an ½, 777-1189. 332-120

JEUNES Colleys, blancs et beiges, $10 chacun; 232-9716 332-120

CHATONS siamois, "Seal Point", 2 mois, $15, Bourget; 487-2172 332-120

POULES à vendre, s'adresser: 457-2508, St-Pierre Wakefield 332-127

JEUNES chihuahuas, de père et mère enregistrés. 777-4813. 332-120

CHT SIAMOIS à vendre. $20 chacun. 777-7307. 332-123

BERGERS allemands, femelles, $10; 771-3404 332-121

CHIOTS SAMOYDES, 7 semaines; $25; 819-986-2389 332-JNO

CANICHES miniatures enregistrés; 771-9308 332-124

(366) MUSIQUE

DISCOTHEQUE mobile ou orchestre: banquets, danses, stags etc. 777-7063. 366-136

TOUTE personne sans expérience, (piano, basse, "drums", micro, etc.), pour trouver nouveau style musical; 770-2147 366-119

(382) ARGENT DISPONIBLE

QUEBEC — Argent dsponible en 1ère et 2e hypothèques, $1,600 et plus, service rapide, termes de 5, 10 ans et plus. M. Desjarlais, courtier en prêts, 149½ Principale. Bureau 777-8054, après 6 heures, 771-1431. 382-AN

(382) ARGENT DISPONIBLE

ONTARIO — Argent disponible en 1ère et 2e hypothèques, $1,600 et plus: service rapide: termes de 5, 10 ans et plus. Besco Agency Ltd., courtier en hypothèques par Mme O. Lamoureux, 299, rue Columbus. 745-2701 ou 745-5762. 382-AN

POUR RAISONS valables, empruntez en 1ère ou 2ième hypothèque, $4,000 à $60.05 - $6,500 à $82.83 - $9,000 à $114.68. Contrats ouverts. Vous obtiendrez un service courtois et rapide. Pour commercial, emprunts temporaires et sans limites. Québec et Ontario. Appelez 771-7325, Les Immeubles Séguin Ltée, 198, Boul. St-Joseph, Hull. 382-AN

ARGENT disponible 1ère et 2e hypothèques. Demande sans frais $60.90; $6,500 — $87.97; $9,000 — Service rapide. Exemples: $3,000 $121.80 par mois. R. Courchesne, courtier, 45 Principale, Hull; 777-1384 382-AN

(384) HYPOTHEQUES

TEL.: 771-7356. Première et deuxième hypothèques, service rapide Sara-Bournet Ltée, courtier - realtor. 384-AN

(390) MESSAGES PERSONNELS

DIVORCE

SERVICE PERSONNEL, rapide et modique, Seaway Divorcing Service, 151, rue Sparks, pièce 307. Pour de plus amples renseignements et une entrevue, composez: 232-6641. "Chez Seaway, nous vous prenons vraiment en considération." 390-129

OTTAWA HULL DATING CLUB
RENCONTREZ votre partenaire; prix raisonnable 124 O'Connor; 232-1573 390-j.n.o

VETEMENTS et meubles mis au rancart, instamment requis par l'Ottawa Neighbourhood Services, pour fournir travail et entraînement aux personnes handicapées. Composez 728-3737 et notre camion ira les cueillir. 390-AN

CENTRE DE CONSULTATIONS MATRIMONIALES
725-1784 — 828-6540

PROBLEMES personnels, matrimoniaux, sexuels, alcooliques, Doit comprendre l'anglais. 390-j.n.o.

LOVECRAFT

LA PREMIERE boutique érotique d'Ottawa; 343 Ch. Richmond; 729-9860 390-119

FLASHBACK discothèque, disques français, anglais; 824-2369; 824-2938 390-129

OTTAWA DATING SERVICE
232-6127; Entrée $10

RENDEZ-VOUS illimités, tout âge, branches à Montréal et Kitchener 390-JNO

TOUTE personne sachant où se trouvent Barbara Brunki et Lawrence Brunki, prière de communiquer avec P. Russell; 733-0670, poste 277 390-118

(402) COURS PRIVES

COURS de guitare classique, professeur qualifié; 777-7934 402-129

(402) COURS PRIVES

COURS individuels, conversation anglaise, meilleur équipement audio-visuel en ville, amélioration garantie; 749-7145 402-119

(412) AVIS LEGAUX

SOUMISSIONS DEMANDEES
Vente de propriétés

VILLE DE ROCKLAND,
COMTE DE RUSSELL,
PROVINCE DE L'ONTARIO

Des soumissions cachetées, clairement indiquées quant à leur contenu, sont demandées par la Municipalité de la Ville de Rockland, Ontario, pour la vente de deux propriétés, communément connues sous les noms de "La Bastille" et "Aréna" sises au 2161 Laurier et 2169 Laurin. Les bâtisses sur ces propriétés sont comprises dans la vente et la Municipalité ne s'engage aucunement à la démolition de ces dernières. Voici la description de ces propriétés:

ARENA: No de rôle 103200.
Evaluation municipale présente, 5810.
Dimensions: 93 pieds de frontage — 150 pieds de profondeur.

LA BASTILLE: No de rôle 103-300.
Evaluation municipale présente, 4070.
Dimensions: 240 pieds de frontage — 70 pieds de profondeur.

Un droit de passage existe sur ce terrain:

Les soumissions seront reçues au bureau de l'Administrateur-trésorier de la Municipalité de la Ville de Rockland, Case postale 209, jusqu'au vendredi, 25 août 1972 à 17h (5:00 p.m.). La Ville ne s'engage pas à accepter la plus basse ou aucune autre soumission et se réserve le droit de rejeter une ou toutes les soumissions et en particulier, s'il n'y en a qu'une seule.

Denis Bissonnette,
Administrateur-trésorier.

(382) ARGENT DISPONIBLE

ARGENT A PRETER

1ère et 2ème HYPOTHEQUES

Service rapide

IMMEUBLE REGIONAL LTEE

244, boul. St-Joseph, Hull

771-7411 ou (819) 986-2389

(412) AVIS LEGAUX

APPEL D'OFFRES
CONSEIL MUNICIPAL
DE VANIER
POUR LA REPARATION
DU CHEMIN
DES PERES BLANCS

Des soumissions cachetées adressées au
PRESIDENT ET
MEMBRES DU
COMITE DES FINANCES,
CITE DE VANIER,
297, RUE DUPUIS,
VANIER

seront reçues jusqu'à 1h 30 p.m. (heure locale), le 25 août, 1972, pour des réparations au CHEMIN DES PERES BLANCS.

On peut se procurer les bleus et les cahiers des charges au bureau de James M. Monahan and Associates Limited, 412, rue MacLaren, Ottawa, moyennant un dépôt remboursable de vingt-cinq dollars ($25.00).

Le dépôt sera remboursé dès que les documents seront retournés en bon état.

Le Conseil ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune autre des soumissions.

A la discrétion du propriétaire, les formalités peuvent être évitées.

VILLE D'OTTAWA
SERVICE DE
L'INGENIERIE
Entreprise no 72-57

Des soumissions cachetées, adressées au Président et aux membres du Bureau des commissaires, seront reçues par son secrétaire, Hôtel de ville, promenade Sussex, Ottawa, Ontario, jusqu'à 4h p.m. H.A.E. le:

LUNDI, 21 AOUT 1972

Pour l'installation d'égouts pluviaux dans le quartier Queensboro, aux endroits suivants:

Chemin Clifton, du chemin de Richmond à la rue Scott.

Rue Scott du chemin Clifton à l'avenue McRae.

LES TRAVAUX NE POURRONT COMMENCER QU'APRES AVOIR REÇU L'APPROBATION DE LA COMMISSION DES RESSOURCES HYDRAULIQUES DE L'ONTARIO.

On peut obtenir les cahiers de charge, les renseignements pertinents et les bordereaux de soumission au service des égouts, pièce 702, moyennant un dépôt de vingt-cinq ($25) dollars sous forme de comptant ou de chèque visé établi à l'ordre de la Corporation de la ville d'Ottawa, Pièce 701, 7e étage, Service de l'ingénierie, Hôtel de ville, promenade Sussex, Ottawa, Ontario.

Le dépôt sera remboursé dès que les documents seront retournés en bon état au plus tard 30 jours après la date du dépouillement des soumissions.

Aucune soumission d'entrepreneur ne sera acceptée à moins que le nom d'au moins un employé, détenteur d'un certificat perpétuel de compétence en dynamitage, émis par l'ingénieur municipal, au nom de la ville d'Ottawa, ne fasse partie intégrante des documents de soumission.

La corporation ne s'engage pas à accepter la plus basse ou toute autre soumission et, en particulier, si elle ne recevait qu'une seule soumission elle se réserve le droit de la refuser.

Ottawa, le 10 août 1972.
Le greffier municipal
A. T. Hastey

(412) AVIS LEGAUX

VILLE D'OTTAWA
SERVICE DES
PROPRIETES
APPEL D'OFFRES

POUR DES MODIFICATIONS AU POSTE DE POLICE No 1,
60, rue WALLER,
OTTAWA, Ont.

Des soumissions cachetées, adressées au président et aux membres du Bureau des commissaires, seront reçues par son secrétaire, deuxième étage, Hôtel de ville, 111, promenade Sussex, Ottawa K1N 5A1, Ont., jusqu'à 4h p.m. H.A.E., le:

MERCREDI, 6 SEPTEMBRE 1972

pour des modifications au rez-de-chaussée et à une partie du cinquième étage.

On peut obtenir les bleus, les cahiers de charge, les renseignements pertinents et les bordereaux de soumision en s'adressant au:

Directeur des propriétés,
Pièce 505, Hôtel de ville,
111, promenade Sussex,
Ottawa, Ont.

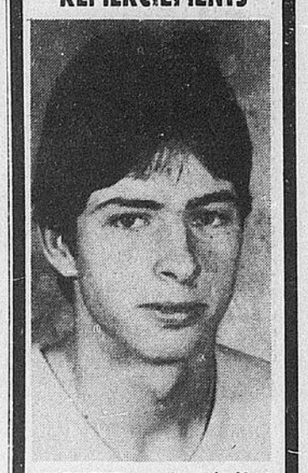
La corporation ne s'engage pas à accepter la plus basse ou toute autre soumission et, en particulier, si elle ne recevait qu'une soumission elle se réserve le droit de la refuser.

A. T. HASTEY,
greffier municipal
Ottawa, Ont.

(416) REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à St-Jude, pour faveur obtenue. J—

REMERCIEMENTS



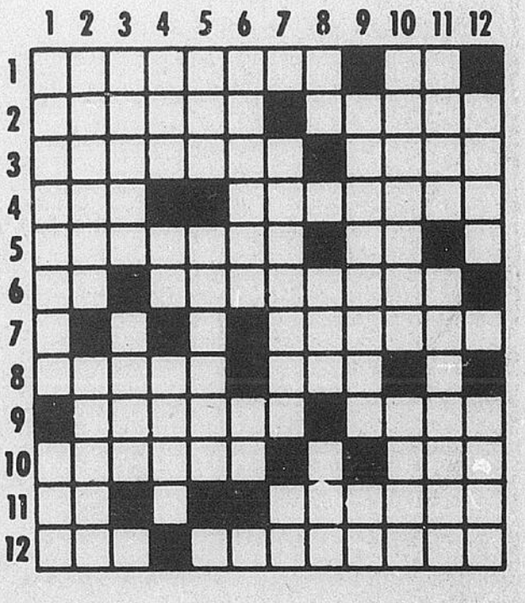
CLEMENT — M. et Mme Henri Clément et Jacques désirent remercier sincèrement, tous les parents et amis qui lors du décès de Pierre, survenu le 20 juillet 1972, leur ont témoigné des marques de sympathies soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, message de condoléances, visites ou assistance aux funérailles. Les personnes ayant omis de s'enregistrer sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

(424) MONUMENTS

VOUS désirez un monument de qualité . . . Voyez B. Angers et Fils, 214 chemin Montréal; 745-0662

MOTS CROISES

PROBLEME 2193



HORIZONTALEMENT

1–Galant ridicule. – Pron. pers.
2–Endommagé. – Qui ne monte ni ne baisse.
3–Qui lit à haute voix. – Ville de Roumanie.
4–Inséré sur. – Fille des deux frères.
5–Marque le pluriel. – A lui.
6–Inf. – Peu souvent.
7–Amenait vers lui.
8–Dispute. – Pièce du jeu de golf.
9–Céder pour un prix. – Principal dieu de la mythologie grecque.
10–Grande maison. – Tesson.
11–Symb.. chim. – Acquerra à prix d'argent.
12–Prén. masc. – Qui se fait en esprit (pl).

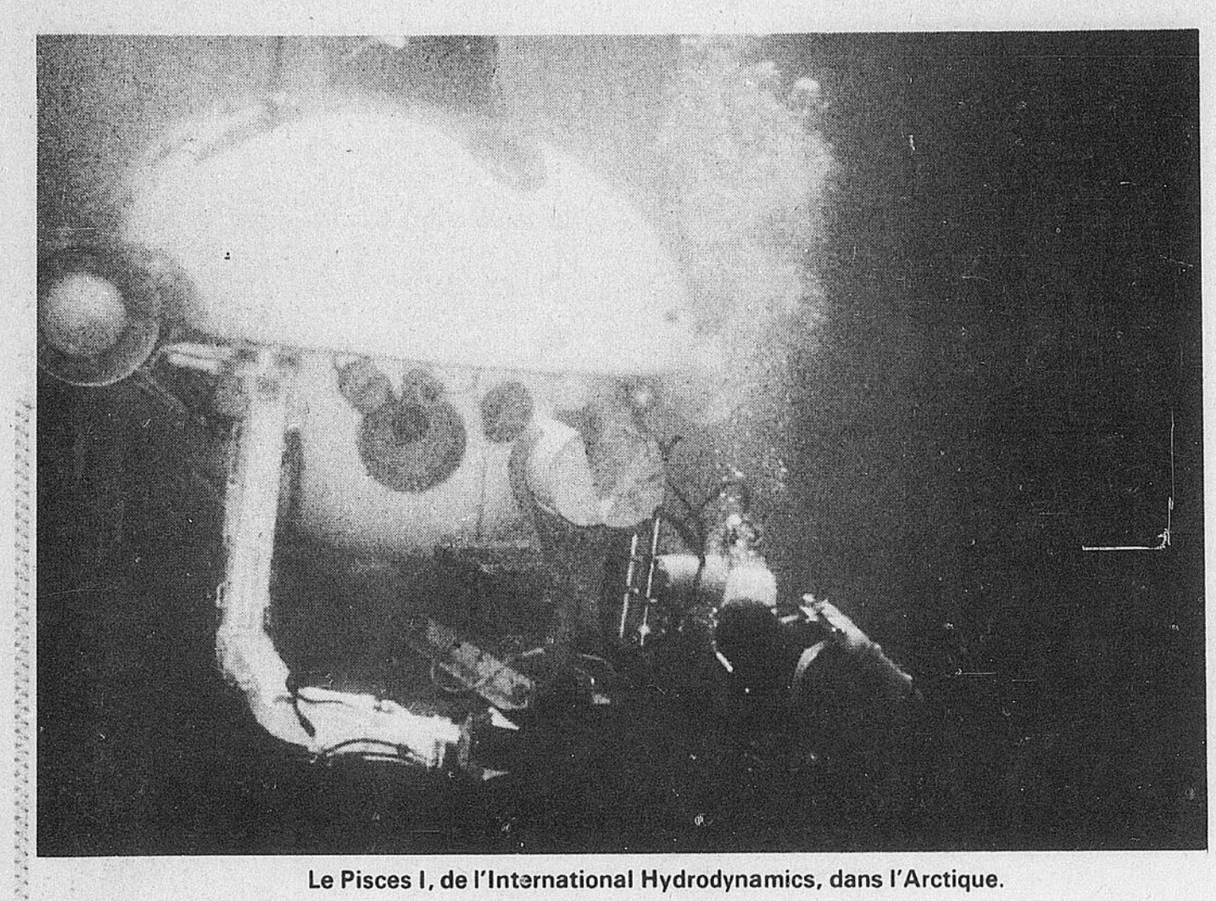
VERTICALEMENT

1–Forçat. – Mauvais.
2–Temps futur. – En forme d'oeuf.
3–Qui ressemble au lait. – Attache.
4–Adresse. – Patrie d'Abraham. – Qui fait preuve de snobisme.
5–Refuté. – Jour.
6–Frère d'Ajax. – Altesse royale.
7–Noeud formé d'une ou de plusieurs boucles. – Année.
8–Venu au monde. – Centre du pain. – Préfixe.
9–Presserez, serrerez. – Exprime la surprise.
10–Jésuite espagnol (1537-1624). – Comm. de Morbihan.
11–Orignal du Canada. – Tacheté.
12–Paradis. – Chimiste belge.

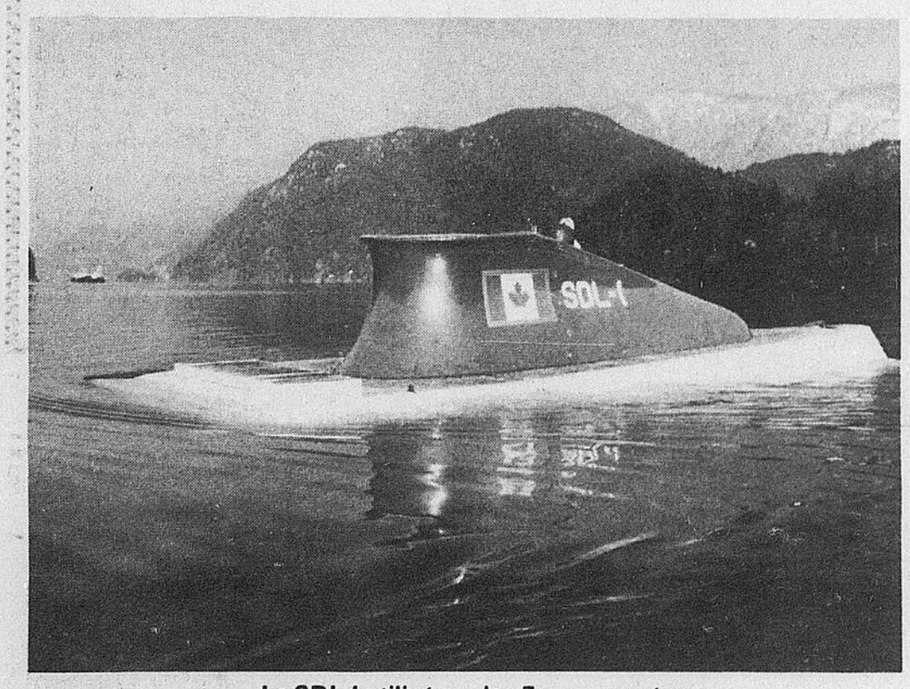
reportage

LE DROIT

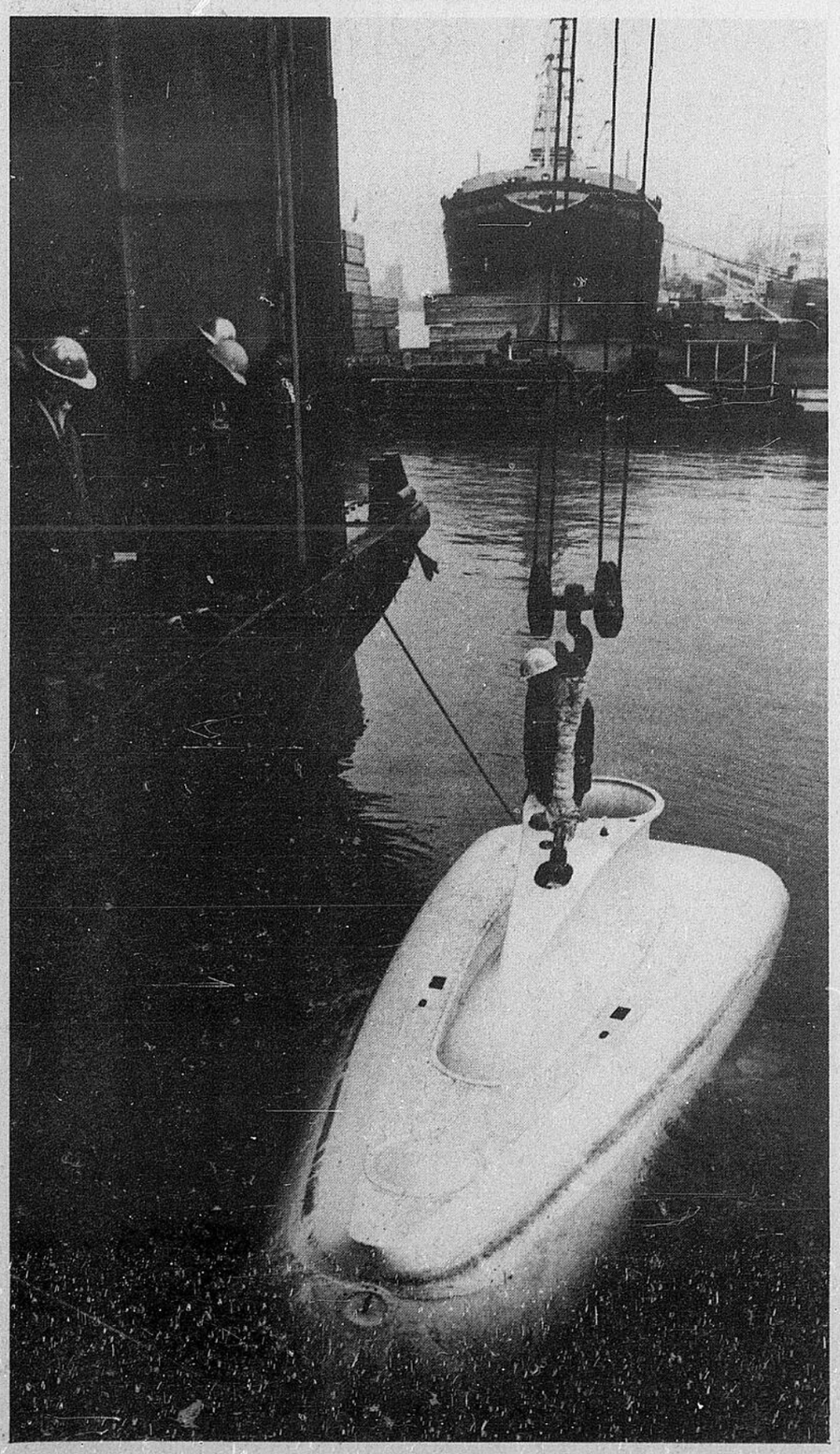
Les submersibles
à la conquête des océans



Le Pisces I, de l'International Hydrodynamics, dans l'Arctique.



Le SDL-I utilisé par les Forces armées.

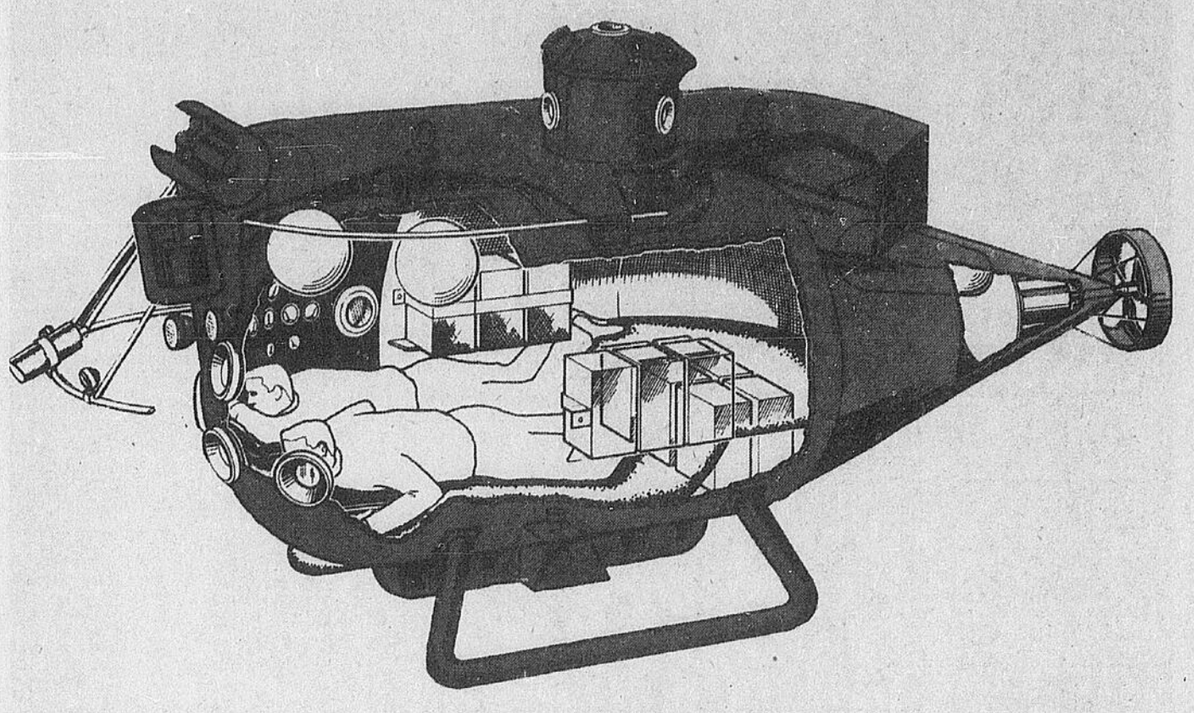


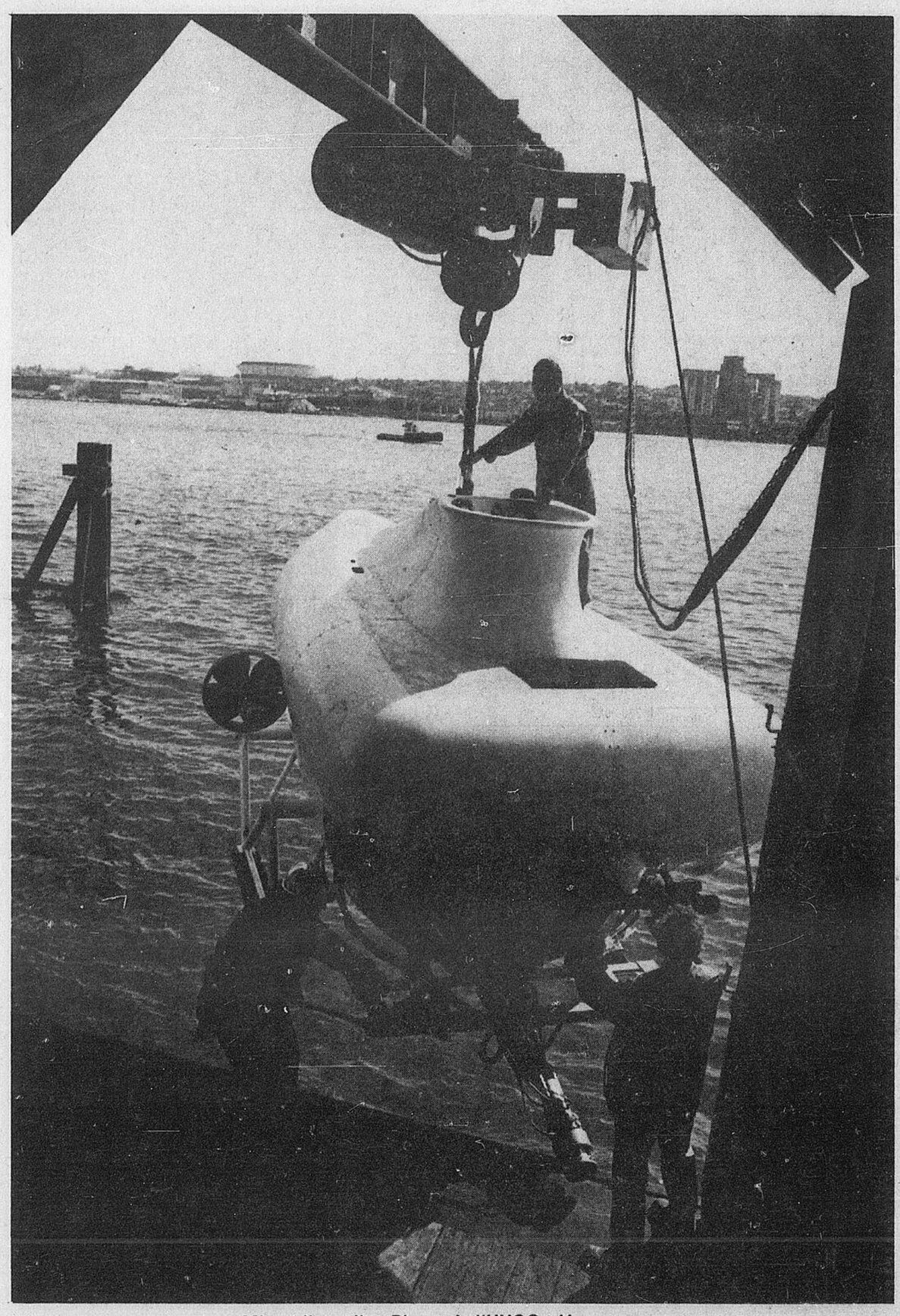
Le Pisces 4 est léger et son lancement n'exige pas de coûteuses installations spécialisées.

On appelait "sous-marin de poche" durant la Seconde Guerre mondiale, les submersibles de faible tonnage qui se faufilaient dans les ports pour couler la flotte ennemie. La paix venue, le sous-marin de poche s'est transformé d'engin destructeur en instrument de plus en plus perfectionné de recherche scientifique, d'exploration et de prospection. Pour bien marquer la différence qui existe entre un vaisseau de guerre et un appareil à fins strictement scientifiques et commerciales, on ne les appelle plus que des "submersibles". Les "Pisces" et les "Sea Otter" construits à Vancouver appartiennent à cette nouvelle génération de mini-capsules sous-marines qui rendent les mêmes services que les hommes-grenouilles mais à des profondeurs beaucoup plus grandes et avec des moyens d'action décuplés. Les modèles les plus récents ont un sas d'accès pour les plongeurs et leur servent de plate-forme de travail. Ces petits submersibles sortent des chantiers d'entreprises canadiennes comme "International Hydrodynamics of Vancouver" appelée HYCO et "Arctic Marine Ltd" qui ont fait depuis huit ans et continuent de faire un travail de pionnier en ce domaine. Les "Pisces" et les "Sea Otter" mis au point par leurs ingénieurs ressemblent assez à de gros poissons mécaniques, cinq fois plus petits que la plus modeste baleine mais capables de manoeuvrer et d'effectuer des tâches complexes jusqu'à 6,200 pieds de profondeur. Le plus petit modèle mesure un peu plus de 13 pieds de longueur et pèse trois tonnes et demie. Il est propulsé par un moteur électrique qui lui laisse en plongée de cinq à douze heures d'autonomie. En plus du lest, ce submersible minimal peut transporter jusqu'à trois hommes d'équipage et une charge utile de 200 livres.

Depuis 1968, des "Pisces" transportés par brise-glace servent à l'exploration et à l'étude des fonds marins sous les glaces de l'Arctique. On a utilisé la mini-capsule sous-marine pour des tâches aussi diverses que la pose et la surveillance des câbles sous-marins, l'étude des problèmes causés par la pollution des océans, le renflouage de navires, la prospection minière et pétrolière. Les petits submersibles s'acquittent de ces tâches à l'aide dispositifs amovibles attachés à leur coque, bras-robot, foreuse et autres. Leur aménagement intérieur évoque bien plus la capsule spatiale que le sous-marin classique.

Information Canada





Mise à l'eau d'un Pisces de l'HYCO à Vancouver.

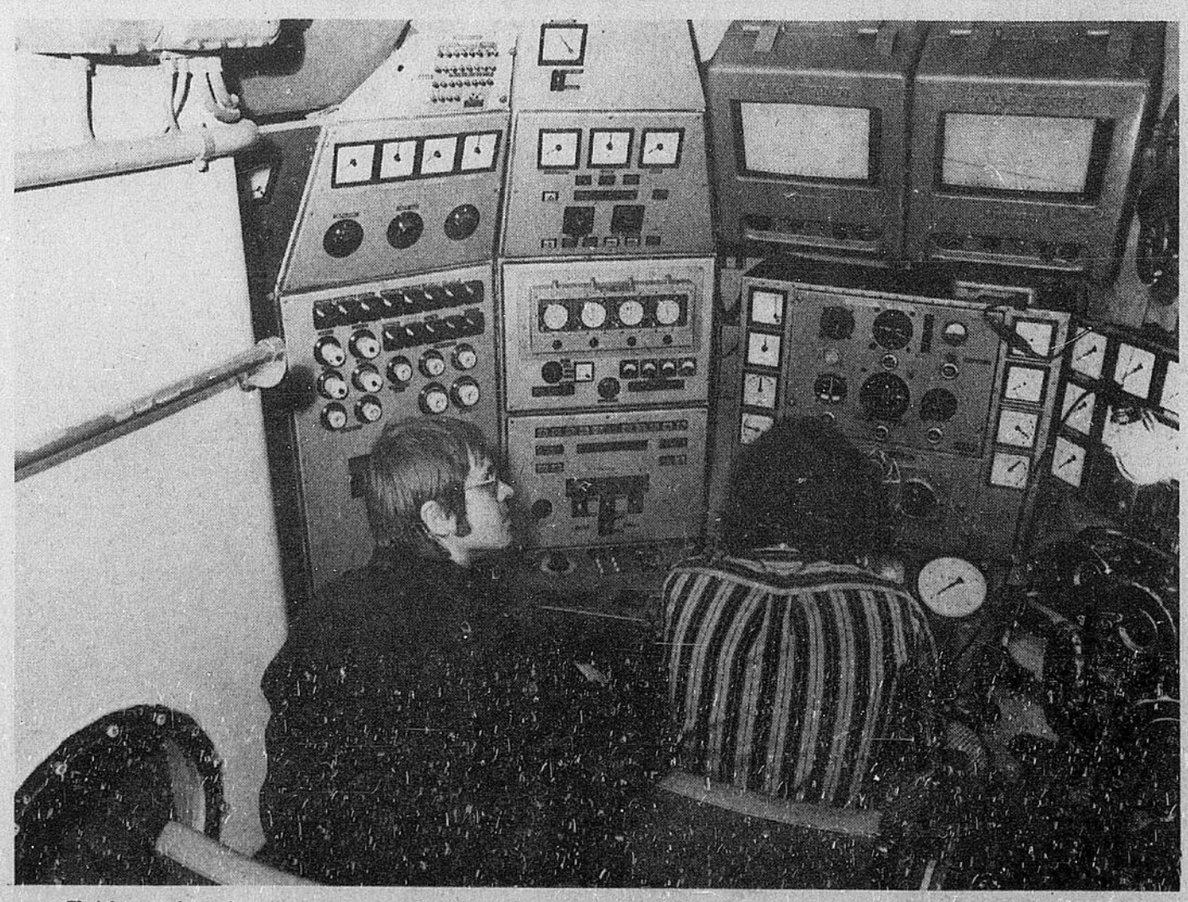


Tableau électrique et commande des moteurs à l'intérieur du submersible laboratoire Picard.

L'heure n'est pas à la contestation de la loi 65

HULL — L'heure n'est pas à la contestation de la loi 65; cette loi a été votée, elle sera appliquée à la grandeur du Québec. Il s'agit d'en tirer le meilleur parti possible.

Telle pourait être la conclusion d'une soirée d'information tenue, lundi soir, au sous-sol de l'église Sacré-Coeur, à Hull, par les membres de la Mission régionale chargés de mettre en place le Conseil de la Santé et des Services sociaux (CSSS).

Il y a bien eu quelques interventions relativement à la très faible représentativité des "citoyens ordinaires" au sein du CSSS, mais la majorité des quelque 50 personnes présentes est demeurée désespérement silencieuse, pour certain, silencieuse parce que satisfaite, pour d'autres.

Dans ces interventions, on remarquait une constante: le ministère ne fait pas tellement confiance aux groupes socio-économiques. La preuve: l'Université, le CEGEP, les Centres d'accueil, les centres hospitaliers, les centres locaux de services communautaires et les Centres de services sociaux éliront leurs représentants au sein du CSSS alors que ceux des groupes socio-économiques seront choisis [illegible] le lieutenant-gouverneur en conseil.

Un participant, entre autres, à poser la question à savoir "qui c'est ça, le lieutenant-gouverneur en conseil? N'est-ce-pas le cabinet des ministres? Oswald Parent, député de Hull, ne fait-il pas partie de ce cabinet"? Ce participant a souligné que cela étant, "c'est le député Parent qui choisira les deux représentants auxquels ont droit les groupes socio-économiques". Selon lui, "M. Parent choisira des gens déjà en place".

La Mission régionale terminera sa tournée d'information en se rendant, le jeudi 17 août, 8 h du soir, à la salle des Chevaliers de Colomb, 467, Crémazie, à Mont-Laurier.

On sait que selon la Loi 65, cette nouvelle structure devrait être en place, dès le début d'octobre.

Quant aux quatre organismes qui relèveront du CSSS, ils devront être en état de fonctionner, à la fin de juin 1973. Il s'agit des centres d'accueil (CA), des centres hospitaliers (CH) des centres locaux de services communautaires (CLSC) et des centres de services sociaux (CSS).

Filion mène toujours le bal

COLUMBUS, Ohio — Hervé Filion dominait toujours la liste des meilleurs conducteurs et boursiers de la US Trotting Association lors du dévoilement des dernières statistiques officielles, en date du neuf août.

Filion avait remporté 283 victoires en 1,261 départs depuis le début de la saison et remporté plus de $1,164,000 en bourses. Dans les deux cas, le "p'tit gars" d'Angers est fort en avance sur l'année dernière où il avait amélioré son propre record mondial de 543 victoires et $1,915,000 en bourses. Filion s'est fixé un objectif de 600 victoires et $2 millions en bourses en 1972.

Fait significatif de la détermination du champion mondial, c'est lui qui a pris le plus de départs depuis le début de la saison.

Un autre dont on entend moins souvent parler mais dont la performance est aussi sensationnelle est Keith Waples. Ce réputé conducteur de l'Ontario a remporté 147 victoires en 439 départs, soit une moyenne d'une victoire à tous les 2.9 départs. Il vient en septième place du classement de la US Trotting Association au nombre des victoires, mais en ce qui concerne la moyenne par départ, il est loin en avance de tous ses collègues, même d'Hervé Filion.

Filion a une moyenne d'une victoire à tous les 4.4 départs et il vient au cinquième rang en ce domaine, derrière Waples, Greg Wright (4.0), Joe Marsh jr (4.1) et Ross Curran (4.2).

Voici le classement officiel des conducteurs et des boursiers

Conducteurs			
Hervé Filion	1,261	283	4.4
Joe Marsh, Jr.	772	187	4.1
Greg Wright	641	158	4.0
William Gilmour	1,009	156	6.4
Del Insko	1,117	155	7.2
Ross Curran	646	151	4.2
Carmine Abbatiello	1,009	150	6.7
Keith Waples	439	147	2.9
Gilles Gendron	802	137	5.8
Eddie Davis	703	129	5.4

Boursiers	
Hervé Filion	$1,164,555
Del Insko	806,548
William Gilmour	788,073
Carmine Abbatiello	710,022
Stanley Dancer	637,364
Joe Marsh, Jr.	543,642
John Chapman	538,302
Lucien Fontaine	443,788
William Haughton	435,968
Eddie Davis	352,602

Amyot l'emporte

HULL — Amyot Trim a pris une avance de 1-0 dans la série demi-finale B (trois de cinq) de la Ligue de balle molle intermédiaire Molson, hier soir au parc Ste-Bernadette.

Amyot a vaincu la Caisse Populaire au compte de 10-6. André Rodier a pris la vedette au monticule et au bâton pour les vainqueurs. Il a cogné un triple et un simple pour faire compter deux points et il a été le lanceur gagnant. Angré Gauthier a été crédité de la défaite pour la Caisse.

Mercredi soir, à 6 h 45, les deux mêmes équipes en viendront aux prises.

Equipe canadienne de canot

WINNIPEG (PC)—Une équipe canadienne de 41 canotiers a été choisie afin de participer aux championnats nord - américains de canotage aux Etats-Unis en fin de semaine prochaine.

Tom Dientsmann, de Lachine, sera le gérant de l'équipe tandis que John Bales, d'Ottawa, et Frank Bartik, de Carleton Place, Ont., seront les instructeurs.

Les 28 hommes et 13 femmes de l'équipe viennent de l'Ontario, du Québec et de la Nouvelle-Ecosse.

Bernard Turcot, de Québec, participera aux simples masculins.

Les duos seniors seront composés de Turcot et Brian Hobbs, de Québec; Brian Norris et Jean-Louis Beaumont, de Québec, ainsi qu'un duo torontois.

Louis Paquet, Louis Barrette, Roger Turcot et Bernard Turcot, de Québec, formeront un des trois quotuors. Norris, Bob Kay, Hobbs et Bill Leblanc, de Québec, en formeront un autre tandis que John Millar, Don Michie, Trevor Woodside et Steve Sampson, d'Ottawa, formeront le troisième.

Hobbs et René Hoppen, de Québec, formeront un duo e kayak, de même, les Montréalais Phil Hepburn et Jim Ross.

Omnium de tennis canadien

Génois et Lamarche éliminés dès la première ronde

TORONTO (PC) — Le Rhodésien Andrew Pattison a éliminé le 3e favori, Andres Gimeno, d'Espagne, 6-3, 4-6, 7-5, hier, lors de la première ronde de l'Omnium canadien de tennis doté de bourses de $72,600.

Cette première ronde, retardée par la pluie, a marqué l'absence du deuxième favori, l'Espagnol Manuel Orantes, victime de muscles luxés à l'abdomen.

Cependant, le Torontois Ken Binns a mis fin à une longue pénurie de Canadiens en première ronde lorsqu'il a éliminé le Français Georges Goven, 5-7, 6-3, 6-2. Il est ainsi devenu le premier Canadien à demeurer en lice après la première ronde en trois ans, sans défaire un compatriote ou obtenir un "bye".

Binns, venu de l'Australie il y a cinq ans, avait dû se qualifier pour l'Omnium en atteignant les demi-finales lors du championnat réservé aux Canadiens plus tôt ce mois-ci à Winnipeg.

Les autres Canadiens ont subi l'élimination dès cette première ronde, y compris Jim Boyce, de Toronto, qui a cédé par 6-3, 6-3, devant l'Indien Anand Amrithraj; Réjean Génois, de Québec, éliminé au compte de 6-3, 6-0, par le Tchèque Jan Kuhal et Dom McCormick, vaincu 7-6, 6-2, par le Colombien Jiro Velasco.

Pierre Lamarche, de Montréal, 4e chez les Canadiens, a succombé par 6-2, 6-3, devant l'Espagnol Antonio Muno; Dave Brown, de Toronto, a subi l'élimination par 6-1, 6-1, devant le Hawaiien Jim Osborne; puis le Japonais Jun Kamiwazuna a surclassé le Torontois Dale Power, 7-6, 6-0.

Enfin, le champion canadien Mike Belkin a cédé par 6-7, 6-3, 6-1, devant le Néo-Zélandais Onny Parum.

La Canadienne Janice Tindle estime avoir joué la partie de sa vie en battant Patti Hogan de La Jolla, en Californie, qui était largement favorisée des experts, au compte de 6-4, 3-6, 6-4.

Les autres Canadiennes ont perdu leurs sets:

Maris Nasuelli d'Italie a défait Susan Stone de Vancouver 7-5, 6-2 et Barbara Hawcroft d'Australie a éliminé la Canadienne la mieux classée, Vicki Berner de Vancouver, 6-4, 6-1.

Statistiques ligue Metro

HULL — Voici les statistiques les plus récentes de la Ligue de balle molle senior Metro-Dundas, section Metro.

Classement

	G	P	PTS.
Turpin-Pontiac	8	10	16
Russell Kings	7	12	14
Hull-Volant	6	11	12

Lanceurs

	M.L.	G.	P.	R.B.	B.B.
Joe Belisle (Turpin)	92	8	7	147	35
Ray Rothwell (Russell)	71	5	6	92	22
Claude Lafleur (Hull)	79	4	8	93	16
Paul Trottier (Hull)	39	2	3	33	15
Doug Russell (Russell)	38	1	5	30	14

Frappeurs

	A.B.	C.S.	PTS.	P.P.	MOY.
Christie Clark (Turpin)	49	17	5	5	.346
Duguay Yvon (Hull)	38	13	4	4	.342
Murtaugh Brian (Hull)	41	12	7	8	.292
Hughes Wayne (Russell)	59	16	12	6	.271
Larose Germain (Hull)	48	13	4	0	.270
Fauvelle André (Hull)	45	12	5	10	.267
Rafter Les (Turpin)	43	11	3	7	.255
Boivin Babe (Hull)	47	11	1	5	.234
Gadde Carl (Russell)	36	8	3	4	.222
Russell Doug (Russell)	46	10	4	6	.217

16 avironneurs sont choisis

ST.CATHARINES (PC) — On a choisi 16 avironneurs pour l'équipe olympique canadienne hier, mais l'instructeur, le Dr Martin Bielz, d'Ottawa, a retardé sa décision au sujet de leur emploi précis.

Bielz, directeur technique de l'Association canadienne d'avironneurs amateurs, a choisi son équipe parmi 23 avironneurs qui ont participé à un camp d'essais la semaine dernière au lac Fenshawe, près de London, Ont. L'équipe poursuivra son entrainement au lac jusqu'à son départ pour Montréal vendredi et son envolée vers Munich.

Le Canada est inscrit dans les sept épreuves olympiques d'avirons et de sculls, les inscriptions n'étant déterminées que 72 heures avant les premières compétitions, le 27 août.

Voici les élus: Karl Jomker, Ian Gordon, Ed Smith, Mike Conway et Bob Cunliffe, du club Vancouver; Trevor Josephson, Mike Neary et Glen Battersby, de l'Université de la C.-B.; Greg Rokosh et Ron Curphey, des Argos de Toronto; Roger Jackson et Jim Walker, du club Ottawa; Andy Van Ruyven, Rich Sysmsyk et Peter Barr, du club St.Catharines; et John McNivern, des Leanders de Hamilton.

NÉCROLOGIE

AUGER — Mme Catherine (née Milmore) est décédée le 13 août 1972, à l'âge de 89 ans, du 72, rue Wellington, Hull, épouse de feu Georges Auger. Elle laisse 3 fils: Paul d'Ottawa, Henri de Pte-Gatineau, Rodolphe de Hull; 2 filles: Mme Gérard Léonard (Thérèse), Mme Armand Lépine (Fernande); 13 petits-enfants et plusieurs arrières. La dépouille mortelle repose à la Maison funéraire Beauchamp Ltée, 171, rue St-Laurent, Hull, d'où aura lieu le départ mercredi 16 août 1972 à 8:45 hres pour un service à 9:00 hres en l'église Ste-Bernadette de Hull. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 430-118

BOUCHARD — Mme Corinne Bouchard est décédée dans un hôpital local, mardi 15 août 1972, à l'âge de 89 ans. Elle était la mère bien-aimée de Mme Lorenzo Jacques (Irène), Hull; Mlle Simonne Bouchard (Ottawa). 2 petits-enfants: Mme Simonne Gosselin (Montréal); Monsieur René Jacques (Québec); 5 arrière petits-enfants. La dépouille repose à la Maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 259, rue St-Patrice, Ottawa, d'où aura lieu le départ jeudi le 17 août. Pour service à 2h en la Basilique. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 430-119

BEDARD — M. Adélard Bédard de Papineauville, est décédé le 14 août 1972, à l'âge de 80 ans, 15 jours. Il était l'époux de Alphonsine Gelineau. Outre son épouse, il laisse 4 fils: Adélard de Ste-Rose de Lima, Jean de Pte-Gatineau, Rémi de Hull et Julien de Gatineau; 7 filles: Mme Omer Groulx (Laurette) de St-André Avellin, Mme Marcel Payer (Clémence) de Lucerne, Mme Fernand Lachapelle (Laura) de Pte-Gatineau, Mme André Chagnon (Gisèle) de St-Sixte, Mme Gérald Paquette (Claire) de Hull, Mme André Charlebois (Rosanna) Montebello, Mme Roger Lafond (Paulette) du Lac Cayamant; 1 gendre: Louis Maigraw de Templeton; ainsi que 67 petits-enfants et 12 arrière-petits-enfants. La dépouille repose à la Maison funéraire Whissell et Gourd, Papineauville, d'où aura lieu le départ à 9:55 heures le jeudi 17 août 1972, pour service à 10:00 hres en l'église de apineauville. Inhumation au cimetière du même endroit. 430-118

CRYANS — Mme Normand (née Monique Deslauriers), du 565 Jacques-Cartier à Gatineau, est décédée le dimanche 13 août 1972 à l'âge de 30 ans. Elle était la fille de feu Joseph Deslauriers et de Laurence Beauchamp. Outre sa mère elle laisse son époux Normand Cryans, 2 filles: Christine et Martine; 5 frères: Richard, Roger, Jean-Guy, Robert et Maurice; 3 soeurs: Mmes Fernand Beaudry (Denise), Raymond Séguin (Claudette), Yoland Brassard (Claire). La dépouille mortelle repose à la maison funéraire Lionel Emond et Fils Inc., boul. St-Joseph. Funérailles le mercredi 16 août à 9h en l'église St-Jean-Bosco. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 430-118

EVRAIRE — Mme Léo Evraire (Blanche Lafrance), est décédée dans un hôpital local le samedi 12 août 1972, à l'âge de 80 ans. Elle était l'épouse de feu Honoré (Henry) Evraire. Elle laisse 4 fils: Léo, Jean, Emile et Roland, (Ottawa); 2 filles: Mme Albert Bates (Juliette), d'Ottawa, Mme Melvin Wallun (Jeannette), Medeley (Alberta); 1 frère: Léo (Thurso); 1 soeur: Mme Rose Evraire; 17 petits-enfants, 4 arrière-petits-enfants. La dépouille repose à la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 7, rue Fairmont, d'où aura lieu le départ le mercredi 16 août pour service à 10h en l'église St-Jean-Baptiste d'Ottawa. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 430-118

GUERTIN — M. Adélard Guertin, de Messines, est décédé à l'hôpital Général d'Ottawa le 13 août à l'âge de 64 ans. Il laisse 2 frères: Joseph de Messines, Herménégilde de Messines; 1 soeur: Mme Léandre St-Denis (Pacifique) de Messines. La dépouille repose à la Maison funéraire McConnery de Maniwaki, d'où aura lieu le départ à 9:45 heures le mercredi 16 août, pour service à 10:30 heures en l'église St-Raphaël de Messines. Inhumation au cimetière paroissial. 430-118

GALIPEAU — M. Michel Galipeau est décédé accidentellement le 13 août 1972, de RR1 Wilsons Corner, à l'âge de 24 ans. Il était le fils de M. et Mme Jean-Louis Galipeau (Adrienne Boucher) de St-Pierre de Wakefield. Outre son père et sa mère il laisse 1 frere: Philippe; 5 soeurs: Mme Hector Pitre (Ginette) de Montréal, Mme Gilbert Deschamps (Lise) de Pte-Gatineau, Mlles Nicole, Claudette et Christine. La dépouille repose à la Maison funéraire Beauchamp Ltée, 77, boul. Montclair, angle Fortier, d'où aura lieu le départ à 9:15 le jeudi 15 août pour le service à 10:00 hres en l'église St-Pierre de Wakefield. Inhumation au cimetière paroissial. 430-119

HORAN — Mme Mabel Horan est décédée dans un hôpital local le lundi 14 août à l'âge de 75 ans, (Mabel Barrett) épouse de feu John Francis Horan. Lui survivent un frère: Mills Guy Barrett de Algoma; 1 belle-soeur: Mme Jeanne Barrett de Montréal; ainsi que plusieurs neveux et nièces. Départ de la Maison funéraire Sylvio Blais, 185 ouest, boul. Maloney, Gatineau à 9h 30, jeudi 17 août pour l'église St-Columban de Quennville où le service sera célébré à 10h. Inhumation au cimetière paroissial. Offrandes de messes acceptées à la Maison funéraire. 430-119

LAURIN — M. Marcel du 839, rue Georges, Buckingham, est décédé à l'âge de 21 ans, il laisse ses parents, M. et Mme Léonard Laurin, 2 frères: Jean-Guy et Michel. La dépouille repose à la maison funéraire Vincent Brunet, 115 MacLaren, Buckingham. Funérailles, jeudi le 17 août, pour service en l'église St-Luc, à 2h a.m. Inhumation au cimetière paroissial. 430-118

HOTTE — M. Josephat est décédé dans un hôpital local, le dimanche 13 août 1972, à l'âge de 67 ans. Il était l'époux de feu Marie-Anne Coderre. Il laisse 2 demi-fils: Wilfrid Lebrun, Carlsbad Springs, Hervé, Hamilton; 1 demi-fille: Mme Bernard Lajoie, de Vanier; 2 frères: Roméo, Pointe-Gatineau, Alphonse, Foleyet, Ont.; 1 belle-soeur: Mme Isabelle Hotte, Pointe-Gatineau. La dépouille repose à la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 259 St-Patrick. La liturgie des défunts, le mercredi 16 août en la Basilique d'Ottawa à 8h. Inhumation au cimetière St-Paul d'Aylmer. 430-118

MAICE — Mme Robert Maice (née Marie-Thérèse Léger dit Parisien) de Cité Laflèche, est décédée le mardi 15 août 1972 à l'âge de 59 ans. Elle était l'épouse de Robert Maice. Outre sa mère, Mme Eva Léger dit Parisien, elle laisse 1 fils: Jean-Pierre, de Cité Laflèche; 1 fille: France, de Cité Laflèche également; 3 frères: Sylvio et Roger, de Hull, Réjean, de Pte-Gatineau. La dépouille repose à la Maison funéraire Darche et Fils, angle Grande-Allée et King, Citée Laflèche. Avis des funérailles plus tard. 430-119

TAILLEFER — M. Dauliphas, 260 Clarence, est décédé subitement, lundi 14 août 1972, à l'âge de 56 ans, il laisse outre son epouse Germaine Bélanger, un fils: Yvain, à la maison, une fille: Mlle Lisette, à la maison, un frère: Origène, d'Overbrook, 2 soeurs: Mme Georges Laurin (Electa), de St-Jean Iberville, Qué., Mme Omer Potvin (Fleurette), de Poltimore, Qué. La dépouille repose à la maison funéraire, Racine, Robert et Gauthier, 260, rue Besserer, Ottawa. La liturgie des défunts sera chantée mercredi le 16 août à 2h en l'église St-Joseph d'Orléans. Inhumation au cimetière paroissial d'Orléans. membres du Conseil Champlain (1926 des Chevaliers de Colomb) viendront réciter le chapelet mardi à 8:00 hres p.m. 430-118

TRAVERSY — Mme Marie-Eva est décédée dans un hôpital local, dimanche le 13 août, 1972, âgée de 67 ans, épouse de feu Emile Traversy. Elle était née Marie-Eva Lavergne. Elle laise 2 soeurs Mme Napoléon Boily (Elizabeth), Mme Joseph Licari (Rita), 1 belle-soeur, Mme Yvonne Lavergne, toutes d'Ottawa. La dépouille repose à la Maison Landreville, 578 Somerset ouest. Départ du cortège mercredi, à 7h 40 pour service à 8h à l'église St-Jean-Baptiste. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 430-118

TOUCHETTE — M. Ildège du 649, rue Principale, Buckingham, est décédé le lundi 14 août 1972, à l'âge de 76 ans. Il laisse outre son épouse (née Rose Cadieux) 3 soeurs, Mme Clarilda Cyr, Ottawa, Mme Eva Mercier, Hull, Mme Lydia Beauchamp, Templeton, ainsi que plusieurs neveux et nièces. La dépouille reposera à la maison funéraire Honoré Cadieux Inc. 322, rue Principale, Buckingham à compter de 6h ce soir. Les funérailles auront lieu jeudi le 17, à 10h en l'église St-Grégoide de Nazianze. Inhumation au cimetière paroissial.

FUNERAILLES MERCREDI

RIENDEAU M. Gérard	**Départ de la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 259, rue St. Patrick. Service religieux en l'église Ste-Anne, à 9h.**
EVRAIRE Mme Léo (Blanche)	**Départ de la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 7, rue Fairmont. Service religieux en l'église St-Jean-Baptiste à 10h.**
ROY Mlle Aline	**Départ de la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 300, rue Olmstead. Service religieux à 11h en l'église Notre-Dame de Lourdes, Vanier.**
CRYANS Mme Normand	**Départ de la maison funéraire Lionel Emond et Fils, 271 boul. St-Joseph. Service religieux à 9h en l'église St-Jean-Bosco.**
HOTTE M. Josaphat	**Départ de la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 259 St-Patrice. Service religieux à 8h en la Basilique d'Ottawa.**
TRAVERSY Mme Marie-Eva (née Lavergne)	**Départ de la maison funéraire Landreville, 578 ouest, rue Somerset à 7h 40. Service à 8h en l'église St-Jean-Baptiste, Ottawa.**
TAILLEFER M. Dauliphas	**Départ de la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 260, rue Besserer. Liturgie des défunts à 2h en l'église St-Joseph d'Orléans.**
LAURIN M. Marcel	**Départ de la maison funéraire Vincent Brunet, 115, rue MacLaren, Buckingham. Service religieux en l'église St-Luc, à 10h a.m.**
LARAMEE Mme Oscar (née Régina Dubois)	**Départ de la maison funéraire Urgel Bourgie Ltée, 2805, rue Allard, Montréal à 8h 45. Service religieux à 9h en l'église Notre-Dame du Perpétuel Secours.**
AUGER Mme Catherine (née Milmore)	**Départ de la maison funéraire Beauchamp Ltée, 171, rue St-Laurent, Hull, à 8h 45. Service religieux à 9h en l'église Ste-Bernadette.**
GUERTIN M. Adélard	**Départ de la maison funéraire McConnery, Maniwaki, à 9h 45. Service religieux à 10h 30 en l'église St-Raphaël de Messines.**

Vêtements de dessous moulants et naturels pour la mode chandail d'automne

Freiman a les vêtements de dessous les plus flatteurs pour la mode chandail automne 1972. "Clings" de Wonder Bra, troisième étage, centre-ville; St-Laurent et Westgate.

(A) **WONDER BARE** — Sensuel, en tricot double alliant confort et support. Blanc seulement. Bonnets 34 à 38B, 34 à 36C. **7.50 ch.**

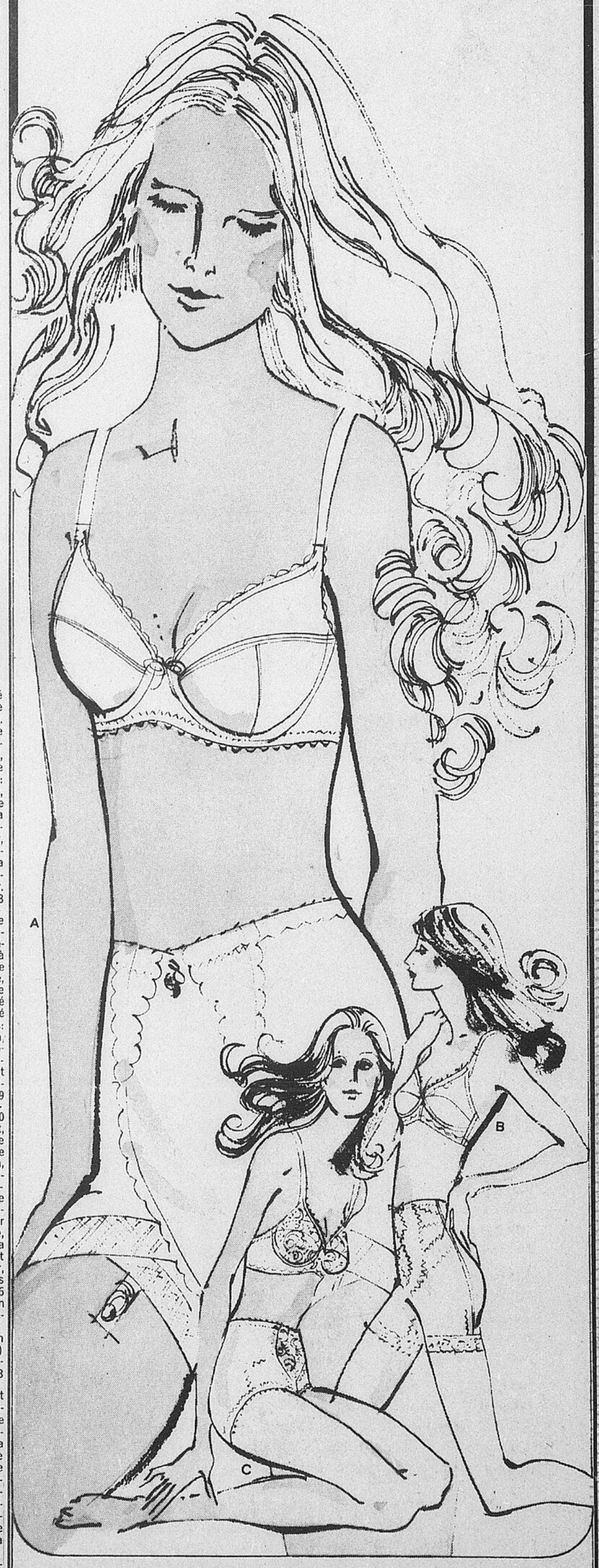
GAINE-CULOTTE — Moule parfaitement. Double contrôle de l'abdomen. Des bandes élastiques gardent vos bas-culottes bien en place. Blanc. M.F.SF.USF. **7.00 ch.**

(B) **WONDER BARE** en tricot crêpé de nylon. Confortable support conçu pour les tailles normales et fortes. Dos et côtés en satin-coquilles de lycra. Blanc ou naturel. Bonnets 34 à 38 B, C. **5.00 ch.**

GAINE-CULOTTE A JAMBES LONGUES — Pour affiner les tailles normales ou fortes. Blanc. M.F.SF et USF **18.00 ch.**

(C) **WONDER BARE** en douce incrustation de dentelle. Blanc ou naturel. Bonnets 34 à 38 B, C. **7.50 ch.**

GAINE-CULOTTE en lycra avec panneau de devant incrusté de dentelle. M.F.SF. **8.50 ch.**



FREIMAN

COMPAGNIE DE LA BAIE D'HUDSON

Magasinez dans la fraîcheur de l'air climatisé à Westgate, centre-ville et St-Laurent. Ou commandez par téléphone, 237-3530